HARRAP'S
MODERN GERMAN GRAMMAR

Harrap's Modern Language Series
General Editor: J. E. MANSION

HARRAP'S MODERN GERMAN GRAMMAR

WITH EXERCISES AND VOCABULARIES

BY

W. H. VAN DER SMISSEN

AND

W. H. FRASER

JOINT AUTHOR OF
HEATH'S "PRACTICAL FRENCH GRAMMAR"



GEORGE G. HARRAP & CO. LTD.
LONDON TORONTO BOMBAY SYDNEY

First published July 1911
by George G Harrap & Co
182 *High Holborn, London, W C* 1

Reprinted July 1913, *November* 1919, *January* 1925, *April* 1927, *January* 1929, *April* 1930, *June* 1931; *July* 1932, *July* 1933, *May* 1935, *November* 1936; *July* 1938, *November* 1939



Made in Great Britain Printed by The Riverside Press, Edinburgh

PREFACE

This book is intended to serve as a guide to the use of the spoken and written German of the present day, and makes no claim to be a compendium of all forms and usages in either speech or literature.

The grammatical material has been arranged with a view to its convenient use in the exercises, and with the object of facilitating the rapid acquisition of a reading knowledge of the language. The elementary statements of grammatical theory in the earlier part of the book have been supplemented and summarized in the more advanced lessons, thus enabling the learner to review and amplify the knowledge previously acquired in detail Thus, for instance, in the treatment of the verb, each mood and tense of both weak and strong verbs is taken up successively, and afterwards the whole theory of conjugation is stated in methodical form.

The exercises have been made continuous, wherever it was found practicable to do so, and are constructed on the same general plan as those in the elementary part of Fraser and Squair's *French Grammar* It is hoped that this form of exercise will not only render the learner's task less dreary than exercises made up of detached sentences, but will also encourage him to acquire phrases rather than words, which so often change their signification with the context.

In the use of the exercises teachers will naturally be guided by their own judgment and the character of their classes, but, in the opinion of the authors, it will be found advantageous first of all to practise very thoroughly the German and oral portions, and afterwards pass on to the translation of the English and to elementary composition. The oral exercises

are not intended to be exhaustive, but rather suggestive for further drill along the same line, as the authors attach the very greatest importance to this method of teaching.

The reading extracts are not intended to replace a Reader, but to add variety, with perhaps a spice of entertainment, to the acquisition and practice of grammar. The extracts in verse are designed primarily for memorizing, the prose extracts may be used as exercises in translation, and may serve also for practice in conversation and composition.

The Appendix contains reference lists and paradigms, which it is hoped will prove useful, particularly B, 4 and 5, which are intended as a guide to the correct use of prepositions.

The principal authorities consulted in the preparation of the work were: on orthography, the decisions of the Orthographic Conference of Berlin, 1901, and Duden's *Orthographisches Wörterverzeichnis*, on grammatical points, Blatz' *Grammar* and Muret-Sanders' larger dictionary, on pronunciation, the various manuals of Professor Vietor of Marburg, whose *German Pronunciation* (3d ed, Reisland) and *Deutsches Lesebuch in Lautschrift* (I. und II. Teil) are especially commended to the attention of teachers.

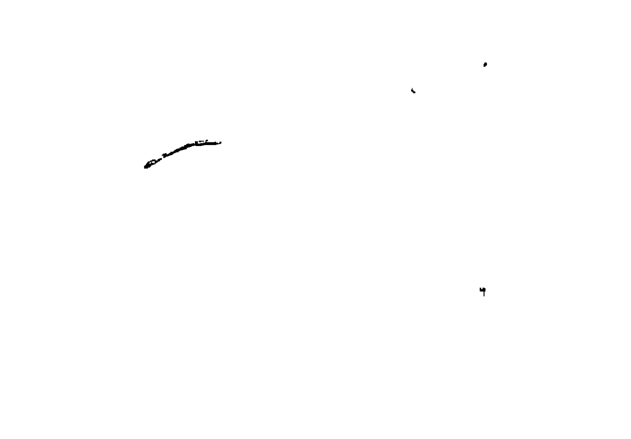
CONTENTS

CONTENTS

CONTENTS

APPENDIX





INTRODUCTION

The German Alphabet.

German form	Roman form	German name	German form.	Roman form	German name.
𝔄, 𝔞	A, a	*ah*	𝔑, 𝔫	N, n	*enn*
𝔅, 𝔟	B, b	*bay*	𝔒, 𝔬	O, o	*oh*
ℭ, 𝔠	C, c	*tsay*	𝔓, 𝔭	P, p	*pay*
𝔇, 𝔡	D, d	*day*	𝔔, 𝔮	Q, q	*koo*
𝔈, 𝔢	E, e	*eh*	ℜ, 𝔯	R, r	*err*
𝔉, 𝔣	F, f	*eff*	𝔖, ſ, 𝔰	S, s	*ess*
𝔊, 𝔤	G, g	*gay*	𝔗, 𝔱	T, t	*tay*
ℌ, 𝔥	H, h	*hah*	𝔘, 𝔲	U, u	*oo*
ℑ, 𝔦	I, i	*ee*	𝔙, 𝔳	V, v	*fow*
ℑ, 𝔧	J, j	*yot*	𝔚, 𝔴	W, w	*vay*
𝔎, 𝔨	K, k	*kah*	𝔛, 𝔵	X, x	*iks*
𝔏, 𝔩	L, l	*ell*	𝔜, 𝔶	Y, y	*ipsilon*
𝔐, 𝔪	M, m	*emm*	ℨ, 𝔷	Z, z	*tset*

REMARKS ON THE ALPHABET.

1. The approximate pronunciation of the German names of the letters is given above in English characters; these names should be learned, and used in spelling words.

2. Three of the vowels may be modified by the sign ¨ (called 'umlaut'): 𝔄̈ 𝔞̈, 𝔒̈ 𝔬̈, 𝔘̈ 𝔲̈; as capitals, in the older spelling, these are . 𝔄𝔢, 𝔒𝔢, 𝔘𝔢.

3. Diphthongs are 𝔄𝔦 𝔞𝔦, 𝔄𝔲 𝔞𝔲, 𝔈𝔦 𝔢𝔦, 𝔈𝔲 𝔢𝔲, 𝔄̈𝔲 𝔞̈𝔲, and the rarer forms 𝔞𝔶, 𝔢𝔶, 𝔲𝔦.

4 The following change their form slightly when printed as one character. ch = ch; ck = ck; ss, sz = ß; tz = tz.

5. The character ß always replaces ss when final: Fuß, Haß, Fluß; within a word, it stands after long vowels, after diphthongs, and before another consonant (elsewhere ss): Füße, heißen, häßlich, mußte; *but* Flüsse, müssen, &c.; hence all vowels are to be pronounced short before ss.

6 The form s occurs only as final in words or stems, elsewhere ſ: Haus, das, häuslich; Häuſer, leſen, haſt.

7. Since the sounds of German depend to a considerable extent upon syllabication, stress, and quantity, these subjects will be treated in the following paragraphs, before rules are given for the pronunciation of the alphabet.

Syllabication.

1. In German the syllable ends in a vowel wherever possible, which is frequently not the case in English: Mi-li-tär, 'mil-i-ta-ry', the neglect of this principle is a serious defect in pronunciation.

2 Hence single consonants within a word, and also such consonant groups as can be pronounced undivided, belong to the following syllable, both in speaking and writing: ha-be, ge-brau-chen, ge-schenkt; other consonant groups are divided: wer-den, Tin-te.

3. In writing, however, doubled consonants are divided at the end of a line: müs-sen; so also **dt, pf, ng, ck,** the latter becoming k-k: Städ-te, Emp-fang, fin-gen, Stük-ke (for Stücke); compounds are divided according to their parts: Huf-eisen, hin-ab, Donners-tag.

4 'Open' syllables are those ending in a vowel or h: da, lo-ben, brau-che, be-steh-en.

5. 'Closed' syllables are those ending in a consonant, or coming before a doubled consonant: war-ten, Tin-te, kalt, das, hat-ten.

NOTE —This distinction is important for the rules of quantity.

Stress

The relative force with which a syllable in a group is uttered is called 'stress' (less properly 'accent'): Freu'ndſchaft, 'frie'ndship'; mein Va'ter iſt ſchon a'lt. Several degrees of force may be distinguished in longer words and in phrases, but for practical purposes it is sufficient to consider only the syllable of strongest or chief stress. In words of two or more syllables the chief stress is as follows: —

1. In simple German words, on the stem: Freu'ndſchaft, Freu'ndlichkeit, le'ſen, gele'ſen, rei'nlich.

2. In compounds, usually on the part most distinctive for the meaning: Au'genblick, me'rkwürdig, u'nangenehm.

3. But in compounded particles, usually on the second component: dahe'r, herbei', obglei'ch.

4. In loan-words, usually on the syllable stressed in the language from which the word has been taken: Stude'nt, Phyſi'k, Philoſo'ph, elega'nt, Natio'n, Solda't.

5. Always on the suffixes –ei, –ieren, –ur (of foreign origin): Arzenei', ſtudie'ren, Glaſu'r.

6. Never on the prefixes be–, emp–, ent–, er–, ge–, ver–, zer–.

7. No special rules are required for German sentence-stress (emphasis), as it corresponds closely to that of English.

Quantity.

1. Vowels in German may be distinguished as 'long,' 'half long,' and 'short': loben (long), Militar (half long), kalt (short).

2. Long vowels become half long, or even short, when unstressed, usually without change in the quality of the sound: die'ſer (long), dieſer Ma'nn (half long).

NOTE. — In practice it is sufficient to distinguish long and short (the latter including half long and short).

3. Vowels are regularly long: —

(*a*) In open stressed syllables; and a long stem vowel usually retains its length in inflection: da, loben; lobte.

(*b*) When doubled, or followed by silent **h** or **e** (the latter only after **i**) **Staat, Lehrer, Sohn, Kuh, dieser.**

(*c*) As diphthongs: **glauben, heißen, Leute.**

(*d*) In final stressed syllable ending in a single consonant (including monosyllables capable of inflection, or ending in **r**): **Gebot, genug, dem, Rat, bot, gut, war, wir**; so also vowel before **ß** persisting in inflection. **saß (saßen), Fuß (Füße).**

4. Vowels are regularly short:—

(*a*) In unstressed syllables: **haben, gehabt, u'nartig.**

(*b*) In closed syllables (including monosyllables ending in more than one consonant): **Sommer, Winter, alt, fest**; so also before **-ß** not persisting in inflection: **Fluß (Flüsse).**

(*c*) In uninflected monosyllables ending in a single consonant (not **-r**). **mit, ob, in, im, von, vom**; *but* **für, her** (long).

5. Before **ch**, some are long, some short: **Sprache** (long), **lachen** (short).

General Remarks on Pronunciation.

Every language has certain characteristics peculiar to the utterance of its sounds, which taken together may be called its 'basis of articulation.' The principal distinctions between German and English, in this respect, are the following.—

1. The action of the organs of speech, in general, is more energetic and precise in German than in English. The pronunciation of English strikes the German ear as slovenly. The energy and precision referred to are especially obvious in vowels requiring lip rounding (as observed, for example, in 'who,' 'no,' 'saw,' etc.). Moreover, great care should be taken not to obscure German vowels in unstressed syllables, which is the rule in English.

2. The tongue, both for vowels and consonants, is generally either further advanced or retracted than in the articulation of corresponding English sounds.

3. English long vowels (as a in 'fate,' oo in 'poor') are usually diphthongal, particularly before liquids, whereas German long vowels are uniform in quality throughout.

4. The utterance of every German initial vowel, unless wholly unstressed, begins with the 'glottal stop,' which consists in suddenly closing the glottis and forcing it open by an explosion of breath, as in slight coughing. aus, hinaus, essen, ohne, über, überall.

NOTE. — Corresponding English vowels begin with gradual closure of the glottis, and strike the German ear as indistinct, since the German sound is fully resonant throughout. The learner may be enabled to realize the nature of this sound by the experiment of placing the hands to the sides and exerting a sudden, forcible pressure, the mouth being open as if to form a vowel. When this is done, the glottis (*i.e* the space between the vocal chords) closes automatically, and is at once forced open.

5. It must never be forgotten that the sounds of any two languages hardly ever correspond exactly, and hence that comparisons between German and English are only approximate. In describing the sounds below, brief cautions have been added in parenthesis, in order to obviate this difficulty in part.

Pronunciation of the Alphabet.

VOWELS.

1. Vowels are either 'front' or 'back,' according to their place of articulation in the mouth, and are so grouped below.

2. They are pronounced long or short according to the rules given above (pp. xi–xii), the commonest exceptions only being noted.

3 All vowels must be distinctly uttered.

4. Do not drawl or diphthongize the long vowels.

5. Doubled vowels and those followed by e or h, as a sign of length, are omitted from the conspectus, but included in the examples.

1. *Front Vowels.*

i 1. When long, like i in 'marine' (slightly closer; avoid diphthong, especially before l and r, avoid i as in 'bit,' when unstressed) Mine, mir, wir; dieser, Lied, studieren, ihn, stiehlst.

EXCEPTION. — (Short, see 2 below): Apri'l, vielleı'cht, Viertel, vierzehn, vierzig.

2. When short, like i in 'bit' (avoid i as in 'mirth' before r): Kind, singen, wird, bist, gebissen, gelitten; mit, im.

3. Like y in 'yes,' when unstressed before e in loan-words: Fami'lie, Patie'nt.

ü 1. When long, has no English counterpart; same tongue position as for i, 1, with tense lip rounding: Blüte, müde, grün, süß, Füße; Mühe, früher.

2. When short has no English counterpart, same tongue position as for i, 2, with slight lip rounding: hübsch, Glück, fünf, fürchten, Küste, Müller, müssen.

y Like i or ü (see above): Asyl (long), Myrte (short).

e 1. When long, like a in 'stated' (avoid diphthong, especially before l and r) lesen, leben, reden, schwer, dem, den (but see 4 below), Beet, Schnee, stehen, fehlen, lehren.

EXCEPTION. — (Short, see 2 below) des, es, wes.

2. When short, like e in 'let' (avoid e as in 'her,' before r): schenken, senden, gestern, besser, Betten, Herr, gern.

EXCEPTION —(Long, see 1, above): Dresden, Erde, erst, Pferd.

3. In unstressed final syllables and in be–, ge–, like a in 'soda' (tongue slightly advanced) habe, Gabe, loben, lobet, Bruder, dieser, diesem, Vogel; bestellen, gelobt.

4. The e of der, dem, den, des, es, when unstressed, varies between 3 and 2, above, according as the stress is more or less completely removed. der kalte Wi'nter.

ä 1. When long, like a in 'care' (avoid diphthong, especially before l and r). säen, wären, Schläge; Ähre, mähen.
2. When short, identical with e short (e, 2, above): Hände, Bäcker, Äpfel, hätte, längst.

EXCEPTION — (Long). nächst, Städte.

ö 1. When long, has no English counterpart; same tongue position as for e, 1, with tense lip rounding and protrusion · hören, böse, Böte, schön, größer; Söhne.
2. When short, has no English counterpart, same tongue position as for e, 2, with slight lip rounding: Köpfe, Glöcklein, können, Götter.

EXCEPTION. — (Long). östlich, Österreich.

2. *Back Vowels*

a Like a in 'ah!' 'father' (tongue flat and mouth well open, lips neither rounded nor retracted, avoid a as in 'all' and a as in 'at')
1. Long: sagen, da, Anna, Papa', bat, war, saß; Staat, nah, Bahn; Sprache, stach.

EXCEPTION. — (Short) das, was.

2. Short · warten, hacken, lachen, niemand, Ball, hatte; als, ab, am.

EXCEPTION. — (Long) Arzt, Bart, Magd, Papst.

o 1. When long, like o in 'omen' (tense lip rounding and protrusion, avoid diphthong, especially before l and r): loben, Rose, groß, rot, hoch; Boot, Kohl, Ohr.
2. When short, like o in 'not' (always definitely rounded, never lengthened, even before r): klopfen, Gott, wollen, Sonne, morgen, Wort; ob, von.

EXCEPTION — (Long) Lotse, Obst, Osten, Ostern.

NOTE. — The Eng. short o has often very feeble rounding, especially in American Eng., approaching the sound of a in 'hat.'

B

u 1. When long, like oo in 'too' (tense lip rounding and protrusion, avoid diphthong, especially before l and r): du, rufen, Blume, Fuß, guten, nur; Kuh, Stuhl.

2. When short, like u in 'put' (definitely rounded, never lengthened, even before r): und, wurde, Mutter, Fluß; um, zum, zur.

Diphthongs.

ai, ay } Like i in 'mile' (first element more deliberately uttered; equals German a, 2 + i, 2): Kaiser, Bayern.

au Like ou in 'house' (first element more deliberately uttered; equals German a, 2 + u, 2). Frau, Baum, Bauer.

äu Like oi in 'boil' (first element more deliberately uttered; equals German o, 2 + i, 2) Räuber, Mäuse, Bäume.

NOTE. — The second element is sometimes slightly rounded.

ei, ey } The same sound as ai, above; mein, Meile, seiner, kleiner, einst, Meyer.

eu The same sound as äu, above: neu, heute, Feuer, euer, seufzen.

ui Equals German u, 2 + i, 2: hui! pfui!

CONSONANTS.

1. It is very important to remember that all final consonants are short in German, although not always so in English; compare man and 'man,' sang and 'sang'

2. Double consonants have only a single sound, as also in English gefallen, 'fallen', but when two consonants come together through compounding the sound is lengthened in careful diction, but not fully doubled · mitteilen; similarly also contiguous final and initial consonant, when necessary for distinctness · not tun.

3 When alternative pronunciations are given below the preferable one is put first.

Alphabetical List of Consonants.

b 1. When initial in word or syllable, or doubled, like **b** in 'ball' bald, lieben, verbleiben, Ebbe.

2. When final, in word or syllable, like **p** in 'tap': ab, Weib, lieb, abgehen, Schreibtiſch, liebte, lieblich, liebſter.

c 1. Before front vowel, like **ts** in 'sets': Cicero, Cäſar.

2. Before back vowel, like **c** in 'call'. Canto, Caſſel.

NOTE.—c alone is now found only in loan-words and proper nouns.

ch 1. After back vowel, has no English counterpart; compare Scotch **ch** in 'loch' (formed by slight contact of the back of the tongue with the soft palate, voiceless): Bach, machen, noch, ſuchen, rauchen.

NOTE.—'Voiceless' means without vibration of the vocal chords, compare 'fine' (voiceless) with 'vine' (voiced).

2. After front vowel, after consonant, and in -chen, like **h** in 'hue' very forcibly pronounced (avoid **k** as in 'kill' and **sh** as in 'ship'; it is best obtained by unvoicing the **y** in **yes**): ich, ſchlecht, weich, Bücher, ſolches, Mädchen; so also in Chemie', before a front vowel.

3. Before s in a stem syllable, like k (which see): Lachs, Ochſen, wachſen; also some loan-words, Chriſt, Chor, ꝛc.

ck Like k (which see): dick, ſchicken.

d 1. When initial in a word or syllable, or doubled, like **d** in 'day' (tongue advanced to the gums): du, drei, Feder, Hände, würde, addieren.

2. When final in a word or syllable, like **t** in 'take' (tongue advanced to the gums): Lied, Hand, und, Händchen, endlich, Geſundheit.

f Like **f** in 'fall': kaufen, Frau, fünf, hoffen.

g 1. When initial in a word or stressed syllable, or doubled, like **g** in 'began,' 'gain,' 'begin'. gab, Aufgabe, gehen, gegeben, Gitter, grün, Egge.

NOTE.—The place of contact between tongue and palate varies along with the vowel or consonant of the syllable, as in English, similarly also for the sounds of k, ng, nk.

2. After a back vowel within a word (when followed by a vowel), either like g, 1, or voiced ch, 1. Tage, sagen, zogen, Züge.

NOTE—This second sound is foreign to English, it may be formed by making the sound usually heard in gargling, without, however, drawing the tongue far enough back to cause the uvula to trill.

3. After a back vowel when final or before a consonant, like ch, 1 Tag, lag, zog, Zug, sagte, wogte.

4. After a front vowel or a consonant within a word (and followed by a vowel), either like g, 1, or j (which see). legen, Berge, Bürger, Schläge, Wiege, Könige.

NOTE—Like j almost universally in the combination ig.

5. After a front vowel, (*a*) when final, (*b*) final after a consonant, (*c*) before a consonant, like ch, 2. Teig, Sieg, König; Berg, Talg; legte, liegt.

6. Like z in 'azure' (tongue advanced, lips protruded) in many French loan-words Eta'=ge, Coura'=ge.

h 1 Like h in 'have' (strongly and briefly uttered). haben, gehabt, heißen, geholfen, A'horn.

2 It is silent before the vowel of an ending and as a sign of length: gehen, gesehen; Kuh, Reh, weh; see also ch, th, sch.

j 1. Regularly, like y in 'yes' (tongue closer to the palate; strongly buzzed). ja, jeder, Juni, Joch, juchzen.

2. In French loan-words, like g, 6, above: Journa'l, Jalousie'.

k Like c in 'can' or k in 'ken,' 'keen' (comp. note to g, 1). kam, kennen, Kind, klein, sank.

l Like l in 'lip' (tongue advanced to gums): loben, lieben, als, glücklich, wollen, voll.

m Like **m** in 'make': **mit, Baum, kommen, Lamm.**

n Like **n** in 'name' (tongue advanced to gums). **nennen,** und, Hände, an, Mann, Männer.

ng Like **ng** in 'sang,' 'length' 'sing' (abruptly uttered; comp note to **g**, 1, never as in English 'finger'): ſangen, lang, längſt, ſing, Finger.

nk Like **nk** in 'thank,' 'think' (abruptly uttered; comp. note to **g**, 1) Dank, danken, lenken, ſinken.

p Like **p** in 'pit' (pronounce fully before **f**): **Puppe,** Sirup, pflanzen, Pferd.

ph Like **f** (which see): **Philoſo'ph, Philoſophie'.**

qu Like **k + w** (which see): Quelle, quer.

r Has no English counterpart, it is formed either (1) by trilling the point of the tongue against the upper gums ('lingual' r), or (2) by drawing the root of the tongue backward so as to cause the uvula to vibrate ('uvular' **r**): Rat, rot, rund, rein, war, wir, Herz, werden.

NOTE — Either sound is correct in conversation The lingual **r**, however, is more readily acquired by English-speaking students.

ſ 1. When initial in a word or syllable before a vowel, like *z* in 'zeal' (tongue advanced towards gums): ſehen, ſo, ſich, ſüß, Roſe, Zinſen, geleſen.

2. When final in a word or syllable, and before most consonants, like **s** in 'seal' (tongue advanced, as above), so also **ß**, **ſſ**, always Gras, weshalb, faſt, Maſſe, eſſen, Fuß, Füße, Flüſſe.

3. When initial before **p** or **t**, like **sh** in 'ship' (tongue advanced, lips protruded): ſtehen, geſtanden, ſpielen, geſpielt, Kinderſpiel.

ſch Like **sh** in 'ship' (see **ſ**, 3): Schiff, ſchreiben, Tiſch.

t 1. Like t in 'tame' (tongue advanced to gums): **Tag, teilen, Tisch, Tinte, Mutter, ritt.**
2. In loan-words before **i** = **ts** **Natio'n, Patie'nt.**

th Same as **t**, 1: **Theater.**

tz Same as **z** (which see): **Satz, sitzen.**

v 1. Same as **f** (which see): **Vater, viel, von, brav.**
2. In most Latin or Romance loan-words = **w** (which see) **Vase, Provia'nt, Revo'lver, Vera'nda.**

w Like **v** in 'vine' (less strongly buzzed): **war, wo, wir, weshalb, Schwester, zwei.**

x Same as **ks**: **Axt, Nixe.**

z Same as **ts**: **zu, Herz, Skizze.**

Pronunciation of Loan-words.

The German pronunciation of loan-words is usually an approximation to the original sound, the original stress of the foreign word being in most cases retained A full treatment of the subject is beyond the limits of this work, but the pronunciation of the more common consonants of foreign origin has been indicated above.

Exercises on Pronunciation.

NOTE.—The words in *A*, *B*, *C*, *D*, have been taken, with few exceptions, from the first five exercises of the Grammar The numerals after the letters correspond to those used in explaining the pronunciation (pp xiv–xx)

A Simple vowels.—**a** (1) **Vater, Marie', Tafel, aber, da; a** (2). **alt, Mann, Ball, Garten, Tante; e** (1). **Feder, erst, Lehrer, sehr; e** (2). **Geld, Herr, Messer, Fenster; e** (3). **Rose, viele, loben, aber; i** (1) **wir, die, viele; i** (2). **Tinte, ist, immer, artig; i** (3) **Li'lie; o** (1): **wo, rot, oder, groß, wohl; o** (2) **Onkel, Stock, oft, Sommer; u** (1). **Buch, Bruder, Blume, Stuhl; u** (2). **Hund, jung, Mutter, Puppe.**

B. Vowels with umlaut. — **ä** (1). Mädchen, erzählen, Märchen; **ä** (2) Bäcker; **ö** (1) · böse, schön; **ö** (2). Götter, können, Hörner; **ü** (1). grün, gütig, Schüler, Tür; **ü** (2): hübsch, fünfzig.

C. Diphthongs. — **ai**: Kaiser; **au**: auch, Frau, aufmerksam, Aufgabe; **ei**: klein, Bleistift, Fleisch, rein; **eu**: neu, Deutsch.

D. Consonants. — **b** (1) aber, Ball, Bruder, Brief; **b** (2). hübsch, Schreibtisch; **c**: Cäsar, Cicero; **ch** (1) Buch, auch, machen; **ch** (2) ich, nicht, Mädchen, weich; **ch** (3) wachsen, Chor; **ck**: Bäcker, Stock; **d** (1): da, Feder, oder, drei, addieren; **d** (2). lud, und, gründlich; **g** (1). gut, gern, Garten, groß; **g** (2). Tage, sage; **g** (3). Tag, klug; **g** (4) Berge, Könige; **g** (5): artig, gutig, regnen; **g** (6) Etage, Courage; **h** (1): hart, Hut, Herr, hier; **h** (2) sah, sehen, weh; **j**: (1) ja, jung; **j** (2). Journal; **k**: kalt, klein; **l**: alt, klug, Ball; **m**: Mann, immer; **n**: nein, Tante, Mann; **ng**: jung, Spaziergang, Ring, singen; **nk**: Onkel; **p**: Puppe; **ph**: Philoso'ph; **qu**: Quelle, quer; **r**: rot, Rose, rund, wer, Garten, Herr; **s** (1): Rose, böse, sehr; **s** (2) · als, Haus, groß, Messer, wessen; **s** (3) Stuhl, Bleistift, Stock, spielen; **sch**: schwarz, schön, Schwester, Deutsch; **t** (1) rot, Tinte, Mutter; **t** (2) Natio'n, Patie'nt; **th**: Thea'ter; **tz**: Platz; **v** (1) Vater, viele; **v** (2). Vase, Verbum; **w**: wo, wer, Schwester, schwarz; **x**: Hexe, Axt; **z**: ganz, Zimmer, fünfzig, erzählen.

E. To be repeated several times in succession. 1. Drei breite Bachblätter, drei breite, 2c. 2. Fischers Fritz fischt frische Fische, Fischers Fritz, 2c. 3. Der Kottbusser Postkutscher putzt den Kottbusser Postkutschkasten, der Kottbusser, 2c.

F. Sehnsucht.

Ach! aus dieses Tales Gründen,
Die der kalte Nebel drückt,
Könnt' ich doch den Ausgang finden,
Ach! wie fühlt' ich mich beglückt!

Dort erblick' ich schöne Hügel,
Ewig jung und ewig grün;
Hätt' ich Schwingen, hätt' ich Flügel,
Nach den Hügeln zög' ich hin.

—Schiller.

Use of Capitals.

Capital letters are required in German, contrary to English usage, in the following cases:—

1. As initial of all nouns and all words used as nouns · die Feder, 'the pen'; das Nützliche, 'the useful'; etwas Neues, 'something new'; das Reisen, 'travelling', nouns used with other functions take a small initial: Abend, 'evening,' but abends, 'in the evening'; Leid, 'sorrow,' but es tut mir leid, 'I am sorry.'

2. As initial of the pronoun Sie = 'you' (in all forms except sich), and of the corresponding possessives Haben Sie Ihre Feder? 'Have you your pen?'

3. Similarly, but in correspondence only, du, ihr = 'you,' and their possessives. Wir erwarten Dich und Deine Schwester, 'We expect you and your sister.'

4 Proper adjectives are not written with a capital unless formed from names of persons or forming part of a proper name: das deutsche Buch, 'the German book', but, die Goethe'schen Schriften, 'Goethe's writings', das Deutsche Reich, 'the German Empire.'

Punctuation.

The rules of punctuation correspond in general to those of English, but the following points should be noted.—

1. A dependent sentence (relative, adverbial, etc.) is introduced by a comma.

2. Infinitive clauses with zu are regularly preceded by a comma.

3. An exclamatory point is used in beginning letters. Sehr geehrter Herr!

German Script.

A a B b C c D d

E e F f G g H h

I i J j K k L l

M m N n O o P p

Q q R r S ſ s T t

U u V v W w X x

Y y Z z

Ä ä Ö ö Ü ü

Ch ch ck St st ss ß tz

(Transcription of the German letter on page 172.)

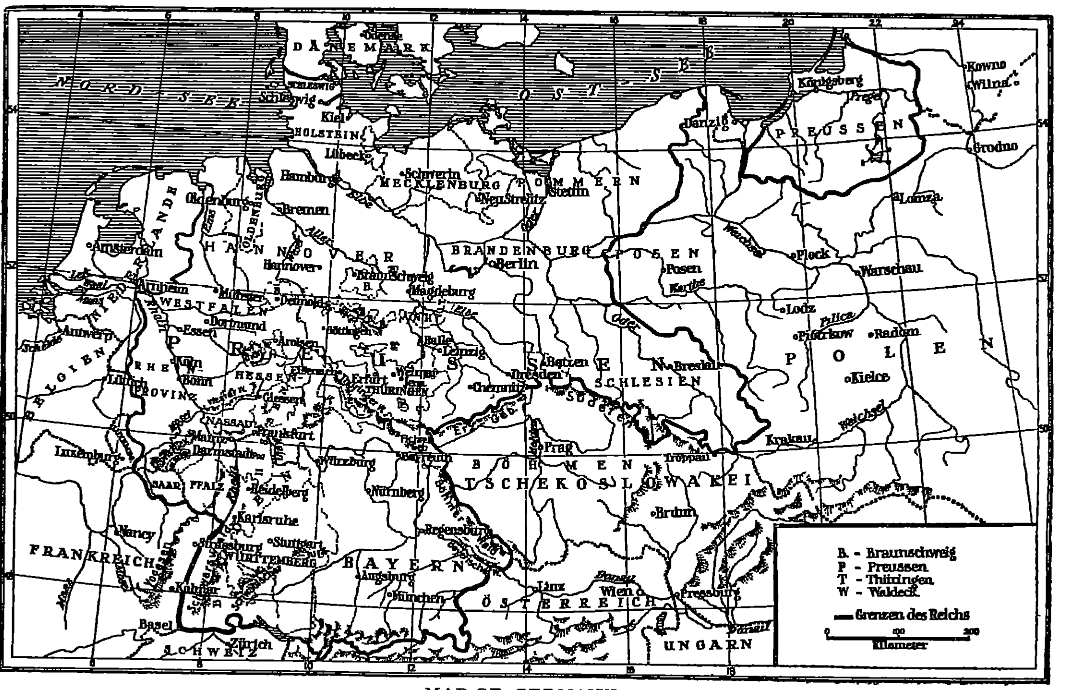
Hamburg, 23. Oktober 1909.
Friedrichstr. 21/III.

Liebe Klara!

Entschuldige, bitte, daß ich dir so lange nicht geschrieben habe. Ich bin sehr beschäftigt gewesen, wie du gleich sehen wirst. Erstens sind wir am 11 ds. aus unserer alten Wohnung, Schillerstraße 155, nach der obigen Adresse umgezogen, wobei es natürlich sehr viel zu tun gab. Zweitens feierten wir am 19. des lieben Vaters Geburtstag. Er erhielt viele hübsche Geschenke, der

unter eine schöne Ausgabe von
Shakespeares Werken in 10 Bänden,
wovon die ersten drei die Trauer-
spiele, der vierte, fünfte und sechste
die Lustspiele, und Band 7 bis 9 die his-
torischen Schauspiele enthalten, wäh-
rend sich im 10 Bande die Gedichte be-
finden. Es war sein 49 Geburtstag,
da er am 19 Oktober 1858 geboren wurde.
Am wievielten November hast du
eigentlich Geburtstag? Ich habe
leider den Tag vergessen. Heute über
acht Tage, den 30. ds, erwarten wir
meinen ältesten Bruder aus England.
Hoffentlich werde ich spätestens am 10.
Dezember zu dir kommen können, um
dir den lange versprochenen Besuch ab-
zustatten. Also auf Wiedersehen! Mit
herzlichen Grüßen an deine lieben
Eltern verbleibe ich stets

deine dich innig liebende Freundin
Elisabeth Wagner



MAP OF GERMANY

See Lesson XLI

LESSON I

1. **Gender and Agreement.**

Der Mann ist alt.	The man is old.
Die Frau ist klug.	The woman is clever.
Das Buch ist neu.	The book is new.
Das Mädchen ist hübsch.	The girl is pretty.
Der Hund ist groß.	The dog is large.
Der Winter ist kalt.	The winter is cold.
Die Tinte ist schwarz.	The ink is black.

OBSERVE. 1. The subject of a sentence is always in the nominative.

2. Predicate adjectives remain undeclined in German.

3. The definite article agrees with its noun in gender, number, and case, and has the following forms in the nominative singular.

Masc. **der** *Fem* **die** *Neut* **das**

4. There are three genders in German. masculine, feminine, and neuter.

5. Names of males are almost always masculine, and names of females feminine, but all nouns in -chen and -lein (diminutives) are neuter, regardless of sex.

6. Names of animals and things may be of any gender — to be learned from the vocabulary or dictionary.

2. **Nominative Pronouns.**

Ist der Mann klug? Ja, **er** ist klug.	Is the man clever? Yes, he is clever.
Ist der Winter warm? Nein, **er** ist kalt.	Is the winter warm? No, it is cold.

Die Frau ist nicht alt; sie ist jung.	The woman is not old; she is young.
Die Tinte ist nicht rot; sie ist schwarz.	The ink is not red, it is black.
Das Buch ist alt; es ist nicht neu.	The book is old, it is not new.
Das Mädchen ist nicht klein; es ist groß.	The girl is not small, she is large.

OBSERVE: The personal pronoun of the third singular agrees in gender with the noun to which it refers, and has the following forms in the nominative.

Masc. er *Fem.* sie *Neut.* es

EXERCISE I

N B The definite article before nouns shows their gender.

aber, but.
alt, old
das Buch, the book.
da, there.
die Feder, the pen.
groß, large, tall, big, great.
hier, here
der Hund, the dog.
ist, is
ja, yes.
kalt, cold.
klein, small, little.
klug, clever, intelligent.
der Lehrer, the teacher (*m.*)
die Lehrerin, the teacher (*f*).
das Mädchen, the girl.
der Mann, the man.
nein, no (*adv.*).
neu, new.
nicht, not.
oder, or.
rot, red.
schwarz, black.
der Sommer, the summer.
die Tinte, the ink.
warm, warm
wer? who?
der Winter, the winter.
wo? where?

A. 1. Das Buch ist neu. 2 Die Tinte ist schwarz. 3. Der Winter ist kalt. 4 Der Sommer ist warm. 5 Das Mädchen ist klein. 6 Das Buch ist nicht alt; es ist neu. 7. Die Tinte ist nicht rot; sie ist schwarz. 8 Das Mädchen

ist nicht klein; es ist groß. 9. Ist die Feder hier? 10. Ja, sie ist hier. 11. Wer ist da? 12. Das Mädchen ist da. 13 Wo ist der Lehrer? 14. Er ist nicht hier; er ist da. 15. Der Lehrer ist hier, aber die Lehrerin ist nicht hier. 16. Ist der Sommer kalt? 17. Nein, er ist warm; er ist nicht kalt. 18 Ist der Hund klug? 19. Ja, er ist klug.

B. Answer the following questions in German 1. Ist das Buch groß? 2 Ist das Mädchen klein? 3. Ist die Tinte schwarz? 4. Ist der Sommer kalt? 5 Ist der Winter kalt oder warm? 6 Wo ist die Feder? 7. Wer ist hier? 8. Wer ist nicht hier? 9. Ist der Lehrer nicht da? 10 Wo ist das Mädchen? 11. Ist der Hund nicht klug? 12. Ist das Buch alt oder neu?

C 1. The book is large. 2. The ink is red. 3. Is the man clever? 4. He is clever 5. Where is the pen? 6. It is not here. 7. The summer is warm, it is not cold. 8. Is the winter warm? 9. No, it is cold. 10 Where is the dog? 11 It is here 12 Is the ink black? 13. No, it is red. 14. Is the teacher here? 15 Yes, she is here. 16. Is the girl large? 17. No, she is small. 18. Is the book old or is it new? 19 It is old; it is not new 20. Where is the teacher?

D. Lesestück (extract for reading):

Eins, zwei, drei,	Warm ist nicht kalt,
Alt ist nicht neu,	Kalt ist nicht warm,
Neu ist nicht alt,	Reich ist nicht arm.

NOTE —For vocabulary of these extracts, see end of the volume.

LESSON II

3. Nominative of ein and kein.

Ein Stein ist hart.	A stone is hard.
Eine Rose ist rot.	A rose is red.

Ein Ei ist rund.	An egg is round.
Kein Sommer ist kalt.	No summer is cold.
Keine Rose ist grün.	No rose is green.
Kein Kind ist alt.	No child is old.

OBSERVE: The indefinite article ein and its negative kein agree with their nouns, and have the following forms in the nominative singular.

Masc. and Neut. ein	*Fem.* eine
Masc. and Neut. kein	*Fem.* keine

4. Nominative of Some Possessives.

Mein Vater ist groß.	My father is tall.
Deine Mutter ist gut.	Your (thy) mother is good.
Sein Kind ist klein.	His child is small.
Ist das ihr Buch?	Is that her (their) book?
Unsere Mutter ist alt.	Our mother is old.

OBSERVE: Possessive adjectives have the same endings as the indefinite article in the nominative singular, and agree.

5 Nominative of welcher?

Welcher Mann ist alt?	Which man is old?
Welche Blume ist rot?	Which flower is red?
Welches Kind ist hübsch?	Which child is pretty?

OBSERVE: The interrogative welcher? 'which?' has the following forms in the nominative singular, and agrees

Masc. welcher *Fem* welche *Neut.* welches

EXERCISE II

der Bäcker, the baker.	hart, hard.
der Ball, the ball.	hübsch, pretty.
der Bruder, the brother.	der Hut, the hat.
grün, green.	immer, always.
gut, good.	jung, young.

das Kind, the child.
die Mutter, the mother.
nie, never.
der Ring, the ring.
die Rose, the rose.
rund, round
schlecht, bad.
die Schwester, the sister.
sehr, very.
der Stuhl, the chair.
der Vater, the father.
was? what?
weich, soft.
weiß, white.

A. 1. Ein Ring ist rund. 2. Mein Vater ist nicht jung. 3. Ist mein Ball rund? 4 Ja, er ist rund. 5 Unser Vater ist alt. 6 Wo ist der Ring? 7. Er ist hier. 8. Ist ein Mädchen immer jung? 9. Ja, ein Mädchen ist nie alt. 10 Seine Feder ist hier. 11 Unser Bäcker ist groß, aber sein Bruder ist klein. 12. Meine Mutter ist hübsch. 13. Kein Kind ist alt. 14 Der Bäcker ist alt. 15. Sein Hut ist weiß. 16 Meine Feder ist gut, aber ihre Feder ist schlecht. 17 Ist ihr Stuhl weich? 18. Nein, er ist nicht weich, er ist sehr hart. 19 Eine Rose ist rot. 20. Eine Rose ist nicht grün. 21. Kein Sommer ist kalt. 22. Mein Bruder ist groß, aber ihre Schwester ist klein.

B. Answer in German: 1. Ist eine Rose schwarz? 2 Welche Rose ist weiß? 3 Wo ist mein Ball? 4 Welche Feder ist gut? 5. Welcher Stuhl ist weich? 6 Welches Buch ist groß? 7 Wer ist nie alt? 8. Wer ist immer jung? 9 Was ist immer rund? 10. Ist ihre Schwester groß oder klein? 11 Ist unser Bäcker jung oder alt? 12. Ist sein Hut schwarz oder weiß? 13. Ist ihre Feder hart? 14 Wo ist unsere Lehrerin? 15. Ist kein Sommer kalt?

C. 1. The summer is warm. 2. No winter is warm. 3. Is her pen hard or soft? 4. My ink is red; it is not black. 5. Her father is old. 6. No child is old. 7. Our sister is not tall, but she is pretty. 8 His brother is tall, but her brother is small. 9. Which chair is hard? 10. Which ink is black? 11. Is her chair hard or soft? 12. His chair is hard, but my

chair is soft. 13. Which child is pretty? 14. His pen is not good, it is very soft. 15. Is our dog not here? 16 No rose is green. 17. A rose is red or white.

D Lesestück:

Eins, zwei, drei,	Hart ist nicht weich,
Alt ist nicht neu,	Frisch ist nicht faul,
Arm ist nicht reich,	Ochs' ist kein Gaul.

LESSON III

6. Present Indicative of sein, to be.

	Singular.		*Plural.*
ich	bin, I am.	wir	sind, we are.
du	bist, thou art, you are.	ihr	seid, ye (you) are.
er (sie, es)	ist, he (she, it) is.	sie	sind, they are.

Formal. Sie sind, you are (*sing.* or *plur.*).
Interrogatively bin ich? bist du? &c.

7. Pronouns of Address.

Bist **du** da, mein Kind?	Are you there, my child?
Seid **ihr** da, Kinder?	Are you there, children?
Sind **Sie** krank, Herr A.?	Are you ill, Mr. A?
Sind **Sie** hier, meine Herren?	Are you here, gentlemen?
Ist das **Ihr** Buch, Herr B.?	Is that your book, Mr. B.?

OBSERVE: 1 **Du**, 'thou,' 'you,' is familiar, and its plural is **ihr**, 'ye,' 'you', the corresponding possessives are **dein**, **euer**, respectively, declined like mein.

2. **Sie**, 'you,' is formal, is always written with a capital, and requires the verb in the third plural, whether one person is addressed or more than one

3. 'Your' in formal address = **Ihr**, declined like ihr = 'her,' and always written with a capital.

8. The Demonstrative das.

Das ist der Vater.	That is the father.
Das ist die Mutter.	That is the mother.
Das sind meine Schüler.	Those are my pupils.

OBSERVE: Das remains unchanged here; the verb agrees with the real subject, which follows.

9 Word Order The predicate adjective comes at the end of a principal sentence in simple tenses

Das Wetter ist heute **schön**. The weather is fine to-day.

EXERCISE III

artig, well-behaved, good.
auch, also, too.
böse, bad, cross, angry.
die Frau, the woman, wife, Mrs.
ganz, quite.
der Garten, the garden
gütig, kind
der Herr, the gentleman, Mr.
in, in.
die Kinder, the children.
krank, ill, sick.
die Lehrer, the teachers.
das Messer, the knife
die Messer, the knives
der Onkel, the uncle.
scharf, sharp.
schön, beautiful, handsome, fine.
die Schule, the school.
der Schüler, the pupil, scholar.
die Schüler, the pupils, scholars
die Tante, the aunt.
u'nartig, naughty, bad.
und, and
wessen? whose?
wohl, well.
2c., etc.

IDIOM. **Herr Lehrer**, teacher (*voc*), **der Herr Lehrer**, the teacher (forms of respect)

A. Continue the following throughout the tense: 1. Ich bin krank, du bist, 2c. 2 Bin ich artig? bist du? 2c. 3. Ich bin nicht klein, du, 2c. 4. Bin ich nicht groß? bist du? 2c.

B 1. Die Schüler sind nicht hier; sie sind nicht wohl. 2. Die Lehrer sind hier und die Schüler sind auch hier.

3. Unsere Schule ist groß und schön. 4. Ich bin klein, aber Sie sind groß. 5. Sind Sie krank, Frau Braun? 6. Nein, ich bin ganz wohl. 7. Sie sind sehr gütig, Herr Schäfer. 8. Ist das Ihre Feder? 9. Du bist unartig, mein Kind. 10 Seid ihr artig, Kinder? 11. Ja, Herr Lehrer, wir sind artig. 12. Unser Garten ist schön und er ist auch groß. 13. Der Hund ist groß, aber er ist nicht böse. 14. Die Messer sind nicht scharf. 15 Wer ist das? 16. Das ist meine Schwester. 17. Das sind die Schüler. 18 Das ist unsere Lehrerin. 19 Unser Onkel ist in New York. 20. Ihre Tante ist in Berlin.

C. Answer in German · 1 Ist das Kind artig? 2. Sind die Kinder nicht artig? 3 Bist du wohl, mein Kind? 4. Sind Sie nicht wohl, Herr Schäfer? 5. Wessen Feder ist das? 6. Wessen Ball ist das? 7. Wer ist da? 8 Was ist das? 9 Ist Ihr Hund nicht böse? 10 Ist mein Garten nicht schön? 11. Wo ist Ihre Tante? 12 Ist Ihr Onkel nicht auch in Berlin?

D. 1. My aunt is in New York. 2. Where is your uncle? 3. He is also in New York. 4. Are you quite well, Mr. Schäfer? 5 No, I am not very well. 6. Are you ill, my child? 7. No, I am quite well. 8. Are you there, father? 9. Yes, I am here. 10. Is that your school? 11. Yes, that is my school. 12 It is not large, but it is handsome. 13 Children, you are naughty. 14 No, we are quite good. 15. My brother and my sister are in Berlin. 16. Whose knives are those? 17. What is that? 18. Who is that? 19 That is my mother. 20. Who are you? 21. I am Mrs. Braun.

E. Lesestück:

Der Winter ist kalt, der Sommer ist warm;
Die Eltern sind reich, die Kinder sind arm;
Die Feder ist leicht, das Eisen ist schwer;
Die Schüssel ist voll, der Teller ist leer.

LESSON IV

10. Present Indicative of **haben**, to have.

I have, etc.		Have I? etc.	
ich habe	wir haben	habe ich?	haben wir?
du hast	ihr habt	hast du?	habt ihr?
er hat	sie haben	hat er?	haben sie?
Formal. Sie haben.		Formal. haben Sie?	

11. Accusative Forms. 1. The direct object is put in the accusative, which has the same form as the nominative, except in the masculine singular.

2. Observe the following forms of the masculine singular accusative, and of the nominative and accusative plural of all genders.

Sing.	den	einen	keinen	meinen, ꝛc.	welchen
Plur.	die	——	keine	meine, ꝛc.	welche

12. Repetition.

Der Mann und die Frau.	The man and woman.
Die Feder und die Tinte.	The pen and ink.
Mein Vater und meine Mutter.	My father and mother.

Observe. The article, possessive adjective, etc., must be repeated before each noun in the singular.

13. The Comparative Degree.

Du bist kleiner als ich.	You are smaller than I.
Er geht so schnell wie ich.	He walks as quickly as I.
Er ist älter als sein Freund.	He is older than his friend.

Observe 1 Most adjectives and adverbs form the comparative by adding **-er** to the stem of the positive.

2. 'Than' after comparatives = **als**; 'as' . . . 'as' or 'so' . . . 'as' = **so . . . wie.**

3 Many monosyllabic adjectives and adverbs with stem vowel **a, o, u,** have umlaut (**ä, ö, ü,** respectively) in the comparative.

4. The noun after als has the same case as that which precedes.

NOTE. —Adjectives with umlaut in comparative are marked by (") in the vocabularies; see also vocabularies and Lesson XXXIX for irregular comparison.

EXERCISE IV

als, than.
au'fmerksam, attentive.
der Bleistift, the pencil.
die Blume, the flower.
die Bücher, the books.
drei, three.
das Fenster, the window.
die Fenster, the windows.
das Fleisch, the meat.
fünfzig, fifty.
das Geld, the money.
der Junge, the boy.
die Kreide, the chalk.
Marie', Mary.
nur, only.
die Puppe, the doll.
die Puppen, the dolls.
rein, clean.
der Schreibtisch, the writing-desk, writing-table.
das Schulhaus, the school-house.
die Schulstube, the school-room.
der Stock, the cane, stick
die Tafel, the blackboard
die Tür, the door.
viele, many.
wie? how?
das Zimmer, the room.
die Zimmer, the rooms.
zu, too.

A. Continue the following (see Exercise III). 1. Welchen Ball habe ich? welchen Ball hast du? ꝛc. 2. Ich habe keinen Bleistift. 3. Welche Bücher habe ich? 4. Habe ich nicht ihre Bücher? 5. Ich habe keine Messer. 6. Ich habe den Stock.

B. Supply the proper form of der, ein, kein, or of a possessive adjective in the following: 1. Hat Marie . . . Blume? 2. Wer hat . . . Messer (*sing.*)? 3 Habe ich . . . Buch? 4. Hast du . . . Feder? 5. Haben wir . . . Garten? 6. Habt ihr . . . Geld? 7. Haben Sie . . . Tinte? 8. . . . Hund hat Fleisch. 9. . . . Junge hat . . . Ball. 10. . . . Mädchen hat . . . Puppe. 11. Hat es . . . Puppe?

C. 1. Unser Schulhaus ist groß und schön. 2. Es hat viele Zimmer und Fenster. 3. Die Zimmer sind groß. 4. Sie haben Fenster. 5 Unser Zimmer hat nur ein Fenster. 6. Das Fenster ist groß, aber es ist nicht immer rein. 7 Hier ist unser Lehrer. 8. Was hat er? 9. Er hat einen Schreibtisch. 10. Er hat auch eine Feder und Tinte. 11. Seine Schüler haben auch Feder und Tinte. 12. Unsere Schulstube hat eine Tafel. 13. Die Tafel ist schwarz. 14. Wie viele Schüler hat Ihre Schule? 15. Sie hat fünfzig Schüler. 16. Sind die Schüler aufmerksam? 17 Sie sind nicht immer aufmerksam. 18. Unsere Lehrer haben Kreide. 19 Das Fenster ist kleiner als die Tür. 20 Der Lehrer ist älter als seine Schüler. 21. Die Schüler sind nicht so klug wie ihr Lehrer.

D. Oral exercise on the above.

E. 1. Our teacher has a chair and writing-desk. 2. Has he also a cane? 3. No, he has no cane. 4. The pupils have their books. 5. Have you your books? 6 Yes, but I have no pencil. 7 Mary has my pencil and pen. 8 Which doll have the girls? 9. They have no doll. 10 How many teachers has your school? 11. It has three teachers. 12. Have they many pupils? 13 Yes, they have fifty pupils. 14. Are their pupils attentive? 15. No, not always. 16. Has your teacher her pen or pencil? 17. No, but she has her chalk. 18 Has your sister a doll? 19. No, she has no doll; she is too big. 20. She is taller than her brother.

F. Lesestück:

Ein Kindesherz soll sein:
Wie die Lilie so rein,
Wie der Tau so klar,
Wie der Spiegel so wahr,
Wie der Quell so frisch,
Froh wie die Vöglein im Gebüsch.

G. Sprichwörter (proverbs): 1. Besser spät als nie. 2 Etwas ist besser als gar nichts. 3. Zeit ist Geld. 4. Ende gut, alles gut.

LESSON V

14. Present Indicative of machen, to make.

I make, am making, do make, etc. Am I making? do I make? etc.

ich mache	wir machen	mache ich?	machen wir?
du machst	ihr macht	machst du?	macht ihr?
er macht	sie machen	macht er?	machen sie?

Formal: Sie machen. Formal. machen Sie?

EXAMPLES.

Ich mache eine Puppe.	I am making a doll.
Spielen sie Ball?	Do they play ball?
Wir lieben unseren Vater.	We love our father.
Du arbeitest.	You are working.
Regnet es?	Is it raining?

OBSERVE: 1. There are no auxiliary forms in German corresponding to the English 'I am making,' 'Does he play?' etc.

2 Most verbs form the present indicative like machen, but when the infinitive stem ends in *-t* or *-d*, or consonants after which *t* cannot be pronounced, the second singular ends in **-est**, and the third singular and the second plural in **-et**.

15. Imperative of machen.

Singular.	*Plural.*
mache (du), make (thou).	macht (ihr), make (ye).

Formal: machen Sie, make.

16. Adjective as Adverb. Most adjectives may be used as adverbs without change:

gut, good, well.	schön, beautiful(-ly)
fleißig, diligent(-ly).	angenehm, agreeable(-ly).

EXERCISE V

arbeiten, to work.
die Aufgabe, the exercise.
bitte, please.
der Brief, the letter.
die Brüder, the brothers.
Deutsch, German.
erzählen, to tell (narrate).
fleißig, diligent, industrious.
gern, willingly, gladly.
Karl, Charles.
das Klavie'r, the piano.
lehren, to teach.
lernen, to learn, study.
das Lied, the song
loben, to praise.
machen, to make, do.
das Märchen, the fairy-tale, story.
die Märchen, the fairy-tales, stories.
oft, often.
regnen, to rain.
schnell, quick, fast.
schreiben, to write.
singen, to sing.
der Spazie'rgang, the walk.
spielen, to play.
wen? whom?
wenig, little (not much).

IDIOMS 1 **Ich spiele gern,** I am fond of playing, like to play.
2 **Einen Spaziergang machen,** to take (go for) a walk.
3. **Klavier spielen,** to play the piano.

A. Continue the following, giving also the imperative: 1. Ich schreibe einen Brief, du, 2c. 2. Ich mache einen Spaziergang. 3 Ich singe ein Lied. 4 Ich spiele nicht Ball. 5. Arbeite ich schnell? 6. Ich lerne schneller als Karl.

B. 1. Unsere Lehrer loben ihre Schüler. 2 Die Lehrerin lehrt ihre Schüler. 3. Die Schüler lernen gern. 4 Kinder, lernt ihr gern Deutsch? 5. Ja, wir lernen sehr gern Deutsch. 6. Kinder lernen nicht immer gern. 7. Wir schreiben eine Aufgabe. 8. Karl schreibt einen Brief. 9. Marie, schreibe eine Aufgabe. 10. Arbeitet fleißiger, Kinder. 11. Marie arbeitet sehr fleißig. 12. Kinder spielen immer gern. 13. Karl, spielst du gern Ball? 14. Ja, Herr Lehrer, ich spiele sehr gern Ball. 15. Bitte, erzählen Sie ein Märchen, Herr Lehrer. 16. Unsere Mutter erzählt oft Märchen. 17. Meine

Schwester singt sehr schön; sie singt ein Lied. 18 Spielen Sie Klavier, Frau Schäfer? 19 Ich spiele ein wenig, aber nicht sehr gut. 20. Meine Brüder machen oft einen Spaziergang. 21. Machen Sie gern einen Spaziergang? 22. Ja, ich mache sehr gern einen Spaziergang.

C. Answer in German. 1. Wer lobt die Schüler? 2 Lernst du gern, Karl? 3. Arbeitet ihr fleißig, Kinder? 4. Wer schreibt? 5. Was schreibt er? 6. Wer spielt? 7. Was spielen sie? 8. Spielen Sie Klavier? 9. Lernen Sie gern Deutsch? 10. Was erzählt die Lehrerin? 11 Wer singt? 12 Was singt sie? 13. Regnet es, oder regnet es nicht?

D. 1. We are learning German. 2. I like to learn German. 3. Do you like to learn German? 4. Charles likes to learn German. 5. Mary works diligently. 6. Her brother learns very quickly. 7. He learns more quickly than I. 8 Our teacher is telling a story. 9. The teacher teaches and the pupils learn. 10 Do pupils always like to learn? 11 Charles is not so clever as Mary. 12. What are you writing, Mary? 13. I am writing a letter. 14. Please sing a song, Mrs. Schäfer. 15. Do not play, my child, write an exercise. 16. My father and mother are taking a walk. 17. Do they often take a walk? 18. Our house is larger than their house. 19. Our garden is smaller than their garden.

LESSON VI

Review Lessons I–V.

EXERCISE VI

angenehm, pleasant, agreeable.
brauchen, to use, want, need.
dunkel, dark.
das Feuer, fire.
das Gras, grass.
heftig, violent.
heiß, hot.
hell, bright.
der Himmel, heaven, sky.
hören, to hear.
jetzt, now
kurz, ⁀er, short.

lang, ¨er, long.
legen, to lay.
die Luft, air.
manchmal, frequently.
mehr, more.
die Nacht, night.
naß, ¨er, wet.
nicht mehr, no longer.
der Ofen, stove.
der Regen, rain.
scheinen, shine.
der Schnee, snow.
die Sonne, sun.
der Staub, dust.
der Tag, day.
trocken, dry.
wieder, again.

A. 1. Wir haben jetzt Sommer. 2. Der Tag ist länger und die Nacht ist kürzer. 3. Die Luft ist oft sehr heiß. 4. Wir haben manchmal Regen. 5. Der Regen ist sehr angenehm. 6. Er macht das Gras naß und legt den Staub. 7 Es regnet jetzt heftig; ich höre es. 8 Die Sonne scheint nicht mehr. 9. Der Himmel ist dunkel. 10 Die Sonne scheint jetzt wieder hell und macht das Gras trocken. 11. Wir haben jetzt keinen Schnee. 12 Machen Sie kein Feuer. 13. Wir brauchen jetzt kein Feuer. 14 Wir brauchen unseren Ofen nicht mehr.

B Oral. 1. Ist es jetzt Winter? 2 Ist der Tag kürzer als die Nacht? 3. Ist die Nacht so lang wie der Tag? 4. Regnet es? 5. Hört ihr nicht den Regen, Kinder? 6. Regnet es hier oft? 7 Haben wir Schnee? 8. Ist das Gras naß? 9. Haben Sie einen Ofen? 10 Brauchen wir jetzt Feuer?

C. Continue 1. Ich habe keinen Ofen, du, &c. 2. Ich höre nicht den Regen. 3. Ich bin nicht wohl. 4. Brauche ich kein Feuer?

D. 1. It is now winter. 2. The day is shorter than the night 3. The air is colder. 4. We need a stove. 5. We need also a fire. 6. We have no fire 7. Our room is quite cold 8. We have snow. 9 The snow is white and clean. 10. The air is often very cold, but it is pleasant and bright.

11. My room has a stove. 12. I use the stove very often. 13. Charles and Mary need a stove. 14 Their room is not very warm. 15. Please make a fire.

E. Lesestück:

Ich liebe die Blumen, ich liebe das Spiel,
Ich liebe die Vögel, ich liebe gar viel,
Die Erde, den Himmel, die Sonne, den Stern,
Ich liebe das alles, ob nah' oder fern.

LESSON VII

17. Declension of Definite Article.

	SINGULAR.			PLURAL.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*All Genders.*
Nom.	der	die	das	die, the
Gen.	des	der	des	der, of the
Dat.	dem	der	dem	den, (to, for) the
Acc.	den	die	das	die, the

18. Use of the Cases.

Wer ist da? **Der** Mann ist da.	Who is there? The man is there.
Wessen Buch hat er?	Whose book has he?
Er hat das Buch **des** Schülers.	He has the pupil's book.
Wem schickt er das Buch?	To whom does he send the book?
Er schickt **dem** Lehrer das Buch.	He sends the teacher the book.
Wen lobt sie? Sie lobt **den** Schüler.	Whom does she praise? She praises the pupil.
Was haben Sie? Ich habe **die** Feder.	What have you? I have the pen.

OBSERVE. 1. The nominative is the subject, and answers the question 'who?' (wer?) or 'what?' (was?).

2. The genitive corresponds to the English possessive or objective with *of*, and answers the question 'whose?' 'of whom?' 'of what?' (wessen?).

3. The dative is the indirect object, and answers the question 'to whom?' (wem?).

4. The accusative is the direct object, and answers the question 'whom?' (wen?) or 'what?' (was?).

NOTES — 1. Any of these cases, except the nominative, may be governed by a preposition

2. It is important to remember that some verbs which are transitive in English govern a dative only in German, as indicated in the vocabularies.

19. Contraction. The prepositions **an**, 'on,' 'at,' **in**, 'in,' **von**, 'of,' 'from,' **zu**, 'to,' are contracted with the unemphasized definite article as follows:

an dem = **am** in dem = **im** von dem = **vom**
zu dem = **zum** zu der = **zur**

20 Case Forms of Nouns. 1. Most masculine and neuter nouns have the genitive singular in **-s** or **-es**, the dative singular is often, and the accusative usually, the same as the nominative; but masculine and neuter monosyllables usually add **-e** in the dative singular.

2. Feminines remain unchanged in the singular, and most of them have **-n** or **-en** throughout the plural.

3. The nominative, genitive, and accusative plural are always alike, and the dative ends in **-n**.

EXERCISE VII

auf (*dat.*), on, upon.
der Baum, tree.
bekommen, to get, receive.
die Blumen, flowers.
der Blumenkohl, cauliflower.
bringen, to bring.
danken (*dat.*), to thank.
für (*acc*), for.
der Gärtner, gardener.
das Gemüse (*sing* only), vegetables
gern haben, to be fond of, like.
in (*dat.*), in.
der Kohl, cabbage.

die Küche, kitchen.
mit (*dat.*), with.
der Nachbar, neighbour.
nach Hause, home.
pflanzen, to plant.
pflücken, to pick, pluck.
die Rosen, roses.
schenken, to give (as a present).
schicken, to send.
die Stadt, town, city.
stehen, to stand.
der Tisch, table.
unter (*dat.*), under.
usw. (und so weiter), etc., and so forth.
das Veilchen, the violet.
die Veilchen, the violets.
verkaufen, to sell.
viel, much
wem? (to, for) whom?
wohnen, to dwell, live.
zu (*dat*), to.

A. Continue the following: 1. Ich schenke dem Lehrer das Buch, du, 2c. 2 Ich habe den Bleistift der Lehrerin. 3 Ich bin der Schüler des Lehrers. 4. Ich erzähle den Kindern das Märchen. 5 Ich arbeite im Garten.

B. 1. Das ist der Garten des Nachbars. 2. Wir spielen oft im Garten des Nachbars. 3. Wir haben auch einen Garten. 4. Mein Vater arbeitet mit dem Gärtner im Garten. 5. Mein Vater pflanzt jetzt Blumen. 6. Der Gärtner pflanzt das Gemüse. 7 Sie pflanzen auch den Kohl und den Blumenkohl. 8. Mein Vater pflanzt viele Blumen: Rosen, Veilchen, usw. 9. Das Kind des Gärtners ist auch im Garten. 10. Es spielt unter dem Baume. 11. Wir pflücken oft Blumen für meine Mutter. 12 Sie hat Blumen sehr gern. 13. Sie braucht die Blumen für den Tisch und das Gemüse für die Küche. 14. Meine Tante wohnt in der Stadt. 15. Sie hat keinen Garten. 16. Mutter schickt meiner (*dat*) Tante oft Blumen. 17. Vater bringt das Gemüse zur Stadt. 18. Er verkauft viel Gemüse in der Stadt und bringt das Geld nach Hause. 19. Er bekommt viel Geld für sein Gemüse. 20 Wir schenken dem Lehrer und der Lehrerin oft Blumen. 21 Die Blumen stehen auf dem Schreibtisch der Lehrerin. 22. Die Lehrerin dankt den Schülern.

C. Answer in German · 1. Wessen Garten ist das? 2. Wer ist im Garten? 3. Mit wem arbeitet er? 4. Welches Gemüse pflanzt der Gärtner? 5. Wer pflanzt die Blumen? 6 Welche Blumen pflanzt er? 7. Wessen Kind ist im Garten? 8 Wo spielt es? 9 Wer pflückt Blumen? 10. Für wen sind sie? 11 Braucht sie Blumen für die Küche? 12. Wo wohnt Ihre Tante? 13 Wem schickt Ihre Mutter die Blumen? 14 Wo verkauft Ihr Vater das Gemüse? 15. Wo stehen die Blumen?

D. Supply an article in the blank spaces: 1. . . . Ball . . . Schülers ist hübsch. 2. Haben Sie . . . Buch . . . Frau? 3. Ich habe nicht . . . Puppe . . . Mädchens. 4. Schenken Sie . . . Onkel . . . Buch. 5. Steht . . . Tisch in . . . Zimmer? 6. . . . Feder liegt auf . . . Schreibtisch . . . Lehrers. 7. Wo ist . . . Bleistift . . . Lehrerin?

E. 1. That is our garden. 2. We work often in the garden. 3. The children like to play in the garden. 4. They play with the neighbour's children 5 The gardener is working in the garden. 6. He is planting the flowers. 7. Father is planting the vegetables. 8. Which vegetables is he planting? 9 He is planting the cabbage and cauliflower. 10. Are you fond of flowers? 11. Yes, I am very fond of flowers 12. To whom does your mother send flowers? 13. She sends flowers to my (meiner) aunt. 14. My aunt lives in the city, but she has no garden. 15. We need the flowers for the table and the vegetables for the kitchen. 16. The flowers on the teacher's table are very pretty. 17 My mother sends the teacher (*f.*) violets. 18. Send the teacher the violets.

F. Lesestück:

Es regnet. Gott segnet
Den hohen Baum, den kleinen Strauch
Und all die tausend Blumen auch.
O frischer Regen! Du Gottes Segen!

LESSON VIII

21. **Present Indicative of tun, to do.**

I do, I am doing, etc.

ich tue	wir tun
du tust	ihr tut
er tut	sie tun

Formal: Sie tun.

22. **Infinitive after Verbs.**

Ich wünsche, Ball zu spielen.	I wish to play ball.
Ich habe Lust, einen Spaziergang zu machen.	I have a mind (want, wish) to take a walk

OBSERVE: 1. Many verbs and nouns take an infinitive with zu to complete their meaning.

2. This infinitive comes at the end of its clause, which is preceded by a comma in German.

23. **Accusative Personal Pronouns.**

Personal pronouns have the following forms in the accusative, and agree in gender and number with the antecedent

	Singular.	*Plural.*
1st Pers.	mich, me.	uns, us.
2d Pers.	dich, thee, you.	euch, you.
3d Pers.	ihn, him, it; sie, her, it; es, it.	sie, them.

Formal: *Sing* and *Plur.* Sie, you.

EXAMPLES.

Lobt er mich (uns)?	Does he praise me (us)?
Er lobt Sie.	He praises you
Hat sie den Ball? Sie hat ihn.	Has she the ball? She has it.
Hat er die Rose? Er hat sie.	Has he the rose? He has it.

24. Dative Personal Pronouns.

Personal pronouns have the following forms in the dative, and agree:

	Singular.	*Plural.*
1st Pers.	mir, (to, for) me.	uns, (to, for) us.
2d Pers.	dir, (to, for) thee, you.	euch, (to, for) you.
3d Pers	ihm, (to, for) him. ihr, (to, for) her.	ihnen, (to, for) them.

Formal *Sing.* and *Plur.* Ihnen, (to, for) you.

NOTE. — The neut. dat. **ihm** is used only of persons or animals.

EXAMPLES.

Geben Sie **mir** (uns) Geld.	Give me (us) money.
Ich gebe **dir** (euch) Brot.	I give bread to you.
Sie schenkt **ihr** ein Buch.	She gives her a book.
Er baut **ihnen** ein Haus.	He builds them a house.
Er baut **Ihnen** ein Haus.	He builds a house for you.

OBSERVE: The German dative forms are rendered into English by a pronoun simply before the direct object, and by a pronoun with 'to' or 'for' after the direct object.

EXERCISE VIII

besuchen, to visit, call on.	lieben, to love.
der Freund, friend.	das Papie'r, paper.
die Freunde, friends.	tun, to do.
jawohl, yes (indeed), O yes.	warum? why?
der Lärm, noise.	wünschen, to wish.

IDIOMS **Besuche machen**, to make calls, pay visits.
Lust haben (zu + infin.), to have a mind to, want to

A. 1. Lobt der Lehrer euch oft, Kinder? 2. Ja, er lobt uns oft. 3. Die Schüler sind aufmerksam und der Lehrer lobt sie. 4. Wir lieben unsere Tante und bringen ihr oft Blumen. 5. Unser Vater ist sehr gütig und wir lieben ihn. 6. Er erzählt uns oft Märchen und wir hören sie gern. 7. Liebst du mich, mein Kind? 8. Jawohl, ich liebe dich, Vater. 9. Die

D

Kinder des Nachbars sind artig und wir spielen gern mit ihnen. 10. Wir spielen nicht gern mit dir; du bist unartig. 11. Der Gärtner bringt das Gemüse zur Stadt und verkauft es da. 12. Er verkauft mir viel Gemüse. 13 Verkauft er euch auch Gemüse? 14. Was schenken Sie dem Mädchen? 15. Wir schenken ihm eine Puppe. 16 Ich habe Lust, einen Spaziergang mit Ihnen zu machen. 17. Ich höre einen Lärm; hören Sie ihn auch? 18. Besuchen Sie Ihre Freunde oft? 19. Ja, wir besuchen sie oft. 20 Ich habe keine Lust, Besuche zu machen. 21. Ich wünsche einen Brief zu schreiben; wer hat meine Feder? 22 Karl hat sie. 23. Wo ist mein Papier? 24. Ich habe es hier.

B. Answer in German · 1. Wer hat meinen Bleistift? 2. Hat er auch meine Feder? 3. Hören Sie den Lärm? 4. Wen liebst du, mein Kind? 5. Spielt ihr gern mit mir? 6. Wer pflanzt das Gemüse? 7. Wo verkauft er die Blumen? 8. Haben Sie Lust, einen Spaziergang mit uns zu machen? 9. Was schenkst du dem Nachbar? 10. Was schenkst du mir? 11. Schicken Sie der Frau Blumen? 12. Lobt der Lehrer seine Schüler? 13 Was erzählt euch die Lehrerin? 14. Was schenkt die Mutter den Kindern? 15. Was schenkt Ihnen Ihre Mutter? 16. Wem schenkt sie den Ball? 17. Was tut der Gärtner? 18 Was tut ihr, Kinder? 19 Was tun Sie, Herr Braun?

C. 1. What do you wish to do? 2. I wish to visit my friend. 3 I like to visit him. 4 The gardener's children wish to play with us. 5 We do not want to play with them. 6. We like to play with you, Charles. 7. Our neighbour gives us flowers. 8. His gardener brings them to us 9. We thank him for his flowers. 10. Does he bring you also flowers? 11. The gardener sells his vegetables, he sells them in the city. 12. We do not praise you, you are not attentive. 13. Why do you not learn your lesson? 14. I am learning it now 15. Do you need your book? 16. Yes, I need it, please

bring it to me. 17. Do you hear me? 18. Yes, I hear you quite well.

D. Lesestück:

Am Haus ist ein Garten,
Da bin ich so gern!
Da hüpf' ich und spring' ich
Um Baum und um Beet;

Da ruf' ich und sing' ich,
So laut es nur geht:
Im Garten, im Garten,
Da bin ich so gern!

LESSON IX

25. Mein Model and Possessive Adjectives.

	SINGULAR.			PLURAL.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*All Genders.*
N.	mein	meine	mein	meine, my
G.	meines	meiner	meines	meiner, of my
D.	meinem	meiner	meinem	meinen, (to, for) my
A.	meinen	meine	mein	meine, my

REMARKS: 1. Thus are declined the possessive adjectives.

mein, my. sein, his, its. unser, our. Ihr, your.
dein, thy. ihr, her, its, their. euer, your.

Also, ein, a, one (sing. only), kein, no, not any.

NOTE.—**Unser** usually drops **e** before final **-m** or **-n** (unserm, unsern).

2. Observe the correspondence between the pronoun of address and the possessive:

Du lernst **deine** Aufgabe.	You learn your lesson.
Ihr lernt **eure** Aufgabe.	You learn your lesson
Sie lernen **Ihre** Aufgabe.	You learn your lesson.

3. Observe also the correspondence for the third person, especially for sein and ihr, of inanimate objects:

Die Blume verliert **ihre** Farbe.	The flower loses its colour.
Das Gras verliert **seine** Farbe.	The grass loses its colour.
Sie hat **ihren** Hut.	She has her hat.

4. The termination of the possessive adjective depends on the gender, number, and case of the noun it qualifies (the thing possessed), the stem depends on the gender and number of the noun or pronoun to which it refers (the possessor), as in the examples above.

NOTE — The neut. diminutive das Mädchen, 'the girl,' takes the pers. pron and poss. adj referring to it in the fem, unless a child is meant · Das Mädchen liebt ihre Mutter; sie liebt sie, 'The girl loves her mother; she loves her.'

EXERCISE IX

das Badezimmer, bath-room.
das Bett, bed.
brennen, to burn.
der Bücherschrank, book-case.
essen, to eat.
fünf, five.
das Geschenk, gift, present.
gewöhnlich, usually, generally.
das Haus, house.
hinter (*dat*), behind.
liegen, to lie, be situated, be.
neben (*dat*), near, beside.
schlafen, to sleep
das Schlafzimmer, bed-room.
sitzen, to sit.
sonst, else, or else, otherwise.
das Speisezimmer, dining-room.
der Spiegel, mirror.
das Studierzimmer, study (room).
die Stühle, the chairs.
suchen, to look for, seek.
vier, four.
das Wohnzimmer, sitting-room.
zehn, ten.

A. Continue the following, including all forms of the third person: 1. Ich suche meinen Bleistift, du . . . deinen . . . ꝛc. 2. Ich schicke meinem Bruder ein Geschenk, ꝛc. 3. Ich schenke meiner Schwester eine Puppe. 4. Ich brauche mein Buch (meine Bücher) nicht. 5 Ich besuche den Freund meines Bruders (meiner Schwester). 6. Ich suche das Haus meiner Freunde. 7. Ich liebe meine Mutter.

B. 1. Hier steht unser Haus. 2. Ist es nicht hübsch? 3. Ich wohne im Hause mit meinen Brüdern und meiner

Schwester. 4. Unser Vater und unsere Mutter wohnen auch im Hause. 5. Unser Haus hat nur zehn Zimmer und eine Küche. 6. Wir sitzen gewöhnlich im Wohnzimmer. 7. Wir essen im Speisezimmer und schlafen in unsern Schlafzimmern. 8. Das Studierzimmer meines Vaters ist groß und schön. 9. Er arbeitet jetzt in seinem Studierzimmer. 10. Seine Bücher stehen im Bücherschrank oder liegen auf seinem Schreibtisch. 11. Im Winter brennt immer ein Feuer im Zimmer. 12. Das Haus hat fünf Schlafzimmer. 13 Im Schlafzimmer meiner Mutter stehen ihr Bett und vier Stühle. 14. Die Fenster ihres Zimmers sind groß und machen es hell. 15. Ihr Spiegel steht neben dem Fenster. 16 Das Badezimmer ist neben dem Schlafzimmer meines Vaters. 17. Hinter dem Hause ist ein Garten. 18 Haben Sie auch einen Garten hinter Ihrem Hause?

C. Answer in German, introducing possessive forms where possible · 1. Was sucht Karl? 2. Wem schicken Sie ein Geschenk? 3. Wessen Bücher brauchen Sie? 4. Wen besuchen Sie? 5. Ist das Ihr Haus? 6. Wer wohnt in Ihrem Hause? 7. Wie viele Zimmer hat Ihr Haus? 8. Wo arbeitet Ihr Herr Vater? 9. Wo ist sein Studierzimmer? 10. Wo sind seine Bücher gewöhnlich? 11. Was liegt sonst auf seinem Schreibtisch? 12. Was liegt auf Ihrem Tische? 13. Wo steht der Spiegel Ihres Bruders? 14. Welches Zimmer ist groß und hell? 15. Wessen Garten ist das? 16. Wo ist der Garten des Nachbars?

D. 1. That is my house. 2 Your house is quite pretty. 3. I live here with my wife and our two children. 4. The sister of my wife lives here also (also here). 5. She is the aunt of my children. 6. My house has only ten rooms. 7. The children sleep in a room beside my wife's bedroom. 8. Our children are small and they sleep in one bed. 9. In their room [there] are also two chairs and a table. 10. Their

table stands near the window. 11. I work usually in my study. 12. My wife likes to sit there beside me. 13 Our children play in the garden behind the house. 14 My neighbour's children are playing with them. 15. What is the girl doing? 16. She is playing with her dog. 17. Is the boy playing with the dog? 18. No, he is playing with his ball. 19. My children like to play with our neighbour's children.

E. Lesestück:

Die Sonne geht zur Ruh',
Vom Felde kommt die Kuh
Und auch die Schäflein allzumal,
Sie freu'n sich schon auf ihren Stall.
Im Baum da singt kein Vogel mehr,
Die dunkle Nacht zieht schnell daher,
Bald wird der Mond am Himmel stehn,
Ich denk, 's ist Zeit zu Bett zu gehn!
Gut' Nacht! Gut' Nacht! Auf Wiedersehn!

LESSON X

26. Imperfect Indicative of sein and haben.

I was, etc.		I had, etc.	
ich war	wir waren	ich hatte	wir hatten
du warst	ihr wart	du hattest	ihr hattet
er war	sie waren	er hatte	sie hatten
Formal: Sie waren.		Formal: Sie hatten.	

27. Imperfect Indicative of machen, to make.

I made, was making, did make, etc.		Was I making? did I make? etc.	
ich mach te	wir mach ten	machte ich?	machten wir?
du mach test	ihr mach tet	machtest du?	machtet ihr?
er mach te	sie mach ten	machte er?	machten sie?
Formal. Sie machten.		Formal: machten Sie?	

OBSERVE: A large number of verbs (called 'weak') form the imperfect indicative like machen, but infinitive stems ending in -t, -d, or consonants after which t cannot be pronounced, insert e between stem and ending (arbeitete, regnete, &c.).

28. **Strong Imperfects.**

Singen, to sing.	Bleiben, to remain.	Tun, to do.
I sang, etc.	I remained, etc.	I did, etc.
ich sang	ich blieb	ich tat
du sangst	du bliebst	du tatst
er sang	er blieb	er tat
wir sangen	wir blieben	wir taten
ihr sangt	ihr bliebt	ihr tatet
sie sangen	sie blieben	sie taten

OBSERVE 1. Many verbs (called 'strong') form the imperfect indicative by changing the stem vowel, without adding a tense ending.

2. The person endings are the same as in other verbs.

NOTE — The impf. indic. of such strong and irregular verbs as are used in the exercises will be given, for the present, in the vocabularies.

29. **Adverbial Accusative.**

Er war diesen Sommer hier.	He was here this summer.
Er war einen Monat hier.	He was here a month.
Das Buch kostete einen Taler.	The book cost three shillings.

OBSERVE: Time and price are usually expressed by the accusative.

30. **Word Order.**

Ich habe heute kein Geld.	I have no money to-day.
Mein Vetter ist heute hier.	My cousin is here to-day.
Heute ist das Wetter schön.	The weather is fine to-day.
Im Garten steht ein Baum.	A tree stands in the garden.

OBSERVE: 1. Adverbial expressions of time precede noun objects and other adverbs.

2. When any member of a principal sentence other than the subject precedes the verb the subject comes after the verb, which is the second idea in a principal assertive sentence.

EXERCISE X

a'ntworten, to answer, reply.
bald, *comp.* eher, soon.
beginnen, begann, to begin, commence.
bleiben, blieb, to remain, stay.
dann, then.
der Dollar, dollar.
erreichen, to reach.
frisch, fresh, cool.
früher, earlier, formerly.
geben, gab, to give.
gehen, ging, to walk, go.
gestern, yesterday.
der Gott, God.
die Hand, hand.
der Knecht, man-servant, labourer.
die Knechte, labourers.
kosten, to cost.
lange (*adv.*), long, a long time.
die Lieder, songs.
nach (*dat.*), after.
neulich, lately, the other day.
ohne (*acc.*), without.
der Regenschirm, umbrella.
sagen, to say, tell.
sehen, sah, to see.
singen, sang, to sing.
die Stunde, hour.
der Wald, forest, wood(s).
wann? when?
weiter (*adv.*), further, along, on.
das Wetter, weather.
wohin? where (to)? whither?
wunderschön, very beautiful.
zu Hause, at home.

A. 1. Neulich machte ich einen Spaziergang mit einem Freunde. 2. Er hatte einen Stock in seiner Hand und ich hatte meinen Regenschirm. 3. Das Wetter war schön und die Luft frisch. 4. „Ist es nicht schön unter Gottes Himmel?" sagte ich. 5. „Jawohl!" antwortete mein Freund, „es ist wunderschön." 6. Wir gingen weiter und sahen bald einen Garten. 7. Im Garten waren Knechte. 8. Sie arbeiteten sehr fleißig. 9. Sie pflanzten Blumen und Gemüse. 10. Wir sahen auch ein Haus neben dem Garten. 11. Hinter dem Hause war ein Wald. 12. In dem Hause wohnte der Gärt-

ner mit seiner Frau und seinen Kindern. 13. Die Frau des Gärtners schenkte uns Blumen und wir dankten ihr. 14. Wir blieben eine Stunde im Walde hinter dem Garten und mein Freund sang ein Lied. 15. Dann gingen wir nach Hause. 16. Es begann zu regnen und wir brauchten den Regenschirm. 17. Nach einer Stunde erreichten wir unser Haus in der Stadt.

B. Continue: 1 Gestern war ich nicht hier, . . . du, ꝛc. 2 Ich hatte meinen Stock, du . . . deinen, ꝛc. 3. Früher wohnte ich in der Stadt. 4. Ich arbeitete eine Stunde. 5. Ich blieb eine Stunde im Walde. 6 Ich sang viele Lieder. 7. Ich ging gestern zur Stadt. 8. Mein Regenschirm kostete einen Dollar, dein, ꝛc.

C. Answer: 1. Was tat ich neulich? 2. Wer ging mit mir? 3. Wie war das Wetter? 4. Wer arbeitete? 5. Wo? 6. Wessen Haus sahen wir? 7. Wer wohnte mit ihm? 8. Wo war sein Haus? 9. Was schenkte uns die Frau? 10. Was war hinter dem Garten? 11. Wie lange waren wir da? 12 Was tat mein Freund? 13. Was taten wir dann? 14. Brauchten wir den Regenschirm? 15. Wohin gingen wir? 16. Wann erreichten wir unser Haus?

D. 1. I visited my friend Schäfer yesterday. 2. I said to him: "Do you want to take a walk with me?" 3. "No," replied he, "I do not want to take a walk to-day, I am not quite well." 4. Then I went without him. 5. He remained at home. 6. The weather was not very fine, but it was not raining. 7. I wished to visit a friend. 8. My friend lived in a house near the wood. 9. His house had a garden. 10 His gardener was working in the garden with the man-servant. 11. He was planting cabbage and cauliflower 12. The gardener's wife was picking flowers. 13. My friend gave me the flowers. 14. I remained an hour in his house. 15. His wife played on the (auf dem) piano, and sang me a song. 16. I thanked

her for the song 17. Then we took a walk in the woods behind his house. 18. After an hour I went home again. 19. It began to rain, and I needed my umbrella.

LESSON XI

31. Dieser Model.

	SINGULAR.			PLURAL.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*All Genders.*
N.	dieser	diese	dieses, this	diese, these
G.	dieses	dieser	dieses, of this	dieser, of these
D	diesem	dieser	diesem, (to, for) this	diesen, (to, for) these
A.	diesen	diese	dieses, this	diese, these

REMARKS: 1. In the same way decline **jener**, 'that' (yonder); **jeder**, 'each,' 'every', **welcher**? 'which?'

NOTES.— 1. Dieser is commonly used for 'that,' as well as for 'this'

2 The unchanged **dies** (also jenes and welches?) is used, like **das** (§ 8), before sein: **Dies** ist meine Schwester, 'This is my sister'; **Welches** sind meine Bücher? 'Which are my books?'

2. Thus also the short forms of the possessive pronouns·

meiner, mine.	seiner, his, its.	uns(e)rer, ours.
deiner, thine.	ihrer, hers, its, theirs.	eurer, yours.

Ihrer, yours

Further, einer, one; keiner, none

NOTE.—The contracted forms meins, deins, seins, eins, keins, are often used in the nom. and acc neut. sing

32. Use of Possessive Pronouns.

Ich habe meinen Hut; er hat seinen; sie hat ihren.	I have my hat; he has his; she has hers.
Wir haben unsere Bücher und Sie haben Ihre.	We have our books, and you have yours.
Dieser Hut ist mein(er).	This hat is mine.

Observe: 1. The possessive pronouns correspond with their antecedent like the possessive adjectives (§ 25, 4), but their case depends on their relation in the sentence.

2. When used as predicates, they may also have the uninflected forms mein, dein, sein, &c.

EXERCISE XI

der Abend, evening.
an (*dat.*), on, by, at.
auf Besuch, on a visit.
auf dem Lande, in the country.
die Aussicht, view, prospect.
bei (*dat.*), at, near, by.
bei uns, at our house.
bewundern, to admire.
fahren, fuhr, to go (in a vehicle), drive, etc.
die Fe'rien (*pl.* only), holidays.
heute, to-day.
die Insel, island.
der Kahn, row-boat, canoe, skiff.
das Landhaus, country-house.
der Mo'nat, month.
das Motorboot, motor-boat.
der See, lake.
sitzen, saß, sit.
so, as, thus.
das Ufer, shore, bank.
die Veranda, veranda.
verbringen, verbrachte, to spend, pass (time).
von (*dat.*), of, from.
das Wasser, water.
die Zeit, time.

A. 1 Wo verbrachten Sie diesen Sommer die Ferien? 2. Wir verbrachten unsere auf dem Lande; wo verbrachten Sie Ihre? 3. Wir verbrachten unsere an einem See. 4. Unser Landhaus steht auf einer Insel in diesem See. 5 Ein Freund meines Vaters, Herr Müller, hat auch eins, aber seins ist nicht auf der Insel, es steht am Ufer des Sees. 6. Wie verbrachten Sie die Zeit? 7. Wir verbrachten sie gewöhnlich auf dem Wasser. 8. Ich hatte ein Motorboot und meine Freunde hatten auch eins. 9 Ihres war größer als meins. 10 Mein Freund Albert war bei uns auf Besuch. 11 Jeder von uns hatte einen Kahn. 12 Seiner war nicht so groß wie meiner. 13. Wir fuhren jeden Tag auf dem Wasser. 14 Er fuhr in seinem Kahne und ich in meinem. 15. Jeden Abend saßen

wir auf unserer Veranda und bewunderten die Aussicht. 16. So verbrachten wir einen Monat sehr angenehm.

B. Fill in the blanks with a suitable word or words of the dieser model: 1. Mein Regenschirm kostete einen Dollar; wie viel kostete . . . ? 2. Ist Ihre Feder so gut wie . . . ? 3. Dieses Buch ist . . . ; welches ist . . . ? 4. Mein Vater ist älter als . . . 5. Ich habe kein Messer; haben Sie . . . ? 6. Haben Sie einen Bleistift? Ich habe . . . 7 Mein Bleistift ist kleiner als . . . 8. Ihr Bleistift ist kleiner als . . . 9. Welcher Hut ist größer, . . . oder . . . ? 10. Wo ist ein Stock? Hier ist . . .

C Answer, using pronominal forms: 1. Hat Herr Müller ein Landhaus? 2. Welches Landhaus ist schöner, dieses oder jenes? 3. Wessen Motorboot ist größer? 4. Wessen ist kleiner? 5. Welches Motorboot bewundern Sie? 6. Fuhr sein Kahn schneller als deiner? 7. Wessen Kahn brauchten sie gestern? 8. Welchen Kahn brauchen wir heute, diesen oder jenen? 9. Auf welcher Veranda saßen Sie? 10. Wessen Freund ist Albert? 11. Sind diese Bücher mein? 12. Wessen Bleistift ist dies?

D. 1. Has your father a country-house? 2. Yes, he has one. 3. Where is his country-house? 4. It is (stands) on (an) the shore of a lake. 5. My father's friend, Mr Müller, has also one. 6. His is beside ours 7. His house is larger than ours, but ours is prettier than his. 8. Here we passed our holidays this summer. 9. Where did you pass yours? 10. I passed mine on an island in the lake. 11. My friend Albert Schäfer visited me there. 12. Each of us had a canoe. 13. Which canoe went (fahren) faster, yours or his? 14. His went faster than mine. 15. We went on the water every day, or took a walk on the shore. 16. The view from our veranda was very fine. 17. We often sat there and admired it. 18. Thus we passed the summer very pleasantly. 19. After a month we went (fahren) to the city with my father and mother.

E. Lesestück:

> Du bist wie eine Blume
> So hold und schön und rein;
> Ich schau' dich an, und Wehmut
> Schleicht mir ins Herz hinein.
>
> Mir ist, als ob ich die Hände
> Aufs Haupt dir legen sollt',
> Betend, daß Gott dich erhalte
> So rein und schön und hold.
>
> — Heine.

LESSON XII

Review Lessons VII–XI.

EXERCISE XII

bitten, bat, to request; ask for (um, *acc*).
der Durst, thirst.
durstig, thirsty.
entschuldigen, to excuse.
die Fami'lie, family.
das Fräulein, young lady, Miss.
die Gabel, fork.
die Gabeln, forks.
die Kartoffel, potato.
die Kartoffeln, potatoes.
kommen, kam, to come.
leid tun (*dat of pers.*), to be sorry
lieber, rather.
der Löffel, spoon.
die Löffel, spoons.
die Magd, maid.
die Milch, milk.
das Mütterchen, mother dear.
oben, at the top, above.
reichen, to pass, hand.
richtig, right, correct.
scheinen, schien, to seem.
schmecken, to taste.
schneiden, schnitt, to cut.
der Spargel, asparagus.
spät, late.
der Teller, plate.
die Teller, plates.
die Uhr, clock, watch.
um (*acc.*), around, for.
unten, at the bottom, below.
Wilhelm, William.
zur Schule, to school.
zwei, two.
zwischen (*dat*), between.

IDIOMS: 1. **Ich habe Durst** (bin durstig), I am thirsty
2. **Das schmeckt mir,** I like (the taste of) that.
3. **Ich esse lieber,** 2c., I would rather eat, I prefer, etc.
4 **Diese Uhr geht richtig,** This watch is right.
5. **Ich danke,** No, thank you.

A. 1. Die Familie sitzt am Tische. 2. Oben sitzt der Vater, unten die Mutter, zwischen ihnen sitzen die Kinder. 3 Unser Vater schneidet uns das Fleisch. 4 Er schneidet es mit einem Messer. 5. Wir essen von unseren Tellern. 6 Jeder von uns hat einen Teller, ein Messer, eine Gabel und einen Löffel. 7. Mein Messer ist scharf. 8. Wilhelm hat auch eins, aber seins ist nicht so scharf wie meins. 9. Meins ist schärfer als seins. 10. Die Magd reicht den Kindern das Gemüse. 11. Wir haben heute Kartoffeln und Spargel. 12. Wünschest du Spargel, mein Junge? 13. Ich danke, Mütterchen; er schmeckt mir nicht. 14. Ich esse lieber Kartoffeln. 15 Was wünschest du, Bertha? 16. Ich bitte um Milch; ich habe Durst. 17. Es ist jetzt Zeit, zur Schule zu gehen. 18 Gestern kamen wir spät. 19. Die Lehrerin schien böse zu sein. 20 Wir sagten: „Es tut uns leid, Fräulein Braun; unsere Uhr geht nicht richtig" 21. Dann entschuldigte sie uns.

B. Oral exercise on the above.

C. Continue the following 1. Ich sitze (saß) am Tische, du, 2c. 2. Ich schneide Fleisch mit einem Messer. 3 Ich habe (hatte) keinen Teller. 4. Ich kam spät zur Schule. 5. Ich reiche (reichte) den Kindern die Kartoffeln. 6. Ich habe (hatte) Durst. 7 Ich entschuldige (entschuldigte) die Kinder. 8. Es tut (tat) mir leid, es . . . dir, 2c.

D. 1. The children were sitting at the table with their father and mother. 2. Their father cut the meat 3. He cut it with a knife. 4. Each of them had two knives, two forks, and two spoons. 5. Charles' knife was sharp; it was sharper than William's. 6. William's knife was not so sharp as his. 7. The

maid handed each child the vegetables. 8. They had potatoes and asparagus. 9. They like potatoes and asparagus. 10. Mary was thirsty, and her mother gave her milk. 11. Yesterday the children were (came) late to (the) school. 12. Their clock was wrong. 13. Ours is always right. 14. Their father and mother asked the teacher to excuse them.

E. Lesestück:

Tischgebet

Speise, Vater, deine Kinder,
Tröste die betrübten Sünder,
Sprich den Segen zu den Gaben,
Welche wir jetzt vor uns haben,
Daß sie uns zu diesem Leben
Stärke, Kraft und Nahrung geben.

— Johann Heerman.

LESSON XIII

33. Strong Declension of Nouns.

	I. der **Hund**, dog.		II. der **Sohn**, son.	
	Sing.	*Plur.*	*Sing.*	*Plur.*
N.	der Hund	die Hunde	der Sohn	die Söhne
G.	des Hund(e)s	der Hunde	des Sohn(e)s	der Söhne
D.	dem Hund(e)	den Hunden	dem Sohn(e)	den Söhnen
A.	den Hund	die Hunde	den Sohn	die Söhne

III. die **Hand**, hand.

Sing	*Plur.*
die Hand	die Hände
der Hand	der Hände
der Hand	den Händen
die Hand	die Hände

Note. — For classes of nouns so declined, see Lesson XIX.

Remarks: 1 These three models are merely variations of the same type of noun declension (called the primary form of the 'strong declension').

2. Feminines are invariable in the singular; masculines and neuters take -es in the genitive and -e in the dative singular.

NOTES. — 1. The e of the gen. and dat. sing. is usual in monosyllables, less so in polysyllables, but e of the gen is always retained after final s sound.

2 The e of the dat. sing. is omitted when a prep. immediately precedes. aus Holz, 'of wood'; but exceptionally, zu Hause, nach Hause.

3. Nouns in -nis double the last consonant before an ending· Bedürfnis, 'need,' gen. sing. Bedürfnisses, nom. plur. Bedürfnisse; so also ß = ss after short stem vowel: Fluß, 'river,' Flusses, Flüsse.

3. All add -e in the plural with additional -n in the dative.

4. Many masculines with stem-vowel a, o, u, au, and all feminine monosyllables of this model, take umlaut in the plural.

34. Essential Parts. By observing the case forms which are identical, the full declension of any noun may be inferred from the nominative singular, genitive singular, and nominative plural, which are given in the dictionary for this purpose.

35. Compound Nouns. In compound nouns the last component only is declined; they usually follow the gender of the last component:

Nom. Sing.	*Gen. Sing.*	*Nom. Plur.*
der Handschuh, glove.	des Handschuh(e)s	die Handschuhe
der Obstbaum, fruit-tree.	des Obstbaum(e)s	die Obstbäume

NOTE. — Compounds with -mann have as plur -männer (individuals or occupations), or -leute (collectively). Staatsmänner, 'statesmen'; Landleute, 'country-people'

36. Rule of Gender. Most nouns in -ich, -ig, -ing, -ling, and foreign nouns in -al, -an, -ar, -ier, -or are masculine.

EXERCISE XIII

N.B. The gen. sing fem. is not given, being the same as the nom.

der Arm, -(e)s, -e, arm.
der Arzt, -es, "e, physician, doctor.
bekommen, bekam, to get, receive
bringen, brachte, to bring.

der Fluß, –es, ⁿe, river.
der Fuß, –es, ⁿe, foot.
der Handschuh, –(e)s, –e, glove.
das Heu, –(e)s, hay
das Jahr, –(e)s, –e, year.
der Kopf, –(e)s, ⁿe, head.
die Kuh, ⁿe, cow.
nützlich, useful.
der Obstbaum, –(e)s, ⁿe, fruit-tree.
der Offizie'r, –(e)s, –e, officer (military).
das Pferd, –es, –e, horse.
prächtig, splendid, magnificent.
das Schaf, –(e)s, –e, sheep.
das Schiff, –(e)s, –e, ship.
sieben, seven.
das Tier, –(e)s, –e, animal, beast.
die Woche, –n, week.
zwölf, twelve.

NOTE — The sign ⁿ indicates umlaut.

A. 1 Decline in full without umlaut der Brief, mein Arm, welcher Tag, dieses Jahr, kein Knecht. 2. With umlaut der Hut, mein Stuhl, dieser Baum, welcher Sohn, diese Kuh, der Obstbaum. 3. Supply the remaining cases of the following, explaining how they may be inferred from the forms given. *Nom. Sing.* Geschenk (*n*), *Gen.* –(e)s, *Plur.* –e; Tisch (*m.*), –es, –e; Kopf (*m*), –(e)s, ⁿe; Freund (*m*), –es, –e; Stadt (*f.*), —, ⁿe; Schaf (*n*), –(e)s, –e; Fuß (*m.*), –es, ⁿe; Offizier (*m.*), –(e)s, –e; Monat (*m.*), –(e)s, –e.

B. 1. Die Söhne des Arztes besuchen ihre Freunde in der Stadt. 2. Auf diesem Stuhle liegen zwei Hüte: meiner und Ihrer. 3. Meine Handschuhe liegen auf dem Tische. 4. Das Haus meines Freundes steht am Ufer des Flusses. 5 In seinem Garten stehen zwei Obstbäume. 6 Die Schiffe fahren auf den Flüssen. 7. Die Knechte bringen den Pferden Heu. 8 Wir geben den Pferden, den Kühen und den Schafen Heu. 9. Diese Tiere sind uns sehr nützlich. 10. Die Pferde der Offiziere sind prächtig. 11 Wir haben zwei Hände, zwei Füße, zwei Arme, aber nur einen Kopf. 12. In jedem Jahre sind zwölf Monate. 13. Sieben Tage machen eine Woche.

14. Ich schickte heute meinem Freunde einen Brief. 15 In diesem Briefe erzählte ich ihm von meinen zwei Hunden. 16. Diese waren ein Geschenk von meinem Vater. 17. Jeden Tag mache ich einen Spaziergang mit meinen Hunden. 18. Ich bekam gestern Geschenke von meinen Freunden. 19. Es ist sehr angenehm, Freunde zu haben und Geschenke zu bekommen.

C. Oral exercise on the above.

D. 1. I received a present yesterday from my father. 2. He sent me two dogs. 3. These were quite young and very handsome. 4. I am very fond of these animals. 5. They take a walk every day with me. 6. I get presents often from my father and my friends. 7. That is very pleasant for me. 8. I received two letters from my friend Albert to-day. 9. My brother brought them home. 10. In these letters Albert told (erzählen) me about (von) his holidays. 11. He spent them in the country. 12. His uncle has a house there. 13. His uncle has many animals — horses, cows, sheep, etc. 14. He has also many fruit-trees behind his house. 15. They are large and very fine 16. The house is on (an) the shore of a river. 17. His uncle has also a ship. 18. My friend used to sail (fuhr) every day in this ship. 19. Albert is the son of a physician in this city. 20 His father lives near (neben) us. 21. My father and his are friends.

E. Lesestück:

Wandrers Nachtlied

Über allen Gipfeln
Ist Ruh',
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch;
Die Vögelein schweigen im Walde.
Warte nur, balde
Ruhest du auch.

— Goethe.

LESSON XIV

37. Perfect Indicative of **haben, spielen.**

I have had (played, been playing), etc

ich habe gehabt (gespielt)	wir haben gehabt (gespielt)
du hast gehabt (gespielt)	ihr habt gehabt (gespielt)
er hat gehabt (gespielt)	sie haben gehabt (gespielt)

Formal Sie haben gehabt (gespielt).

OBSERVE. 1 Verbs conjugated with **haben** form this tense by adding the past participle to the present of **haben**, as auxiliary.

2. The past participle of weak verbs is usually formed by prefixing **ge-** and adding **-t** (or **-et** after d, t, etc.; see § 27) to the stem, *e g.* spiel=en, **ge**=spiel=**t**; arbeit=en, **ge**=arbeit=**et**.

NOTE —The past part. of all strong verbs will be given for the present in the vocabularies

38 Use of Perfect Tense.

The German perfect corresponds to the English perfect, but also often replaces the English past, especially when referring to a period recently completed, or to an independent fact:

Ich habe es gehört.	I have heard it.
Ich habe es gestern gehört.	I heard it yesterday.

39. Pluperfect Indicative of **haben, loben.**

I had had (praised, been praising), etc.

ich hatte gehabt (gelobt)	wir hatten gehabt (gelobt)
du hattest gehabt (gelobt)	ihr hattet gehabt (gelobt)
er hatte gehabt (gelobt)	sie hatten gehabt (gelobt)

OBSERVE Verbs conjugated with **haben** form this tense by adding the past participle to the imperfect of **haben**, as auxiliary.

40. Word Order in Principal Sentences.

	Verb.	
Er	ist	heute nicht krank.
Der Vater des Schülers	war	hier.
Hier	ist	der Vater des Schülers.
Im Sommer	sind	die Bäume schön.
Das Kind	hat	heute nicht viel gespielt.

OBSERVE: 1. In principal sentences making a statement, the verb is the second idea (not necessarily the second word).

2. Any member, except the verb, may occupy the first place.

3. When any member other than the subject precedes the verb, the subject, with its attributes and enlargements, is thrown after the verb, and occupies the third place.

4. The auxiliary is the verb in compound tenses, and the past participle comes last in the perfect and pluperfect.

NOTES — 1. The connectives und, aber, oder, denn, do not affect the word order. 2. The rules of word order are often disregarded in verse.

41. Cardinal Numerals.

1. eins	11. elf	21. ein und zwanzig
2. zwei	12. zwölf	22 zwei und zwanzig
3. drei	13 dreizehn	30. dreißig
4. vier	14 vierzehn	40. vierzig
5. fünf	15. fünfzehn	50. fünfzig
6 sechs	16. sechzehn	60. sechzig
7. sieben	17. sieb(en)zehn	70. sieb(en)zig
8. acht	18. achtzehn	80. achtzig
9. neun	19. neunzehn	90. neunzig
10 zehn	20. zwanzig	100. hundert

101. hundert (und) eins	123. hundert (und) drei und zwanzig
200. zweihundert	1001. tausend und eins
1000. tausend	1,000,000 eine Millio'n

1897. achtzehn hundert sieben und neunzig, or
tausend acht hundert sieben und neunzig.

OBSERVE: 1. The form eins is used in counting.

2. In compound numbers from 21 upwards, the units precede the tens, and are joined to them by und: 25=fünf und zwanzig (Eng. 'five and twenty'); 156=hundert sechs und fünfzig.

3. Hundert and tausend generally omit ein before and may omit und after them.

42. Multiplicative Adverbs They are formed by adding **-mal**, 'time,' to the cardinals.

Einmal; zweimal; zehnmal. Once, twice, ten times.

EXERCISE XIV

des Abends, in the evening.
addieren, to add (arith.).
Deutschland, *n.*, -s, Germany.
der Dezember, December.
dividieren, to divide (arith.).
durch (*acc*), through, by.
England, *n.*, -s, England.
Englisch, English (language).
fast, almost, nearly.
finden, fand, gefunden, to find.
geben, gab, gegeben, to give
gestern morgen, yesterday morning.
heute morgen, this morning.
lassen, ließ, gelassen, to leave, let.
der Morgen, -s, —, morning.
des Morgens, in the morning.
multiplizieren, to multiply.
das Schaltjahr, -(e)s, -e, leap-year.
die Schlittenfahrt, -en, sleigh-ride (drive)
schreiben, schrieb, geschrieben, to write.
subtrahieren, to subtract.
tanzen, to dance.
tun, tat, getan, to do.
das Vergnügen, -s, pleasure.

IDIOMS: 1. **Eine Schlittenfahrt machen,** to take (go for) a sleigh-ride (drive).

2 **Ich habe viel Vergnügen gehabt,** I have enjoyed myself very much.

A. Continue: 1. Ich habe (hatte) einen Hund gehabt, du hast (hattest), 2c. 2. Ich habe (hatte) meinem Freunde einen Brief geschrieben, du . . . deinem, 2c. 3. Was habe ich gestern morgen getan? 4 Neulich habe (hatte) ich einen Spaziergang gemacht. 5 Heute morgen habe ich meiner Mutter Blumen geschenkt. 6. Ich habe (hatte) diese Woche im Garten gespielt. 7. Eins und eins macht zwei, zwei und eins macht drei (con-

tinue up to thirty). 8. Zweimal eins ist zwei, zweimal zwei ist vier (continue up to thirty).

B. Read in German: 2 mal 11 ist 22, 3 mal 12 ist 36, 4 mal 8 ist 32, 5 mal 9 ist 45, 6 mal 7 ist 42, 7 × (mal) 10 ist 70, 8 × 11 ist 88, 9 × 12 ist 108, 10 × 10 ist 100, 11 × 11 ist 121, 12 × 12 ist 144. Addieren Sie 2,341, 25,891 und 989,346. Subtrahieren Sie 27,763 von 31,551. Multiplizieren Sie 591 mit 478. Dividieren Sie 2,581,640 durch 61.

C. 1. Im Dezember haben wir viel Schnee gehabt. 2. Gestern haben wir viel Vergnügen gehabt. 3. Des Morgens hatten wir eine Schlittenfahrt gemacht und des Abends hatten wir getanzt. 4. Mein Bruder hat Deutsch gelernt. 5. Er hat vier Jahre in Deutschland gewohnt. 6. Früher hatte er in England gewohnt. 7 Er hat in unserer Schule Deutsch gelehrt. 8. Da hatte er 25 Schüler. 9. In Deutschland hatte er Englisch gelehrt. 10. Seine Schüler haben viel von ihm gelernt. 11. Sie sind fast immer fleißig und aufmerksam. 12. Haben Sie meinen Bleistift gehabt? 13. Nein, ich habe ihn heute morgen nicht gehabt. 14 Ich hatte ihn in meinem Studierzimmer gelassen. 15 Er war auf dem Tische, aber jetzt liegt er nicht mehr da. 16. Ich habe ihn da gesucht, aber nicht gefunden.

D. 1. We often went for a sleigh-ride in (the) January. 2 Yesterday we enjoyed ourselves very much. 3. In the morning we went for a walk. 4. In the evening we played and danced. 5. I have been looking for my pencil, but I have not found it. 6. Have you had it? 7. No, but it was in your study this morning. 8. It was on your table. 9. Here it is; I have found it now. 10. My sister is living in Germany now. 11. She had lived five years in England. 12. She had been teaching German in a school. 13 She had more than thirty pupils. 14. A year has twelve months. 15. They are called (heißen) January, etc. (see below). 16. Four of (von) these months have thirty days. 17. Seven have thirty-one days.

18 (The) February has usually twenty-eight days, but in a leap-year it has twenty-nine. 19. The days of the week are called Sunday, etc. 20. Each week has seven days. 21. The year has usually three hundred and sixty-five days, but in a leap-year it has three hundred and sixty-six.

E. Commit to memory · Die Monate des Jahres sind: Januar, Februar, März, Apri'l, Mai, Ju'ni, Ju'li, Augu'st, September, Oktober, November, Dezember.

Die Tage der Woche sind: Sonntag, Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend oder Samstag.

Die vier Jahreszeiten sind: Frühling, Sommer, Herbst, Winter.

NOTE —All are masc., and usually require art., names of months are rarely inflected.

LESSON XV

43. Strong Declension of Nouns (*continued*).

IV. das **Dorf**, village.

	Singular.	*Plural.*
N.	das Dorf	die Dörf**er**
G.	des Dorf(e)**s**	der Dörf**er**
D	dem Dorf(e)	den Dörf**ern**
A.	das Dorf	die Dörf**er**

NOTE.— For classes of nouns so declined, see Lesson XIX

REMARKS 1. The singular is after the Hund model (§ 33).

2 The Dorf model differs from the Hund model by adding **-er** in the plural (**a, o, u,** stems always with umlaut), and is called the 'enlarged form.'

V. der **Maler**, painter. VI der **Vater**, father.

	Singular.	*Plural.*	*Singular*	*Plural*
N.	der Maler	die Maler	der Vater	die Väter
G.	des Maler **s**	der Maler	des Vater **s**	der Väter
D.	dem Maler	den Maler **n**	dem Vater	den Väter **n**
A.	den Maler	die Maler	den Vater	die Väter

NOTES. — 1. For classes of nouns so declined, see Lesson XIX.
2 Nouns in -n do not add -n in dat plur Garten, Gärten.

REMARK: These models differ from Hund and Sohn only in the omission of e in the various endings, and are further variations of the strong declension — called the 'contracted form.'

44 Rules of Gender. 1. Most nouns in -el, -er, are masculine.
2. Collectives beginning with Ge- and ending in -e are generally neuter.

45. Pres and Impf Indic. of können, müssen.

Present		*Imperfect.*	
I can, am able to, etc.	I must, have to, etc.	I could, was able to, etc.	I had to, was obliged to, etc.
ich kann	ich muß	ich konnte	ich mußte
du kannst	du mußt	du konntest	du mußtest
er kann	er muß	er konnte	er mußte
wir können	wir mussen	wir konnten	wir mußten
ihr könnt	ihr müßt	ihr konntet	ihr mußtet
sie können	sie müssen	sie konnten	sie mußten

EXAMPLES.

Ich kann heute nicht kommen.	I cannot come to-day.
Er konnte nicht laufen.	He was unable to run.
Wir müssen bleiben.	We must stay.
Sie mußten schwer arbeiten.	They had to work hard.

OBSERVE: 1. These verbs govern an infinitive (without zu), which comes at the end in a principal sentence.

2 As the English 'must' has no past tense, the German imperfect must be variously rendered as above.

EXERCISE XV

auf ei'nmal, at once.
die Axt, ⸗e, axe.
bedeckt, covered.
beide, both.
der Berg, -(e)s, -e, hill, mountain.

betrachten, to observe, consider.
das Dach, -(e)s, ⸚er, roof
der Dampfer, -s, —, steamer.
denn (*conj*), for.
dort, there, yonder.
ei'nmal, once
fällen, to fell, cut down.
das Feld, -es, -er, field.
das Gebirge, -s, —, mountain-range, range of hills.
hacken, to hew, chop, cut.
der Hintergrund, -es, ⸚e, background
das Holz, -es, ⸚er, wood (material).
die Landschaft, -en, landscape.
links, on the (to the) left.
man (*pron.*), one, people, etc.
der Mann, -(e)s, ⸚er, man.
mehrere (*pl.*), several.
morgen, to-morrow
rechts, on the (to the) right.
das Schloß, -es, ⸚er, castle.
das Segelschiff, -(e)s, -e, sailing-vessel, ship.
sehen, sah, gesehen, to see.
so, so.
das Stroh, -(e)s, straw.
das Tal, -(e)s, ⸚er, valley.
der Taler, -s, —, thaler (3s.).
der Vordergrund, -es, ⸚e, foreground.
was für? what kind (sort) of?
zerfallen, ruined, in ruins.

A. 1. Decline throughout like Dorf: der Wald, welches Haus, dieses Schloß, mein Buch, kein Mann. 2. Decline like Maler: unser Lehrer, das Badezimmer, kein Fenster, dieses Mädchen. 3 Decline like Vater: dieser Garten, unsere Mutter, Ihr Bruder. 4 Supply the remaining cases of the following · Garten (*m*), -s, ⸚; Arzt (*m.*), -es, ⸚e; Landhaus (*n.*), -es, ⸚er; Feld (*n.*), -es, -er; Schiff (*n*), -es, -e; Taler (*m*), -s, —; Tal (*n*), -es, ⸚er; Gebirge (*n*), -s, —; Hand (*f.*), —, ⸚e. 5. Continue · Ich kann meine Bücher nicht finden, du . . . deine, rc. Ich konnte heute morgen meine Aufgabe nicht machen, du . . . deine, rc. Ich muß morgen zur Schule gehen. Ich mußte gestern Briefe schreiben.

B. 1 Betrachten Sie diese Landschaft. 2. Hier können wir so viel auf einmal sehen: Einen Fluß, eine Stadt mit vielen Häusern, und hinter der Stadt Felder und Wälder, Berge und Täler. 3. Im Vordergrunde liegt die Stadt an

den Ufern eines Flusses. 4. Auf dem Flusse fahren Segelschiffe, Dampfer und Kähne. 5. Im Hintergrunde kann man ein Gebirge sehen. 6. Hinter der Stadt liegen mehrere Dörfer. 7. Die Dächer der Häuser in diesen Dörfern sind mit Stroh bedeckt. 8. Dort arbeiten die Männer fleißig in ihren Gärten und Feldern. 9. Rechts auf dem Berge hinter den Dörfern können Sie einen Wald sehen. 10. In diesem Walde müssen die Knechte Bäume fällen und mit ihren Äxten Holz hacken. 11. Im Hintergrunde links kann ich auch zwei Schlösser sehen. 12 Diese Schlösser müssen sehr alt sein, denn sie sind beide ganz zerfallen.

C. Oral: 1. Was liegt in dem Tale? 2. Was kann man auf dem Berge rechts sehen? 3. Wer wohnt da? 4. Was für Dächer haben die Häuser? 5. Wer arbeitet hier? 6 Wo arbeiten sie? 7. Was steht hinter den Dörfern? 8. Wer arbeitet dort? 9. Was müssen sie tun? 10. Was können Sie auf dem Berge links sehen?

D. 1. This landscape is very fine. 2. One can see hills and valleys, towns and villages. 3. In the foreground on the right lie two villages. 4. The windows of the houses are small, and the roofs are covered with straw. 5. The houses in the villages in Germany are often covered with straw. 6. In the valley on the left lie two towns, can you see them? 7. The houses in the towns are larger and finer than the houses of the villages, but the gardens are smaller. 8 In the background one can see hills. 9 On the hills to the right stand two castles. 10. Castles usually stand on hills. 11. These castles are in ruins, for they are very old. 12. I can see two steamers on the river and also three row-boats. 13. In the fields [there] are cows and horses 14. They are standing under the trees, for it is very hot. 15. The labourers are working in the fields and in the woods. 16. They are making hay, and felling trees with their axes.

E. Lesestück: Ein Maler hatte ein Bildnis vom Sohne eines Kaufmanns gemalt. Der Künstler war einmal bei dem Kaufmann auf Besuch. Der Kaufmann zeigte ihm das Bild seines Sohnes und sagte: "Dieses Bild ist meinem Sohne sehr ähnlich." Der Maler antwortete: "Das freut mich sehr, aber ich habe noch kein Geld von ihm für das Bild erhalten." Der Vater erwiderte: "Das ist ihm auch sehr ähnlich."

LESSON XVI

46. Present Indicative of werden.

ich werde	wir werden
du wirst	ihr werdet
er wird	sie werden

Formal. Sie werden.

OBSERVE. The i of the second and third singular.

47. Future Indicative of haben, machen.

I shall have (make), thou wilt, etc.

ich werde haben (machen)	wir werden haben (machen)
du wirst haben (machen)	ihr werdet haben (machen)
er wird haben (machen)	sie werden haben (machen)

Formal Sie werden haben (machen).

OBSERVE. This tense is formed by adding the infinitive to the present indicative of werden, as auxiliary.

48. Future Perfect of haben, machen.

I shall have had (made), etc.

ich werde gehabt (gemacht) haben	wir werden gehabt (gemacht) haben
du wirst gehabt (gemacht) haben	ihr werdet gehabt (gemacht) haben
er wird gehabt (gemacht) haben	sie werden gehabt (gemacht) haben

OBSERVE: This tense is formed by inserting the past participle of the verb before the infinitive of the future of the auxiliary.

49. **Word Order.**

Wir werden Zeit haben.	We shall have time.
Er wird Zeit gehabt haben.	He will have had time.

OBSERVE: In these tenses the infinitive comes at the end, preceded by the past participle if both occur.

50. **Separable Prefixes.**

Ausschicken, **ab**reisen.	To send out, to set out.
Zumachen, **aus**gehen.	To close, to go out.
Ich schickte das Kind **aus**.	I sent the child out.
Reist er heute **ab**?	Does he set out to-day?
Machen Sie die Tür **zu**.	Close the door.
Ich wünsche **aus**zugehen.	I wish to go out.
Er wird morgen fortgehen.	He will go away to-morrow.
Wer hat die Tür **auf**gemacht?	Who opened the door?

OBSERVE: 1. Certain prepositions and adverbs (such as aus, mit, nach, fort) are much used as prefixes to verbs, and are always stressed.

2. In the simple tenses these particles come at the end of principal sentences (including direct questions and commands).

3. They precede and are written as one word with the infinitive (with or without zu) and the past participle, wherever these occur.

51. Inseparable Prefixes 1. The prefixes **be-**, **er-**, **emp-**, **ent-**, **ge-**, **ver-**, **zer-**, are always inseparable and unstressed.

2. Verbs with these prefixes omit the **ge-** of the past participle:

Betrachten Sie das Bild.	Observe the picture.
Er hat das Haus **ver**kauft.	He has sold the house.

52. Compound verbs are conjugated like the simple verbs from which they are derived: ausſchicken, ſchickte aus, ausgeſchickt; ausſteigen, ſtieg aus, ausgeſtiegen.

EXERCISE XVI

aufſtehen (ſtand, geſtanden), to get up, rise.
der Ausflug, -(e)s, ⸗e, excursion, picnic.
auspacken, to unpack.
ausſteigen, to get off, get out.
ausſuchen, to pick out, select.
der Bahnhof, -(e)s, ⸗e, station.
begleiten, to accompany, go with.
einpacken, to pack up.
einſteigen, to go aboard.
erſt, first, not before.
die Fahrkarte, -n, ticket (for travelling).
früh, early.
das Gaſthaus, -es, ⸗er, hotel, inn.
helfen (*dat.*), half, geholfen, to help.
hoffentlich, it is to be hoped, I hope.
der Kaffee, -s, coffee.
kaufen, to buy.
der Korb, -es, ⸗e, basket.
packen, to pack.
der Platz, -es, ⸗e, place.
der Provia'nt, -(e)s, provisions.
ſchon, already.
der Schutz, -(e)s, shelter, protection.
ſogleich, immediately.
ſteigen, ſtieg, geſtiegen, to mount, climb.
die Straßenbahn, -en, street-railway, tram.
der Tee, -s, tea.
trinken, trank, getrunken, to drink.
unterdeſſen, meanwhile, in the meantime.
vielleicht, perhaps.
weit, far.
der Zug, -(e)s, ⸗e, train.
zurückkehren, to return.

IDIOM. **Einen Ausflug machen**, to make an excursion, go on a picnic.

A. 1. Hoffentlich wird das Wetter morgen ſchön ſein. 2. Dann werden wir einen Ausflug machen. 3. Wir werden früh aufſtehen und mit der Straßenbahn zum Bahnhof fahren. 4. Der Lehrer wird uns begleiten. 5. Dort werden wir erſt die Fahrkarten löſen (buy) und dann einſteigen. 6. In Blu-

menbach werden wir aussteigen. 7. Nicht weit von B. ist ein Wald neben dem See. 8. Im Walde werden wir uns einen Platz aussuchen. 9. Dort werden wir sogleich unsere Körbe auspacken; Marie wird uns helfen. 10. Gestern haben wir schon Proviant für unseren Ausflug eingepackt. 11. Dann werden wir Tee und Kaffee machen. 12 Unterdessen werden die Kinder Blumen für den Tisch pflücken. 13. Dann werden wir essen und trinken. 14. Es wird vielleicht regnen. 15. Was werden Sie dann tun? 16. Im Gasthause des Dorfes werden wir Schutz suchen. 17. Des Abends werden wir mit dem Zuge zur Stadt zurückkehren.

B. Continue Ich mache heute einen Ausflug, du, ꝛc.; ich machte gestern . . . ꝛc.; ich habe heute . . . gemacht, ꝛc.; ich hatte gestern . . . gemacht, ꝛc.; ich werde morgen . . . machen, ꝛc.; ich werde . . . gemacht haben, ꝛc. Similarly continue in all the six tenses 1. Ich spiele im Walde, ꝛc. 2. Ich kaufe meine Fahrkarte, du . . . deine, ꝛc. 3 Ich suche im Gasthause Schutz. 4. Ich packe Proviant ein. 5 Ich suche einen Platz aus.

C. Oral · 1. Wird es morgen regnen? 2. Wird das Wetter morgen schön sein? 3. Was werden Sie dann tun? 4. Machen Sie gern Ausflüge? 5. Wer wird die Korbe packen? 6. Wer wird sie zum Bahnhof bringen? 7. Wie werden Sie fahren? 8. Wer wird den Platz aussuchen? 9. Werden Sie sogleich essen? 10. Was werden Sie erst tun? 11. Was werden die Kinder unterdessen tun? 12. Wann werden Sie zur Stadt zurückkehren? 13. Wie werden Sie zurückkehren?

D. 1. It is to be hoped it will not rain to-morrow. 2. No, it will be fine to-morrow. 3. Then I shall go on an excursion with my teacher. 4. He likes to go on excursions with us. 5. Many friends will accompany us. 6. Mother will pack the baskets this evening. 7. My sister will help her. 8 I shall go to the station in (mit) the tramcar. 9 Father and mother can

drive to the station. 10. The teacher will pick out a place in the woods. 11. My aunt will make the coffee. 12. Mother will unpack the baskets 13. We shall eat and drink and play in the woods. 14. Then the children will sing and dance under the trees. 15. We shall enjoy ourselves very much. 16. Shall you return with the train to the city? 17. No, we must return with the steamer.

E. Lesestück: Der Dichter Rossetti war auch als Maler berühmt Ein Fürst aus Indien besuchte ihn einmal und sagte zu ihm. "Können Sie mir ein Bildnis von meinem Vater malen?" "Ist Ihr Herr Vater jetzt in London?" fragte der Künstler. "Nein, mein Vater ist tot," antwortete der Fürst. "Haben Sie vielleicht eine Photographie von ihm?" "Nein, wir haben gar kein Bildnis von ihm." "Wie kann ich denn sein Bildnis malen? Das ist unmöglich. Es ist lächerlich. Das kann ich nicht tun." "Weshalb ist es lächerlich?" erwiderte der Fürst. "Sie haben Cäsar, Hannibal und die zwölf Apostel gemalt; warum können Sie denn meinen Vater nicht malen?"

LESSON XVII

53. **Weak Declension of Nouns.**

VII. der **Knabe**, boy.

	Singular	*Plural.*
N.	der Knabe	die Knabe**n**
G.	des Knabe**n**	der Knabe**n**
D	dem Knabe**n**	den Knabe**n**
A.	den Knabe**n**	die Knabe**n**

VIII. der **Graf**, count

	Singular.	*Plural.*
N.	der Graf	die Graf**en**
G.	des Graf**en**	der Graf**en**
D.	dem Graf**en**	den Graf**en**
A.	den Graf**en**	die Graf**en**

IX. die Blume, flower.

	Singular.	*Plural.*
N.	die Blume	die Blume n
G	der Blume	der Blume n
D.	der Blume	den Blume n
A.	die Blume	die Blume n

NOTES — 1. For classes of nouns so declined, see Lesson XIX. 2. Herr drops e before -n in the singular Genitive, Herrn, &c.

REMARKS: 1. These models are all variations of the same type of declension, called the 'weak declension.'

2. In masculines all cases of the singular, except the nominative, end in -n or -en.

3. The plurals end in -n or -en throughout.

54. Mixed Declension of Nouns.

X. der Name, name

	Singular.	*Plural.*
N.	der Name	die Name n
G.	des Name ns	der Name n
D.	dem Name n	den Name n
A.	den Name n	die Name n

XI der Vetter, cousin.

	Singular.	*Plural.*
N.	der Vetter	die Vetter n
G.	des Vetter s	der Vetter n
D.	dem Vetter	den Vetter n
A.	den Vetter	die Vetter n

XII. das Ohr, ear.

	Singular	*Plural.*
N.	das Ohr	die Ohr en
G	des Ohr(e)s	der Ohr en
D.	dem Ohr(e)	den Ohr en
A.	das Ohr	die Ohr en

NOTE. — For classes of nouns so declined, see Lesson XIX.

REMARKS: 1. Model X. is a variation of the Knabe model (§ 53), adding -s in the genitive singular

2. Model XI. follows the Maler model (§ 43) in the singular and the Knabe model in the plural.

3. Model XII. follows the Hund model (§ 33) in the singular and the Graf model (§ 53) in the plural.

55. Rules of Gender. 1. Nouns in **-ei, -heit, -keit, -schaft, -ung, -in,** are always feminine.

NOTE. — The ending **-in** is used to form feminine nouns from masculines, often with umlaut, they double -n in the plural Freund, Freund**in**, plur. Freundinnen; Graf, Gräfin, Gräfinnen

2 Foreign nouns in **-age, -ie, -ik, -enz, -tät, -(t)ion, -ur,** are always feminine.

EXERCISE XVII

anrichten, to do (damage).
der Apfel, -s, ", apple.
der Apfelbaum, -(e)s, "e, apple-tree.
der Bauer, -n, -n, peasant, countryman, farmer.
das Beet, -es, -e, garden-bed.
der Birnbaum, -(e)s, "e, pear-tree.
die Birne, -n, pear.
blühen, to blossom, be in bloom, be in flower.
der Blumengarten, -s, ", flower-garden.
die Blüte, -n, blossom.
die Bohne, -n, bean.
die Erbse, -n, pea.
graben, grub, gegraben, to dig
das Inse'kt, -es, -en, insect.
die Kirsche, -n, cherry.
der Mensch, -en, -en, man (human being)
das Obst, -es, fruit (of garden or orchard)
reif, ripe.
der Russe, -n, -n, Russian (noun).
säen, to sow.
der Same, -ns, -n, seed.
der Schade, -ns, -n or ", damage.
der Spaten, -s, —, spade.
der Teil, -(e)s, -e, part, portion.
die Tomate, -n, tomato.
umgraben, to dig up, dig over.
unentbehrlich, indispensable.
zuerst (*adv.*), first

IDIOM **Junge** is used for **Knabe** in addressing a boy.

A. 1. Decline like Knabe: mein Junge, dieser Bauer. 2. Like Blume: meine Kirsche, die Kartoffel. 3. Like Graf: kein Mensch, welche Frau? 4 Like Name: der Same. 5. Like Ohr: dieses Insekt. 6 Like Vetter: unser Nachbar. 7 Supply the remaining cases of the following Rose (*f.*), —, -n; Russe (*m.*), -n, -n; Mann (*m*), -es, ⸚er; Erbse (*f*), —, -n; Feder (*f.*), —, -n; Bett (*n.*), -es, -en; Spaten (*m.*), -s, —; Aussicht (*f*), —, -en.

B. 1. Hinter unserem Hause haben wir einen Garten. 2. Hier hat unser Gärtner diese Woche mit einem Knaben gearbeitet. 3. Dieser Knabe ist ein Russe, der Sohn eines Bauern. 4. Der Junge hat die Beete mit einem Spaten umgegraben und der Gärtner hat gesät und gepflanzt. 5 Mein Vater hatte ihnen den Samen gegeben. 6. Der Teil des Gartens rechts ist für das Gemüse und der Teil links für die Blumen. 7. Gestern haben sie Kartoffeln und Tomaten gepflanzt, und auch Erbsen und Bohnen. 8. Im Blumengarten werden die Veilchen bald blühen. 9. Die Äpfel- und Birnbäume werden auch bald in Blüte stehen. 10 Die Kirschen werden im Juni reif sein; die Birnen und Äpfel im Oktober. 11. Hoffentlich werden die Insekten dieses Jahr nicht viel Schaden anrichten. 12. Wir haben mehr Obst und Gemüse als unsere Nachbarn. 13. Gemüse und Obst sind dem Menschen unentbehrlich.

C. Oral 1 Wann beginnen die Menschen im Garten zu arbeiten? 2. Was tun sie zuerst? 3. Wie graben sie den Garten um? 4. Wo liegt Ihr Garten? 5. Wer hat diese Woche im Garten gearbeitet? 6 Wer hat mit ihm gearbeitet? 7. Was haben sie getan? 8 Was für Blumen sind in Ihrem Garten? 9. Hat der Junge Englisch gelernt? 10 Wie alt ist er? 11. Wessen Sohn ist er? 12 Was für Obst haben Sie? 13. Wann wird das Obst reif? 14. Was tun die Insekten?

D. 1. Vegetables and fruit are indispensable to (the) men. 2. They must have gardens 3 They dig up the garden with a spade. 4 Then the gardeners sow and plant. 5 Our gardener is a Russian. 6. His father and mother were peasants. 7. Here on the left he will plant the cabbage and tomatoes. 8. Yonder he will plant the beans and peas. 9. He bought the seed yesterday. 10. He has already planted the potatoes. 11. In which month do people plant them? 12. The pear-trees are in flower in April or May 13. We have picked the cherries already. 14. We had more cherries this year than our neighbours. 15. In October we shall pick our apples and pears. 16. The insects do much damage in the garden.

E. Lesestück:

Sonnenschein und Blütenduft,
Das ist ein Vergnügen!
Wenn in blauer Maienluft
Hoch die Lerchen fliegen.
Wenn des Baches Wellen sich
Durch die Blumen schmiegen,
Und die Schmetterlinge sich
Auf den Halmen wiegen:
Ach, wie ist es da so schön
Tief im Gras zu liegen
Und zum Himmel aufzusehn!
Das ist ein Vergnügen!

LESSON XVIII

56. Declension of Attributive Adjectives. 1. When not preceded by a determinative, they take the endings of the dieser model (§ 31) throughout (Strong Form).

NOTE. — The articles, possess, interrog., demonstr., and indef. adjs are called 'determinatives.'

2 When preceded by the definite article or a determinative of the dieser model they take the ending **-e** in the nominative singular of all genders, and in the accusative singular feminine and neuter, otherwise **-en** throughout (Weak Form).

3. When preceded by a determinative of the mein model they take the endings **-er**, **-e**, **-es** in the nominative singular, and **-en**, **-e**, **-es** in the accusative singular, otherwise **-en** throughout (Mixed Form).

		I. Strong Form.			II. Weak Form.			III. Mixed Form.		
		M.	*F.*	*N.*	*M.*	*F.*	*N.*	*M.*	*F.*	*N.*
Sing.	*N.*	-er	-e	-es	-e	-e	-e	-er	-e	-es
	G.	-es	-er	-es	-en	-en	-en	-en	-en	-en
	D.	-em	-er	-em	-en	-en	-en	-en	-en	-en
	A.	-en	-e	-es	-en	-e	-e	-en	-e	-es

		I. *All genders.*	II. *All genders.*	III. *All genders.*
Plur.	*N.*	-e	-en	-en
	G.	-er	-en	-en
	D	-en	-en	-en
	A.	-e	-en	-en

Note. — In the mixed form, the adj. follows the dieſer model only in the three places where the mein model lacks distinctive endings, namely, nom sing masc. and neut and acc. sing neut.; otherwise it is like the weak form.

57. **Paradigms with Nouns.**

I. Strong Form.

Singular.

	Good wine.	Good soup.	Good glass.
N.	gut**er** Wein	gut**e** Suppe	gut**es** Glas
G.	gut**es(en)** Weines	gut**er** Suppe	gut**es(en)** Glaſes
D.	gut**em** Weine	gut**er** Suppe	gut**em** Glaſe
A.	gut**en** Wein	gut**e** Suppe	gut**es** Glas

Plural.

Good wines, etc.

N.	gut**e** Weine, Suppen, Gläſer
G.	gut**er** Weine, Suppen, Gläſer
D	gut**en** Weinen, Suppen, Gläſern
A.	gut**e** Weine, Suppen, Gläſer

Notes. — 1 Before a gen in -s, the adj usually has -**en**.

2. The ending -es of the nom and acc. sing. neut. is often dropped in poetry and sometimes in prose

3. Adjs after pers. prons. are strong, exc. in dat sing. and nom plur, where weak endings are commoner. Mir armen Manne.

II. Weak Form.

Singular.

	The good man.	The good woman.	The good child.
N.	der gute Mann	die gute Frau	das gute Kind
G.	des guten Mannes	der guten Frau	des guten Kindes
D.	dem guten Manne	der guten Frau	dem guten Kinde
A.	den guten Mann	die gute Frau	das gute Kind

Plural.

The good men, etc.

N.	die guten Männer, Frauen, Kinder
G	der guten Männer, Frauen, Kinder
D.	den guten Männern, Frauen, Kindern
A.	die guten Männer, Frauen, Kinder

III. Mixed Form.

Singular.

	My good hat	My good axe.
N.	mein guter Hut	meine gute Axt
G	meines guten Hutes	meiner guten Axt
D.	meinem guten Hute	meiner guten Axt
A.	meinen guten Hut	meine gute Axt

My good book.

N	mein gutes Buch
G.	meines guten Buches
D	meinem guten Buche
A.	mein gutes Buch

Plural.

My good hats, etc.

N.	meine guten Hüte, Äxte, Bücher
G	meiner guten Hüte, Äxte, Bücher
D.	meinen guten Hüten, Äxten, Büchern
A.	meine guten Hüte, Äxte, Bücher

REMARK. Two or more adjectives qualifying the same noun follow the same form. Guter, alter, roter Wein; des guten, alten, roten Weines, 2c.

58. Adjectives used Substantively.

Ein altes Buch und ein neues.	An old book and a new one.
Der Alte; die Alte.	The old man, the old woman.
Die Alten.	The old people (ancients)
Das Gute und das Schöne.	The good and the beautiful.

OBSERVE 1. The English 'one' after adjectives, as in the first example, is not to be translated into German.

2. Attributive adjectives may be used substantively, and are then written with a capital.

EXERCISE XVIII

alſo, so, thus, accordingly.
ankommen (kam, gekommen), to arrive.
der Appeti't, -(e)s, appetite.
arm, "er, poor.
die Arzenei', -en, medicine, physic.
berühmt, celebrated, famous.
bitter, bitter.
breit, broad, wide.
das Brot, -es, -e, bread, loaf.
darauf, thereupon, then.
der Diener, -s, —, servant.
der Doktor (Dr.), -s, -en, doctor (academic degree)
eintreten (trat, getreten), to enter.
endlich, at last, finally
eſſen, aß, gegeſſen, to eat.
das Eſſen, -s, meal, dinner.
fehlen (*dat.*), to be missing, ail.
fragen, to ask.
fühlen, to feel
ganz (*adj.*), whole.
gar nicht, not at all.
gehen, ging, gegangen, to go, walk
heißen, hieß, geheißen, to be called, named.
der Kopfſchmerz, -es, -en, headache (usually *pl.*).
lieb, dear.
nächſt, next.
der Patie'nt, -en, -en, patient.
der Puls, -es, -e, pulse.
pünktlich, punctual.
der Schulkamerad, -en, -en, school-fellow, school-mate.
die Straße, -n, street.
der Traum, -(e)s, "e, dream.

u'ngeduldig, impatient.
verschreiben, verschrieb, verschrieben, to prescribe.
vorig (*adj.*), last, former.
warten, to wait (for, auf, *acc.*).
winken (*dat.*), to beckon.
zeigen, to show.
die Zunge, -n, tongue.

IDIOMS. 1. **Arzt** = physician, medical man, **Doktor** is the academic degree in any faculty

2 **Wie geht es Ihnen, Herr Doktor?** How are you, doctor?

3. **Ich heiße Karl,** My name is Charles, **Wie heißt er?** What is his name?

A. 1. Decline in the singular in German · White bread, good cabbage, red ink. 2. In the plural. Ripe apples, old books, beautiful hands. 3. In full. Which great river, my good friend, this fine view, your white rose, the small child, my little room. 4 Continue with similar examples.

B. 1. Vorigen Dienstag ging ich zum Arzte, Herrn Dr. Aue. 2. Ich war gar nicht wohl. 3. Ich hatte heftige Kopfschmerzen. 4. Dieser gute Herr ist ein alter Freund und Schulkamerad meines lieben Vaters. 5 Sein neues Haus steht in einer schönen breiten Straße. 6. Ich kam pünktlich an, aber schon warteten viele Ungeduldige. 7. Diese waren arme Patienten des berühmten Arztes. 8. Also mußte ich eine ganze Stunde warten. 9 Endlich winkte mir der alte Diener und ich trat ein. 10. „Was fehlt Ihnen, mein junger Freund?" fragte der Arzt. 11. „Das kann ich Ihnen nicht sagen, Herr Doktor, das müssen Sie mir sagen." 12. „Haben Sie guten Appetit?" 13. „Nein." 14. „Haben Sie Kopfschmerzen nach dem Essen?" 15. „Jawohl, sehr heftige. 16. Ich schlafe nicht gut und habe oft böse Träume." 17 Dann mußte ich ihm meine Zunge zeigen und er fühlte meinen Puls. 18. Darauf verschrieb er mir eine bittere Arzenei und sagte: „Kommen Sie nächste Woche wieder."

C. Continue 1. Vorige Woche ging ich zum Arzte, . . . gingst du, 2c. 2. Ich kam pünktlich an. 3. Was fehlte mir?

. . . dir, ꝛc. 4. Ich mußte lange warten. 5. Ich habe den Garten umgegraben.

D. Oral: 1. Was fehlte Ihnen? 2. Zu wem gingen Sie? 3 Wann? 4. Wie heißt er? 5 Ist er ein berühmter Arzt? 6. Wo wohnt er? 7. Waren schon viele da? 8 Wer war da? 9. Was taten sie? 10. Wie lange mußten Sie warten? 11 Was sagten Sie zum Arzte? 12. Was tat er darauf? 13. Wann werden Sie wieder zu ihm gehen?

E. 1. My elder brother often has violent headaches. 2. Last week he went to an old friend. 3. This good gentleman is a famous physician. 4. He and our dear father are old schoolmates. 5. My poor brother did not arrive punctually. 6. Accordingly he had to wait a long time. 7. The old servant at last beckoned to him to enter. 8. The kind old gentleman asked: "What is the matter with you?" 9 My brother replied: "I often have violent headaches, and do not sleep very well. 10. I also have bad dreams." 11 "Do you enjoy (use schmecken) your (the) dinner?" 12. "O, yes." 13. "Show me your tongue." 14 Then the doctor felt the patient's pulse, and said · "You have been eating too much 15. Take a walk every morning in the fresh air. 16. Here is also a bitter medicine. 17. It is bitter, but it is very good. 18. Come again next Thursday."

F. Lesestück: Man muß kleinen Kindern immer die Wahrheit sagen. Dies erfuhr unser guter Großvater einmal. Einer von seinen Enkeln fragte ihn: "Großvater, warum ist dein Haar so weiß?" "Ich bin sehr alt," antwortete er. "Wie alt bist du denn, Großpapa?" fragte das Kind wieder. "Ach, ich war schon mit Noah in der Arche." "Dann bist du wohl einer von seinen Söhnen?" "Nein, das bin ich nicht." "Aber du kannst doch nicht seine Frau sein; also mußt du eins von den Tieren in der Arche sein."

LESSON XIX

59. Summary of Noun Declension.

A. Strong Declension.

I. Hund, II. Sohn, III. Hand — Models.	IV. Dorf Model.	V. Maler, VI. Vater — Models
[Primary Form]	[Enlarged Form.]	[Contracted Form.]
Sing. *N.* —	*N* —	*N* —
G -(e)s	*G.* -(e)s	*G.* -s
D. -(e)	*D* -(e)	*D.* —
A. —	*A* —	*A.* —
(Fems un-changed.)		(Fems. un-changed.)
Plur. *N* -e	*N.* -er	*N.* —
G. -e	*G* -er	*G.* —
D. -en	*D* -ern	*D* -n
A -e	*A* -er	*A.* —
(Many with umlaut.)	(Umlaut.)	(Some with umlaut.)

After I. are declined Masc. monosylls. in App. A, 1, neut. monosylls in App A, 2; nouns in -at, -ich, -ig, -ing, -nis, -sal; foreign mascs. in -al, -an, -ar, -ier; also in -or stressed. After II. are declined Masc. monosylls., exc. as in App A, 1 and A, 4, the neuts Floß, Chor, and sometimes Boot; those in -aft; those in -al, -an, -ar sometimes. After III., fems. in App. A, 3

After IV are declined Masculines in App. A, 4, neuter monosyllables, except those in App. A, 2, nouns in -tum; das Regiment, das Hospital (or Spital); no feminines; stems having a, o, u, take umlaut in the plural.

After V are declined. Masculines and neuters in -el, -en, -er (except those in App. A, 5), diminutives in -chen and -lein; neuter collectives beginning with Ge- and ending in -e; der Käse. After VI. are declined: The nouns in App. A, 5, and the feminines Mutter, Tochter.

B. WEAK DECLENSION.	*C.* MIXED DECLENSION.	
VII. Knabe, VIII Graf, IX. Blume — Models.	X. Name Model.	XI Vetter, XII. Ohr — Models.
Sing. *N.* -(e), *G.* -(e)n, *D* -(e)n, *A.* -(e)n — Fems unchanged.	*N.* -(e), *G.* -(e)ns, *D.* -(e)n, *A.* -(e)n	*N.* —, *G.* -(e)s, *D.* -(e), *A.* —
Plur. *N.* -(e)n, *G.* -(e)n, *D.* -(e)n, *A.* -(e)n — No umlaut.	*N.* -(e)n, *G.* -(e)n, *D.* -(e)n, *A.* -(e)n — No umlaut.	*N.* -(e)n, *G.* -(e)n, *D* -(e)n, *A.* -(e)n — No umlaut.
Thus are declined After VII., mascs. in -e; after VIII., mascs. of App. A, 6, many foreign mascs., all fems. (except as in App. A, 3, and those in -e); after IX., all fems. in -e.	Thus are declined: Those in App. A, 7.	Thus are declined. After XI., the nouns in App. A, 8, rejecting e throughout; after XII, those in App. A, 9, foreign mascs. in unstressed -or.

EXERCISE XIX

das Abendbrot, -(e)s, supper
die Abendluft, ¨e, evening air.
alle (*pl.*), all.
anfangen (fing, gefangen), to begin.
der A'rbeiter, -s, —, workman.
aufhören, to cease, stop.
aufsteigen (stieg, gestiegen), to rise, mount.
ausruhen, to rest, repose.
einschlafen (schlief, geschlafen), to go to sleep.
feucht, damp.
das Futter, -s, fodder, food.
die Hitze, heat.
hungrig, hungry.
in (*acc*), into.

kommen, kam, gekommen, to come.
letzt, last.
leuchten, to shine.
müde, tired, fatigued.
der Nebel, -s, —, fog, mist.
der Ochse, -n, -n, ox.
rauchen, to smoke.
die Ruhe, rest, repose.
ruhen, to rest.
der Schornstein, -(e)s, -e, chimney
der Stall, -(e)s, ¨e, stable.
der Stern, -(e)s, -e, star.
süß, sweet.
der Tau, -(e)s, dew.
der Teich, -(e)s, -e, pond.
der Vogel, -s, ¨, bird
der Wagen, -s, —, wagon, carriage.
die Wolke, -n, cloud.
der Zweig, -(e)s, -e, branch, bough.

IDIOM **Ich bin satt,** I have had enough to eat.

Review Lessons XIII, XV, XVII, XVIII.

A. 1. Es wird Abend. 2. Die Wolken und der Himmel werden rot. 3 Die Hitze hat aufgehört. 4 Vom Wasser des Teiches steigt ein Nebel auf. 5. Das Gras ist feucht vom Tau. 6. In der Abendluft spielen viele Insekten. 7. Die Vögel auf den Zweigen der Bäume singen ihr letztes, süßes Lied. 8. Die Arbeiter kommen vom Felde nach Hause. 9. Ochsen und Kühe, Pferde und Schafe gehen in den Stall. 10. Alle sind müde und wünschen auszuruhen. 11. Aber Menschen und Tiere sind auch hungrig und warten auf ihr Abendbrot. 12 Bald werden sie aber alle satt sein, denn der Schornstein raucht und die Wagen bringen Futter. 13. Dann können sie zur Ruhe gehen und einschlafen. 14 Die Sterne werden bald anfangen zu leuchten.

B. 1. Decline the following nouns throughout, prefixing a possessive pronoun and an appropriate adjective · Kuh, Baum, Bett, Haus, Vogel, Wagen, Schaf, Stall. 2. Decline with definite article or dieser and an adjective · Mensch, Luft, Gras, Wolke, Himmel, Abend, Arbeiter, Insekt. 3. Decline with an adjective only · Nebel, Teich, Stern, Lied, Pferd, Ochse, Stall, Tier, Schornstein.

C. Oral on *A.*

D. 1. It (es) is a beautiful evening. 2. Red clouds are in (an) the sky. 3. It is no longer so hot. 4. A white mist is rising from the water of a large pond. 5. The little birds are singing sweet songs in the green trees. 6. The tired workmen are returning from their work in the fields. 7. They are hungry; but a bright fire is burning, and a good supper will be waiting for them. 8. Then they can go to (the) rest. 9. Soon the bright stars will begin to shine.

E. Lesestück:

Klein-Marie.

Marie auf der Wiese,
Auf der Wiese Marie,
Alle Gräser und Blumen
Sind größer als sie.

Mir wird schon ganz bang',
Weil ich nirgend sie seh',
Ich hab' sie verloren,
Verloren im Klee.

Zwischen den Sternblumen weiß
Und den Glocken so blau
Und den gold'nen Ranunkeln,
Ei, was ich da schau'!

Das ist keine Sternblum'—
Ein Köpflein ist das.
Ich hab' sie gefunden,
Gefunden im Gras.

—Johannes Trojan.

LESSON XX

60. **Compound Tenses of sein.**

Perf. Indic.			*Pluperf. Indic.*		
I have been, etc.			I had been, etc		
ich	bin	gewesen	ich	war	gewesen
du	bist	"	du	warst	"
er	ist	"	er	war	"
wir	sind	"	wir	waren	"
ihr	seid	"	ihr	wart	"
sie	sind	"	sie	waren	"

Fut. Perf. Indic.

I shall have been, etc.

ich	werde	geweſen	ſein
du	wirſt	„	„
er	wird	„	„
wir	werden	„	„
ihr	werdet	„	„
ſie	werden	„	„

Perf. Infin. geweſen (zu) **ſein**, to have been.

61. **Compound Tenses of kommen.**

Perf. Indic.			*Pluperf. Indic.*		
I have come, etc.			I had come, etc.		
ich	**bin**	gekommen	ich	**war**	gekommen
du	biſt	„	du	warſt	„
er	iſt	„	er	war	„
wir	ſind	„	wir	waren	„
ihr	ſeid	„	ihr	wart	„
ſie	ſind	„	ſie	waren	„

Fut. Perf. Indic.

I shall have come, etc.

ich	werde	gekommen	ſein
du	wirſt	„	„
er	wird	„	„
wir	werden	„	„
ihr	werdet	„	„
ſie	werden	„	„

Perf. Infin. gekommen (zu) **ſein**, to have come.

62. Verbs with ſein. The following classes of verbs are conjugated with ſein as an auxiliary of tense:

1. The two verbs of rest:

ſein, be. bleiben, remain.

2. Verbs of motion, such as:

begegnen, meet.	fallen, fall.	kommen, come.
eilen, hasten.	folgen, follow.	laufen, run.
fahren, drive, etc.	gehen, go	

NOTE.—Some of these also admit **haben** when action rather than destination is expressed Der Kutscher **hat** zu schnell gefahren, 'The coachman has been driving too quickly'

3. Those expressing a change of condition, such as:

sterben, die. wachsen, grow. werden, become.

4. The following impersonal verbs·

gelingen, succeed. geschehen, happen. glücken, succeed.

NOTE —Verbs conjugated with **sein** are indicated in the vocabularies and dictionary by (s.).

63. Present and Imperfect Indicative of wollen.

Present Indicative.		*Imperfect Indicative.*	
I will, etc		I would, etc	
ich will	wir wollen	ich wollte	wir wollten
du willst	ihr wollt	du wolltest	ihr wolltet
er will	sie wollen	er wollte	sie wollten

64. Use of wollen.

Ich will heute abreisen.	I will (mean to) go to-day.
Er will nicht kommen.	He doesn't intend to come.
Wir wollten dahin gehen.	We wanted to go there.

OBSERVE 1. This verb renders the English 'will,' 'would,' when the latter expresses more than mere futurity (an exertion of the will of the subject).

2. It often equals 'want to,' 'intend to,' 'mean to,' etc.

65. Infinitive of Purpose.

Ich gehe aus, um ein Buch zu kaufen.	I am going out (in order) to buy a book.

OBSERVE Purpose is often expressed by an infinitive with **zu**, governed by **um**.

EXERCISE XX

abfahren (ſ., fuhr, gefahren), to depart, set off, set out.
anſehen (ſah, geſehen), to look at.
das Auge, –s, –n, eye.
außerhalb (*gen.*), outside of.
ausgehen (ſ., ging, gegangen), to go out.
begegnen (ſ., *dat.*), to meet.
das Bild, –es, –er, picture.
die Bildergalerie', –n, picture-gallery.
bleiben (ſ.), blieb, geblieben, to remain, stay.
dahin, thither, to that place, there
die Droſchke, –n, cab.
das Eis, –es, ice.
fallen (ſ.), fiel, gefallen, to fall.
gelingen (ſ., *impers.*, *dat*), gelang, gelungen, to succeed.
herauskommen (ſ., kam, gekommen), to come out.
hinausfahren (ſ.), to drive out.
italieniſch, Italian (*adj.*).
laufen (ſ.), lief, gelaufen, to run.
mehrmals, several times.
mieten, to hire, engage.
die Minute, –n, minute.
mitbringen (brachte, gebracht), to bring along (with).
nachher, afterwards.
der Park, –s, –e or –s, park.
der Saal, –(e)s, Säle, hall.
der Schlittſchuh, –(e)s, –e, skate.
Schlittſchuh laufen (ſ.), to skate.
die Viertelſtunde, –n, quarter of an hour.
werden (ſ.), ward or wurde, geworden, to become, be.
weshalb? why?
zu (*adv.*), too.

A. Continue the following. 1. Ich bin neulich krank geweſen. 2. Ich war müde geworden. 3. Ich bin ausgegangen, um einen Beſuch zu machen. 4. Ich werde morgen abgefahren ſein. 5. Ich bin (war) ſchnell gelaufen. 6. Ich bin (war) meiner Schweſter begegnet. 7. Ich bin (war) auf dem Eiſe gefallen. 8. Es iſt (war) mir gelungen, das Buch zu finden, es iſt (war) dir, 2c. 9. Ich bin (war) viel zu ſpät geblieben.

B. 1. Ich bin gestern mit meinem alten Freunde, Karl Löffler, in der Stadt gewesen, um den Tag dort zu verbringen. 2. Wir sind zuerst mit der Straßenbahn zur großen Bildergalerie gefahren. 3. Mein Freund war schon mehrmals dort gewesen. 4. Wir sind in den italienischen Saal gegangen. 5 In diesem Saale sind wir eine Stunde geblieben und haben die Bilder angesehen. 6. Dann sind wir wieder herausgekommen, denn unsere Augen waren müde geworden. 7. Mein Freund wollte den großen Park außerhalb der Stadt besuchen. 8. Wir haben eine Droschke gemietet, um hinauszufahren. 9. In zwanzig Minuten sind wir dort angekommen. 10. Dann sind wir durch den schönen Park gegangen. 11 Nach einer Viertelstunde sind wir zum kleinen See gekommen. 12. Es war sehr kalt gewesen und das Eis war prächtig. 13 Wir hatten unsere Schlittschuhe mitgebracht und sind eine Stunde Schlittschuh gelaufen. 14 Auf dem Eise sind wir einem Schulkameraden begegnet. 15 Nachher sind wir zur Stadt zurückgekehrt, denn wir waren müde und hungrig geworden. 16. Wir wollen nächste Woche wieder zur Stadt fahren.

C Oral. 1. Wo sind Sie gestern gewesen? 2. Wer war mit Ihnen? 3. Wie sind Sie dahingekommen? 4. Weshalb sind Sie dahingefahren? 5. Wie lange sind Sie in der Bildergalerie geblieben? 6. Weshalb sind Sie nicht länger geblieben? 7. Weshalb sind Sie zum Park hinausgefahren? 8. Was haben Sie nachher getan?

D. (Render the past tense in this exercise by the German perfect.) 1. Where were you yesterday, Albert? 2. I was in the city. 3. I was there too, but I did not meet you. 4. I was sorry not to have met you. 5. Did you go to the park first? 6. No, I went with my sister to the picture-gallery to see the German pictures. 7. How long did you stay there? 8. We stayed there two hours 9. Are you fond of the German

painters? 10. Many of their pictures are splendid, I admire them very [much] 11. Had you been in the picture-gallery before (schon)? 12. Oh yes, I had been there several times 13 Did you go into the hall of the Italian painters? 14. No, we had no time, we wished to visit the park. 15. Did you drive there (dahin)? 16 Yes, we drove in a cab. 17. Afterwards we walked through the park 18 We also skated 19. We then returned home to eat and rest.

E. Lesestück:

Es blüht ein schönes Blümchen
Auf unsrer grünen Au',
Sein Aug' ist wie der Himmel
So heiter und so blau.

Es weiß nicht viel zu reden,
Und alles was es spricht,
Ist immer nur dasselbe,
Ist nur: „Vergiß mein nicht."

— Hoffmann von Fallersleben.

LESSON XXI

66. Adjective Stems in -e, -el, -en, -er. 1 Adjective stems in -e drop e before the endings. müde, 'tired'; der (die, das) müd-e; die müd-en, etc.

2. Adjectives in -el drop e of the inflectional ending before a final -n, and drop e of the stem before other terminations, so usually also adjectives in -er preceded by a vowel edel, 'noble,' edeln, edle, edler, edles; teuer, 'dear,' teuern, teure, etc.

3. Adjectives in -er preceded by a consonant usually drop e of the inflectional ending before -m or -n only. heiser, 'hoarse,' heiserm, heisern.

4. Adjectives in -en may drop e of the stem before any termination: golden, 'golden,' gold(e)nen, gold(e)ne, gold(e)nes, etc.

NOTE.—The above changes are euphonic, and serve to obviate the repetition of the weakened e sound in successive syllables (see p xiv).

67. Special Cases. 1. The adjective hoch, 'high,' drops c when inflected

Der hohe Baum. The high tree.

2. After etwas, 'something,' nichts, 'nothing,' viel, 'much,' wenig, 'little,' the adjective follows the strong declension, and is written with a capital.

Etwas (nichts) Gutes.	Something (nothing) good.
Mit wenig Gutem.	With little that is good.

3. After the plurals alle, 'all,' einige, etliche, 'some,' manche, 'many,' mehrere, 'several,' solche, 'such,' viele, 'many,' wenige, 'few,' the adjective may be weak or strong in nom. and acc.:

Alle gute(n) Menschen.	All good men.

4. Adjectives in **-er** from names of cities are indeclinable, and are written with a capital:

Die Londoner Zeitungen.	The London newspapers.
Pariser Moden.	Paris fashions.

68. **Adjectives as Nouns.**

	The stranger (*m.*).	The stranger (*f.*).	The strangers.
N.	der Fremde	die Fremde	die Fremden
G.	des Fremden	der Fremden	der Fremden
D.	dem Fremden	der Fremden	den Fremden
A.	den Fremden	die Fremde	die Fremden

	A stranger (*m.*).	A stranger (*f.*).	Strangers.
N.	ein Fremder	eine Fremde	Fremde
G.	eines Fremden	einer Fremden	Fremder
D.	einem Fremden	einer Fremden	Fremden
A.	einen Fremden	eine Fremde	Fremde

OBSERVE: Adjectives and participles used as nouns vary their declension according to the rules for adjective declension (Lesson XVIII), but are written with capital letters.

NOTE. — Many adjectives and participles are thus used in German, the English equivalents of which are nouns only: fremd, 'strange,' der (die) Fremde, &c., 'the stranger'; reisend, 'travelling,' der Reisende, &c., 'the traveller'; verwandt, 'related,' der Verwandte, &c., 'the relative.'

EXERCISE XXI

abreisen (s.), to set out, start, depart, go away.
der Beamte, official.
der Bediente, servant.
blind, blind.
die Dame, –n, lady.
deutsch (*adj*), German.
edel, noble.
ehrlich, honest.
erst (*adj*), first.
Frankreich, *n.*, –s, France.
fremd, strange, foreign
Freude machen, to give pleasure.
der Gesandte, ambassador.
glücklich, happy.
golden, golden, gold (*adj.*).
heiser, hoarse.
Pari's, *n.*, Paris.
reich, rich.
der Reisende, traveller.
schlafen, schlief, geschlafen, to sleep.
schlecht, bad, poor.
das Spita'l, –(e)s, ⁼er, hospital.
der Staat, –es, –en, state.
stattfinden (fand, gefunden), to take place.
sterben (s.), starb, gestorben, to die.
teuer, dear, costly.
überа'll, everywhere.
u'nglücklich, unhappy, unfortunate.
der Verwandte, relative.
der Wein, –(e)s, –e, wine.
die Weltausstellung, –en, international exhibition.
Wien, *n.*, –s, Vienna.
willko'mmen, welcome.
die Wurst, ⁼e, sausage.

A. 1. Viele Deutsche wohnen in unserer Stadt. 2 Unser Lehrer ist ein Deutscher; seine Frau ist eine Deutsche. 3. Die Deutschen lernen gern Englisch. 4. Meine Verwandten wollen auf dem Lande wohnen. 5 Ein Reisender muß oft in schlechten Betten schlafen. 6. Dieser arme Blinde hat meiner Mutter zwei hübsche Körbe gemacht, denn sie hat ihm viel Gutes getan. 7. Er tat es, um ihr eine Freude zu machen. 8. Die erste Londoner Weltausstellung fand im Jahre 1851 statt. 9. Pariser Handschuhe und Wiener Würste sind überall berühmt. 10. Diese Reisenden bewunderten die schöne Landschaft. 11. Frau Moser ist eine Ver-

wandte unseres alten Arztes. 12. Ein Fremder ist nicht immer willkommen. 13. Der alte Bediente meines guten Onkels ist gestorben. 14 Der deutsche Gesandte ist abgereist, um Verwandte zu besuchen. 15. Die Gesandten von Frankreich und England sind angekommen. 16. Beamte sind die Diener des Staates. 17. Ein Beamter muß ehrlich sein. 18. Die Reichen sind nicht immer glücklich. 19. Auch Arme können glücklich sein. 20. Der Arzt will dem unglücklichen Kranken guten, alten Wein geben. 21. In diesem Spital sind viele Kranke.

B. Oral on the above.

C Supply the proper termination of the following stems: 1. Ein Deutsch–. 2. Meinem Verwandt–. 3. Zwei Reisend–. 4 Ihr Bedient–. 5. Des armen Blind–. 6. Wenig Schön–. 7. Der berühmten Reisend–. 8. Ein reicher Verwandt–. 9. Die armen Fremd–. 10. Den guten Bedient–. 11. Des deutschen Gesandt–. 12. Viele unglückliche Krank–.

D. Inflect, and give the proper orthographical form of the adjectives: 1. Ein (golden) Ring. 2. Mein (teuer) Sohn. 3. Die (edel) Dame. 4. Dem (edel) Gesandten. 5. Den (heiser) Schülern.

E. 1. I have many relatives in this village. 2. Where do your relatives intend to live? 3. The son of this German is a celebrated physician. 4. The blind are not always unhappy. 5. This noble German has done much good. 6. The London cabs drive very fast. 7. My aunt likes Paris gloves very much. 8. Our old physician is a relative of (von) Mrs. Moser. 9 This German [woman] is a friend of my aunt. 10. Strangers and poor people were always welcome at our house. 11 The German ambassador was a very noble man. 12 Ambassadors are the servants of the state. 13. The young may (können) die; the old must die; the patient has died. 14. I have sold

my house [to] a rich man 15. We have bought this dear wine for the patients in the hospital. 16 Good old wine costs a great deal. 17. Do you like (to eat) Vienna sausages? 18. This honest official was our neighbour. 19. Officials are not always honest. 20. Honest officials are not always rich.

F. Lesestück Die Menschen wohnen in Hausern. Viele Hauser zusammen bilden eine Stadt oder ein Dorf. Eine Stadt hat lange und breite Straßen Die Stadt ist groß. Die Hauser sind sehr schon gebaut. Die Straßen der Stadt sind gepflastert Zu beiden Seiten stehen Laternen Abends zündet man sie an. In den Hausern sind oft Laden, diese haben große, schone Schaufenster. In den Straßen und auf den Platzen sieht man stets viele Menschen.

LESSON XXII

69. Word Order of Objects, etc.

1. Ich schickte **ihm** gestern ein Buch.	I sent him a book yesterday.
2. Ich schicke **Ihnen** dieses.	I send you this.
3. Er hat **es** mir geschickt.	He sent it to me.
4 Ich schickte **meinem Sohne** ein Buch.	I sent my son a book.
5. Ich schickte gestern ein Buch **an ihn** (an meinen Sohn).	I sent a book to him (to my son) yesterday.
6. Ich habe ihm **gestern** ein gutes Buch geschickt.	I sent him a good book yesterday.

OBSERVE 1. Pronoun objects without prepositions precede all other objects, adverbs, etc.

2. Personal pronouns precede other pronouns.

3 Of several personal pronouns, the accusative precedes.

4. Of noun objects without prepositions, the person precedes the thing.

5. Prepositional objects follow other objects and adverbs.

6 Adverbs of time usually precede everything, except pronouns not governed by a preposition

70. Word Order in Dependent Sentences.

Ich arbeite nicht, weil ich müde bin.	I am not working, because I am tired.
Ich hoffe, daß er uns **besuchen** wird.	I hope that he will visit us.
Ich glaube, daß er Zeit **gehabt haben** wird.	I think that he will have had time
Da ich müde bin, arbeite **ich** nicht.	As I am tired I am not working.
Er sagt, daß er keine Zeit gehabt (hat).	He says he has had no time.

Observe · 1. The verb comes last in a dependent sentence.

2. In compound tenses, the participle and infinitive immediately precede the verb, *i e.* the auxiliary.

3. If both participle and infinitive occur, the participle precedes the infinitive.

4. The place of the subject in a dependent sentence is usually the same as in English.

5. The dependent is always separated from the principal sentence by a comma.

6. When a dependent sentence precedes the principal sentence, the subject of the latter is thrown after the verb.

7. The tense auxiliary haben or sein is frequently omitted in a daß clause.

71. Use of wenn, als, wann.

Wenn ich meine Pflicht tue (getan habe), bin ich glücklich.	When I do (have done) my duty, I am happy.
Ich besuchte immer meine Freunde, **wenn** ich in der Stadt war.	I always visited my friends when(ever) I was in town.

Ich ging gestern aus, **als** es zehn geschlagen hatte. — I went out yesterday when it had struck ten.

Als ich jung war, war ich stark. — When I was young I was strong.

Wann war sein Vater hier? — When was his father here?

OBSERVE. 1. 'When' = **wenn** always with present or perfect.

2. 'When' = **wenn** with imperfect and pluperfect of a habitual or repeated occurrence, state, or condition (= 'whenever').

3 'When' = **als** with imperfect and pluperfect only, of a single, definite occurrence, or of a state or condition once occurring.

4. 'When?' interrogative = **wann?**

NOTE — Remember that **wenn** also = 'if.'

EXERCISE XXII

besonders, especially, particularly.
da (*conj.*), as, when, since.
daß, that (*conj.*).
enttäuscht, disappointed.
die Enttäuschung, -en, disappointment.
erkältet sein, to have a cold.
etwas, something, somewhat.
geben, to act, present (a play)
gefallen, gefiel, gefallen, to please, suit.
glauben, to believe, think.
herrlich, magnificent, splendid.
hoffen, to hope.
liegen, lag, gelegen, to lie, be.
die Rolle, -n, part.
das Schauspiel, -(e)s, -e, play.
der Schauspieler, -s, —, actor.
die Schauspielerin, -nen, actress.
das Spiel, -(e)s, -e, play, acting
sprechen, sprach, gesprochen, to speak
das Stück, -(e)s, -e, piece, play.
das Theater, -s, —, theatre.
überne'hmen (übernahm, übernommen), to undertake.
warum? why? wherefore?
weil, because.
zurück, back (*adv.*).

IDIOMS **Im Theater**, at the theatre, **ins Theater gehen**, to go to the theatre.

A. 1. Wann sind Sie im deutschen Theater gewesen? 2 Wir sind gestern abend dort gewesen. 3. Warum sind Sie dahin

gegangen? 4. Weil man Shakespeares Hamlet gab. 5 Wir wollten besonders gern die berühmte Schauspielerin Fräulein M. in der Rolle der Ophelia sehen. 6. Wie hat Ihnen ihr Spiel gefallen? 7. Wir waren etwas enttäuscht, da unsere Plätze so weit zurück lagen, daß wir nicht gut hören konnten. 8. Aber ich kann Ihnen sagen, daß das Stück uns sonst sehr gut gefallen hat. 9. Hat der berühmte Schauspieler S. den Hamlet gespielt? 10. Nein, Herr B. mußte diese Rolle übernehmen, da Herr S. nicht spielen konnte. 11. Das war auch eine große Enttäuschung, aber ich hoffe, daß er morgen abend spielen wird. 12. Und weshalb konnte er nicht spielen? 13. Ich glaube, daß er erkältet war und nicht sprechen konnte. 14. Finden Sie nicht, daß dieses Schauspiel herrlich ist? 15. Jawohl! Besonders wenn ein guter Schauspieler den Hamlet spielt. 16. Wir wollen nächste Woche wieder ins Theater gehen, um Herrn S. zu sehen.

B. Oral exercise on the above.

C. Complete the following sentences 1. Ich kann heute nicht kommen, weil . . . 2. Wir werden müde, wenn . . . 3. Wir konnten heute keine Besuche machen, denn . . . 4. Mein Freund glaubt, daß . . . 5 Ich werde Sie morgen besuchen, wenn . . . 6. Ich hoffe, daß . . . 7. Der Schüler kommt nicht, da . . . 8. Er konnte die Aufgabe nicht machen, weil . . . 9. Ich bin ihm begegnet, als . . . 10. Ich will morgen zur Stadt fahren, um . . .

D. 1. I like to go to the theatre when I have time. 2. I wanted to go to the theatre yesterday evening, for Miss M. was playing the part of (the) Ophelia. 3 But I was obliged to stay at home, because I had headache. 4. I was very [much] disappointed, as Miss M is a celebrated actress. 5. People say that she plays this part especially well. 6. Were you there yesterday evening? 7. Yes, but my seat was so far back that I couldn't hear well. 8. I was disappointed, as the celebrated

actor S. didn't play. 9. They (man) say that he had a cold and couldn't speak. 10 I do not believe that he had a cold. 11. When he was here last year he had a cold and couldn't play. 12. Perhaps he doesn't like to play in a small town. 13. If he is well to-morrow evening, I hope that he will play (the) Hamlet. 14. When will Miss M. play again in this town?

E Lesestück. Ein Schauspieler spielte die Rolle des Geistes im Hamlet sehr schlecht und wurde ausgezischt. Nachdem er dies eine Zeitlang ertragen hatte, versetzte er die Zuhorer dadurch wieder in gute Laune, daß er sagte: "Meine Damen und Herren! Es tut mir sehr leid, daß ich bei Ihnen keinen Erfolg habe, wenn Sie nicht zufrieden sind, so muß ich den Geist aufgeben."

LESSON XXIII

72. The Relative Pronoun der.

	SINGULAR.			PLURAL.
	Masc	*Fem.*	*Neut.*	*All Genders.*
N.	der	die	das	die, who, which, that.
G	dessen	deren	dessen	deren, whose, of which.
D.	dem	der	dem	denen, (to, for) whom, which.
A.	den	die	das	die, whom, which, that.

OBSERVE · These forms are the same as those of the definite article, except the added -en of the genitive singular and plural and the dative plural.

73. The Relative Pronoun welcher.

	SINGULAR.			PLURAL.
	Masc.	*Fem.*	*Neut.*	*All Genders*
N.	welcher	welche	welches	welche, who, which, that.
G.	—	—	—	— —
D.	welchem	welcher	welchem	welchen, (to, for) whom, etc.
A.	welchen	welche	welches	welche, whom, etc.

OBSERVE: Welcher follows the dieser model, but lacks the genitive, which is replaced by the genitive forms of **der** (dessen, &c.).

74. Relative Clauses.

Das ist der Arzt, **der** (welcher) hier war.	That is the doctor who was here
Hier ist der Stock, **den** (welchen) Sie gehabt haben.	Here is the stick which you have had.
Hier sind Bücher, **die** (welche) nützlich sind.	Here are books that are useful.
Kennen Sie die Dame, **der** (welcher) wir begegneten?	Do you know the lady we met?
Das Haus, **worin** (= in dem) ich wohne.	The house in which I live.

OBSERVE 1. The relative agrees with its antecedent in gender and number, the case depends on its use in its own clause.

2. Since all relative clauses are dependent, the verb comes last (§ 70).

3. Der and welcher refer to both persons and things, der is more common than welcher, which is chiefly used to avoid repetitions of der.

4. Der and welcher, referring to inanimate objects, are sometimes replaced by **wo** (wor before a vowel) preceding a preposition.

5. The relative is never omitted in German.

NOTE.—The gen. **dessen**, &c. always precedes the word on which it depends Ein Baum, **dessen** Blätter grün sind, 'A tree, the leaves of which are green.'

EXERCISE XXIII

Abschied nehmen, nahm, genommen, to take leave.	empfangen, empfing, empfangen, to receive.
bringen, brachte, gebracht, to bring.	die Erfrischung, –en, refreshment
einladen (lud, geladen), to invite.	das Erlebnis, –ses, –se, experience.

der Gast, -es, "e, guest
das Gedicht, -(e)s, -e, poem.
die Gemahlin, -nen, wife.
die Gesellschaft, -en, company, party.
interessa'nt, interesting.
kennen, kannte, gekannt, to know, be acquainted with.
lustig, gay, merry.
die Mitternacht, "e, midnight.
schlagen, schlug, geschlagen, to strike.
singen, sang, gesungen, to sing.
vortragen (trug, getragen), to recite.
zubringen, to spend, pass (time).
zugegen, present.

A. 1. Ich bin gestern abend in einer Gesellschaft gewesen, zu welcher man mich eingeladen hatte. 2. Der Herr des Hauses, in dem ich war, ist Herr Heinze, dessen Gemahlin eine Verwandte von mir (of mine) ist. 3. Als wir ankamen, empfingen uns die Damen des Hauses. 4. Eine junge Dame, die ich sehr gut kenne, war auch zugegen. 5. Sie spielte auf einem Klavier, welches Herr Heinze seiner Frau neulich geschenkt hat. 6. Ein Bruder der Dame, welche gespielt hatte, sang ein hübsches Lied. 7. Dann spielten und sangen mehrere Herren und Damen, die ich nicht kenne. 8. Ein Schauspieler, den ich schon im Theater gesehen hatte, trug ein schönes Gedicht von Goethe vor. 9. Viele Gäste waren zugegen, welche in Deutschland gewesen waren. 10. Einer von ihnen erzählte mir seine Erlebnisse, die sehr interessant waren. 11. Als es elf geschlagen hatte, brachten die Bedienten Erfrischungen. 12 Die jungen Herren und Damen, die sehr lustig geworden waren, fingen an zu tanzen. 13 Die Gäste, welche einen sehr angenehmen Abend zugebracht hatten, nahmen erst zwei Stunden nach Mitternacht Abschied.

B. Complete orally, supplying suitable relative pronouns: 1. Die Gaste, — zugegen waren. 2. Die Gaste, — er eingeladen hatte. 3. Der Freund, — ich ein Geschenk schicke. 4 Das Buch, — auf dem Tische liegt. 5. Der Schauspieler von — ich spreche. 6 Die Dame, — wir begegnet sind. 7. Die

Damen, — wir Blumen schickten. 8. Der Herr, — Haus ich gekauft habe. 9. Das Haus, in — er wohnt. 10. Die Nachbarn, mit — Kindern wir spielen. 11. Das Schauspiel, von — ich Ihnen erzählte. 12. Der Schüler, — der Lehrer lobt. 13. Der Lehrer, — den Schüler lobt. 14 Die Lehrerin, — Mutter gestorben ist.

C. 1. Mr. and Mrs. Heinze, whom I know very well, invited me to a party. 2. The party of (von) which I am speaking took place yesterday evening. 3. The house in which these good friends live is large and handsome. 4. Many ladies and gentlemen, whom I had never (yet) seen, were also present. 5. A young lady played on the piano and sang a song which pleased the guests very much (sehr gut). 6. The piano on which she played was a new one, which Mr. Heinze presented to his wife lately. 7 When she had sung, a celebrated actor recited a very beautiful poem 8. The poem he recited was by (von) Goethe. 9. A friend of mine, beside whom I was sitting, and who had been in Germany, related his experiences to me. 10. When the servants had brought refreshments, many of (von) the older guests wanted to go home. 11. The young gentlemen and ladies, who remained in order to dance, took leave two hours after midnight.

D. Lesestück: Der Kronprinz Olaf von Norwegen ist ein reizender kleiner Bengel, ist aber zuweilen unartig Seine Mutter, die Königin, züchtigt ihn immer selbst, wenn es nötig ist. Eines Tages war der Kleine sich bewußt, Strafe verdient zu haben. Als die königliche Mutter ihn suchte, war er nirgends zu finden. Auch seine Großmutter, die Königin Alexandra von England, half mitsuchen. Als sie nun in ihr Schlafzimmer trat, rief eine helle Kinderstimme unter dem Bette· "Großmutter, suchen sie dich auch? Komm her zu mir; ich will dich beschützen."

LESSON XXIV

75. The Passive with **werden.**

Present Indicative	*Imperfect Indicative.*
I am (being) praised, etc.	I was (being) praised, etc.
ich werde gelobt	ich ward or wurde gelobt
du wirſt „	du wardſt or wurdeſt „
er wird „	er ward or wurde „
wir werden „	wir wurden „
ihr werdet „	ihr wurdet „
ſie werden „	ſie wurden „

Pres. Infin. gelobt (zu) werden, to be praised.

EXAMPLES

Er wird oft **von** uns gelobt.	He is often praised by us.
Der Boden wird **durch** den Regen fruchtbar gemacht.	The soil is made fertile by the rain.

OBSERVE: 1. The past participle of a transitive verb added to the verb werden forms the passive voice of that verb, whenever agency is implied or specified.

2. The personal agent of the passive takes the preposition **von** = 'by' (+dative); other agency is expressed by **durch** or **mit.**

NOTES — 1. The past part of a verb added to ſein denotes a permanent condition resulting from the action of the verb, no agency being implied, a participle so used is often purely adjectival in character (see Lesson XLIX) Das Feld iſt gepflügt, 'The field is ploughed', Ich bin befriedigt, 'I am satisfied'

2 Man with the active voice often replaces the passive when there is no definite personal agent Man beſtellt den Boden im Frühling, 'The ground is prepared in spring.'

76. Prepositions with Accusative. The following prepositions govern the accusative only

bis durch für gegen ohne um wider

77 **Bis**, till, until (time), as far as (space).

Bis Abend; bis Rom.	Till evening, as far as Rome.

NOTES — 1. Bis is more commonly used as an adverb followed by a prep of direction Bis gegen Abend, 'till towards evening'; bis zur Stadt, 'as far as the town.'

2 With numerals bis ='or' Vier bis fünf, 'four or five.'

78 **Durch**, through, by (means of)

Er reitet durch den Wald.	He rides through the wood.
Durch einen Brief gewarnt.	Warned by a letter.

79 **Für**, for, on behalf of.

Der Brief ist für ihn.	The letter is for him.
Ich spreche für Sie.	I speak on your behalf.

80 **Gegen**, towards, against.

Er reitet gegen die Brücke.	He rides towards the bridge.
Gegen acht Uhr.	Towards eight o'clock.
Stellen Sie den Stuhl gegen die Wand.	Place the chair against the wall
Wir kämpfen gegen den Feind.	We fight against the enemy.

81 **Ohne**, without.

Ohne Freunde; ohne Sie.	Without friends; without you.

82. **Um**, round, around, at.

1. Of Place:

Er geht um die Stadt herum.	He walks round the town.

NOTE.—The adverb herum is usually added after the object in this sense.

2. Of Time:

Um diese Zeit; um zwei Uhr.	At this time; at 2 o'clock.

83. **Wider**, against, contrary to.

Wider meinen Wunsch.	Against my wish.
Wider mein Erwarten.	Contrary to my expectation.

84 Contractions Durch, für, and um are generally contracted with the neuter of the unemphasized definite article, as follows:

durchs (= durch das) **fürs** (= für das) **ums** (= um das)

85 Da for Pronoun With personal pronouns of the third person referring to inanimate objects, the pronoun is replaced by **da** (before vowels dar) prefixed to the preposition (except bis and ohne) and written with it as one word:

Dies ist mein Hut; ich habe zehn Mark **dafür** gegeben.	This is my hat, I gave ten marks for it.

EXERCISE XXIV

ander, other.
die Arbeit, -en, work, labour.
ausstreuen, to scatter
bereiten, to make ready, prepare.
bestellen, to till, prepare.
der Boden, -s, ground, soil.
da'mals, then, at that time.
die Egge, -n, harrow
das Ende, -s, -n, end
fruchtbar, fruitful, fertile.
das Getreide, -s, grain, corn.
der Hafer, -s, oats.
heutzutage, nowadays, in these days, now
hin und her, to and fro, backwards and forwards.
lockern, to loosen.
der Mais, -es, Indian corn.
die Maschine, -n, machine.
noch nicht, not yet.
pflügen, to plough.
die Saat, -en, sowing, green crop
der Säemann, -(e)s, ⁼er, sower.
der Sonnenschein, -(e)s, sunshine.
verhindern, to hinder, prevent.
wachsen (s.), wuchs, gewachsen, to grow.
der Weizen, -s, wheat.
ziehen, zog, gezogen, to draw.
zudecken, to cover (up).

A. 1. Das Feld wird gegen Ende März oder im April für die Saat bereitet. 2 Um diese Zeit werden Weizen, Hafer und anderes Getreide gesät. 3. Später pflanzt man Kartoffeln, Mais, &c. 4. Zuerst wird der Boden gepflügt. 5. Der Boden wird dann mit einer Egge gelockert. 6. So wird er durch den Regen und den Sonnenschein fruchtbar

gemacht. 7. Ohne Regen und Sonnenschein kann die Saat nicht wachsen. 8 Nachher wird der Same heutzutage mit einer Maschine gesät, welche von Pferden oder Ochsen hin und her gezogen wird. 9. Früher tat man das ohne Maschine. 10 Damals wurde der Same vom Säemann gesät, der hin und her ging und den Samen ausstreute. 11. Nachher wurde der Same durch die Egge zugedeckt. 12. Ist das Feld schon bestellt, welches Sie voriges Jahr kauften? 13 Nein, es ist noch nicht bestellt. 14. Die Arbeit wurde oft durch das schlechte Wetter verhindert.

B. Oral. 1. Um welche Zeit wird der Weizen gesät? 2. Ist Ihr Weizen schon gesät? 3 Wann werden die Kartoffeln gepflanzt? 4. Wann pflanzt man Kartoffeln? 5. Was tut man zuerst, wenn man ein Feld für die Saat bereiten will? 6. Was tut man dann? 7. Wie wird der Boden gelockert? 8. Weshalb wird der Boden gelockert? 9 Wie wurde der Same früher gesät? 10 Wie wird die Maschine gezogen? 11 Ist Ihr Feld schon gepflügt? 12. Weshalb ist es noch nicht gepflügt? 13. Wollten Sie es vorige Woche bestellen? 14. Wann wollen Sie Ihren Hafer und Ihre Erbsen säen? 15. Was wollen Sie in diesem Beete pflanzen?

C. Turn the following orally into the passive voice 1. Das schlechte Wetter verhindert die Arbeit. 2 Der Bauer bestellte das Feld. 3. Die Egge deckt den Samen zu. 4. Die Egge deckte den Samen zu. 5. Der Saemann streute den Samen aus. 6 Die Pferde ziehen die Egge hin und her. 7. Der Regen macht den Boden fruchtbar. 8. Man pflanzt jetzt die Kartoffeln. 9. Der Knecht pflügt das Feld. 10. Die Knechte pflügten die Felder.

D. 1. Grain is sown towards [the] end [of] March or in April. 2. The field must first be prepared (use man). 3. The soil is ploughed, and then a harrow is drawn to and fro. 4. It is drawn by horses or oxen. 5 The soil is loosened by the harrow. 6. It is made fruitful by the rain and

sun. 7. Without rain and sunshine the wheat cannot grow. 8 In these days the seed is not scattered by the sower 9. That used to be done (use man) formerly, but now it is sown with a machine. 10. Our field is not yet ploughed, because we were hindered by the bad weather. 11 We wanted to plough it earlier, in order to sow our wheat. 12. We mean to begin to plough it to-morrow, if the weather is fine. 13. We shall plant our potatoes and our Indian corn next week. 14. Our cabbage and our tomatoes are planted already.

E. Lesestück · Es ging ein Saemann aus, zu saen. Und indem er saete, fiel etliches an den Weg, da kamen die Vögel und fraßen es auf. Etliches fiel in das Steinichte, wo es nicht viel Erde hatte, und ging bald auf, darum, daß es nicht tiefe Erde hatte Als aber die Sonne aufging, verwelkte es, und weil es nicht Wurzel hatte, ward es dürre Etliches fiel unter die Dornen und die Dornen wuchsen auf und erstickten es. Etliches fiel auf gutes Land und trug Frucht, etliches hundertfältig, etliches sechzigfältig, etliches dreißigfältig.

LESSON XXV

86. The Time of Day.

Wie viel Uhr ist es?	What time is it?
Es ist eins (ein Uhr).	It is one o'clock.
Um zwölf Uhr mittags (nachts).	At twelve o'clock noon (at night).
Es ist ein Viertel auf zwei.	It is a quarter past one.
Es ist halb zwei.	It is half-past one.
Es ist drei Viertel auf zwei.	It is a quarter to two.
Um halb eins (ein Uhr).	At half-past twelve.
Um 23 Minuten nach eins.	At 23 minutes past one.
Es ist 21 Minuten vor zwei.	It is 21 minutes to two.
Acht Uhr morgens (vormittags).	Eight o'clock A M.
Drei Uhr nachmittags.	Three o'clock P M.
Sechs Uhr abends.	Six o'clock P.M.

OBSERVE: 1. The verb sein in these expressions is singular.

2. Uhr remains uninflected, and may be omitted.

3. 'At' = um.

4. Ein remains uninflected, but eins is used when Uhr is omitted.

5. The 'quarter past' is expressed by ein Viertel auf + the number of the hour following.

6 The 'half-past' is expressed by halb + the hour following.

7. The 'quarter to' is expressed by drei Viertel auf + the hour following.

8. The 'minutes past' is expressed by nach; the 'minutes to' by vor.

9. The abbreviation 'A M.' = morgens or vormittags (abbreviated Vm.); 'P.M.' = nachmittags (abbreviated Nm.), abends, or nachts, according to the lateness of the hour.

NOTES.— 1. Colloquially auf is often omitted after Viertel.

2 The time may also, as always in railway time-tables, be expressed thus Ein Uhr fünfzehn = 1 15; ein Uhr dreißig = 1 30, ein Uhr fünfundfünfzig = 1.55.

87. Genitive of Time.

Des Tages; des Abends.	By day, in the evening
Ich ging eines Tages im Park.	I was walking one day in the park.
Mittwochs haben wir nachmittags keine Schule.	On Wednesdays we have no school in the afternoon.

OBSERVE. 1. Point of time is often expressed by an adverbial genitive singular, when denoting indefinite time, or time with reference to a habitual action, but only with Tag, 'day,' days of the week, and divisions of the day, used with or without article.

2. When the article is omitted, the genitive is not usually written with a capital, except with days of the week.

NOTES — 1. With determinatives other than the art, the acc must be used, except in the expression dieser Tage (gen plur) = 'of late.'

2. Nacht, though fem., is similarly used, with or without the masc. art.: (Des) Nachts schläft man, 'We sleep by night.'

EXERCISE XXV

bedeuten, to signify, mean.
beinahe, almost, nearly
damit, with that, with it, etc.
doch, yet, still, however.
freilich, certainly, to be sure.
der Minutenzeiger, -s, —, minute-hand, long hand.
der Pulsschlag, -(e)s, ⸚e, pulse-beat.
die Runde, -n, round, circuit.
der Sekundenzeiger, -s, —, second-hand.
stehen, stand, gestanden, to stand.
der Strich, -(e)s, -e, stroke, mark.
der Stundenzeiger, -s, —, hour-hand, short hand.
die Tasche, -n, pocket.
tragen, trug, getragen, to bear, carry, wear
die Zahl, -en, number, figure.
zählen, to count.
der Zeiger, -s, —, hand (of a time-piece).
die Ziffer, -n, figure.
das Zifferblatt, -(e)s, ⸚er, dial, face.

A. 1. Tragen Sie eine Uhr? 2. Jawohl, ich habe eine in der (my) Tasche. 3. Zeigen Sie mir das Zifferblatt Ihrer Uhr. 4. Was sehen Sie auf dem Zifferblatt? 5 Ich sehe Zahlen oder Ziffern, von eins bis zwölf. 6 Was bedeuten diese Ziffern? 7 Sie bedeuten die Stunden des Tages. 8. Aber ein Tag hat doch 24 Stunden, und hier stehen nur zwölf. 9. Freilich; aber der kleine Zeiger, der Stundenzeiger, macht zweimal die Runde in 24 Stunden und 2 × 12 macht 24. 10. Was bedeuten die kleinen Striche zwischen den Stunden? 11. Diese bedeuten die Minuten; in jeder Stunde sind 60 Minuten. 12. Weshalb sind nur 5 Striche zwischen den Stunden? 13 Der große Zeiger, der Minutenzeiger, macht die Runde einmal in einer Stunde und 5 × 12 macht 60. 14. Uhren haben gewöhnlich auch einen Sekundenzeiger. 15. Dieser wird vom Arzte gebraucht, um die Pulsschläge eines Kranken zu zählen.

B Oral. 1. Wie viele Stunden hat ein Tag? 2. Wie viele Ziffern hat eine Uhr? 3. Was für Zeiger hat sie? 4. Wie viel

Uhr ist es, wenn beide Zeiger auf 12 stehen (are at twelve)? 5. Wie viel Uhr ist es, wenn der Minutenzeiger auf 6 und der Stundenzeiger zwischen eins und zwei steht? 6. Wenn der Minutenzeiger auf 9 steht und der Stundenzeiger beinahe auf 4? 7. Um wie viel Uhr gehen Sie gewohnlich zu Bett? 8 Wann sind Sie heute morgen aufgestanden? 9. Wie viel Uhr ist es, wenn der Minutenzeiger auf 4 steht und der Stundenzeiger zwischen 6 und 7? 10. Wenn der Minutenzeiger auf 8 und der Stundenzeiger zwischen 8 und 9 steht?

C. 1. Can you tell me what time it is? 2 Yes, I have a watch in my pocket 3. I will show you the dial. 4. I see that it is a quarter to eight, for the long hand is (steht) at nine, and the short hand almost at eight. 5. What time is it when the minute-hand is at 6 and the hour-hand between 9 and 10? 6. It is then half-past nine. 7. How many hands has a watch? 8. Mine has three, one for the hours, one for the minutes, and one for the seconds. 9 Not all watches have a second-hand, but it is used by physicians in order to count the pulse-beats of their patients. 10. At what o'clock do you usually get up in the morning? 11. I usually rise at half-past seven. 12. Yesterday evening I was working until after midnight. 13 I was too tired this morning to rise at the usual hour. 14. It was 20 minutes past eight when I got up. 15. Goethe, the great German poet, usually rose at 5 o'clock or at half-past 5 in the summer, when he was (still) young. 16. The train for (nach) Berlin will leave at 9.10 A.M. and will arrive at 2.48 P M.

D. Lesestücke:

1. Rätsel.

Wie heißt das Ding dort an der Wand?
Es schlägt und hat doch keine Hand;
Es hängt und geht doch fort und fort;
Es geht und kommt doch nicht vom Ort.

[Die Uhr.]

2. Um sechs Uhr morgens werden die Schüler durch die

Glocke geweckt; sie wachen auf und müssen dann sofort aufstehen; dann waschen sie Hände und Gesicht und ziehen die Kleider an. Bis halb acht Uhr lernen sie ihre Aufgaben; um drei Viertel auf acht frühstücken sie; nach dem Frühstück haben sie eine halbe Stunde frei. Um neun Uhr gehen sie in das Schulzimmer und bleiben bis elf Uhr dort. Von elf Uhr bis halb zwölf ist Pause. Dann haben sie Zeichenstunde oder arbeiten im Studierzimmer. Um ein Uhr wird zu Mittag gegessen.

LESSON XXVI

88. Pres. and Impf. Subj. of haben, sein, werden.

Present.		*Imperfect.*	
I have, may have, etc.		I had, might have, etc.	
ich habe	wir haben	ich hätte	wir hätten
du habest	ihr habet	du hättest	ihr hättet
er habe	sie haben	er hätte	sie hätten
I am, may be, etc.		I was, might be, etc.	
ich sei	wir seien	ich wäre	wir wären
du seiest	ihr seiet	du wärest	ihr wäret
er sei	sie seien	er wäre	sie wären
I become, may become, etc.		I became, might become, etc.	
ich werde	wir werden	ich würde	wir würden
du werdest	ihr werdet	du würdest	ihr würdet
er werde	sie werden	er würde	sie würden

OBSERVE: 1. The persistent e of the present endings; also the umlaut of the imperfect.

2. These tenses of haben, sein, and werden serve to form the compound tenses of other verbs, as below.

89. **Subjunctive of machen, sprechen, fallen.**

Present.

I make, may make, etc.	I speak, may speak, etc.	I fall, may fall, etc.
ich mache	ich spreche	ich falle
du machest	du sprechest	du fallest
er mache	er spreche	er falle
wir machen	wir sprechen	wir fallen
ihr machet	ihr sprechet	ihr fallet
sie machen	sie sprechen	sie fallen

Imperfect.

I made, might make, etc.	I spoke, might speak, etc.	I fell, might fall, etc.
ich machte	ich spräche	ich fiele
du machtest	du sprächest	du fielest
er machte	er spräche	er fiele
wir machten	wir sprächen	wir fielen
ihr machtet	ihr sprächet	ihr fielet
sie machten	sie sprächen	sie fielen

Perfect

I have (may have) made, spoken, etc	I have (may have) fallen, etc.
ich habe gemacht, gesprochen	ich sei gefallen
du habest gemacht, gesprochen	du seiest gefallen
er habe gemacht, gesprochen, 2c.	er sei gefallen, 2c.

Pluperfect.

I had (might have) made, spoken, etc.	I had (might have) fallen, etc.
ich hätte gemacht, gesprochen	ich wäre gefallen
du hättest gemacht, gesprochen, 2c.	du wärest gefallen, 2c.

Future.

I shall make, speak, fall, etc.

ich werde　machen, sprechen, fallen
du werdest machen, sprechen, fallen
er werde　machen, sprechen, fallen, ꝛc

Future Perfect.

I shall have made (spoken), etc.

ich werde　gemacht (gesprochen) haben
du werdest gemacht (gesprochen) haben, ꝛc.

I shall have fallen, etc

ich werde　gefallen sein
du werdest gefallen sein, ꝛc.

OBSERVE　1. The persistent e of the endings.

2. The imperfect subjunctive of all regular weak verbs is the same as the imperfect indicative.

3. Strong verbs with a, o, u in the imperfect indicative stem take umlaut in the imperfect subjunctive.

4. The compound tenses are formed by adding the past participle or the infinitive, or both, to the auxiliary, precisely as in the indicative (for word order, see § 49).

90. Use of Subjunctive.　1. The use of this mood is confined almost entirely to dependent sentences.

2 The English forms with 'may' and 'might' in the paradigms only partially and occasionally represent the exact force of the German subjunctive

Er sagte, daß er Geld habe.	He said he had money.
Ich habe oft gewünscht, daß ich Geld hätte.	I have often wished that I had (might have) money.

91.　Indirect Statements and Questions.

Er sagt: „Ich bin müde."	He says. "I am tired."
Er sagt, daß er müde ist.	He says (that) he is tired.

Er sagte: „Ich bin müde."	He said · "I am tired."
Er sagte, daß er müde sei (wäre).	He said (that) he was tired
Er fragte: „Wer ist da?"	He asked. "Who is there?"
Er fragte, wer da sei (wäre).	He asked who was there.
Ich fragte, ob er müde sei (wäre).	I asked if (whether) he was tired.
Sie sagten, daß sie ihren Vater liebten.	They said that they loved their father.
Er sagte, er sei (wäre) müde.	He said (that) he was tired.

OBSERVE 1. Indirect statements and questions are always dependent clauses, and have the word order of such clauses (§ 70).

2. The verb of the dependent clause is usually in the subjunctive if the verb of the governing clause be in a past tense, and, unlike English, has regularly the same tense which it would have if the statement or question were direct.

NOTE.—The indic. is used in indir statement to express a fact as undisputed or as vouched for by the speaker.

3. Where the present subjunctive of a verb has no forms distinct from those of its present indicative, the imperfect subjunctive is used instead of the present, as in the last example but one above.

4 'If' or 'whether' in dependent questions = **ob.**

5. The conjunction daß may be omitted in clauses of indirect statement, which then have the word order of a principal sentence (verb second).

EXERCISE XXVI

annehmen (nahm, genommen), to accept.
befehlen, befahl, befohlen, (*dat.*), to order, command.
berühren, to touch.
dick, thick.
die Einladung, -en, invitation.
einst, once (upon a time).
entdecken, to discover.
französisch, French
fürchten, to fear, be afraid of.

gedenken, gedachte, gedacht, to intend.
holen, to get, fetch, bring
imstande sein, to be in a position to, be able to.
laden, lud, geladen, to invite.
lebe'ndig, living
der Löwe, –n, –n, lion.
Nord-Afrika, *n.*, –s, North Africa.
reisen (s., h.), to travel, journey, go (away), set out (on a journey).
der Revolver, –s, —, revolver.
der Schädel, –s, —, skull.
der Scheik, –s, –e, sheik.
sofort, immediately.
sondern (*after neg.*), but.
töten, to kill
trotzdem, in spite of this (that), nevertheless.
die Überra'schung, –en, surprise.
u'nangenehm, disagreeable, unpleasant.
die Waffe, –n, weapon.
warnen, to warn.

IDIOMS: 1. **Bei Tisch**, at table, at meals.
2. **Zu Tisch laden**, to invite to dinner.

A. Ein französischer Offizier, der in Nord-Afrika reiste, wurde einst von einem Scheik zu Tisch geladen. Man warnte ihn, daß dieser seinen Gästen oft unangenehme Überraschungen bereite. Trotzdem sagte der Offizier, er werde die Einladung annehmen, da er diesen Mann nicht fürchte. Als er nachher bei Tisch war, fühlte er, daß seine Füße etwas Lebendiges berührten. Bald entdeckte er, daß es ein großer Löwe war. Sofort befahl er seinem Diener, seinen Revolver zu holen. Der Scheik fragte, was das bedeute. Er sagte auch, daß man mit dieser kleinen Waffe nicht imstande sei, den Löwen zu töten, der einen sehr dicken Schädel habe. Der Gast antwortete, er gedenke den Revolver nicht gegen das Tier, sondern gegen den Scheik zu brauchen. Er sagte, er werde den Scheik sofort töten, wenn der Löwe unangenehm würde.

B. Oral. Turn the following direct statements and questions into the indirect form, prefixing 'man sagte, daß' to the statements, and either 'man fragte' or 'man fragte, ob' to the questions. 1. Sie sind müde. 2 Der Offizier wird die Einladung

annehmen. 3. Das ist ein großer Löwe. 4. Dies sind große Löwen. 5. Das waren große Löwen. 6. Der Diener wird den Revolver holen 7. Hat er den Revolver geholt? 8. Wer hat den Revolver geholt? 9 Ist der Diener imstande, einen Löwen zu töten? 10. Wer gedenkt, die Waffe zu brauchen. 11. Wird er den Löwen töten?

C. 1. The officer told me that the sheik had invited him to dinner. 2. I warned him that the sheik was an unpleasant man. 3. The officer answered that he didn't fear the sheik. 4. He discovered that a big lion was under the table 5 At once he asked the sheik why the lion was there. 6. He (dieser) replied that it (es) was a pleasant surprise which he had prepared for his guest. 7. The officer then said that he also had a pleasant surprise for the sheik. 8. Thereupon he beckoned to his servant, and the servant got the revolver. 9 As (als) he was giving it to his master, he warned him that a lion had a very thick skull. 10. He said that it was impossible (unmöglich) to kill him with this weapon. 11. The officer replied that he would be in a position to kill the sheik if the lion became disagreeable.

D. Lesestück: Es kam einmal ein Bauer in die Stadt gefahren, hielt vor einer Apotheke an und lud eine große Stubentür vom Wagen ab. Als er die Tür in den Laden trug, machte der Apotheker große Augen und fragte ihn, was er hier wolle; der Tischler wohne nebenan. Der Bauer aber sagte, er wolle nicht zum Tischler, sondern zum Apotheker. Der Arzt sei bei seiner kranken Frau gewesen und habe ihr eine Arzenei verschrieben. Als der Herr Doktor aber das Rezept aufschreiben wollte, sei weder Feder, noch Tinte, noch Papier im Hause gewesen; da habe er es mit Kreide an die Stubentür geschrieben. Der Apotheker lachte, bereitete aber dem Bauern die Arzenei, der damit nach Hause zurückfuhr und sie der Frau eingab.

LESSON XXVII

92 Prepositions with Dative. The following nine prepositions govern the dative only.

aus	bei	nach	von
außer	mit	seit	zu

gegenüber

93. **Aus,** out of, of, from.

1. Out of (motion):

Er kommt aus dem Hause.	He comes out of the house.

2. Of (material)

Das Haus ist aus Holz gebaut.	The house is built of wood.

3 From (origin):

Er kommt aus England.	He comes from England.

4. From (cause)

Ich tue es aus Furcht.	I do it from fear.

94. **Außer,** outside of, except.

1. Outside of (rest), more commonly außerhalb + genitive:

Er wohnt außer der Stadt.	He lives outside the town.

2. Except, besides, but:

Nichts außer einem Stocke.	Nothing but (except) a cane.

95. **Bei,** near (by), beside, at, with.

1. Near (by), beside:

Er stand bei der Tür.	He stood by (near) the door.

2. At (the house, etc, of = French *chez*), with:

Er wohnt beim Onkel.	He lives at his uncle's.

3. About (one's person), with ·

Ich habe Geld bei mir.	I have money about me.

NOTE — **Bei** is generally contracted with unemphasized dem: **beim** = **bei dem.**

96. **Mit**, with, along with.

1. With (instrument):

Ich schreibe mit der Feder. — I am writing with the pen.

2. (Along) with, in company with

Er kommt mit ihnen. — He is coming with them.

97. **Nach**, after, to, according to.

1. After (time, order):

Nach der Schule. — After school.
Er kommt nach mir. — He comes after (next to) me.

2. To (with proper names of places):

Er reist nach Rom (China). — He is going to Rome (China).

3. According to (may follow its case in this sense):

Nach meiner Meinung. — According to my opinion.
Meiner Meinung nach. — According to my opinion.

98. **Seit**, since.

Seit dem Kriege. — Since the war.
Er ist seit acht Tagen hier. — He has been here for a week.

NOTE —Observe the use of the pres tense in this idiom.

99. **Von**, from, of, about, by.

1 From:

Er kommt von der Stadt. — He comes from the town.

2. Of, about:

Wir redeten von Ihnen. — We were speaking of you.

3 Of (replacing genitive case):

Vater von vier Kindern. — Father of four children.

NOTES. — 1. The Eng. prep 'of' with a noun must generally be rendered in Ger by a gen without a prep., whenever it can be turned into the Eng. poss, otherwise by **von**. Der Kopf eines Hundes, 'The head of a dog (a dog's head)'; Die Mutter dieser Kinder, 'The mother of these children', Wir reden **von** dem Mädchen, 'We are talking of the girl.'

2. **Von** replaces the gen. with unqualified plur nouns, as in the example under 3, above; also to avoid repetition of genitives, and usually after partitives Das Haus **vom** Bruder meines Vaters; einer **von** meinen Freunden.

4. By (with personal agent after the passive voice):

Er wurde vom König gelobt.	He was praised by the king.

100. Zu, to, at, for.

1. To (persons):

Er redet zu mir.	He is speaking to me.
Er geht zu seinem Freunde.	He is going to his friend (*or* to his friend's house).

NOTE. — The Eng prep. 'to' with a noun must be rendered in Ger by the dat without a prep, whenever the noun can be turned into the Eng indir obj, otherwise generally by a prep, as in the examples above Geben Sie **mir** das Buch: 'Give the book to me (= Give me the book).'

2. To (places, if not proper names):

Er geht zur Stadt.	He is going to town.

3. At (with names of towns, etc):

Er wohnt zu Berlin.	He lives at Berlin.

4. At (of time, with Zeit and Stunde, and with names of festivals):

Zur rechten Zeit (Stunde).	At the right time (hour).
Zu Weihnachten (Ostern).	At Christmas (Easter).

5. At, of (price and measure)

Tuch zu M. 3.— das Meter.	Cloth at 3 marks a metre.
Ein Braten zu 10 Pfund.	A roast of 10 pounds.

6. For (of purpose):

Zum Vergnügen.	For pleasure.

101. **Gegenüber**, opposite.

Meinem Hause gegenüber.	Opposite my house.
Gegenüber meinem Hause.	Opposite my house.

NOTE. — This preposition usually follows its case.

102 **Da** with prepositions replaces inanimate objects (compare § 85), but not with außer, seit, or gegenüber.

NOTE. — For other preps. with dat., see App B, 2, 3, for idioms, App. B, 4, 5

EXERCISE XXVII

absteigen (s.), to dismount, get out of (a vehicle).
die Bank, -en, bank.
besehen, besah, besehen, to look at, view, see.
besteigen, bestieg, bestiegen, to mount, ascend, get into (a vehicle).
die Börse, -n, Exchange.
die Freundin, -nen, friend.
der Gasthof, -(e)s, ¨e, hotel.
das Gebäude, -s, —, building.
das Gedränge, -s, crowd, throng, crush.
der Kutscher, -s, —, coachman, driver.
längs (*gen.*, *dat.*, or *acc.*), along.
möglich, possible.
nachdem (*conj.*), after.
niemand, nobody, no one.
der Omnibus, —, -sse, omnibus.
Ostern, Easter.
das Rathaus, -es, ¨er, town-hall, Guildhall.
die Reise, -n, journey, voyage, trip, eine — machen, to take (go on) a journey.
die Restauratio'n, -en, restaurant.
schauen, to look, gaze.
sitzen, saß, gesessen, to sit.
sobald wie, as soon as.
die Tasse, -n, cup.
verbringen, verbrachte, verbracht, to spend, pass (time).
Zeitlang (eine), for a while.
zu Fuß, on foot.
zu Mittag essen, to dine.

A. 1. Ich bin seit vier Jahren Lehrerin in Boston; zu Ostern dieses Jahres machte ich eine Reise nach England. 2. Eine Freundin begleitete mich. 3. Unser Schiff fuhr von Montreal nach London. 4 Nach sieben Tagen kamen wir in London an. 5 Sobald wie möglich fuhren wir zu unserm Gasthofe bei Charing Croß. 6. Da es spät abends war, gingen wir bald zu Bett, nachdem wir eine Zeitlang aus dem Fenster geschaut hatten. 7 Früh morgens gingen wir aus, um die Stadt ein wenig zu besehen. 8 Wir bestiegen einen Omnibus, und saßen auf dem Oberdeck. 9. Der Omnibus fuhr längs dem „Strand" bis zur Bank von England. 10. Das Gedränge in dieser Straße war sehr groß, besonders bei der

Bank. 11. Diesem Gebäude gegenüber steht die Börse, die berühmte Londoner „Exchange." 12. Hier stiegen wir ab und gingen zu Fuß zum Rathaus oder „Guildhall," wie es heißt. 13. Vom Rathause gingen wir zu einer Restauration, wo wir zu Mittag aßen. 14. Dann fuhren wir mit einer Droschke zu einem Verwandten. 15 Bei ihm war niemand zu Hause, außer seiner Frau Gemahlin. 16. Nachdem wir bei ihr eine Tasse Tee getrunken hatten, kehrten wir zum Gasthofe zurück. 17. So verbrachten wir den Tag sehr angenehm.

B. Oral 1. Wann machtest du die Reise, wovon du erzählst? 2 Wohin fuhr das Schiff? 3. Wo kam das Schiff an? 4 Wo steht der Gasthof, wo ihr abstiegt? 5. Wie fuhrt ihr dahin? 6. Weshalb seid ihr früh zu Bett gegangen? 7. Weshalb schaut man aus den Fenstern? 8. Wo war das Gedränge besonders groß? 9. Welches Gebäude steht der Börse gegenüber? 10. Sitzst du gern beim Kutscher? 11. Hat der Kutscher viel mit euch gesprochen? 12. Sprechen die Kutscher gern mit Fremden? 13 Wohin fuhr der Omnibus? 14 Längs welcher Straße fuhr er? 15 Gehst du gern zu Fuß? 16 Weshalb seid ihr zur Restauration gegangen? 17. Warst du heute bei deinen Verwandten? 18. Bei wem habt ihr Tee getrunken?

C. 1 Miss Klein has told me of her journey to London. 2 She had not been in England for five years. 3. A lady, a friend of her[s], went with her. 4. Their ship did not go very fast, and only (erst) after ten or twelve days did they arrive in London 5 They were tired from the journey, and went at once to their hotel at (bei) Charing Cross. 6. The next morning they mounted an omnibus, in order to see the city. 7. One can learn a great deal about the town, if one sits on the top. 8. With the omnibus they drove through the streets as far as the Guildhall. 9 Opposite this building stands a restaurant, where they drank a cup of tea. 10. Afterwards they went on foot to the Exchange and the Bank of England.

11. At the bank the crush was so great that they had to take a cab. 12. They then drove to the house of an aunt of (von) Miss Klein, with whom they dined. 13 Thus they spent their first day in London very agreeably.

D. Lesestück: Ein Reisender war stundenlang durch eine öde Gegend gefahren, ohne einem menschlichen Wesen zu begegnen. Endlich erblickte er eine elende Hütte, vor deren Tür eine hagere Gestalt gegen den Türpfosten lehnte. "Mein Freund," fragte der Reisende, "haben Sie Ihr ganzes Leben hier zugebracht?" "Noch nicht!" lautete die Antwort.

LESSON XXVIII

103. The Simple Conditional.

I should have,	make,	be,	fall, etc.
ich würde haben	machen	sein	fallen
du würdest "	"	"	"
er würde "	"	"	"
wir würden "	"	"	"
ihr würdet "	"	"	"
sie würden "	"	"	"

OBSERVE: The simple conditional of all verbs is formed by adding their infinitive to the imperfect subjunctive of werden.

104. The Compound Conditional with haben.

I should have had (made), thou wouldst, etc.

ich würde gehabt (gemacht) haben
du würdest gehabt (gemacht) haben
er würde gehabt (gemacht) haben, &c.

OBSERVE · The compound conditional of a verb conjugated with haben is formed by adding its past participle to the simple conditional of haben (for word order, compare § 49).

105. The Compound Conditional with sein.

I should have been (fallen), thou wouldst, etc.
ich würde gewesen (gefallen) sein
du würdest gewesen (gefallen) sein
er würde gewesen (gefallen) sein, &c.

OBSERVE: The compound conditional of a verb conjugated with sein (see § 62) is formed by adding its past participle to the simple conditional of sein (for word order, compare § 49).

106. Conditional Sentences.

Wenn ich Geld hätte, (so) würde ich ein Haus kaufen.	If I had money, I should buy a house.
Ich würde ein Haus gekauft haben, wenn ich Geld gehabt hätte.	I should have bought a house, if I had had money.
Hätte ich Zeit, so würde ich es tun.	If I had (had I) time, I should do it.
Wenn ich Geld hätte, könnte ich ein Haus kaufen.	If I had money, I could buy a house.
Hätte ich Zeit gehabt, so hätte ich es getan.	If I had had (had I had) time, I should have done it.
Er wird kommen, wenn er kann.	He will come if he can.

OBSERVE: 1. Conditional sentences regularly consist of two parts: the condition and the result; and either part may come first

2. The subjunctive mood is required in the imperfect or pluperfect of the 'if' clause, the result being then expressed by the conditional; with other tenses the verb is in the indicative in both clauses (see last example above).

3 The imperfect or pluperfect subjunctive may replace the conditional in the result clause, if the latter follows.

NOTE — These shorter forms are used to avoid complicated constructions, as for example in the modal auxiliaries, see Lesson XXXVII.

4. When the 'if' clause precedes, the subject of the result clause is thrown after the verb (as in the first example above), the particle ſo being usually inserted before the verb, but not translated into English.

5. **Wenn**, = 'if,' may be omitted when the condition precedes the result, in which case the verb begins the sentence, and the result clause is introduced by ſo.

EXERCISE XXVIII

abgehen (ſ.), to go away, set out, start, depart.
abweſend, absent.
ach! ah! oh!
Berli'n, *n.*, Berlin.
beſetzt, occupied, full.
beſorgen, to take care of, see to, look after.
deshalb, for this or that reason, therefore, on that account.
erkranken (ſ.), to fall ill.
der Fall, -(e)s, ⸗e, fall, case.
die Gelegenheit, -en, occasion, opportunity.
geneſen (ſ.), genas, geneſen, to get well, recover
genug, enough.
das Geſchäft, -(e)s, -e, business.
koſtſpielig, costly, expensive
mitkommen (ſ.), to come along (with).
mitreiſen (ſ.), to travel with, go with, come along (with).
die Mittel (*pl.*), means.
natürlich, naturally, of course.
U'nkoſten (*pl.*), expenses.
wahr, true.
wohl, probably, I suppose.

IDIOMS 1. **Kommen Sie doch mit!** Do come along
2. **Das Wetter iſt ſchön, nicht wahr?** The weather is fine, isn't it?

A. Würden Sie eine Reiſe nach Deutſchland machen, wenn Sie Gelegenheit hätten? — Jawohl! Wäre mein Vater nicht erkrankt, ſo wäre ich jetzt ſchon abgereiſt. — Müſſen Sie deshalb zu Hauſe bleiben? — Wenn mein Vater krank oder abweſend iſt, muß ich ſeine Geſchäfte beſorgen. — Da er wieder geneſen iſt, werden Sie bald abreiſen, nicht wahr? — Ich würde ſchon dieſe Woche reiſen, wenn die Dampfer nicht alle beſetzt wären.

— Jetzt müssen Sie wohl bis nächste Woche warten. — Ja! Ich will mit dem Dampfer fahren, der nächsten Mittwoch abgeht. Wenn Sie Lust hätten mitzureisen, so wäre es mir sehr angenehm. — Wenn ich die Mittel hätte, würde ich Sie gerne begleiten, aber ich fürchte, die Reise würde zu kostspielig werden. — Ach! Die Unkosten sind wohl nicht so groß, wie Sie glauben. — In diesem Falle würde es mir vielleicht möglich sein. — Dann kommen Sie mit; das wäre prächtig! — Sie würden natürlich zuerst Berlin besuchen, nicht wahr? — Ja; wenn ich Zeit und Geld genug hätte, so würde ich später nach England reisen.

B. Continue the following · 1. Ich würde kommen, wenn ich Zeit hätte, du . . . , wenn du, ꝛc. 2. Wenn ich Gelegenheit hätte, so würde ich eine Reise machen. 3 Ich will zu Hause bleiben, wenn ich kann. 4. Hätte ich Geld genug gehabt, so hätte ich das Haus gekauft. 5. Wäre ich nicht krank gewesen, so würde ich gestern gekommen sein. 6. Würde ich gefallen sein, wenn ich Schlittschuh gelaufen wäre? 7. Wenn ich morgen wohl bin, so werde ich abreisen.

C. Complete the following orally by adding a clause expressing condition or result: 1. Wenn die Kinder artig sind, so . . . 2. Hätte ich Feder und Tinte, so . . . 3. Ich würde Berlin schon besucht haben, wenn . . 4. Wenn sie nicht erkältet gewesen wäre, so . . . 5. Er würde schon abgereist sein, wenn . . . 6. Wenn es morgen regnet, so . . . 7. Wir hatten gestern unser Feld gepflügt, wenn . . . 8. Wenn die Unkosten nicht so groß wären, so . . . 9. Wir müssen bis nachste Woche warten, wenn . . . 10 Es würde uns sehr angenehm sein, wenn . . 11. Wenn ich morgen nicht zu müde bin, so . . . 12. Ich hätte Sie gern begleitet, wenn . . .

D. 1. I have a mind to take a trip to Europe this summer. 2. If I had had time and money enough, I should have gone (abreisen) at Easter. 3. If one has no money and no time,

one must stay at home. 4. I should travel much more, if I had the means 5. Would it be possible for you to accompany me? 6. I should accompany you gladly, if my father had not been ill. 7. I hope he will soon be well again. 8. Perhaps; and in that case it would be possible for me to go with [you]. 9. If the steamers are not all full, we can start next month. 10 I should have started already, if the steamers had not all been full 11. We should of course visit Germany, should we not? 12. Certainly, and afterwards we should take a trip to London, where I have relatives. 13 That would be splendid. 14. We should be very welcome at their house. 15. You would enjoy yourself very much in London.

E. Lesestück:

Glöcklein, Abendglöcklein, läute
Frieden, Freude
Allen Menschen zu!
Helle laß dein Lied erschallen
Und bring' allen
Eine sanfte Ruh'.

Ruhe dem, der sorgt und weint,
Ruh' dem Freund und auch dem
Feind!
Allen Lieben bringe du
Ruhe und auch mir dazu!

LESSON XXIX

107. Article with Noun in General Sense.

Der Mensch ist sterblich.	Man is mortal.
Das Glas ist durchsichtig.	Glass is transparent.
Die Musik ist eine Kunst.	Music is an art.
Der Hund ist der treue Freund des Menschen.	The dog is the faithful friend of man.

OBSERVE: A noun used in a general sense ('in general,' 'all,' 'every,' etc., being implied with it) regularly has the definite article in German, though not usually in English.

NOTES. — 1. This art. is frequently omitted in the plur; also in enumerations and proverbs Eltern lieben ihre Kinder, 'Parents love their

children', Gold und Silber sind Metalle, 'Gold and silver are metals'

2 The art is omitted when the sense is partitive, i.e when 'some' or 'any' is implied Haben Sie Brot? 'Have you (any) bread?' Er studiert Musik, 'He is studying music.'

108. Article with Proper Names.

Der Vesuv.	Mount Vesuvius.
Der Ontario.	Lake Ontario.
Der Rhein.	The (river) Rhine.
Die Schweiz; die Türkei'.	Switzerland, Turkey.
Das schöne Frankreich.	Beautiful France.
Der kleine Karl.	Little Charles.

OBSERVE · 1 Geographical names always take the article when masculine or feminine.

2 Place names are neuter, except countries in -ei and -z (which are feminine), and a few others.

3. All proper names require the article when preceded by an adjective.

109. Various Uses of Article.

Im Sommer; im August.	In summer; in August.
Am Montag.	On Monday.
In der Königstraße.	In King Street.
Bei dem Mittagsessen.	At dinner.
Zur Schule gehen.	To go to school.

OBSERVE · The article is required before seasons, months, days of the week, streets, meals, and places of public resort.

NOTE.—The art. is also used before Stadt, Himmel, Erde, and Hölle.

110. Article for Possessive.

Geben Sie mir die Hand.	Give me your hand.
Alle haben das Leben verloren.	They all lost their lives.

OBSERVE · 1. The definite article usually replaces the possessive adjective when no ambiguity would result as to the possessor.

2. With plurality of possessor, the object possessed is usually singular, if it is singular as regards the individual possessor.

111. Omission of Indefinite Article.

Er ist (wurde) Arzt.	He is (became) a doctor.
Er ist **ein** guter Arzt.	He is a good doctor.

OBSERVE: The indefinite article is usually omitted before the unqualified predicate after sein and werden when it indicates calling or profession.

EXERCISE XXIX

das Abendessen, –s, supper
abnehmen, to take away, take off.
die Chemie', chemistry.
du'rchsichtig, transparent.
das Eisen, –s, iron.
Europa, *n.*, –s, Europe.
der Feiertag, –(e)s, –e, holiday.
die Friedrichstraße, Frederick Street.
das Glas, –es, ‶er, glass.
das Gold, –es, gold.
grüßen (*acc.*), to greet, bow to.
halb (*adj.*), half.
hierzulande, in this country.
hinabfahren (s., *acc.*), to go (etc.) down.
höflich, polite.
die Leute (*pl.*), people.
die Medizin, medicine.
der Nachmittag, –(e)s, –e, afternoon.
der Ontario, –s, Lake Ontario.
die Physi'k, physics.
der Rhein, –(e)s, the (river) Rhine.
die Schweiz, Switzerland.
schwer, heavy, hard, difficult.
die Seeküste, –n, sea-coast.
stecken, to thrust, put, stick.
der Stude'nt, –en, –en, student.
studieren, studierte, studiert, to study.
das Studium, –s, –ien, study.
treten (s.), trat, getreten, to walk, go, come.
die Vergnügungsreise, –n, pleasure-trip.

A. 1. Das Glas ist durchsichtig; man macht Fenster aus Glas. 2. Das Gold ist schwerer als das Eisen. 3. Unsere Kinder gehen früh des Morgens zur Schule; sie sind jetzt in der Schule. 4. Ihre Schule steht in der Friedrichstraße. 5. Am

Mittwoch und Sonnabend haben sie des Nachmittags einen halben Feiertag. 6 Nach dem Abendessen machen sie gewöhnlich ihre Aufgaben. 7. Wenn sie in die Schulstube treten, nehmen sie den Hut ab und grüßen den Lehrer höflich. 8. Höfliche Knaben stecken die Hande nicht in die Tasche. 9. Der kleine Karl ist ein höflicher Junge. 10. Ich bin Maler, aber mein Vetter ist Student; er studiert jetzt Physik und Chemie. 11. Er findet das Studium der Physik besonders interessant. 12. Nächsten Winter wiid er in Deutschland Medizin studieren. 13. In den Ferien wird er eine Reise nach der Schweiz machen. 14. Hierzulande macht man eine Vergnügungsreise nach dem Ontario oder nach der Seeküste. 15. In Europa fahren viele Leute den Rhein hinab oder besuchen die Schweiz. 16. Andere reisen nach England oder nach dem schönen Frankreich.

B Oral. 1. Weshalb werden Fenster aus Glas gemacht? 2. Welches ist schwerer, das Eisen oder das Glas? 3. Gehst du heute zur Schule? 4. In welcher Straße steht eure Schule? 5. In welchem Monate habt ihr Ferien? 6. An welchem Tage der Woche habt ihr einen halben Feiertag? 7. Wie grüßen Sie eine Dame, wenn Sie ihr begegnen? 8. Ist es hoflich, die Hande in die Tasche zu stecken? 9. Sind Sie Student? 10. Was studieren Sie jetzt? 11. Welches Studium haben Sie gern? 12. Was wollen Sie sonst studieren? 13. Wohin wollen Sie im Sommer reisen? 14. Wie bringen die Deutschen die Ferien zu? 15. Und die Leute hierzulande?

C. 1. Gold is dearer than iron. 2 Rings are made of gold. 3. Windows are made of glass, because it is transparent. 4. Children learn; students study. 5. I am a student; little Max, my brother, is only (erst) a pupil. 6. He goes to school every morning in King Street. 7. He intends to become a painter. 8. I am studying physics and chemistry now, for I mean to be (werden) a doctor. 9 The study of medicine is interesting, it is also very useful to man. 10. When we

meet ladies in (auf, *dat.*) the street, we take off our hats and bow to them. 11. They bow to us, but they do not take off their hats. 12. In this country people generally take a pleasure-trip in summer. 13. A pleasure-trip is often better (besser) for the health than a bitter medicine. 14. Last winter I visited Germany with my mother. 15. We intend to pass this summer in Switzerland. 16. If we have time afterwards, and if we have enough money, we shall go down the Rhine.

D. Sprichwörter 1. Übermut tut selten gut. 2 Übung macht den Meister. 3. Kleider machen Leute 4. Borgen macht Sorgen. 5. Die Not ist die Mutter der Erfindung. 6. Hunger ist der beste Koch.

E. Lesestück Ein Tourist, der einen entlegenen Teil von Irland bereiste und die Nacht in einem kleinen, wenig besuchten Wirtshaus verbracht hatte, klagte dem Wirte am Morgen, daß seine Stiefel, die er vor die Zimmertür gesetzt habe, nicht angerührt seien. "Ach," sagte der Wirt, "in diesem Hause konnten Sie sogar Ihre goldene Uhr vor die Zimmertür legen, und kein Mensch würde sie anrühren."

LESSON XXX

112. Expressions of Quantity.

Vierundzwanzig Zoll machen zwei Fuß.	Twenty-four inches make two feet.
Vier Pfund; tausend Mann.	Four pounds; a thousand men.
Zwei Flaschen; zwölf Ellen.	Two bottles; twelve yards.
Fünf Mark, zwanzig Pfennig.	Five marks, twenty 'pfennigs.'
Fünf Glas Bier.	Five glasses of beer.
Mit zwei Paar Schuhen.	With two pairs of shoes.
Sechs Meter von diesem Tuch.	Six metres of this cloth.
Der Stock ist einen Fuß lang.	The stick is a foot long.

OBSERVE: 1. Nouns expressing measure, weight, or number (except feminines in -e) retain the uninflected form of the singular, even when the sense is plural.

2. Feminines in -e add -n in the plural.

3. The noun, the quantity of which is expressed, is usually in apposition to the noun expressing the quantity, unless preceded by a determinative.

4. The measure of distance, weight, etc., is in the accusative.

113. Distributive Article.

Zweimal des Jahres.	Twice a year.
Dreimal die Woche.	Three times a week.
Drei Mark die Elle.	Three marks a yard.

OBSERVE The English indefinite article is replaced by the definite article in German when used distributively (= 'each').

NOTE.—In expressions of time, as above, masc. and neut nouns are in the genitive, fems in the accusative, in those of price the noun is in the accusative.

114. Remarks on Numerals. 1. **Ein** is used adjectively after a determinative:

Der eine Bruder; mein einer Schuh.	The one brother; one of my shoes.

2. **Ein** is also used substantively with the definite article, in both singular and plural.

Der eine oder der andere.	The one or the other.
Die einen sagten dies, die andern das.	Some said this, (the) others that.

3. **Beide**, 'both,' is used substantively and adjectively; substantively it also has the neuter singular form **beides**:

Meine Eltern sind beide hier.	My parents are both here.
Die (meine) beiden Brüder.	The (my) two brothers.
Beides ist wahr.	Both (things) are true.

EXERCISE XXX

die Abteilung, -en, department.
ausreichen, to be enough, suffice.
bekommen, bekam, bekommen, to get, receive, obtain.
bestellen, to order.
bezahlen, to pay
billig, cheap.

die Bonbons (*pl.*), candy, sweets.
die Cousine, -n, cousin (*f*).
das Damenkleid, -(e)s, -er, lady's dress.
das Dutzend, -es, -e, dozen.
der Einkauf, -(e)s, ⁼e, purchase.
fertig, ready; — sein, to have finished (done).
die Flasche, -n, bottle.
grau, grey.
die Mark, mark (about one shilling, *abbr.* M. or Mk.).
das Meter, -s, —, metre.
das Mittagsessen, -s, dinner
das Muster, -s, —, pattern, sample.
das Paar, -(e)s, -e, pair
der Pfennig, -s, -e, 'pfennig,' ($\frac{1}{100}$ part of a mark).
das Pfund, -es, -e, pound.
die Rechnung, -en, bill, account
die Reihe, -n, row; turn.
die Rosine, -n, raisin.
der Rotwein, -(e)s, -e, red wine, claret.
die Sache, -n, thing, matter, affair.
die Schachtel, -n, box (of cardboard, etc.).
das Sommerkleid, -(e)s, -er, summer-dress.
sowie, as well as, and also.
das Taschentuch, -(e)s, ⁼er, handkerchief.
ungefähr, about, nearly.
die Verkäuferin, -nen, saleswoman, shopgirl.
das Waarenhaus, -es, ⁼er, departmental store, shop.
das Zeug, -(e)s, -e, stuff, material
der Zoll, -(e)s, -e, inch.
der Zucker, -s, sugar.
zuletzt, last.
zunächst, next, then.

IDIOMS. 1. **Einkäufe machen**, to make purchases, go shopping.
2. **An der Reihe sein (an die Reihe kommen)**, to be one's turn.

A. Vorige Woche war eine Cousine vom Lande bei uns auf Besuch. Sie kommt gewöhnlich zweimal des Jahres zur Stadt, um Einkäufe zu machen. Am Donnerstag gingen wir also zum großen Waarenhause von Hartmann und Sohn. Dort kann man fast alle Sachen bekommen, die man braucht, ohne weiter zu gehen. Zuerst gingen wir in die Abteilung für Damenkleider. Die Verkäuferin zeigte uns ein Muster zu einem Sommerkleide zu M. 3.— das Meter. Sie sagte, daß

ungefähr 6 Meter davon ausreichen würden, da das Muster 50 Zoll breit sei. Meine Cousine kaufte 8 Meter davon, da es so billig war. Zunächst kaufte sie auch 6 Taschentücher für ihren Bruder und bezahlte M. 12.50 das Dutzend dafür. Dann kaufte sie zwei Paar Handschuhe für die Mutter. Sie waren beide sehr schön. Die einen waren grau, die andern weiß. Nachdem die Cousine fertig war, kam ich an die Reihe. Ich bestellte 5 Pfund Rosinen, und 10 Pfund Zucker zu 25 Pfennig das Pfund, sowie ein Dutzend Flaschen Rotwein für den Onkel. Als wir fertig waren, kauften wir zwei Schachtel Bonbons für die Kinder und bezahlten die Rechnung. Dann fuhren wir mit der Straßenbahn zum Mittagsessen nach Hause.

B. Oral 1. Wo steht das große Waarenhaus von Hartmann und Sohn? 2 Machen Sie gern Einkaufe dort? 3. Weshalb? 4. Wie oft gehen Sie dahin? 5. Wie fahren Sie dahin? 6. Wann waren Sie zuletzt da? 7 In welche Abteilung gingen Sie zuerst? 8. Wie viele Meter Zeug braucht man für ein Sommerkleid? 9 Wie breit ist dieses Zeug? 10. Wie viel kosten Taschentücher das Dutzend? 11. Wie viel bezahlt man für drei Paar Handschuhe, zu M. 2.50 das Paar? 12. Wie viel kostet guter Tee? 13. Wie viel Pfund Rosinen brauchen wir? 14. Für wen ist die Schachtel Bonbons, die Sie gekauft haben? 15. Für wen sind die beiden Paar Handschuhe?

C. 1. Hartmann and Son have a large departmental store. 2. You (man) can buy many things very cheap at Hartmann's. 3. My mother goes shopping there usually twice a week. 4. We can go there (dahin) by the tramcar and come home before dinner 5. Here is the ladies' dress department 6 Please show us several patterns for a summer-dress. 7. The material must be about 48 inches wide. 8 If it is wide enough, 7 metres will suffice 9. This material costs 4 marks [and] 50 pfennigs a metre. 10 Give me 7 metres of it. 11. Next show us handkerchiefs, if you please 12. They must

not be too dear; about 10 marks a dozen. 13. I shall take two dozen of these. 14. How much are (cost) these gloves a pair? 15 We sell them at 7 marks for 2 pairs. 16. Now it is mother's turn. 17. Send me 2 pounds of tea and 3 pounds of raisins. 18. How much is the sugar? 19. Twenty-five pfennigs a pound. 20. That is too dear. 21 We have also sugar at 22 pfennigs. 22. Then send me 10 pounds of it 23. We must buy two or three boxes of sweets for my little sisters. 24. I have finished now. 25. So have I (= I also)

D. Lesestück Können Sie mir dieses Goldstück wechseln? —Was für eine Münze ist das? — Es ist ein amerikanisches Fünfdollarstück — Ich bedauere, das müssen Sie zur Bank tragen — Haben Sie die Güte, mir vorher den Wert des deutschen Geldes zu erklären. — Sehr gern. Hundert Pfennig machen eine Mark (in Silber), und eine Mark ist ungefähr so viel wert wie 24 Cents amerikanisch oder wie ein Shilling sterling. Außer der Mark gibt es folgende Silbermünzen Zweimarkstücke, Dreimarkstücke (oder Taler), Fünfmarkstücke und Fünfzigpfennigstücke. Wir haben auch Goldstücke zu je 10 und 20 Mark, sowie Papiergeld in Scheinen. Endlich gibt es Nickelmünzen zu 5 und 10 Pfennig, sowie ein paar Kupfermünzen von kleinerem Betrage. Also bekommen Sie ungefähr M. 20.80 für Ihr Goldstück, je nach dem Kurse.

LESSON XXXI

115. The Imperative of haben, sein, werden.

habe (du), have (thou).	sei (du), be (thou).
er habe, habe er, } let him have.	er sei, sei er, } let him be.
haben wir, let us have.	seien wir, let us be.
habt (ihr), have (ye).	seid (ihr), be (ye, you).
haben sie, let them have.	seien sie, let them be.
haben Sie, have (you).	seien Sie, be (you).

werde (du), become (thou).	werden wir, let us become
er werde, / werde er, } let him become.	werdet (ihr), become (ye, you)
	werden sie, let them become.
	werden Sie, become (you).

116. Imperative of machen, singen.

mache (du), make (thou)	singe (du), sing (thou).
er mache, / mache er, } let him make.	er singe, / singe er, } let him sing.
machen wir, let us make.	singen wir, let us sing
macht (ihr), make (ye, you).	singt (ihr), sing (ye, you).
machen sie, let them make.	singen sie, let them sing.
machen Sie, make (you).	singen Sie, sing (you).

OBSERVE 1. The only true imperative forms are the 2nd singular and the 2nd plural; the remaining forms are present subjunctives used with imperative force.

2. The imperative of most verbs (weak and strong) is formed as above.

3. The pronoun of the 3rd singular more commonly precedes, but Sie always follows, the 3rd plural (=' let them ') is very rare.

4. The pronouns du, ihr are not expressed, except for contrast or emphasis.

117. Imperative with lassen. The imperative of the verb lassen, 'let,' is used as an auxiliary, with the force of an imperative, to replace the 3rd singular and plural and the 1st plural, as follows:

laß (2nd sing.) }
laßt (2nd plur.) } uns bleiben, let us remain.
lassen Sie (formal) }

118 Infinitive.

Present.	*Perfect*
(zu) haben, to have.	gehabt (zu) haben, to have had.
(zu) sein, to be.	gewesen (zu) sein, to have been.
(zu) werden, to become.	geworden (zu) sein, to have become.
(zu) machen, to make.	gemacht (zu) haben, to have made.

OBSERVE The perfect infinitive is formed by prefixing the past participle to the present infinitive.

119. Participles.

Present.	*Past.*
hab end, having.	ge hab t, had.
sei end, being.	ge wes en, been.
mach end, making.	ge mach t, made.
sing end, singing.	ge sung en, sung.

OBSERVE: 1. The present participle of all verbs ends in **-end**.

2. The past participle of weak verbs is formed by prefixing ge- to the stem and adding -t; the past participle of strong verbs has ge- prefixed and ends in **-en**, usually also with change of stem vowel

NOTES. — 1 Both the present and the past participles are also used as attributive adjs

2. For the fut. passive part., see § 296.

120. Omission of ge-. Foreign verbs in **-ieren** and verbs with inseparable prefixes (see § 51) omit the prefix ge- of the past participle:

studieren, study,	studiert	bezahlen, pay,	bezahlt
entdecken, discover,	entdeckt	vergessen, forget,	vergessen

121. Present of sollen.

Indicative.		*Subjunctive.*	
ich soll	wir sollen	ich solle	wir sollen
du sollst	ihr sollt	du sollest	ihr sollet
er soll	sie sollen	er solle	sie sollen

122. Use of sollen.

Ich soll (wir sollen) ausgehen.	I am to (we are to) go out.
Soll ich bleiben?	Shall I (am I to) stay?
Du sollst nicht stehlen.	Thou shalt not steal.
Er soll kommen.	He is to (shall) come.

OBSERVE: 1. In the first person sollen = 'am to,' etc., in statements, and in questions 'shall' or 'am to,' etc.

2. In the other persons, sollen is equivalent to an emphatic imperative (= 'shall' or 'are to,' etc.), unless interrogative.

EXERCISE XXXI

auf Deutsch, in German.
aufmachen, to open.
auswendig, by heart.
das Blümlein, -s, —, little flower.
der Dichter, -s, —, poet.
erlauben (*dat.*), to permit, allow.
Friedrich, Frederick.
die Frühlingszeit, spring-time.
das Grün, -s, green.
hersagen, to recite, repeat.
die Höhe, -n, height.
lauten, to sound, run, read.
lesen, las, gelesen, to read.
mit einem Mal, all at once.
nennen, nannte, genannt, to name.
noch einmal, once more, again.
nun, now.
die Regenzeit, -en, rainy weather.
der Satz, -es, ⸗e, sentence.
schallen, to resound.
schön (*adv.*), well, very well.
die Seite, -n, page.
sich, himself, herself, etc.
der Sonnenstrahl, -(e)s, -en, sunbeam.
sprießen (s.), sproß, gesprossen, to sprout, bud.
volle'nden, to finish, complete.
vorbei, past, gone.
vorlesen, to read aloud
die Winterqual, hard winter weather.
das Wort, -(e)s, ⸗er, word.
die Zeile, -n, line (of writing).
das Zeitwort, -(e)s, ⸗er, verb.
zerfließen (s.), zerfloß, zerflossen, to melt (away).
zu Ende, at an end.
zuhören (*dat.*), to listen.
zumachen, to close, shut.

A. Kinder, macht die Bücher auf und laßt uns das Gedicht auf Seite 132 lesen. Sagt mir, wie das Gedicht heißt. — Das Gedicht heißt „Der Frühling" und der Dichter heißt Friedrich Bodenstedt. — Marie, fange an, es mir vorzulesen. — Bitte, entschuldigen Sie mich, Fräulein Bauer, ich bin erkältet. — Gut, mein Kind; also fange du an, Klara. — Erlauben Sie mir, es herzusagen; ich habe es auswendig gelernt. — Schön; hört aufmerksam zu, Kinder. —

Wenn der Frühling auf die Berge steigt
Und im Sonnenstrahl der Schnee zerfließt,
Wenn das erste Grün am Baum sich zeigt
Und im Gras das erste Blümlein sprießt,
Wenn vorbei im Tal nun mit einem Mal
Alle Regenzeit und Winterqual,
Schallt es von den Höh'n bis zum Tale weit:
O wie wunderschön ist die Frühlingszeit!

—Das hast du sehr gut hergesagt, mein Kind. Jetzt sollt ihr die Bücher wieder aufmachen. Lest noch einmal Zeile 5 und 6. Hier fehlt etwas, nicht wahr? Rudolf, nenne mir das fehlende Wort.—Das Zeitwort „sind" fehlt, Fräulein Bauer.—Ganz richtig, mein Junge; jetzt vollende den Satz.—Der vollendete Satz würde lauten: „Wenn alle Regenzeit, usw., vorbei sind."—Nun, Kinder; die Stunde ist zu Ende; ihr sollt jetzt nach Hause gehen.—Bitte, erzählen Sie uns erst ein Märchen auf Deutsch, Fräulein Bauer.—Jetzt habe ich keine Zeit, aber morgen will ich das gern tun, da ihr so artig gewesen seid.

B. Continue the following: 1. Ich soll heute morgen ein Gedicht hersagen, du . . . 2c. 2 Soll ich das Gedicht vorlesen oder hersagen? 3. Er sagte, ich solle nicht so viel Lärm machen, er sagte, du . . . 2c. 4. Ich habe zu viel für das Buch bezahlt. 5 Ich habe (hatte) fleißig studiert.

C. Oral: 1. Sollen wir die Bücher nicht jetzt aufmachen? 2. Wer hat dieses schöne Gedicht geschrieben? 3. Wie nennt man einen, der Gedichte schreibt? 4. Wer soll zuerst lesen? 5. Wer soll das Gedicht hersagen? 6 Soll Marie jetzt anfangen, oder Rudolf? 7 Sollen wir die Bücher wieder aufmachen? 8. Wer hat die Tür aufgemacht? 9. Wer soll sie wieder zumachen? 10. Wer will die Fenster zumachen? 11. Was sagt der Lehrer, wenn die Stunde zu Ende ist? 12 Wohin sollen wir jetzt gehen?

D. 1. Tell me what poem you read yesterday, Clara. 2. Please excuse me, Miss Bauer, I was not at school. 3. Then you tell me (it), Charles. 4. It was a poem about (über, *acc.*) spring, Miss B. 5. Do you know it by heart? 6. Not yet, Miss B. 7. Then learn it this evening, and recite it to me to-morrow, my boy. 8. Open your books, and let us read line[s] one to (bis) eight. 9. Now close them again, and you recite me these lines, Mary. 10 You are to listen, children, Mary is to recite them. 11. Please tell us, Miss B., what word is missing in line six. 12. The missing word is 'sind.' 13. Don't make so much noise, children. 14 Now go home. 15. Take your books with [you], and read the poem attentively. 16. You are to learn it by heart to-morrow. 17. Please read the poem aloud to us first, and show us the pictures you brought from Germany. 18 I shall do so (es) to-morrow if you are good. 19. Charles, please shut the door when you go out (hinaus).

LESSON XXXII

123 Prepositions with Dative or Accusative. The following nine prepositions govern the dative when they indicate locality merely, and answer the question 'where?' or 'in what place?' the accusative when they imply motion, direction, or tendency towards the object of the preposition, and answer the question 'whither?' or 'to what place or person?'

an	**hinter**	**neben**	**unter**	**zwischen**
auf	**in**	**über**	**vor**	

124. Contractions. **An** and **in** are generally (in expressions of time always) contracted with the unemphasized **dem** and **das**: **am**=an dem, **im**=in dem, **ans**=an das, **ins**=in das; **auf** is contracted with das only. **aufs**=auf das.

125. **An**, on, upon, to, at, in.

1. Of place (surface non-horizontal):

(*a*) With dative = on, upon (adjacent to), at —

Das Bild hängt an der Wand. The picture hangs on the wall.
Ich sitze am Tische. I am sitting at the table.

(*b*) With accusative = on, to (towards) —

Er hängt das Bild an die Wand. He hangs the picture on the wall.
Er geht ans Fenster. He goes to the window.

2. Of time and date, with dative only = on, upon, in:

Am Vormittag (Abend). In the forenoon (evening).
Am zweiten Juli. On the second of July.

126. **Auf**, on, upon, to, for.

1. Place (surface horizontal):

(*a*) With dative = on, upon, on top of —

Das Buch ist auf dem Tische. The book is on the table.

(*b*) With accusative = on, to —

Legen Sie das auf den Tisch. Lay that on the table.
Er geht auf den Markt. He is going to the market.

2. Of future time, with accusative only = for:

Er kommt auf zwei Tage. He is coming for two days.

NOTE — **Bis auf** + acc. = 'except,' 'but': Er aß alle Äpfel **bis auf** einen, 'He ate all the apples but one'

127. **Hinter**, behind.

Der Hund liegt hinter dem Ofen. The dog lies behind the stove.
Er kriecht hinter den Ofen. He creeps behind the stove.

128. **In**, in, into

1. Of place, with dative = in, with accusative = into:

Er arbeitet im Garten. He works in the garden.
Er geht ins Zimmer. He goes into the room.

2. Of time, with dative only = in:

Er tat es in einer Stunde.	He did it in an hour.

129. **Neben**, beside, by, near.

Er steht neben dem Tische.	He stands beside the table.
Stelle es neben die Tür.	Put it by (near) the door.

130 **Über**, over, across, of, about, concerning.

1. Of place, with dative = over (above), with accusative = over (across).

Die Wolke hängt über dem Berge.	The cloud hangs over the hill.
Die Brücke führt über den Fluß.	The bridge leads across the river.

2. Of excess, with accusative only = over:

Das kostet über einen Taler.	That costs over three shillings.

3. With accusative only = of, about, concerning:

Er redete über seine Reise.	He spoke of his journey.

131. **Unter**, under, among.

1. Of place, with dative or accusative = under (beneath, below):

Die schwarze Katze war unter dem Tische.	The black cat was under the table.
Sie kroch unter den Tisch.	She crept under the table.

2. Of number, with dative or accusative = among:

Der grausame Wolf ist unter den Schafen.	The cruel wolf is among the sheep.
Er ist unter die Schafe gegangen.	He went among the sheep.

132 **Vor**, before, in front of, ago.

1. Of place, with dative or accusative = before, in front of:

Der Stuhl steht vor der Tür.	The chair stands before the door.
Stelle ihn vor die Tür.	Put it in front of the door.

2. Of order, with dative only = before (ahead of):

Sie kommen vor mir.	You come before (precede) me.

3. Of time, with dative only = before, ago:

Er kommt vor nächster Woche.	He comes before next week.
Er kam vor zwei Tagen an.	He arrived two days ago.

133. Zwischen, between.

Der Stuhl steht zwischen der Tür und dem Fenster.	The chair stands between the door and the window.
Stellen Sie ihn zwischen die Tür und das Fenster.	Put it between the door and the window.

134. Da with all these prepositions replaces pronouns used for inanimate objects (compare § 85).

EXERCISE XXXII

das Andenken, –s, memory.
der Ausländer, –s, —, foreigner.
die Bank, ⸚e, bench.
die Brücke, –n, bridge.
einige, a few, several.
der Einwohner, –s, —, inhabitant.
führen, to lead.
der Fußgänger, –s, —, pedestrian
die Hauptstadt, ⸚e, capital.
die Hauptstraße, –n, main street
der Kaiser, –s, —, emperor.
königlich, royal.
die Linde, –n, linden.
der Lustgarten, –s, ⸚, pleasure-garden, park.
die Mitte, middle, centre.
das Nationa'l-Denkmal, –s, ⸚er, or –e, National Monument.
östlich, eastern.
das Reich, –(e)s, –e, empire.
die Schildwache, –n, sentry.
das Schloß, –es, ⸚er, castle, palace
die Schloßfreiheit, Precincts of the Palace.

der Schloßplatz, –es, Palace Square.
die Spree, the (river) Spree
der Springbrunnen, –s, —, fountain.
der Tiergarten, –s, ¨, deer-park, park.
das Tor, –(e)s, –e, gate.
die Universitä't, –en, university.
vorbeigehen (s.), to go past (an + *dat.*).
der Weg, –(e)s, –e, way, road.
westlich, western.

A. Berlin liegt an der Spree und ist seit 1871 die Hauptstadt des Deutschen Reiches. Jetzt hat es über drei Millionen Einwohner. Die Hauptstraße Berlins heißt Unter den Linden. In dieser Straße stehen vier Reihen Linden und deshalb heißt sie so. In der Mitte zwischen den Linden liegt ein breiter Weg für Fußgänger. Unter den Bäumen stehen Bänke, auf denen man sitzen kann. Am östlichen Ende der Straße liegt das königliche Schloß. Vor dem Schlosse, zwischen zwei Armen des Flusses, ist der Lustgarten. An der Schloßfreiheit neben dem Schlosse steht das National-Denkmal zum Andenken an Kaiser Wilhelm den Ersten. Hinter dem Schlosse ist der Schloßplatz, auf dem ein großer Springbrunnen steht. Eine schöne Brücke führt vom Schlosse über den Fluß zur Hauptstraße. Dann geht man weiter und an der Universität vorbei. Auf der Universität studieren neun bis zehntausend Studenten. Bis auf einige hundert Ausländer sind diese Deutsche. Am westlichen Ende der Straße steht das berühmte Brandenburger Tor. Durch dieses Tor geht man in den Tiergarten. Eine Schildwache steht immer darunter.

B. Oral: 1. Wann waren Sie zuletzt in Europa? 2. In welchen Ländern waren Sie? 3. Wie heißt die Hauptstadt des Deutschen Reiches? 4. Wie nennt man die Hauptstraße Berlins? 5 Weshalb? 6. Wo liegt der Weg für Fußganger? 7. Wo steht das konigliche Schloß? 8 Wer wohnt darin? 9. Wie kommt man aus dem Tiergarten in die Hauptstraße?

10. Sind Sie gestern an der Universität vorbeigegangen? 11. Wie viele Studenten hat die Universität? 12. Studieren auch Ausländer auf der Universität? 13. Zum Andenken an wen ist das National-Denkmal? 14. Wo steht es? 15. Wohin führt diese schöne Brücke? 16. Wo liegt der Lustgarten?

C. 1. I was standing between my two (beide) friends. 2. He did that exercise a month ago. 3. Put (stellen) my chair in front of the door. 4. Don't put your hands into your pockets. 5. Let us put (stecken) the letter under the door. 6. We can see clouds above the hills. 7. They went past me on the street. 8. Let the coachman drive behind the palace. 9. Let us go to the market. 10 They will come in the evening. 11. We are sitting at the table.

D. 1. I spent six months in Berlin last year. 2. I was studying at the University. 3. Accordingly I know this city very well. 4. It is situated on the Spree. 5. The Spree flows (fließt) into the Havel (*f.*). 6. The main street of Berlin is called Unter den Linden. 7. It is celebrated among the streets of great capitals. 8. The royal palace is at the eastern end of the street. 9. At the western end stands the Brandenburg Gate. 10. I used to go past the palace every day on the way to the university 11. Among the celebrated buildings in this street is the Berlin University. 12 The University has now more than 9000 students 13. Among these are several hundred women. 14. In the middle of the street [there] are four rows of lindens. 15. One can sit on the benches under these trees. 16. The middle of the street is only for pedestrians. 17. A fine park is situated in front of the royal palace. 18. Between the palace and an arm of the river stands a monument in memory of the first German Emperor. 19. From the palace you (man) go over a bridge which leads into the main street.

E. Lesestück:

Treue Liebe bis zum Grabe
Schwör' ich dir mit Herz und Hand,

Was ich bin und was ich habe
Dank' ich dir, mein Vaterland!

Nicht in Worten nur und Liedern
Iſt mein Herz zum Dank bereit;
Mit der Tat will ich's erwidern
Dir in Not, in Kampf und Streit.

In der Freude, wie im Leide,
Ruf' ich's Freund und Feinden zu:
Ewig ſind vereint wir beide
Und mein Troſt, mein Glück biſt du.

— Hoffmann von Fallersleben.

LESSON XXXIII

N B Before studying this and the following lessons, review carefully the verb paradigms of previous lessons, and remember that the compound tenses of all verbs are formed with either **haben** or **ſein** (§ 62) as auxiliary.

135. **Verb Stems.**

mach en	**rechn** en	**tadel** n
red en	**ruder** n	**ſing** en

Observe · The stem of a verb is what is left when the ending **-en** or **-n** is dropped from the infinitive.

136. **Principal Parts.**

	Infin.	*Impf. Indic.*	*Past Part.*
Weak Verb:	machen	mach **te**	**ge** mach **t**
Strong Verb.	ſingen	ſang	**ge** ſung **en**

Observe: From the principal parts may be inferred the various forms of the stem, which is regularly changeable only in strong verbs.

137. Special Forms of Weak Verbs.

1. Reden, 'speak': reden, redete, geredet.

Present Indicative.

ich rede	wir reden
du redest	ihr redet
er redet	sie reden

OBSERVE: Verb stems ending in -d, -t (*e.g.* reden, arbeiten), or in any combination of consonants after which -t or -st cannot be pronounced (*e.g* atmen, rechnen), retain e of the ending throughout.

2. Tadeln, 'blame' · tadeln, tadelte, getadelt.
   Bewundern, 'admire'. bewundern, bewunderte, bewundert.

Present Indicative.		*Imperative.*	
ich table	wir tadeln		tadeln wir
du tadelst	ihr tadelt	table	tadelt
er tadelt	sie tadeln	er table	tadeln sie

Present Indicative.

ich bewundere	wir bewundern
du bewunderst	ihr bewundert
er bewundert	sie bewundern

OBSERVE. Verb stems in -el drop e of the stem in the first singular present indicative, and in the second and third singular imperative, verb stems in -el and -er drop e of the ending -en.

NOTE —Stems in -el drop e of the stem in the pres subj.

3. Tanzen, 'dance'; reisen, 'travel.'

Pres Indic. du tanzest, du reisest.

OBSERVE: Verb stems in a sibilant (s, sch, ß, x, z) insert e in the ending of the second singular, but these forms are usually spoken and often written du tanzt, du reist, 2c.

138. **Irregular Weak Verbs.**

Infin.	*Impf. Indic.*	*Impf. Subj.*	*Past Part.*
brennen, burn.	brannte	brennte	gebrannt
kennen, know.	kannte	kennte	gekannt
nennen, name.	nannte	nennte	genannt
rennen, run.	rannte	rennte	gerannt
senden, send.	sandte / sendete	sendete	gesandt / gesendet
wenden, turn.	wandte / wendete	wendete	gewandt / gewendet
bringen, bring.	brachte	brächte	gebracht
denken, think.	dachte	dächte	gedacht

OBSERVE. 1. The change of the stem vowel to **a** in the imperfect indicative and past participle.

2. Except in the last two verbs, the imperfect subjunctive has the same stem vowel as the infinitive.

3. The shorter forms of senden and wenden are more usual.

4. The last two verbs have also a consonant change, and umlaut in the imperfect subjunctive.

5. Otherwise these verbs are conjugated regularly.

EXERCISE XXXIII

die Absicht, –en, intention.
begrüßen, to greet.
bekannt, well-known
einstecken, to pocket.
enthalten, enthielt, enthalten, to contain.
erfüllen, to fulfil.
erkennen, to recognize.
erwidern, to reply.
folgen (s., *dat.*), to follow.
freundlich, friendly, kind.
füllen, to fill.
die Gabe, –n, gift, present.
das Geldstück, –(e)s, –e, coin
gewiß, certain.
die Handarbeit, –en, needle-work, knitting, etc.
die Herzensgüte, kindliness.
Italien, *n.*, –s, Italy.
jedermann, –s, everybody, every one.
die Königin, –nen, queen.

lächeln, to smile.
die Majestä't, –en, majesty.
reden, to speak, talk.
seiden, silken, (of) silk.
Signora, madam.
stricken, to knit.
der Strumpf, –es, ⸗e, stocking.
tadeln, to blame.
die Träne, –n, tear.
verbrennen, to burn (*tr*).
wegen (*gen.*), on account of.
wegnehmen, to take away.

IDIOM. **Was ist aus ihm geworden?** What has become of him?

A. Die Königin Helena von Italien ist wegen ihrer Herzensgüte überall bekannt. Sie denkt immer an die Armen und Unglücklichen. Jedermann bewundert diese königliche Frau. Eines Tages machte Ihre Majestät einen Spaziergang im Park. Dort begegnete ihr ein kleines Mädchen. Die Königin begrüßte das Mädchen freundlich und fragte: „Was für Handarbeit kannst du machen?" „Ich kann Strümpfe stricken," erwiderte die Kleine. „Kennst du mich, Kleine?" fragte die Königin lächelnd. „Gewiß, Signora, ich habe Sie sofort erkannt; Sie sind die Königin." Die Königin sagte, die Kleine solle ihr ein Paar Strümpfe stricken und sie aufs Schloß bringen. Nach einigen Tagen wurden ihr die Strümpfe gebracht. Die Königin dachte, dem Kinde eine große Freude zu machen und sandte ihm ein Paar seidene Strümpfe, sowie einen Brief. Der eine davon war mit Bonbons gefüllt; der andere enthielt mehrere Geldstücke. Den nächsten Tag brachte das Mädchen folgenden Brief aufs Schloß: „Ihre Gabe, Signora, hat mich viele Tränen gekostet. Das Geld hat mein Vater eingesteckt; die Bonbons hat mein Bruder gegessen; die Strümpfe hat meine Mutter mir weggenommen und den Brief hat man verbrannt." Also kann man sehen, daß gute Absichten nicht immer erfüllt werden.

B. Continue: 1. Ich tadle den Jungen, weil er die Bonbons gegessen hat, du, 2c. 2. Ich bewundere die Herzensgüte der Königin. 3. Mein Onkel fragt, ob ich gern reise,

. . . ob du, ꝛc. 4. Ich rede viel von meiner Reise, du . . . von deiner, ꝛc. 5. Ich erkannte das Kind sogleich. 6. Ich sandte einen Brief aufs Schloß.

C. Oral 1. Was wird hier von guten Absichten gesagt? 2. Bewundern Sie die gute Königin? 3. Wie heißt sie? 4. Warum ist sie bekannt? 5. Kannte Ihre Majestät das kleine Mädchen? 6. Wer strickte die Strümpfe? 7 Was tat es nachher? 8. Weshalb sandte Ihre Majestät dem Mädchen die Strümpfe? 9. Wohin wurde der Brief gebracht? 10. Was stand darin geschrieben? 11. Weshalb tadeln Sie den Vater? 12 Weshalb tadelte das Kind seinen Bruder? 13. Was ward aus den Bonbons? 14. Was ward aus dem Briefe?

D. 1. I am a poor Italian girl. 2. One day I was taking a walk in the park. 3. I met a beautiful lady who greeted me. 4. I recognized her at once. 5. Everybody knows (the) Queen Helena. 6. Her kindliness is [well-]known in Italy, as also in other countries. 7. She asked me if I knew her. 8. She asked me also where my father and mother lived. 9. Finally she said, smiling: "Can you knit stockings?" 10. "Certainly, signora, I often knit stockings." 11. Then she bowed to me and went on (weiter). 12. I knitted her a pair of stockings at once, and sent them to her. 13. The next day a servant of the queen brought me a pair of silk stockings, which she had sent me 14. He also brought me sweets and several pieces of money. 15. The queen thought I should be very happy. 16 But good intentions are not always fulfilled. 17. The letter was burnt, and the sweets were eaten by my brother. 18. My father pocketed the money, and the stockings were sold by my mother.

E. Lesestück: Als Charles Lamb im "India-House" war, sagte ein Vorgesetzter eines Morgens zu ihm: "Herr Lamb, ich habe bemerkt, daß Sie jeden Morgen sehr spät ins Bureau kommen." "Das gebe ich zu," erwiderte der Dichter, "vergessen Sie aber nicht, daß ich jeden Nachmittag sehr früh fortgehe."

LESSON XXXIV

139. Declension of Personal Pronouns.

		FIRST PERSON.	SECOND PERSON.
Sing	*N.*	ich, I.	du, thou.
	G.	meiner, of me	deiner, of thee.
	D.	mir, (to, for) me.	dir, (to, for) thee.
	A.	mich, me.	dich, thee.
Plur.	*N.*	wir, we.	ihr, ye, you.
	G.	unser, of us.	euer, of you.
	D.	uns, (to, for) us.	euch, (to, for) you.
	A.	uns, us.	euch, you.

THIRD PERSON.

Singular.

	Masc.	Fem.	Neut.
N.	er, he.	sie, she	es, it.
G	seiner, of him.	ihrer, of her.	seiner, of its.
D.	ihm, (to, for) him.	ihr, (to, for) her.	ihm, (to, for) it
A.	ihn, him.	sie, her.	es, it.

Plural

N.	sie, they.
G.	ihrer, of them.
D.	ihnen, (to, for) them.
A	sie, them.

NOTES. — 1. In poetical and archaic language, the following forms of the genitive are found mein, dein, sein, ihr, unsrer, eurer.

2 The gen. and dat. of the 3rd sing. neut do not occur, except when referring to persons (*e.g.* Mädchen, Männlein, etc)

3 **Dessen** (gen of das) replaces the neut gen seiner, referring to things Ich erinnere mich **dessen** nicht, 'I don't remember it'

4. For the use of **da** before preps. instead of pers. prons of 3rd pers., see § 85.

140. Agreement. The pronouns of the third singular must agree in gender and number with the nouns to which they refer.

NOTE. — Fräulein, 'young lady,' requires the fem. pron **sie** (as also the fem. poss.).

141. Pronouns of Address.

Wie geht es **dir**, Tante?	How are you, aunt?
Bist **du** es, lieber Freund?	Is it you, dear friend?
Was macht **ihr**, Kinder?	What are you doing, children?
Was machst **du**, mein Hündchen?	What are you doing, doggie?
Gott, ich erkenne **Dich**!	I acknowledge thee, O God!
Wie geht es **Ihnen**, Herr S.?	How are you, Mr. S?

OBSERVE 1. **Du** is used in familiar address, as to a near relative, an intimate friend, a child, an animal.

2. **Du** is used in exalted or archaic language, as in addressing the Supreme Being, and in poetry, also in fables and fairy tales.

3. **Ihr** (plur. of du) is used in addressing a number of persons, each of whom would be addressed by **du**.

4 In all other cases 'you,' whether singular or plural, is expressed by **Sie** (Ihrer, Ihnen, Sie), the pronoun of formal address, the verb agreeing in the third plural.

NOTES.—1. All pronouns of address, as well as the corresponding poss. adjs., are spelled with capitals in writing a letter

2 **Er**, **Sie** (3rd sing fem), **Ihr** (2nd plur) are used in archaic and rustic speech as prons of address.

142. Impersonal Verbs.

Es friert (schneit, regnet).	It is freezing (snowing, raining).
Wie geht's dir?	How are you?
Was gibt's?	What's the matter?
Es ist (tut) mir leid.	I am sorry.
Mich hungert (friert).	I am hungry (cold).
Er sagte, daß ihn hungere.	He said he was hungry.

OBSERVE 1. Impersonal verbs are used only in the third singular with **es** as subject.

2. Many verbs are used impersonally with a special sense.

3. Those denoting bodily or mental affection drop **es** if the object precedes the verb of a principal sentence, and also in dependent sentences.

143. Idiomatic Uses of es. 1 **Es** is often placed before a verb (especially sein) to represent the real subject, which follows the verb, and with which the verb agrees, thus used it frequently = 'there'.

Wer ist es? Es ist die Tante.	Who is it? It is aunt.
Es waren meine Vettern.	It was my cousins.
Es leuchten die Sterne.	The stars are shining.
Es ist ein Vogel im Käfig.	There is a bird in the cage.
Es liegen Bücher hier.	There are books lying here.

2. Whenever indefinite existence is to be expressed, or when the assertion is general, 'there is,' 'there were,' etc, must be rendered by **es gibt**, es gab, ꝛc., and the English subject becomes the direct object (*acc*) in German:

Es gibt einige Vögel, die nicht singen.	There are some birds which do not sing.
Letztes Jahr gab es viele Birnen.	There were a great many pears last year.
Es gibt nur einen Goethe.	There is only one Goethe.

3. With sein, 'to be,' when the real subject is a personal pronoun, the English order is inverted, and the verb agrees with the real subject:

Ich bin **es**; du bist **es**, ꝛc.	It is I, it is you, etc.
Sind Sie **es**?	Is it you?

4. After a verb, **es** often represents a predicate or clause, and corresponds to the English 'one,' or 'so'.

Ist er Arzt?	Is he a doctor?
Ja, er ist **es**.	Yes, he is (one).
Bist du frei? Ich bin **es**.	Are you free? I am (so).
Wir wollen kommen und ihr sollt **es** auch.	We will come, and you shall (do so) too.

EXERCISE XXXIV.

allerdi'ngs, certainly, indeed.
behilflich, helpful, of assistance.
der Beruf, -(e)s, -e, calling, profession
bitten, bat, gebeten, to beg, ask.
dankbar, thankful.
denn (*adv.*), then.
ermöglichen, to make possible.
die Fähigkeit, -en, capacity
freuen, to gladden, es freut mich, I am glad.
gedenken (*gen.*), to be mindful of.
herein! come in!
jederzeit, always.
klopfen, to knock.
nötig, necessary, needful.
der Rat, -(e)s, advice.
raten, riet, geraten, to advise.
der Umstand, -es, ⸗e, circumstance.
verdienen, to earn.
vorziehen, to prefer.
wählen, to choose, select.
das Zutrauen, -s, trust, confidence.

IDIOMS. 1. **Wie geht es Ihnen?** How are you?
2 **Ich bin müde. — Ich (bin es) auch,** I am tired. — So am I.

A. **Lehrer.** Es klopft; herein! Bist du es, Robert? **Robert.** Ja, ich bin es, Herr Lehrer. L. Es freut mich, dich zu sehen, Robert; was gibt es denn? R. Ich wollte Sie bitten, mir einen guten Rat zu geben. Es ist hohe Zeit, daß ich einen Beruf wähle, denn ich bin schon sechzehn Jahre alt. L. Warum glaubst du denn, daß ich dir in dieser Sache raten kann? R. Es ist niemand, der meine Umstände und meine Fähigkeiten so gut kennt, wie Sie. L. Es freut mich, daß du so viel Zutrauen zu mir hast. Welchen Beruf würdest du vorziehen? R. Ich würde das Studium der Medizin vorziehen, aber es fehlen mir die Mittel dazu. L. Das ist allerdings ein kostspieliges Studium, aber andere sind es auch. Heutzutage gibt es aber viele Gelegenheiten, das nötige Geld zu verdienen. R. Das würde es mir vielleicht ermöglichen, Arzt zu werden; ich habe es mir lange gewünscht. L. Schön; es wird mich jederzeit freuen, dir in dieser Sache behilflich zu sein. R. Ich bin Ihnen sehr dankbar dafür, daß Sie meiner so freundlich gedenken.

B. Oral · 1. Hat es geklopft? 2. Wer war da? 3. War es Robert oder sein Bruder? 4. Ist es schwer, einen Beruf zu wählen? 5. Was sagte Robert darüber? 6 Freute es den Lehrer, seinem Schüler zu helfen? 7. Wird der Lehrer immer dieses Jungen gedenken? 8. Ist Roberts Vater Arzt? 9. Willst du auch Arzt werden? 10. Fehlen dir die Mittel dazu? 11. Wird es Robert möglich sein, Arzt zu werden? 12. Wollen Sie mir einen guten Rat geben?

C. 1. There is a book lying on the table. 2 There are six chairs in this room. 3. How are you to-day, dear friends? 4. How are you to-day, Mr. Aue? 5 I am always glad to see you. 6. I am unhappy, so am I, so are we. 7. We praise Thee, O God! Thou art always mindful of us. 8. Was it you, dear aunt? I didn't think it was you. 9 Sing, little birds, sing. 10. Do you hear me, dog? 11. Is Mr. Aue very celebrated? He is. 12 There are always enough doctors, but there are never enough good ones.

D. 1. Robert's teacher, Mr. Aue, was sitting at the table. 2. There was a knock [at the door]. 3. "Who is there? Come in," said he. 4. It was one of his pupils. 5. "I am glad to see you, my boy; what can I do for you?" 6. "You can perhaps give me (a) good advice, Mr. Aue 7. I must choose a profession, it is high time now, for I am over sixteen years old." 8. Mr. A. asked him what profession he preferred. 9. "I prefer the study of medicine," replied the boy, "but I haven't the means" 10. "It is an expensive study, to be sure, but so are others. 11. But there are many opportunities to earn money nowadays." 12. "Perhaps it will be possible," replied Robert. 13 "My father was a doctor, and I mean to become one also, if I can. 14. It is a noble calling." 15. His teacher said he would help him.

E. Lesestück. Ein Pfarrer in Schottland fiel eines Abends in ein tiefes Loch und rief um Hilfe. Ein vorbeigehender Arbeiter hörte ihn rufen und fragte, wer es sei. Der Pfarrer

nannte seinen Namen, worauf der Arbeiter erwiderte: „Na! Regen Sie sich nicht unnötig auf, Sie haben bis nächsten Sonntag Zeit und heute ist erst Mittwoch."

LESSON XXXV

144. **The Strong Conjugation.**

Prin Parts	bleiben, remain.	blieb	geblieben
	singen, sing.	sang	gesungen
	frieren, freeze.	fror	gefroren

OBSERVE Strong verbs form the imperfect indicative by a change of stem vowel, without adding a tense ending, for the past participle see § 119.

NOTE. — Remember that, apart from the lack of tense ending in the imperfect indicative and subjunctive, the simple tenses of strong verbs have the same endings as those of machen, and that their compound tenses are formed exactly like those of weak verbs.

145 **Vowel Changes of Present Stem.**

Sprechen, speak.	Stehlen, steal.	Fallen, fall.
Pres. Indic.	*Pres Indic.*	*Pres Indic.*
ich spreche	ich stehle	ich falle
du sprichst	du stiehlst	du fällst
er spricht	er stiehlt	er fällt
wir sprechen	wir stehlen	wir fallen
ihr sprecht	ihr stehlt	ihr fallt
sie sprechen	sie stehlen	sie fallen
Imperative.	*Imperative.*	*Imperative.*
sprich	stiehl	falle
er spreche	er stehle	er falle
sprechen wir	stehlen wir	fallen wir
sprecht	stehlt	fallt
sprechen sie	stehlen sie	fallen sie

OBSERVE: 1. Many strong verbs change short e of the infinitive stem vowel to i, and long e to ie, in the second and third singular present indicative and the second singular imperative, and also drop -e of the latter.

2. Some strong verbs with a, o, of the infinitive stem take umlaut in the second and third singular of the present indicative, but not in the imperative.

3. Hence the principal parts of such verbs are as follows:

Infin.	*Impf. Ind.*	*Past Part*	2 *Sg*, 3 *Sg. Pr. Ind.*	*Impve.*
geben	gab	gegeben	gibst, gibt	gib
sprechen	sprach	gesprochen	sprichst, spricht	sprich
sehen	sah	gesehen	siehst, sieht	sieh
stehlen	stahl	gestohlen	stiehlst, stiehlt	stiehl
fallen	fiel	gefallen	fällst, fällt	falle
schlagen	schlug	geschlagen	schlägst, schlägt	schlage

NOTE — The whole pres indic and impve should be practised.

146. **Stems in -d, -t, &c.**

Present Indicative.

	Binden, bind.	Bitten, beg.	Fechten, fight.	Raten, advise.	Beißen, bite.
ich	binde	bitte	fechte	rate	beiße
du	bindest	bittest	fichtst	rätst	beißt
er	bindet	bittet	ficht	rät	beißt
wir	binden	bitten	fechten	raten	beißen
ihr	bindet	bittet	fechtet	ratet	beißt
sie	binden	bitten	fechten	raten	beißen

OBSERVE 1. Stems in -d, -t, without vowel change in the present indicative, retain -e before -st, -t.

2 Stems in -d, -t, with vowel change, drop -e of the ending in the second singular and -et in the third; in other forms they retain the -e and -et.

3. Stems in sibilants usually drop -es of the second singular.

147. Formation of Imperfect Subjunctive.

ich bliebe ich fänge ich fröre ich schlüge

OBSERVE. The stem of the imperfect indicative regularly serves for the imperfect subjunctive, but with added umlaut when the imperfect stem vowel is a, o, or u.

NOTE. — In some verbs the vowel of the impf. subj does not correspond with that of the impf indic helfen, 'help,' half, imp subj. hülfe; some have double forms gewinnen, 'win,' gewann, impf. subj gewänne or gewönne; such forms occur only in Classes 9, 10, 11 (§ 148), see also Alphabetical List in App. D.

148. Classes of Strong Verbs. For convenience of reference, the principal strong verbs are arranged here in classes, according to their vowel changes, exceptional forms and peculiarities being given in the notes:

1. **Beißen** Model.

Parts: beißen[1] biß gebissen bite

gleichen, resemble
gleiten,[2] glide.
greifen,[2] grasp.
kneifen,[2] pinch.
leiden,[3] suffer.
pfeifen,[2] whistle.
reißen,[1] tear.
reiten,[2] ride.
schleichen, sneak.
schleifen,[2] grind
schmeißen,[1] fling.
schneiden,[3] cut.
schreiten,[2] stride.
streichen, stroke.
streiten,[2] contend.
weichen, yield

[1] Stem -ß becomes ſſ after shortened vowel in the parts, unless final. [2] After short i stems -f and -t are doubled. [3] Stem -d becomes -tt.

2. **Bleiben** Model.

Parts· bleiben blieb geblieben remain

gedeihen, thrive.
leihen, lend
meiden, avoid.
preisen, extol.
reiben, rub.
scheiden, part.
scheinen, shine.
schreiben, write.
schreien, scream.
schweigen, be silent.
steigen, mount.
treiben, drive.
weisen, show.

3. **Frieren** Model

Parts:	frieren	fror	gefroren	freeze

biegen, bend.	heben,[1] lift.	wägen, weigh (*tr.*).
bieten, offer.	schieben, push.	wiegen, weigh (*intr.*).
fliegen, fly.	schwören,[2] swear.	ziehen,[3] pull (*tr.*), move (*intr.*).
fliehen, flee.	verlieren, lose.	

[1] hob or hub. [2] schwor or schwur. [3] zog, gezogen.

4. **Schießen** Model.

Parts:	schießen	schoß	geschossen	shoot

erschallen, resound.	kriechen, creep.	schließen,[1] lock.
fließen,[1] flow.	riechen, smell.	triefen,[1] drip.
genießen,[1] enjoy.	saufen,[2] drink (of beasts)	verdrießen,[1] vex.
gießen,[1] pour.		

[1] Consonant changes of stem as in beißen model. [2] soff, gesoffen; 2 and 3 sing. pres indic., säufst, säuft.

5. **Fechten** Model.

Parts:	fechten	focht	gefochten	fichtst ficht	ficht	fight

erlöschen, become extinguished.	melken, milk.	schmelzen, melt.
flechten, weave.	quellen, gush.	schwellen, swell.

6. **Essen** Model.

Parts:	essen	aß	gegessen[1]	ißt ißt	iß	eat

fressen, eat (of beasts).	messen, measure.	treten,[3] tread.
geben, give.	sitzen,[2] sit.	vergessen, forget.

[1] Note the inserted g. [2] saß, gesessen. [3] Pres. trittst, tritt, impve. tritt, p. pple. getreten.

7. **Sehen** Model.

Parts.	ſehen	ſah	geſehen	ſiehſt ſieht	ſieh	see

bitten, beg
leſen, read.
liegen, lie.
geneſen,[1] recover.
geſchehen, happen.

[1] Pres geneſeſt, geneſt, impve. geneſe.

8. **Sprechen** Model.

Parts ·	ſprechen	ſprach	geſprochen	ſprichſt ſpricht	ſprich	speak

brechen, break.
erſchrecken,[1] be frightened.
nehmen,[2] take.
ſtechen, sting.
treffen,[3] hit.

[1] Impf erſchrak. [2] nahm, genommen, nimmſt, nimmt, nimm.
[3] Impf. traf.

9. **Stehlen** Model.

Parts ·	ſtehlen	ſtahl	geſtohlen	ſtiehlſt ſtiehlt	ſtiehl	steal

befehlen, command. empfehlen, recommend kommen,[1] come.

[1] kam, kommſt, kommt (rarely with umlaut).

10 **Spinnen** Model.

Parts:	ſpinnen	ſpann	geſponnen	spin

beginnen, begin.
gewinnen, win.
rinnen, flow.
ſchwimmen, swim.
ſinnen, think.

11. **Helfen** Model.

Parts:	helfen	half	geholfen	hilfſt hilft	hilf	help

dreſchen,[1] thresh.
gelten, be worth.
ſchelten, scold.
ſterben, die.
verbergen, hide.
verderben, spoil.
werden,[2] become.

[1] Impf. draſch or droſch. [2] Impf ward or wurde in sg., pl. wurden, etc., only, pres. 2 sg. and 3 sg wirſt, wird; impve. werde.

12 Singen Model.

Parts: singen sang gesungen sing

binden, bind.	ringen, wring	springen, spring.
dringen, press.	schlingen, twine; swallow.	trinken, drink.
finden, find.	schwinden, vanish.	winden, wind.
gelingen, succeed.	schwingen, swing.	zwingen, force.
klingen, sound.	sinken, sink.	

13. Schlagen Model.

Parts: schlagen schlug geschlagen schlägst schlage strike
schlägt

backen,[1] bake.	laden,[2] load; invite.	tragen, carry.
fahren, drive.	schaffen,[3] create.	wachsen, grow.
graben, dig	stehen,[4] stand.	waschen, wash.

[1] Impf. buk, or more usually backte. [2] 2 sg. and 3 sg lädst, lädt or ladest, ladet. [3] schuf, schaffst, schafft. [4] stand (stund, obsolete), gestanden.

14. Fallen Model.

Parts: fallen fiel gefallen fällst falle fall
fällt

blasen, blow.	hangen,[3] hang.	raten, advise.
braten, roast.	hauen,[4] hew.	rufen,[5] call.
fangen,[1] catch.	heißen, bid; be called.	schlafen, sleep.
gehen,[2] go, walk.	lassen, let.	stoßen, knock.
halten, hold.	laufen, run.	

[1] Impf. fing. [2] ging, gegangen. [3] Impf. hing. [4] hieb, haust, haut. [5] rufst, ruft.

15. Anomalous Verbs.

Parts: sein war gewesen be
tun tat getan do

EXERCISE XXXV

N.B. It is not intended that the following exercise should be completed at this stage, but that its various parts should be used from time to time at the discretion of the teacher, for drill in the conjugation of strong verbs. For the vocabulary of this and following exercises, see end of volume

A. Review § 148, 1, and translate: 1. As the woodcutter was grinding his axe, it slipped out of his hand. 2. When I was young I suffered much from (an, *dat.*) toothache. 3. Mary has torn (zerreißen) her new dress. 4 The thief was seized (ergreifen) as he was sneaking into the house. 5. That bad boy has pinched his little brother. 6. Charles was punished because he whistled in school 7. The boys have flung their books on the ground. 8. Two officers were riding with the emperor through the park. 9. The farmers were cutting their wheat last week.

B. Review § 148, 2, and translate: 1. The emperor ascended the throne in the year 1888. 2. You thought I was in the wrong because I was silent 3. Would you stay here if I stayed with you? 4. The poor girl screamed when the dog bit her. 5. Where are the books which I (have) lent you? 6. The tree was not thriving, because the soil was too poor. 7. The teacher has proved to us that we were wrong. 8. He seemed to be angry with (auf, *acc*) us. 9. I stayed at home because I was suffering from headache. 10. The sheep were being driven to the pasture. 11. I have already copied my exercises. 12. I hope I have avoided (vermeiden) all mistakes this time.

C. Review § 148, 3, and translate 1. The birds have flown into the wood. 2. The students have lost much time this winter. 3 The witness swore that he recognized the thief. 4. The enemy fled when they were attacked. 5. I picked up a book which was lying on the table. 6. Robert weighed more a year ago than he weighs now 7 I have offered a thousand marks for this picture. 8. The children are not dressed yet.

9. My parents have (are) moved into another street. 10. This pen is bent, I cannot write with it. 11 I should be sorry if I lost this beautiful ring.

D. Review § 148, 4, 5, and translate 1. Has the gardener watered the flowers and cut the grass? 2. A river swells when the ice melts 3. This river is always swollen in spring. 4. This basket was woven by a blind man. 5. The cows are already milked and have been driven to the pasture. 6. The doors are locked, I locked them myself. 7. It vexed me that this pretty bird had been shot (use man) 8 Have you smelled those roses? They smell very fine. 9. The cat drank the milk which I poured into a cup. 10. The dog has (is) crept behind the stove because he was cold (frieren). 11. We have not swum in the river, because it was flowing so fast.

E. Review § 148, 6, 7, and translate · 1. Have you seen my gloves? 2. Yes, they are lying on the table. 3. What has happened to your little sister? 4. She stepped on a piece of glass and cut her foot. 5. This happened in the holidays, and she recovered very slowly. 6. She has now quite recovered. 7 Don't forget, my boy, that the door is locked at ten. 8. It often happens that the professor forgets his umbrella. 9. This student reads many books, but he soon forgets what he has read. 10. The horse was eating his oats in the stable, while his master was dining. 11. Don't step on the ice, Robert, it is very thin, the sun has melted it. 12. Charles, please give this letter to your uncle. 13. The stranger trod on my foot, but at once begged my pardon. 14. Please read (vorlesen) this poem to me, Sarah. 15. The newspapers tell us what is happening in the world. 16. See, my child, how brightly the sun shines.

F. Review § 148, 8, 9, and translate: 1. One officer commands many soldiers. 2. The officer commanded his soldiers to shoot, and they shot. 3. Thin ice breaks when one treads

on it; take care, child. 4. The child was frightened when it saw the soldiers. 5. Speak louder, my boy, I cannot hear you 6. I spoke as loud as I could. 7. This man speaks French and German well. 8. I have often met this gentleman, I met him yesterday at my brother's 9 You have taken my book, Mary; take this one. 10 My watch was stolen from (aus) my room. 11. The doctor has recommended me to go (ziehen) to a warmer climate.

G. Review § 148, 10, 11, and translate · 1. That fruit is bad (spoiled); throw it away, my child. 2. Honour is worth more than life. 3. This coin is not current here. 4. The good man repays evil with good. 5. Why do you scold us, dear mother? 6 One gladly helps one (einem) who helps himself. 7. This boy has swum over the river. 8. You have reflected long enough. 9. The boy was ashamed, and hid his face. 10. The farmer is threshing his oats to-day. 11 The wheat is already threshed. 12. When did your uncle die? 13. When a good king dies, the people (Volk, *n.*) mourn. 14 My youngest brother won a prize at (bei) the examination. 15. One should always finish what one has begun.

H. Review § 148, 12, and translate: 1. Have you succeeded in learning (to learn) German? 2. The traveller jumped from his horse and tied him to (an) a tree. 3. I have found the money I lost yesterday. 4. The telephone was invented by Mr. Bell 5. My pen has disappeared, do you know where it is? 6. Here it is, I have brought it to you. 7 I should be much obliged to you if you sang that song again. 8. The women on the shore screamed and wrung their hands, when the boat sank, in which their husbands were (sich befinden). 9. They were at once swallowed up by the waves and were drowned. 10. I have been forced to sell my house. 11. Clara's voice sounded very hoarse, as she had a cold.

J. Review § 148, 13, and translate: 1 Has the clock struck yet? 2. It is just striking ten. 3. This train goes

very slowly. 4. Are you invited (einladen) to the ball at Mrs. Braun's? 5. The gardener is digging a large hole in the garden. 6. Yesterday he was digging (umgraben) a flower-bed. 7. This tree is growing fast. 8. It grew two or three feet last year, but it bore no fruit. 9 God created the earth and all that is therein.

K Review § 148, 14, and translate: 1 The ship struck on a rock and sank. 2. The wind was blowing violently 3. The captain did not leave (verlassen) his ship until it was sinking. 4. The child fell and knocked its head on the ice. 5. The woodcutter was cutting down a big tree. 6. What was the name of the gentleman whom we met yesterday? 7. Are you still asleep, John? I have called you twice. 8. My father never lets me sleep later than seven o'clock. 9 Our doctor advises me to rise early. 10 Mine advised me to rise late. 11. My father's picture hangs over my writing-table. 12. How do you like this town? 13. When did you begin (anfangen) to learn German? 14. This train stops at all stations (Station, *f.*). 15. If you had run more quickly, you would have won the prize. 16. Adolf runs quicker than you.

LESSON XXXVI

149. Reflexive Pronouns and Verbs.

Sich loben, to praise one's self.	Sich einbilden, to imagine.
Pres. Indic.	*Pres. Indic.*
ich lobe mich	ich bilde mir ein
du lobst dich	du bildest dir ein
er lobt sich	er bildet sich ein
wir loben uns	wir bilden uns ein
ihr lobt euch	ihr bildet euch ein
sie loben sich	sie bilden sich ein
Sie loben sich	Sie bilden sich ein
Perf Indic.	*Perf Indic.*
ich habe mich gelobt, ꝛc.	ich habe mir eingebildet, ꝛc., ꝛc.

OBSERVE. 1. The pronouns of the 1st and 2nd persons have no special form for reflexive action.

2. Those of the 3rd person (including the formal Sie) have the form sich for both dative and accusative of all genders and both numbers.

NOTE.—Transitive verbs in English are frequently also used intransitively; such verbs are usually reflexive in German Das Wetter hat **sich** geändert, 'The weather has changed', Die Tür öffnete **sich**, 'The door opened'

150. Government of Reflexives.

Ich schämte mich seiner.	I was ashamed of him.
Erbarme dich der Armen.	Take pity on the poor.
Begnügen Sie sich damit.	Content yourself with that.
Ich kann mir das denken.	I can imagine that.

OBSERVE 1 The reflexive object is usually in the accusative, the remote object being in the genitive, or governed by a preposition

2. The reflexive object is sometimes in the dative and the remote object in the accusative.

151. Reciprocal Pronouns.

Sie werden **sich** wieder sehen.	They will see each other again.
Wir begegneten **uns** (*dat.*).	We met each other.
Wir lieben **einander**.	We love one another.

OBSERVE: Reflexive pronouns are used in the plural to express reciprocal action, but in case of ambiguity einander replaces them for all persons.

152 Emphatic Pronouns.

Du sagst es **selbst**.	You say so yourself.
Erkennt euch **selber**.	Know yourselves (not others).
Selbst der Lehrer sagt es.	Even the teacher says so.

OBSERVE. The indeclinable selbst or selber is used to emphasize pronouns and nouns, selbst is also used adverbially (=auch or sogar, 'even'), and then precedes.

EXERCISE XXXVI

IDIOMS 1. **Haben Sie sich gut unterhalten?** Did you enjoy yourself?

2. **Wie hat Ihnen das Essen geschmeckt?** How did you enjoy your dinner?

3. **Sich auf den Weg machen,** to set out (on a walk, etc).

A. Heute erwachte ich schon um halb sechs Uhr. Ich stand sofort auf und kleidete mich schnell an, denn ich hatte beschlossen, einen Spaziergang zu machen. Mutter riet mir, mich warm anzuziehen, sonst würde ich mich erkalten. Ich meinte aber, das sei nicht nötig. „Du irrst dich, liebe Klara," sprach sie, „das Wetter hat sich geändert; es ist sehr kalt geworden." Als ich durch den Park ging, begegnete ich meiner Freundin Else. Das wunderte mich nicht, denn wir treffen uns oft an dieser Stelle. Wir begrüßten uns und freuten uns über dieses Zusammentreffen, denn Else hatte sich auch zu einem frühen Spaziergang entschlossen. Auf dem Wege unterhielten wir uns prächtig. Nachdem wir eine Stunde gegangen waren, setzten wir uns auf eine Bank am Wege, um uns ein wenig auszuruhen. Da es aber anfing zu schneien, erhoben wir uns bald und machten uns auf den Heimweg. Unterwegs trennten wir uns und ich kehrte allein nach Hause zurück.

B. Continue the following: 1. Ich kann mich selbst ankleiden, du . . . dich, ꝛc 2. Ich werde mich warm anziehen. 3. Ich habe mich sehr darüber gewundert. 4 Ich konnte mich nicht dazu entschließen. 5. Wir haben uns oft hier getroffen. 6. Ich schäme mich meines Betragens, du . . . deines, ꝛc. 7. Ich befand mich gar nicht wohl.

C. Oral: 1. Wie geht es Ihnen heute? 2. Wie befindet sich Ihr Herr Vater? 3 Glaubst du, daß das Wetter sich heute ändern wird? 4 Haben die Kinder sich schon angekleidet? 5. Konnen sie sich selbst anziehen? 6. Wo haben sich die beiden Freundinnen getroffen? 7. Wozu hatten sie

sich beide entschlossen? 8 Wollen Sie sich nicht auf diese Bank setzen? 9. Hast du deine Aufgabe nicht selbst geschrieben? 10. Schämst du dich nicht deines Betragens?

D. 1. The weather has changed. 2 We must dress more warmly, if we mean to go out. 3. Otherwise we shall catch cold. 4. I think you are mistaken, the weather is warmer now. 5. I don't wonder at that. 6. The weather often changes quickly in this country. 7 Well (nun), have you made up your mind to take a walk? 8. Certainly, and I shall be glad to accompany you. 9 We shall set out at once. 10. Who is that lady you bowed to? 11 Oh, that is a friend of my sister's. 12. They know each other very well. 13. She and I always bow to each other when we meet. 14. I am tired. 15. So am I. 16 Sit down on this bench and rest a little. 17 I fear it will begin to snow soon. 18. In that case we must go home. 19. I am sorry that we must part now, but we have enjoyed ourselves very much (gut). 20. It is to be hoped we shall meet again this evening.

E. Lesestück:

Brichst du Blumen, sei bescheiden,
Nimm nicht gar so viele fort!
Steh', die Blumen müssen's leiden,
Doch sie zieren ihren Ort.

Nimm ein paar und laß die andern
Stehn im Gras und an dem Strauch!
Andre, die vorüber wandern,
Freu'n sich an den Blumen auch.

Nach dir kommt vielleicht ein müder
Wand'rer, der des Weges zieht
Trüben Sinns; — der freut sich wieder,
Wenn er auch ein Röslein sieht.

—Johannes Trojan.

LESSON XXXVII

153. **Mixed Conjugation.**

Infin.	*Impf. Indic.*	*Past Part.*	*Pres. Indic.*	*Meaning.*
wissen	wußte	gewußt	weiß	know
dürfen	durfte	gedurft	darf	may
können	konnte	gekonnt	kann	can
mögen	mochte	gemocht	mag	may
müssen	mußte	gemußt	muß	must
sollen	sollte	gesollt	soll	shall
wollen	wollte	gewollt	will	will

Observe: The imperfect indicative and past participle have the weak endings -te, -t, without umlaut

Note.—The imperative is wanting in all, except wissen, wisse, &c., and wollen, wolle, &c.

154. **Present Indicative.**

ich weiß	darf	kann	mag	muß	soll	will
du weißt	darfst	kannst	magst	mußt	sollst	willst
er weiß	darf	kann	mag	muß	soll	will
wir wissen	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ihr wißt	dürft	könnt	mögt	müßt	sollt	wollt
sie wissen	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen

Observe: 1. The vowel change in the singular (except sollen) and the absence of personal terminations in the first and third singular.

2. The plural is formed regularly from the infinitive stem

155. **Subjunctive**

Pres. ich wisse, &c. dürfe, &c. könne, &c. möge, &c. müsse, &c. solle, &c. wolle, &c.

Impf. ich wüßte, &c. dürfte, &c. könnte, &c. möchte, &c. müßte, &c. sollte, &c. wollte, &c.

Continue the paradigm with regular subjunctive endings.

Observe: The absence of umlaut in sollte and wollte.

156. Compound Tenses.

Perf Ind	ich habe,	du hast, ꝛc.	gewußt, gedurft, ꝛc.
Perf. Subj.	ich habe,	du habest, ꝛc.	gewußt, gedurft, ꝛc.
Plupf. Ind.	ich hatte,	du hattest, ꝛc.	gewußt, gedurft, ꝛc.
Plupf Subj.	ich hätte,	du hättest, ꝛc.	gewußt, gedurft, ꝛc.
Fut Ind.	ich werde,	du wirst, ꝛc.	wissen, dürfen, ꝛc.
Fut Subj.	ich werde,	du werdest, ꝛc.	wissen, dürfen, ꝛc.
Fut Perf. Ind.	ich werde,	du wirst, ꝛc.	gewußt, ꝛc , haben.
Fut. Perf. Subj	ich werde,	du werdest, ꝛc.	gewußt, ꝛc , haben.
Simp Condl.	ich würde,	du würdest, ꝛc.	wissen, dürfen, ꝛc.
Comp. Condl.	ich würde,	du würdest, ꝛc	gewußt, ꝛc., haben.
Perf. Infin.	gewußt haben, gedurft haben, ꝛc.		

157. Modal Auxiliaries. The verbs dürfen, **können**, **mögen**, müssen, sollen, wollen, with the verb lassen, are called 'modal auxiliaries,' since they form constructions equivalent to various moods; they all govern an infinitive without zu:

Ich kann lesen.	I can read (*potential*).
Ich möchte gehen.	I should like to go (*optative*).
Lassen Sie uns gehen.	Let us go (*imperative*).

158 General Remarks on Modals. 1. These verbs, unlike their English equivalents, have an infinitive and past participle, and are hence capable of forming a complete set of tenses:

Ich werde arbeiten müssen.	I shall be obliged to work.
Er wird nicht kommen können.	He will not be able to come.

2. After a governed infinitive, in the compound tenses, the past participle takes the form of an infinitive.

Er hat nicht spielen **können**.	He was unable to play.
Er hat es schicken **lassen**.	He caused it to be sent.

NOTE. — The verbs **hören** and **sehen** (and less commonly heißen, helfen, lehren, lernen, machen) also share this peculiarity Ich habe ihn kommen hören (sehen), 'I heard (saw) him come.'

3. They may also be used independently (without a governed infinitive), and even as transitive verbs, and have then the regular forms of the past participle in compound tenses:

Er hat nicht **gewollt.**	He was not willing.
Ich habe nie Wein **gemocht.**	I have never liked wine.

4. Owing to the defective conjugation and limited meaning of the English modals, German modal constructions are variously rendered into English (see next section and §§ 174–180).

5. The imperfect subjunctive is regularly used for the simple conditional:

Ich dürfte es tun.	I should be allowed to do it.
Ich möchte es tun.	I should like to do it.

6. Distinguish carefully between 'could' (= 'was able'), **konnte** (indic.) and 'could' (= 'would be able'), **könnte** (condl.):

Er **konnte** es nicht tun, da er krank war.	He couldn't (was unable to) do it, as he was ill.
Er **könnte** es nicht tun, wenn er auch wollte.	He couldn't (would be unable to) do it, even if he would.

NOTE.—The infin. of a verb of motion (especially kommen, gehen) is often omitted after the modals when an adverb or adverbial phrase denoting 'whither' is present Ich will herein, 'I wish to come in'; Er ſoll nach Hauſe, 'He is to go home.'

159. Primary Signification of Modals. The following paragraphs contain examples of the commoner uses of modals; for the construction of the compound tenses and the more idiomatic distinctions, see Lesson XL:

1. Dürfen (permission, concession)

Darf ich Sie begleiten?	May I accompany you?
Wir dürfen Romane leſen.	We are allowed to read novels.

2 Können (ability, possibility):

Er konnte nicht ſchwimmen.	He could not swim.
Das kann ſein.	That may (possibly) be so.
Können Sie Deutſch?	Do you know German?

3. Mögen (preference, concession):

Er mochte nicht arbeiten.	He did not like to work.
Er möchte (gern) bleiben.	He would like to stay.
Er mag bleiben.	He may (let him) stay

4 Müssen (necessity, obligation).

Wir müssen alle sterben.	We must all die.
Wir werden warten müssen.	We shall have to wait.

5. Sollen (obligation, duty):

Ich soll morgen abreisen.	I am to start to-morrow.
Was sollten wir tun?	What were we to do?
Das sollte er nicht tun.	He ought not to do that.

NOTE. — The obligation is that imposed by the will of another.

6. Wollen (resolution, intention):

Er will nicht warten.	He is unwilling to wait.
Ich will morgen schreiben.	I mean to write to-morrow.

7. Lassen (with imperative force, § 117):

Lassen Sie mich bleiben.	Let me stay.

160. English 'shall' and 'will.'

Ich **werde** ertrinken und niemand **wird** mich retten.	I shall be drowned, and nobody will save me.
Ich **will** ertrinken und niemand **soll** mich retten.	I will be drowned, and nobody shall save me.

OBSERVE: 1. The English 'shall' and 'will' must both be rendered by werden when they express mere futurity.

2. But if they express obligation or resolution, they must be rendered by sollen and wollen respectively.

EXERCISE XXXVII

A. Ich will zur Stadt fahren; willst du mit, Emil? — Das möchte ich wohl, wenn ich dürfte, aber eigentlich sollte ich arbeiten. Ich muß den Vater erst fragen, ob ich mitfahren darf.

— Dann müssen wir uns beeilen. — Sollen wir zum Bahnhof gehen oder fahren? — Laß uns lieber fahren, sonst möchten wir den Zug versäumen. — Da sind wir am Bahnhof. — Laß uns jetzt die Fahrkarten kaufen; es ist hohe Zeit. — Ach, ich muß mein Portemonnaie zu Hause gelassen haben; könntest du mir etwas Geld vorschießen? — Mit Vergnügen, aber ich habe nur wenig bei mir. — Dann müssen wir dritter Klasse fahren, sonst möchte es nicht ausreichen. — Weißt du wie viel Zeit wir in der Stadt haben? — Über drei Stunden. — Dann werden wir dem Fußballspiel beiwohnen können. — Das möchte ich nicht; ich mag diesen Sport nicht; ich möchte lieber das Museum besuchen. — Ach! ich wußte nicht, daß du dich für so etwas interessiertest. — Wir werden uns also am Bahnhof trennen müssen. — Wann und wo sollen wir uns wieder treffen? — Um 5.45 auf dem Bahnhof. — Gut; also auf Wiedersehen!

B Continue · 1. Ich weiß nicht, was das bedeuten soll. 2. Ich wußte nicht was ich wollte, du . . . du, ꝛc. 3. Ich möchte ausgehen, wenn ich dürfte, du . . . du, ꝛc. 4. Ich kann sehr gut Deutsch. 5. Ich könnte eine Reise machen, wenn ich wollte, du . . . du, ꝛc. 6 Ich werde morgen nicht kommen können. 7. Ich habe diesen Menschen nie gemocht. 8 Ich war krank und konnte nicht arbeiten. 9 Ich werde diese Aufgabe machen müssen. 10. Ich sollte das eigentlich jetzt tun.

C. Oral · 1. Können Sie Deutsch? 2. Kann Ihr Bruder Deutsch lesen? 3 Könnte er diesen deutschen Brief lesen? 4. Wohin möchten Heinrich und Emil gehen? 5. Dürfen wir mit (gehen)? 6. Möchten Sie nicht lieber erster Klasse fahren? 7 Darf ich mich auf diese Bank setzen? 8 Mögen Sie das Fußballspiel nicht? 9. Werden Sie heute dem Spiel beiwohnen können? 10. Dürften Sie nicht ausgehen, wenn Sie wollten? 11. Wo konnte ich Sie wieder treffen? 12. Wissen Sie, wie viel Uhr es jetzt ist? 13. Wußten Sie nicht, wie viel Uhr es war?

D. 1. Henry and Emil mean to go to town. 2. They would like to attend the football match. 3. They don't know whether they may. 4. They really ought to work to-day. 5. Father, may I go to town? 6. Might Emil and Robert go with [me]? They would like [to go] along (mit). 7. Yes, but you will have to come back early. 8. I don't know whether we can, we will come home as soon as possible. 9. Emil wanted to buy a ticket, but couldn't find his purse. 10. Henry had to advance him some money. 11. Will they be obliged to travel third class? 12. I think (glauben) not; they must have money. 13. Robert doesn't wish to attend the football match; he doesn't like the game. 14. He has never liked it. 15. Neither have I (ich auch nicht). 16. He prefers to visit (besucht lieber) the museum when he is in town. 17. We didn't know that, we thought he meant to accompany us. 18. Here we are at the station. 19. We must part here. 20. But we could meet again at the (am) museum, couldn't we? 21. Certainly, and let us go home at 6 o'clock. 22. We have to be at home before seven.

E. Lesestück. Der türkische Gesandte in London wohnte einst einem lebhaften Fußballspiel bei. Er folgte dem Spiel mit großem Interesse. Als es vorüber war, fragte ihn sein Begleiter: "Nun, was denken Sie vom Fußballspiel?" Der Gesandte antwortete. "Ich bin noch nicht im klaren darüber, für ein Spiel scheint es mir ein bißchen zu viel und für eine Schlacht ein bißchen zu wenig."

LESSON XXXVIII

161. Possessive Pronouns. They are formed as follows from the stems of the corresponding possessive adjectives. —

1. With endings of dieser model, without article (see § 31, 2).
2. With definite article and weak adjective endings.

Singular.

	Masc.	Fem.	Neut.
N.	der meine	die meine	das meine
G.	des meinen, ꝛc.	der meinen, ꝛc.	des meinen, ꝛc.

Plural.

die meinen
der meinen, ꝛc.

3. With definite article and ending -ig + weak endings:

Singular.

	Masc.	Fem.	Neut.
N.	der meinige	die meinige	das meinige
G.	des meinigen, ꝛc.	der meinigen, ꝛc.	des meinigen, ꝛc.

Plural.

die meinigen
der meinigen, ꝛc.

NOTE.—In unsrige and eurige the e of the stem is always omitted.

162. Use of Possessive Pronouns.

Der Hut ist meiner (der meine, der meinige).	The hat is mine.
Ich habe meinen Hut, aber sie hat (den) ihr(ig)en nicht.	I have my hat, but she has not hers.

OBSERVE: 1. The three forms given in the previous section are interchangeable, without difference of meaning, the first (or shortest) form being the most usual.

2. The stem of the possessive pronoun depends on the gender, number, and person of its antecedent.

NOTES.—1. A possessive pron. used as predicate may also have the uninflected form Diese Bücher sind sein, 'These books are his'

2 Observe the following idiomatic uses of the possessive pronoun. Die Mein(ig)en, die Sein(ig)en, 'My (his) friends, family,' etc.; Ich werde das Mein(ig)e tun, 'I shall do my part.'

3. The forms **meinesgleichen** (deinesgleichen, etc.), meaning 'a person, or persons, like me, you,' etc., are used as indeclinable substs. Wir werden **seinesgleichen** nie wieder erblicken, 'We ne'er shall look upon his like again.'

163. Possessive Dative.

Es fiel **ihm** auf **den** Kopf.	It fell on his head.
Ein Nagel zerriß **mir den** Rock.	A nail tore my coat.
Er schüttelte **seinem** alten Freunde **die** Hand.	He shook the hand of his old friend.
Er schnitt **sich den** Finger ab.	He cut off his (own) finger

OBSERVE: 1. With parts of the person, clothing, etc., the possessive adjective is commonly replaced by the dative of the personal pronoun or of a noun + the definite article.

2. If the possessor is the subject, the reflexive pronoun is used when the action is reflexive.

NOTE. — But when there is no reflexive action, the refl. pron is omitted: Er schüttelte den Kopf, 'He shook his head.'

EXERCISE XXXVIII

A. Als ein armer Holzhauer eines Tages am Ufer eines Flusses Bäume fällte, glitt ihm die Axt aus der Hand und fiel ins tiefe Wasser. „Ich Unglücklicher," rief er, „wie soll ich jetzt Brot für die Meinigen verdienen?" Er setzte sich hin und weinte laut. Da rauschte das Wasser; eine Nixe erschien und fragte ihn, was ihm geschehen sei. „Ach!" erwiderte der Arme, „die Axt ist mir ins Wasser gefallen." „Sei ruhig," sprach sie, „ich will das Meinige tun, dir die Axt wieder zu verschaffen." Dann tauchte sie unter und kam mit einer goldnen Axt herauf. „Ist diese Axt dein?" fragte sie. „Ach nein!" erwiderte der Holzhauer, „das ist die meinige nicht." Wieder verschwand die Nixe und brachte eine silberne herauf. „Ist das die deine?" fragte sie. „Auch das ist nicht meine," versetzte er; die

meinige ist aus Eisen." Noch einmal tauchte sie unter und erschien mit der richtigen. „Weil du so ehrlich gewesen bist, will ich dir auch die goldne und die silberne Axt schenken," sprach sie. Froh dankte ihr der Holzhauer und kehrte zu den Seinen zurück.

B. Emil macht jetzt Toilette. Zuerst zieht er den Rock aus. Zunächst wäscht er sich sorgfältig die Hände und das Gesicht. Dann bürstet er die Zähne und kämmt sich die Haare. Gestern zerriß ihm ein Nagel den Rock. Heute wird er wohl einen andern anziehen müssen. Karl, bist du fertig, auszugehen? Ich ziehe mir soeben den Überzieher und die Handschuhe an. Wenn Freunde einander begegnen, so nehmen sie den Hut ab oder geben sich die Hand. Das Trottoir ist heute sehr glatt; man könnte leicht ausgleiten und sich das Bein brechen.

C. Continue: 1. Mir ist die Axt aus der Hand geglitten, dir, 2c. 2. Ich habe mir schnell den Rock angezogen, du . . . dir, 2c. 3. Ich werde mir jetzt die Hände waschen, du . . . dir, 2c. 4. Ich bin ausgeglitten und habe mir ein Bein gebrochen, du . . . dir, 2c. 5. Ich will das Meinige tun, du . . . das Deinige, 2c.

D. 1. The woodcutter sat on the bank of a river and wept aloud. 2. A water-sprite appeared and said: "What has happened to you? Why are you weeping?" 3 He replied that his axe had slipped from his hand and fallen into the river. 4. The unhappy man had no axe, and could earn no bread for his [family] 5. Thereupon the sprite dived and brought up a silver axe. 6. She asked him if this axe was his. 7 He said it was not his, since his was of iron. 8. Then she showed him a gold axe, which she had brought up out of the water. 9. The woodcutter was very honest, and would not accept this one. 10. He wanted only [what was] his [own]. 11. At last she brought up his and gave it to him.

E 1. This book is mine. 2. I have my pencil, and you have yours. 3 Emil has eaten his pear and also (a) part of

mine. 4 Everybody loves his own [relatives, etc]. 5. Henry, have you washed your face and combed your hair? 6. We shake hands with one another. 7. How did Robert break his leg? 8. Take off your hat, Emil. 9. Henry has torn my coat. 10. Put on your gloves. 11. A stone fell (*perf.*) on my foot. 12. It hurt me very much.

F. Lesestück:

Steht ein Kirchlein im Dorf,
geht der Weg dran vorbei,
und die Hühner, die machen
am Weg ein Geschrei.

Und der Wagen voll Heu,
der kommt von der Wiese,
und oben darauf
sitzt der Hans und die Liese.

Die jodeln und juchzen
und lachen alle beid',
und das klingt durch den Abend,
es ist eine Freud'!

Und wär' ich der König,
gleich wär' ich dabei
und nähme zum Thron mir
einen Wagen voll Heu.

— Robert Reinick.

LESSON XXXIX

164. **Degrees of Comparison.**

Positive.	*Comparative.*	*Superlative.*
reich, rich	reich er	reich st
neu, new	neu er	neu est
süß, sweet	süß er	süß est
breit, broad	breit er	breit est

Positive.	*Comparative.*	*Superlative.*
edel, noble	edler	edelst
teuer, dear	teurer	teuerst
müde, tired	müder	müdest
angenehm, agreeable	angenehmer	angenehmst
schnell, quickly	schneller	schnellst

OBSERVE 1. Adjectives and adverbs form their comparative and superlative stems by adding -(e)r and -(e)st to the positive stem.

2 Stems ending in a vowel (except e), a sibilant, -d or -t, retain e in the superlative.

3. Those in -el, -en, -er, drop e in the stem of the comparative.

4 Those in -e add -r and -st only.

5 The endings are added regardless of length.

165. Umlaut in Monosyllables.

groß, great	größer	größ(es)t	klug, wise	klüger	klügst
arm, poor	ärmer	ärmst	oft, often	öfter	öftest

OBSERVE Most monosyllables with a, o, u (not au) in the stem take umlaut; for exceptions, see dictionary.

166 Irregular Comparison

bald, ehe, soon	eher	ehest	hoch, high	höher	höchst
gern(e), gladly	lieber	liebst	nahe, near	näher	nächst
gut, good, well }	besser	best	viel, much	mehr	meist
wohl, well }			wenig, little	minder	mindest

NOTES.—1. Mehr and minder are invariable.

2. Wenig has usually the regular forms weniger, wenigst.

167. Declension of Comparative and Superlative.

Ein fleißigerer Schüler.	A more diligent pupil.
Der fleißigere Schüler.	The more diligent pupil.
Der fleißigste Schüler.	The most diligent pupil.

OBSERVE. The attributive adjective has the same endings in the comparative and superlative as in the positive (see Lesson XVIII).

168 **The Comparative**

Er ist älter, **als** ich.	He is older than I.
Ich bin (**eben**) **so** alt, **wie** er.	I am (just) as old as he.
Je (desto) länger die Nacht ist, **desto** (umso) kürzer ist der Tag.	The longer the night is, the shorter is the day.

OBSERVE: 1. 'Than' = **als** in a comparison of inequality.

2. 'As . . . as,' 'so . . . as' = **so** . . . **wie** in a comparison of equality.

3. 'The . . . the' before comparatives = **je** or **desto** . . . **je**, **desto** or **umso**, and in complete clauses the former clause has the word order of a dependent sentence (verb last), the latter of a principal sentence (verb second).

NOTES.—1. The form with **mehr**, 'more,' is used when two qualities of the same object are compared. Sie ist **mehr** klug als schön, 'She is more clever than pretty'

2 The English 'more and more' = **immer** + comparative Der Sturm wird **immer** heftiger, 'The storm grows more and more violent'

169. **The Superlative Relative.**

Der See ist breiter als der Fluß, aber das Meer ist **am breitesten.**	The lake is broader than the river, but the sea is the broadest.
Im Juni ist der Tag **am längsten.**	The day is longest in June.
Dieser Fluß ist **der** breiteste (Fluß) in Amerika.	This river is the broadest (river) in America.
Er liest **am besten.**	He reads best.

OBSERVE: 1. The relative superlative of adjectives does not occur in uninflected form, even in the predicate.

2. When no previously expressed noun can be supplied, the

superlative adjective is expressed in the predicate by the form with **am**, which is also the superlative form of the adverb.

3. If a noun can be supplied from the context, the superlative is expressed in the predicate by the definite article + the superlative with adjective inflection.

NOTE —The superl adj. is regularly preceded by the def. art. or other determinative.

170. The Superlative Absolute.

Er ist **äußerst** gütig.	He is most (exceedingly) kind.
Er hat **sehr** klug gehandelt.	He has acted most wisely.

OBSERVE English 'most,' indicating a quality in a very high degree, but without comparative force, is expressed in German by an adverb of eminence.

NOTES —1. The superl. absolute of advs may be expressed also by **aufs** (= auf das) prefixed to a superl. adj. Er besorgt alles **aufs beste**, 'He attends to everything in the best possible manner' 2 Advs. in **-ig**, **-lich**, **-sam**, and a few monosylls., use the uninflected form in the superl. absolute: Er läßt freundlichst grüßen, 'He wishes to be most kindly remembered', **höchst**, **längst**, 'most highly, long since.' 3. A few superl. advs. end in **-ens** with special meanings **Höchstens**, 'at most', **meistens**, 'for the most part', **nächstens**, 'shortly'; **wenigstens**, 'at least' 4. There is also a compar. absolute. Ein **längerer** Spaziergang, 'A somewhat long walk.'

EXERCISE XXXIX

A. Sie haben sehr viel gereist, nicht wahr, Herr M.?—Jawohl, aber meistens in Europa.—Glauben Sie nicht, daß man auf amerikanischen Eisenbahnen schneller und bequemer reist als in Europa?—Nein, schneller nicht; die schnellsten Züge trifft man in England, so sagt man wenigstens.—Und wie ist es in Frankreich?—Auch der Schnellzug von Calais nach Paris gehört zu den schnellsten der Welt.—Finden Sie die kleinen Abteile nicht höchst unangenehm, in welche die europäischen Eisenbahnwagen eingeteilt sind?—Nicht im geringsten; im Gegenteil, man reist auf diese Weise viel ruhiger und wird

viel weniger von den Mitreisenden gestört, als bei uns. — Sind unsere Schlafwagen nicht besser als die europäischen? — Größer freilich sind sie, aber in den Schlafwagen drüben haben je zwei Reisende einen Abteil für sich, wo sie aufs bequemste schlafen und auch ihre Toilette machen können. — In Bezug auf die Beförderung des Gepäcks haben wir es hier doch mit unsern Gepäckscheinen bequemer, nicht wahr? — In England findet man allerdings diese Einrichtung auf sehr wenigen Zügen, aber in den meisten europäischen Ländern erhält der Reisende jetzt immer einen Gepäckschein. — Kann man dort ebenso billig reisen, wie hier? — Sogar billiger, wenn man zweiter oder dritter Klasse fährt; am billigsten und am langsamsten fährt man mit dem sogenannten „Bummelzug," welcher an jeder Station anhält. Je langsamer man fährt, desto billiger fährt man. — Besten Dank, Herr B., für Ihre höchst interessante Mitteilung.

B Oral exercise on the above.

C. Insert comparative and superlative forms respectively in the blanks. 1. Ich bin müde, du bist —, er ist —. 2. Die breite Straße, die — Straße, die — Straße. 3 Wir arbeiten gut, ihr arbeitet —, sie arbeiten —. 4. Ich spiele wenig, du spielst —, Karl spielt —. 5 Eine angenehme Reise, eine — Reise, die — Reise. 6. Klara ist klug, Marie ist —, aber Karl ist —.

D 1. I find travelling (das Reisen) most interesting. 2. Travelling is most agreeable in summer. 3 The days are longest then, one can see more, and it is much pleasanter. 4. I like to take a somewhat long journey by (zu) water. 5. The fastest steamers go in less than five days from New York to Europe. 6 Germans travel a great deal, but in this country people travel still more. 7. One can travel second class very comfortably in Europe. 8. Most people (die meisten Leute) in Germany travel second class, even the wealthiest. 9. Over there you (man) can travel as comfortably second class as first

class in America. 10. Besides, it is much cheaper. 11. You can travel cheapest third class, but the mixed trains (Personen-zug, *m*) often go very slowly.

E. 1. The European express trains are among (gehören zu) the fastest in the world. 2. Is it not very disagreeable to travel with baggage? 3. Not at all; in most countries you now get checks. 4. In England, however, this arrangement is found on very few trains 5. I find the compartments most pleasant. 6. You are much less disturbed by your (the) fellow-travellers 7. The European sleeping-cars are smaller than ours, but one can at least sleep most comfortably in them 8. I hope to be able to take a trip to Europe next summer. 9. You will find travelling just as cheap as in America and not less comfortable 10. In Germany as in America, the farther you travel the more it costs.

F. Lesestück. Ich packe meinen Koffer und meine Handtasche. Ich miete einen Wagen Ich fahre nach dem Bahnhof. Ich bezahle den Kutscher Ich gehe an den Schalter. Ich lose eine Fahrkarte nach Berlin. Ich rufe einen Gepacktrager Ich gebe mein Gepack auf. Ich bekomme einen Gepäckschein Ich trete in den Wartesaal. Ich warte auf die Abfahrt des Zuges. Ich gehe auf den Bahnsteig. Ich steige in einen Wagen. Ich setze mich Der Zug fährt ab.

LESSON XL

171. Compound Tenses of Modal Auxiliaries. 1. The following condensed paradigm illustrates the compound tense forms of the modal auxiliaries (including lassen) with a governed infinitive:

Perf. Indic.	ich habe	spielen	dürfen,	können,	mögen,	ꝛc.
	du hast	"	"	"	"	"
Perf. Subj.	ich habe	"	"	"	"	"
	du habest	"	"	"	"	"
Plupf. Indic	ich hatte	"	"	"	"	"
Plupf. Subj.	ich hätte	"	"	"	"	"

OBSERVE. The past participle here has the form of an infinitive.

NOTE.—The last form above replaces the compound conditional, which is not in use

2. The following examples show the use of the pluperfect subjunctive as a shorter compound conditional:

Ich hätte es tun dürfen.	I should have been allowed to do it.
Ich hätte es tun können.	I could have done it.
Ich hätte es tun mögen.	I should like to have done it.
Ich hätte es tun müssen.	I should have been obliged to do it.
Ich hätte es tun sollen.	I ought to have done it.

OBSERVE In all these examples, except the fourth, the German modal has the compound tense, and the governed infinitive the simple tense, whereas in English the modal has the simple, and the infinitive the compound tense.

3. These verbs have also another form of the perfect and the pluperfect, with the modal in a simple and the infinitive in a compound tense. The following parallel examples show the respective meanings of the two forms:

Er hat es nicht tun können.	He has been unable to do it.
Er kann es getan haben.	He may possibly have done it.
Er hat es nicht tun mögen.	He didn't like to do it.
Er mag es getan haben.	He may possibly have done it.
Er hat es tun müssen.	He has had to do it.
Er muß es getan haben.	He must have done it.
Er hat es tun wollen.	He meant to have done it.
Er will es getan haben.	He pretends to have done it.

172. Word Order In a dependent sentence with compound tense and governed infinitive, the auxiliary of tense (haben or werden) does not come last, but precedes both the participle and the governed infinitive:

Er sagte, daß er es nicht habe tun mögen.	He said that he had not cared to do it.
Wenn er hätte kommen wollen.	If he had wanted to come.
Ich weiß nicht, ob ich werde kommen können.	I don't know whether I shall be able to come.

173. Various Uses of Modals. The following sections contain, for reference, examples of the idiomatic uses of the modal auxiliaries.

174. **Dürfen.**

Darf ich fragen, was er will?	May I ask what he wants?
Dürfte ich Sie bitten?	Might I request you?
Du darfst jetzt gehen.	You may go now.
Das dürfte schon sein.	That might possibly be.
Ich darf behaupten, daß diese Nachricht nicht wahr ist.	I venture to assert that this news is not true.
Das darf ich nicht.	I am not allowed to do that.

OBSERVE: 1–3 indicate permission, 4, 5, modest assertion; 6 shows the absolute use.

NOTE — **Dürfen** renders the English 'may,' 'might' in questions, as in 1 and 2 above.

175. **Können.**

Ich hätte kommen können.	I could have come.
Das kann sein.	That may be
Er kann die Lektion nicht.	He doesn't know the lesson.
Ich habe nicht gekonnt.	I have not been able

OBSERVE: 1 denotes ability; 2, possibility, 3, the transitive use; 4, absolute use.

176. **Mögen.**

Möge der Himmel das geben!	May Heaven grant that!
Ich möchte gern bleiben.	I should like to stay.
Er hat nie arbeiten mögen.	He has never liked working.
Ich hätte das sehen mögen.	I should like to have seen that.
Du magst den Ball behalten.	You may keep the ball.

Sie möchten sich doch wohl irren.	Perhaps you are mistaken after all.
Er mag zehn Jahre alt sein.	He may be ten years old.
Das mag sein.	They may be (but I doubt it).
Ich mag dieses Buch nicht.	I don't like this book.
Ich gehe morgen aus, mag es regnen oder nicht.	I am going out to-morrow whether it rains or not.
Wie dem auch sein mag.	No matter how that may be.

OBSERVE. 1 denotes a wish, 2–4, preference or liking; 5, permission; 6, modest assertion; 7, 8, concession; 9, transitive use, 10, 11, special idioms.

NOTE —The adverb **gern** further emphasizes the idea of liking or preference, as in the second example above.

177 **Müssen.**

Alle Menschen müssen sterben.	All men must die.
Ich habe ausgehen müssen.	I have had to go out.
In Rom muß es schön sein.	It must be beautiful in Rome.
Es muß sehr kalt gewesen sein, da der See zugefroren ist.	It must have been very cold, as the lake is frozen over.
Ich habe gemußt.	I have been obliged to.

OBSERVE: 1 denotes necessity; 2, compulsion by another person; 3, 4, inference, 5, absolute use.

NOTE —'To be obliged, compelled,' after a negative in simple tenses, is usually rendered by brauchen: Er braucht nicht **zu** gehen, 'He is not obliged to go.'

178 **Sollen.**

Du sollst nicht töten.	Thou shalt not kill.
Er soll nicht ausgehen.	He shall not go out.
Er hätte gehen sollen.	He ought to have gone.
Was soll geschehen?	What is to be done?
Was sollte ich tun?	What was I to do?
Er soll sehr reich sein.	He is said to be very rich.
Ich weiß nicht, was ich soll.	I don't know what I am to do.
Wenn er kommen sollte.	If he should (were to) come.
Was soll das?	What does that mean?

OBSERVE. 1, 2 denote command, 3, duty or obligation; 4, 5, submission of the speaker's will; 6, statement not vouched for by the speaker; 7, absolute use, 8, conditional use; 9, special idiom.

179. Wollen.

Er will nicht gehorchen.	He won't (refuses to) obey.
Er will morgen abreisen.	He means to go to-morrow.
Er wollte eben gehen.	He was just about to go.
Das Eis will brechen.	The ice threatens to break
Er will in Indien gewesen sein.	He asserts that he has been in India.
Ich will das Buch nicht.	I don't want the book.
Ich habe nicht gewollt.	I didn't want to.

OBSERVE 1 denotes exertion of will on the part of the subject; 2, intention; 3, 4, impending action or event, 5, assertion or claim not vouched for by the speaker; 6, transitive use; 7, absolute use.

180. Lassen.

Lassen Sie uns fortgehen.	Let us go away.
Man hat ihn reden lassen.	He has been allowed to speak.
Der Hauptmann ließ den Soldaten bestrafen.	The captain ordered the soldier to be punished.
Ich ließ das Buch binden.	I had the book bound.
Es läßt sich nicht leugnen.	It cannot be denied.
Es läßt sich leicht machen.	It is easily done.

OBSERVE: 1, imperative use; 2, permission, 3, 4, causative use; 5, 6, impersonal reflexive use.

NOTE.— After **lassen** the infinitive of transitive verbs has passive force, as in examples 3, 4, 5, 6, above.

EXERCISE XL

A. 1. Als ich jung war, konnte ich sehr gut Schlittschuh laufen. 2. Ich hätte gestern ins Theater gehen können, wenn ich

gewollt hätte. 3. Als Kind mußte ich immer früh zu Bett gehen. 4. Wenn wir unsere Aufgaben nicht machten, so würden wir zu Hause bleiben müssen. 5 Wir haben unsere Aufgaben sorgfältig schreiben müssen. 6 Wir werden noch zwei Stunden daran arbeiten müssen. 7. Wir würden sie abschreiben müssen, wenn wir sie schlecht machten. 8. Möchten Sie nicht gern Paris besuchen, wenn Sie Gelegenheit hätten? 9 Ich habe nie Romane lesen dürfen. 10. Ich hätte sie gern gelesen, wenn ich gedurft hätte. 11. Emil, du hättest dem Bruder helfen sollen. 12. Das wollte ich wohl, aber ich konnte es leider nicht. 13. Wenn du ihm hättest helfen wollen, so hättest du es leicht tun können. 14. Lassen Sie die Uhr nicht fallen.

B. 1. Lassen Sie den Kaffee jetzt hereinbringen. 2. Bei welchem Schneider haben Sie diesen Überzieher machen lassen? 3. Ich habe diese Woche nicht ausgehen können; ich war krank. 4. Wir hätten dieses Haus für M. 20,000 kaufen können, wenn wir gewollt hätten. 5. Jetzt könnten wir es nicht so billig bekommen. 6. Wir haben nicht gewollt, aber wir haben gemußt. 7. Könnten Sie mir wohl eine Feder leihen? Ich möchte gern an meinen Vater schreiben. 8. Ich wäre zur Stadt mitgefahren, wenn ich gedurft hätte. 9 Der Lehrer sagte, daß ich nicht mit dürfe. 10 Wenn jedermann täte, was er sollte, so würde die Welt viel besser sein. 11 Diese Dame soll sehr reich sein. 12. Sie will viele Jahre in Indien gelebt haben. 13. Man hätte den Dieb nicht entkommen lassen sollen.

C. Continue · 1. Ich dürfte diesen Roman lesen, wenn ich wollte, du . . . wenn du, etc. 2 Ich hatte es ihm sofort sagen können. 3. Ich hatte ihn das nicht tun lassen sollen 4. Dies ist der Uberzieher, den ich mir habe machen lassen, . . . den du dir, etc. 5. Ich hatte so einen Brief nicht schreiben mögen 6. Ich werde mir ein Sommerkleid machen lassen. 7. Ich

möchte heute gern spazieren gehen. 8 Ich habe das nicht tun wollen. 9. Ich muß es wohl getan haben. 10. Das mag ich vielleicht gesagt haben.

D. 1. I could write better if I had a better pen. 2. You have never been able to write well 3. I should have had to stay at home if I hadn't done my exercises 4 I should not have been able to go with you to-day. 5. As [a] child I didn't like to go to school, but I had to. 6. I have not cared to go out to-day. 7. These children were never allowed to stay up late. 8. I might stay up late this evening, if I wanted to. 9 Shall we be allowed to go out to-morrow? 10. The teacher said we ought not to go out in (bei) this cold weather. 11. Where is the overcoat which you have had made? 12. The tailor will have it sent to me to-morrow. 13. He has not been able to send it to-day.

E. 1. Mary could have written her exercise, if she had wanted to 2 Charles has had to write his. 3. We always had to copy our exercises when we had done them badly. 4. When I was young, I could have learnt German, but I wouldn't. 5. Now I should like to learn it if I could, but I can't 6. If the weather had been cold, we should have been compelled to stay at home. 7. We have never been allowed to stay out late 8 We always had to come home earlier than we liked. 9 You should have dressed more warmly. 10 The weather has changed, and you might easily have caught cold. 11 Don't play when you should study. 12. This man is said to have learnt German, but he knows nothing of it. 13. He pretends to have been two years in Germany. 14. Where is the house which this gentleman has had built for himself?

F Lesestück: Der Dichter Gilbert begegnete eines Tages einem aufgeregten Herrn, der ihn fragte "Haben Sie einen Herrn mit einem Auge namens B. gesehen?" "Nein," erwiderte Gilbert, "wie heißt denn eigentlich sein anderes Auge?"

LESSON XLI

181. Declension of Place Names.

N. der Rhein, the Rhine.	*N* die Schweiz, Switzerland.
G. des Rhein(e)s.	*G.* der Schweiz.
D. dem Rhein(e).	*D.* der Schweiz.
A. den Rhein.	*A.* die Schweiz.
N. Deutſchland, Germany.	*N.* Berlin, Berlin.
G. Deutſchlands.	*G.* Berlins.

OBSERVE. 1. Proper names of places which are never used without an article (§ 108) are declined like common nouns.

2. If not generally used with an article or determinative, they take no ending except -s in the genitive singular.

NOTE. — **Von** may replace this gen., and must do so if the noun ends in a sibilant. Die Straßen **von** Paris, 'The streets of Paris.'

182. Apposition.

N. die Stadt London, the city of London.	*N.* das Königreich Preußen, the Kingdom of Prussia
G. der Stadt London.	*G.* des Königreichs Preußen.

OBSERVE. When a place name is defined by a common noun preceding it, the two nouns are in apposition, but the common noun only is inflected.

NOTE — The word Fluß is regularly omitted in names of rivers: Der Rhein, die Elbe, 'The (river) Rhine, Elbe.'

183. Adjectives and Nouns of Nationality. — 1. Adjectives of nationality end in -iſch, except deutſch, and are used substantively only of the language, being then written with a capital:

Deutſch; Franzöſiſch. German; French (the language).

NOTE. — They are also written with a capital when forming part of a proper name. Das Deutſche Meer, 'The German Ocean'

2. After the preposition **auf**, language names are used without article, and remain undeclined, after other prepositions they take the article, and are declined.

Auf Deutsch; im Deutschen.	In German.

3. Nouns of nationality end either in **-e** (Knabe model), or in **-er** (Maler model), except Deutsch, which follows the adjective declension

Der Franzose; ein Preuße.	The Frenchman, a Prussian.
Ein Engländer (Amerikaner).	An Englishman (American).
Der Deutsche; ein Deutscher.	The German, a German.

NOTE.—The Eng. plur. adjectival noun, indicating all people of a particular nationality, is always, except in the case of Deutsch, rendered in German by the noun of nationality: Die Franzosen sind lebhafter als die Engländer oder die Deutschen, 'The French are more vivacious than the English or the Germans.'

EXERCISE XLI

A (Mit der Landkarte zu studieren.) Das Deutsche Reich, oder Deutschland, wie es gewöhnlich heißt, ist im Norden von der Nordsee, von Dänemark und von der Ostsee begrenzt; im Osten von Rußland und Österreich-Ungarn; südlich von Österreich und der Schweiz; die westliche Grenze bilden Frankreich, Belgien und Holland. Das Deutsche Reich wurde während des deutsch-französischen Krieges im Jahre 1871 gegründet und Wilhelm der Erste, König von Preußen, wurde damals als erster Deutscher Kaiser proklamiert. Es umfaßt vier Königreiche, nämlich: Preußen, Bayern, Sachsen, Württemberg und neunzehn kleinere Staaten, sowie die drei freien Reichsstädte, Hamburg, Bremen und Lübeck. Die Hauptstadt Deutschlands, sowie des Königreichs Preußen, ist Berlin. Berlin übertrifft schon an Einwohnerzahl die Stadt Paris, ist aber noch nicht so groß wie die Stadt London. Die Hauptstadt Bayerns ist München, und heißt auf Englisch „Munich." Die Hauptstadt

des Königreichs Sachsen ist Dresden. Die zwei größten Flüsse von Deutschland sind der Rhein und die Elbe.

B. Oral on the map of Germany (see p. xxvi).

C. 1. The inhabitants of Germany are called Germans, those (die) of (von) England, Englishmen, those of France, Frenchmen. 2. Englishmen speak English, Frenchmen speak French, and Germans speak German. 3. Do you speak German? 4. Not very well, but I can read it a little 5. Then you should know something about Germany and the Germans. 6. We will take a look at (sich ansehen) the map of the German Empire. 7. You see that Germany is situated between France, Belgium and Holland on (in) the west and Russia on the east 8. Yes, and to the south lie Austria and Switzerland. 9. The Baltic, Denmark and the North Sea form the northern boundary 10. Of the rivers of Germany the two largest are the Rhine and the Elbe, which both flow into the North Sea. 11 The Rhine is celebrated for (wegen, *gen*) its beautiful shores, its ruined castles and its excellent wines.

D. 1. William the First was the first German Emperor. 2. The German Empire consists of four kingdoms, three free imperial cities and many smaller states. 3 Bayern is called "Bavaria" in English, Preußen is called "Prussia," etc 4 The city of Berlin is situated on the Spree. 5 It is the capital of the kingdom of Prussia; it is also the capital of the German Empire. 6. Berlin is not yet as large as the city of London. 7. Dresden, the capital of the kingdom of Saxony, is celebrated for its picture-gallery.

E. Lesestück:

Die Wacht am Rhein.

Es braust ein Ruf wie Donnerhall,
Wie Schwertgeklirr und Wogenprall:
Zum Rhein, zum Rhein, zum deutschen Rhein!
Wer will des Stromes Hüter sein?

Lieb Vaterland, magst ruhig sein!
Fest steht und treu die Wacht am Rhein!

So lang' ein Tröpflein Blut noch glüht,
Noch eine Faust den Degen zieht,
Und noch ein Arm die Büchse spannt,
Betritt kein Feind hier deinen Strand!

Der Schwur erschallt, die Woge rinnt,
Die Fahnen flattern hoch im Wind,
Am Rhein, am Rhein, am deutschen Rhein,
Wir alle wollen Hüter sein!

LESSON XLII

184. **Ordinals.**

Der zweite, vierte, fünfte Tag.	The second, fourth, fifth day.
Das erste, dritte, achte Kind.	The first, third, eighth child.
Heute ist der hundertundfünfte Tag des Jahres.	To-day is the hundred and fifth day of the year.
Neunundzwanzigster Band.	Twenty-ninth volume.
Erstens, drittens.	In the first place, thirdly.

OBSERVE 1. The stem of ordinal adjectives is formed from the cardinals by adding -t, up to 19 (except **erst-**, 'first,' **dritt-**, 'third,' **acht-**, 'eighth'), and -st from 20 upwards.

2. Compound ordinals add the suffix to the last component only.

3. Ordinal adverbs are formed by adding **-ens** to the ordinal stem.

NOTE —The numeral before Band, 'volume,' Kapitel, 'chapter,' Seite, 'page,' etc, is read as an ordinal when it precedes, and as an undeclined cardinal when it follows; Numero, 'number,' is followed by the cardinal. Das **dritte** Kapitel, 'The third chapter', Kapitel **drei**, 'Chapter three'; Numero **fünf**, 'Number five.'

185 **Dates.**

Der wieviel(s)te ist heute?	What day of the month is it?
Den wieviel(s)ten haben wir?	" " " " " " "
Was für ein Datum ist heute?	What is the date?
Es ist der zehnte.	It is the tenth.
Wir haben den zehnten.	" " " "
Am 1. (= ersten) Januar.	On the 1st of January.
London, 3. April (= London, den dritten April).	London, 3rd April.
Goethe starb (im Jahre) 1832.	Goethe died in 1832.

OBSERVE: 1. In dates, the ordinals are used adjectively before the names of the months, the figures, 1, 2, 3, etc, being read as ordinals with the definite article and the proper adjective termination.

NOTE — In correspondence, the ordinals are often written as follows den (or d.) 1sten, 3ten, 23sten, etc.

2. The year number is either preceded by **im Jahre** or written and read without the preposition **in**.

186. House Numbers and Addresses. 1 In street names, the preposition and article are omitted in giving an address and in addressing letters, and the street name is written as one word with -straße; the house number follows the street name

Mein Freund wohnt Schillerstraße 13.	My friend lives at number 13 Schiller Street.

2. In addressing letters, the name of the town precedes that of the street and number:

Herrn Karl Schneider,
Heidelberg,
Schloßstraße 15/IV.

NOTE — The Roman numeral after the house number indicates the story (Etage, *f.*, or Stock, *m.*).

EXERCISE XLII

A. Hamburg, Friedrichstr. 21/III.
23. Oktober, 1909.

Liebe Klara!

Entschuldige, bitte, daß ich Dir so lange nicht geschrieben habe. Ich bin sehr beschaftigt gewesen, wie Du gleich sehen wirst. Erstens sind wir am 11. ds. (= dieses Monats) aus unserer alten Wohnung, Schillerstraße 155, nach der obigen Adresse umgezogen, wobei es natürlich sehr viel zu tun gab. Zweitens feierten wir am 19. des lieben Vaters Geburtstag. Er erhielt viele hübsche Geschenke, darunter eine schöne Ausgabe von Shakespeares Werken in 10 Bänden, wovon die ersten drei die Trauerspiele, der vierte, fünfte und sechste die Lustspiele, und Band 7 bis 9 die historischen Schauspiele enthalten, während sich im 10. Bande die Gedichte befinden. Es war sein 49. Geburtstag, da er am 19. Oktober 1858 geboren wurde. Am wievielten November hast Du eigentlich Geburtstag? Ich habe leider den Tag vergessen. Heute über acht Tage, den 30. ds., erwarten wir meinen ältesten Bruder aus England. Hoffentlich werde ich spätestens am 10. Dezember zu Dir kommen können, um Dir den lange versprochenen Besuch abzustatten. Also auf Wiedersehen! Mit herzlichen Grüßen an Deine lieben Eltern verbleibe ich stets

Deine Dich innig liebende Freundin
Elisabeth Meyer.

B. Oral: 1. Was ist jetzt die Adresse Ihres Bruders? 2. In welchem Stock wohnt er? 3. Am wievielten gedenken Sie umzuziehen? 4. Den wievielten haben wir heute? 5. Der wievielte ist morgen? 6. Was für ein Datum ist heute über acht Tage? 7 Wann wird der Geburtstag Ihres ältesten Bruders gefeiert? 8 In welchem Jahre wurde er

geboren? 9. In welchem Bande dieser Ausgabe findet man die Trauerspiele? 10 Welche Bände enthalten die Lustspiele? 11. Welche Bände haben Sie schon gelesen? 12. Können Sie mir sagen, wann Goethe gestorben ist?

C. 1. What day of the month is it to-day? 2. What date is this day week? 3 Of what date is Elizabeth's letter? 4. I have read the first and the second volume, but not the third. 5. Bring volume[s] three to (bis) five with [you] when you come. 6. Sunday is the first day of the week, Monday the second, etc. 7. January is the first month of the year, February the second, etc. 8 Goethe was born in seventeen hundred and forty-nine, on the 12th of August. 9. Give the ordinals corresponding to the cardinals in § 41.

D. 40 Hall St., Liverpool,
August 27th, 1910.

My dear friend (*f*):

You will certainly wonder why I have not written you sooner, as your interesting letter from Leeds arrived on the 15th of this month. But I must tell you that I have been extremely busy in the last two weeks In the first place, my eldest brother's birthday was celebrated on the 20th, and we had a great many visitors (*sing*). Secondly, we intend to move on the 1st September. Our new address is No. 115 Farewell St, second story There is (gibt) a great deal to do, but the work will be finished by the (bis zum) 3rd or 4th of September. You will then pay us the promised visit, will you not? Mother hopes you will come on the 10th, or still earlier. With kind regards to your dear mother,

Your loving friend,
Anna Lehmann.

E Lesestück · Im allgemeinen sind die Deutschen im brieflichen Verkehr viel umständlicher als wir. Erstens, was die Anrede betrifft, so redet man in Briefen nie einen Herrn als "Herr" oder "lieber Herr" an. Man schreibt "Sehr geehr-

ter Herr" oder "Verehrter Herr" Eine verheiratete Dame wird als "Gnadige Frau" oder "Verehrte Gnadige Frau" angeredet; eine unverheiratete als "Gnadiges Fraulein," oder auch "Sehr geehrtes Fraulein" (Bauer, usw.). Wenn man an Verwandte oder Freunde schreibt, so gebraucht man ungefähr dieselben Redensarten wie im Englischen. Zweitens, was Schluß und Unterschrift betrifft, so schreibt man an einen Fremden ungefähr so: Indem ich mich ergebenst empfehle,

Verbleibe ich hochachtungsvoll
W. H.

oder kürzer: Ergebenst (der Ihrige)
W. H.

Die englische Redensart: "Yours affectionately," von einem Sohne z. B. an seine Mutter, lautet etwa wie folgt Dein Dich innig liebender Sohn

Wilhelm.

LESSON XLIII

187 Declension of Person Names.

Ich habe Georgs Feder.	I have George's pen.
Hier ist Saras Puppe.	Here is Sarah's doll.
Das ist Maxens (Luisens) Buch.	That is Max' (Louisa's) book.
Ich habe es Max gegeben.	I have given it to Max.
Des großen Cäsars Taten.	Great Cæsar's deeds.
Die Briefe des Cicero.	The letters of Cicero.
Das Buch des kleinen Karl.	Little Charles' book.

OBSERVE: 1. Names of persons are inflected only in the genitive singular, usually by adding **-s**.

2. Those ending in a sibilant add **-ens**, and feminines in **-e** add **-ns**.

3. The genitive usually precedes its governing noun, and is then inflected; if the genitive follows, it has the article and remains uninflected.

NOTES.—1. The name "Jesus Christ" is usually declined thus: *N.* Jesus Christus, *G.* Jesu Christi, *D* Jesu Christo, *A.* Jesum Christum, *Voc.* Jesu Christe.

2. Family names are used in the plur. with added -s, but without art.: Schmidts sind nach Paris gereist, 'The Schmidts have gone to Paris.'

188. Person Names with Titles.

König Heinrichs Söhne.	King Henry's sons.
Die Söhne des Königs Karl.	The sons of King Charles.
Der Fächer der Frau Braun.	Mrs Braun's fan.

OBSERVE: 1 Person names in the genitive, preceded by a common noun as a title, take the genitive ending, the title remaining uninflected and without article, if the governing word follows.

2 If the governing word precedes, the title has the article, and, if masculine, the genitive ending, the proper name remaining uninflected.

NOTE —The title **Herr** always takes **-n** in the sing, except in the nom; throughout the plur. it takes the art and **-en**. Herrn Schmidts Haus, 'Mr. Schmidt's house', die **Herren** S. und B., 'Messrs. S. and B.'

189. Ordinals with Person Names. The ordinals after proper names of sovereigns, etc., are written with a capital letter, and must be declined throughout, as well as the article.

N. Karl der Erste.	Charles the First.
G Karl(s) des Ersten.	Of Charles the First.
D. Karl dem Ersten.	(To, for) Charles the First.
A. Karl den Ersten.	Charles the First.

NOTE.—The Roman numerals I, II, etc., after such names, must be read as above Karl V. = **Karl der Fünfte,** rc.

EXERCISE XLIII

A. Otto Eduard Leopold v. (= von) Bismarck wurde unter der Regierung König Friedrich Wilhelms III. am 1. April 1815 zu Schönhausen in der Mark Brandenburg geboren. Er war

der älteste Sohn Ferdinands v. Bismarck und Wilhelminens, geborener Mencken. Vom 17. bis zum 19. Lebensjahre studierte er zuerst in Göttingen, später in Berlin. Im Jahre 1847 heiratete er Fräulein Johanna v. Puttkamer, obgleich Johannas Vater anfangs sehr dagegen war. König Wilhelm I., Nachfolger Friedrich Wilhelms IV., bestieg 1861 den preußischen Thron und am 28. September 1862 wurde Bismarck erster Minister. Während seiner Amtstatigkeit fanden drei große Kriege statt: der dänische 1864, der österreichische 1866, und in den Jahren 1870–1871 der größte Krieg unserer Zeit, der deutsch-französische. Nachdem am 18. Januar 1871 der König von Preußen Deutscher Kaiser geworden war, wurde Bismarck der erste Kanzler des Deutschen Reiches und erhielt zugleich den Titel eines Fürsten. Bis nach dem Tode Kaiser Friedrichs III. behielt Bismarck dieses Amt, wurde aber vom jetzigen Kaiser Wilhelm II. am 18. März 1890 entlassen und starb den 30. Juli 1898 in seinem 83. Lebensjahre.

B Oral on the above.

C. (Titles and numerals in full.) 1 William II, King of Prussia and German Emperor, was born at Berlin on the 27th of January, 1859 2. He is the eldest son of the Emperor Frederick III 3. He passed several years as a student in the University [of] Bonn. 4 In 1881 he married Augusta Victoria, daughter of Frederick, Duke (Herzog) of Schleswig-Holstein-Augustenburg. 5. On the 15th of June, 1888, he ascended the throne. 6. The great Prince Bismarck was then Chancellor of the German Empire, an office which he had retained during the reigns of William I and Frederick III 7 Bismarck had been appointed as (als) first minister of Prussia by William I, September 28th, 1862, and had remained in office since that time. 8 On March 18th, 1890, Emperor William II dismissed the prince and gave (verleihen) him the title of (a) Duke of Lauenburg. 9. The eldest son of William II and of Au-

gusta Victoria is Frederick William, the present crown-prince of the German Empire.

D Lesestück: Kaiser Wilhelm I war äußerst pflichtgetreu. Als er schon hochbetagt war, hatte er einmal sein Erscheinen bei einer Parade angekündigt. Sein Leibarzt riet ihm dringend abzusagen, da bei dem schlechten Wetter das Schlimmste zu befürchten sei. "Dann sterbe ich im Dienste," antwortete der Kaiser. "Ein König von Preußen, der nicht mehr die Pflichten seines Amtes erfüllen kann, müßte die Regierung niederlegen," und er ging zur Parade.

LESSON XLIV

190. Demonstratives.

1. dieser, this, that.
2. jener, that (yonder).
3. der, that, the one.
4. derjenige, that, the one.
5. derselb(ig)e, the same.
6. solcher, such
7. dergleichen, of that kind.

191. Dieser, jener. 1. Both follow the dieser model, whether used as adjectives or pronouns.

2. The English demonstrative 'that' is not rendered by **jener**, unless when remoteness or contrast is indicated.

3. **Dieser** = 'the latter,' the nearer or last mentioned of two objects; **jener** = 'the former,' the more remote:

Marie und Klara sind Schwestern; **diese** ist älter als **jene**.	Mary and Clara are sisters; the latter is older than the former.

192. Declension of der. 1. As adjective **der** is declined precisely like the definite article, but is always stressed:

Der Ma'nn.	The man.
De'r Mann.	That man.
Die Leu'te.	The people.
Di'e Leute.	Those people.

2. Der as pronoun is declined thus:

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	All Genders.
N.	der	die	das	die
G.	dessen	deren	dessen	derer (deren)
D	dem	der	dem	denen
A	den	die	das	die

Observe the enlarged forms in the genitive, and in the dative plural.

193. Use of der. 1. As pronoun it has the force of an emphasized personal pronoun of the 3rd person, and often implies contempt or depreciation:

Kennen Sie den?	Do you know that man?
Dem würde ich kein Geld leihen; der bezahlt nie.	I wouldn't lend that fellow any money; he never pays.

2. Der or derjenige (§ 194) renders the English 'that' before a genitive, and before a relative clause:

Mein Hut und der meiner Frau.	My hat and that of my wife.
Dieser Band und der, welcher hier liegt.	This volume and that (the one) which is lying here.

NOTES — 1. The form deren (gen. plur.) = 'of them' Wie viele Kinder hat er? Er hat deren drei, 'How many children has he? He has three (of them).'

2. It is also used as substitute for a plur possess (comp. § 199): Unsere Vettern und deren Kinder, 'Our cousins and their children.'

194. Declension of derjenige.

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	All Genders.
N	derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
G	desjenigen	derjenigen	desjenigen	derjenigen
D.	demjenigen	derjenigen	demjenigen	denjenigen
A.	denjenigen	diejenige	dasjenige	diejenigen

OBSERVE. These forms are made up of the definite article and jenig with weak adjective endings.

195. Use of derjenige. It may replace der (for emphasis or clearness) before a genitive, and before a relative clause:

Dies ist mein Buch, nicht dasjenige meiner Frau.	That is my book, not that of my wife (my wife's).
Dieser Band und der(jenige), der dort liegt.	This volume and the one that is lying there.

NOTE.—The idiomatic omission of the demonstrative before a possessive in English is permissible in German only before a person name: Mein Haus und Wilhelms, 'My house and William's.'

196. Derselbe. It is declined like derjenige (derselbe, dieselbe, dasselbe, 2c.), and is used as adjective or pronoun.

Das ist derselbe Mann.	That is the same man.
Welchen Rock tragen Sie?	Which coat are you wearing?
Denselben, den ich gestern trug.	The same I wore yesterday.

197. Solch. When used alone, solch follows the dieser model; after ein, it follows the mixed declension of adjectives; before ein, it is undeclined:

Solcher Wein; ein solcher Wein; solch eine Frau!	Such wine; such a wine; such a woman!

NOTE.—Solch with ein is often replaced by so: So ein Wein; ein so guter Wein.

198 Dergleichen. It is used as indeclinable neuter substantive or adjective

Dergleichen geschieht oft hierzulande.	That sort of thing often happens in this country
Dergleichen Wein(e).	Wine(s) of that sort.

199. Demonstratives as Substitutes. 1 Dieser and derselbe are used instead of a personal pronoun of the 3rd person to avoid ambiguity, particularly in reported speech·

Der Redner bemerkte, Herr A. habe gesagt, daß er (der Redner) diesen (*or* denselben) verleumdet habe.	The speaker remarked that Mr. A. had said that he (the speaker) had slandered him (Mr. A).

NOTE. — Similarly also the gen of **der**, referring to things (§ 139, n. 3): Ich erinnere mich **dessen** nicht, 'I don't remember it'

2. **Derselbe** is used instead of a personal pronoun to avoid awkward combinations of sounds, such as ihn . . . Ihnen, Sie . . . sie, &c.:

Der Käse ist gut; ich kann Ihnen **denselben** empfehlen.	The cheese is good; I can recommend it to you.

3 The genitive of **der** and **derselbe** is used instead of the possessive adjective of the 3rd person, to avoid ambiguity.

Er kam mit Georg und **dessen** Bruder (*or* dem Bruder desselben).	He came with George and with his (George's) brother.

200. Da and hier for Demonstratives. Das and jenes are replaced by **da** (dar before a vowel), and dies by **hier**, prefixed to a preposition and written as one word with it.

Davon weiß ich nichts.	I know nothing of that.
Hiermit will ich schließen.	With this I will close.

NOTE. — This substitution of **da** for **das** is not made before a relative: Ich dachte an **das**, was Sie sagten, 'I was thinking of what you were saying.'

EXERCISE XLIV

A Jungens, Jungens! rief der Lehrer, jetzt bin ich böse auf euch. Hat es jemals solche Aufgaben gegeben? Ich habe deren schon mehr als drei Dutzend verbessert und keine gefunden, die ganz richtig ist. Zum Beispiel, ich finde in dieser wenigstens sechsmal „mir" statt „mich" geschrieben. Denkt einmal, ist es nicht schrecklich, denselben Fehler sechsmal in einer und derselben Aufgabe zu machen? Die, welche ich jetzt in die Hand nehme, hat „laß mir gehen" statt „laß mich gehen" u. dgl. m. (und dergleichen mehr). Jene Aufgabe, die ich eben in den Papierkorb werfen wollte, ist die schlimmste von allen. So eine schlechte habe ich noch nie gesehen; ich glaube

die ist Roberts; die wimmelt von Fehlern. Jetzt muß ich euch eine tüchtige Strafe auferlegen. Zuerst gebe ich euch die Aufgaben zurück und dann soll jeder mir sagen, wie viele Fehler er hat. Der, welcher von zehn bis fünfzehn hat, soll die Aufgabe einmal abschreiben; derjenige, welcher von sechzehn bis zwanzig hat, soll sie zweimal abschreiben; und diejenigen, die mehr als zwanzig Fehler haben, müssen dieselbe dreimal abschreiben und eine Stunde nachsitzen.

B. Oral 1 Weshalb war der Lehrer auf die Schüler böse? 2. Hatten die Schüler denselben Fehler oft gemacht? 3 In welcher Aufgabe fand er 'laß mir' statt 'laß mich'? 4. Fand er sonst dergleichen Fehler dann? 5. Welche Aufgabe war die schlimmste? 6. Was sagte der Lehrer davon? 7. Wessen Aufgabe war die? 8 Welche Schüler mußten die Aufgabe einmal abschreiben? 9. Welche mußten sie zweimal abschreiben?

C. 1. I have never seen so fine a ring 2 It is much finer than my sister's. 3 This is a beautiful flower; where did you (Sie) find it? 4. These are not my books; they are my brother's. 5. You are mistaken, they are George's. 6. He who says that sort of thing is no friend of mine. 7. Those who are richest are not always happiest. 8. Which Mr Meyer do you know? 9. The one who lives in Hall St. 10. That is the same Mr Meyer whom I know. 11. Wines of this sort are always dear. 12. The castle on that hill (yonder) is more than five hundred years old. 13. I cannot believe that fellow any more; he has deceived me so often. 14. George was travelling with my cousin and his (my cousin's) brother. 15. He is ashamed of his conduct, he is ashamed of it. 16. Mary has written to Clara that her mother was expecting her (Clara). 17 Goethe and Schiller were German poets; the latter died in 1805 and the former in 1832.

D. 1. Our teacher was very angry with us yesterday. 2. He said he had never seen such exercises. 3 Those we had

written were the worst he had ever seen 4 There were more than three dozen of them, and all were bad. 5. The worst exercise was Robert's, it teemed with mistakes. 6 He had written 'mir' instead of 'mich' five or six times. 7 It is very bad (schlimm) when one makes the same mistake more than once in the same exercise. 8. I myself had written 'laß mir' twice instead of 'laß mich,' and more [mistakes] of that kind. 9. I don't know how I could make such mistakes. 10. Those of us who had done the exercise worst had to stay in for an hour. 11. Those who had fewer mistakes had to copy it.

E Lesestück Ein Gelehrter sagte eines Morgens zu einigen Bekannten: "Ich bin soeben von einem Menschen rasiert worden, der in Oxford und Heidelberg die hochsten Ehren davongetragen hatte, und außerdem als sehr gebildeter Mann allgemein bekannt ist Und doch kann er einen nicht ordentlich rasieren!" "Aber weshalb in aller Welt ist denn ein so ausgezeichneter Mann Barbier?" fragten sie "Ach! der ist gar kein Barbier! Ich habe mich heute morgen selbst rasiert."

LESSON XLV

201. **Interrogative Adjectives.**

1. welcher? which? what?
2. was für ein? what kind of? what?

202. Declension. 1 **Welcher?** follows the dieser model.

2. **Was für ein** is declined as follows:

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem	Neut	All Genders.
N.	was für ein	was für eine	was für ein	was für
G	„ „ eines	„ „ einer	„ „ eines	„ „
D	„ „ einem	„ „ einer	„ „ einem	„ „
A.	„ „ einen	„ „ eine	„ „ ein	„ „

OBSERVE. **Ein** only is declined, agreeing with its noun, and being omitted in the plural.

203. Use of Interrogative Adjectives.

Welcher Mann war hier?	Which man was here?
Von welcher Dame spricht er?	Of what lady does he speak?
Was für einen Hut hat sie?	What kind of (a) hat has she?
Was sind das für Blumen?	What flowers are those?
Was für Holz hat er?	What kind of wood has he?
Welch(es) Vergnügen!	What pleasure!
Was für Wetter!	What weather!
Welch ein Sturm!	What a storm!

OBSERVE: 1. **Was für ein** is often divided, the für ein with its noun following the verb

2. **Ein** is omitted after was für with names of materials.

3. **Welcher** and **was für** (ein) are also used in exclamatory sentences, the neuter welches often dropping the termination, and always before **ein**.

204. Interrogative Pronouns.

1. welcher? which? which one?
2. wer? who?
3. was? what?

205. Declension of welcher. As pronoun it follows the dieser model, but lacks the genitive.

206. Use of welcher?

Welcher von Ihnen ist Arzt?	Which of you is a doctor?
Welcher von diesen Damen gehört der Fächer?	To which of these ladies does the fan belong?
Welcher (welche) von euch?	Which of you?
Welches sind Ihre Brüder?	Which are your brothers?

OBSERVE: 1. **Welcher?** asks 'which?' of a number of persons or things, and agrees in gender with the noun for which it stands.

2. The neuter singular **welches?** is used directly before the verb sein, irrespectively of the gender or number of the subject.

207. Declension of wer? and was?

	Masc. and Fem.	*Neuter.*
N.	wer? who?	was? what?
G.	wessen (wes)? whose?	wessen (wes)? of what?
D.	wem? (to, for) whom?	—
A.	wen? whom?	was? what?

208. Use of wer? and was?

Wer ist dieses Kind?	Who is this child?
Wer sind diese Männer?	Who are these men?
Wen meinen Sie?	Whom do you mean?
Was hat er gesagt?	What did he say?
Wovon spricht er?	What is he speaking of?
Woran denken Sie?	What are you thinking of?
Weshalb? **weswegen**?	On account of what?

OBSERVE: 1. **Wer?** is used of persons only, for all genders and both numbers, **was?** is used of things.

2. In the dative or accusative with prepositions, **was?** is replaced by **wo** (wor before vowels, except in **warum**, 'what for?' 'why?') prefixed to the preposition and written as one word with it.

3. Prepositions governing the genitive prefix **wes**.

EXERCISE XLV

A. Guten Morgen, Herr Braun.—Guten Morgen; darf ich fragen, mit wem ich die Ehre habe, zu sprechen?—Ich heiße Gustav Meyer und habe einen Empfehlungsbrief an Sie.—Von wem ist der Brief?—Von Ihrem Freunde, dem Herrn Dittmer.—Welchen Herrn Dittmer meinen Sie? Den Weinhändler?—Nein, den Seidenhändler in Hamburg.—Und was wünschen Sie von mir?—Ich suche eine Stellung und möchte

Sie um Rat und Beistand bitten. — Was für eine Stellung? — Eine Stellung als Buchführer oder auch als Geschaftsreisender. — Was haben Sie sonst für Empfehlungsbriefe? — Ich habe mehrere sehr gute. — Und was sind Sie für ein Landsmann? — Ich bin ein Preuße. — Welcher Sprachen sind Sie mächtig? — Außer dem Englischen kann ich Französisch und Spanisch. — In wessen Geschaft waren Sie angestellt? — Ich war drei Jahre bei Herrn Dittmer. — Aus welchen Gründen sind Sie ausgetreten? — Weil das Klima von Hamburg meiner Gesundheit nicht zusagte. — Gut; ich will sehen, was ich für Sie tun kann. — Wann darf ich Sie wieder bemühen? — Kommen Sie morgen früh Punkt halb elf.

B. 1. Who is knocking? 2. What a noise! 3 Ask the gentleman what his name is. 4. What is your name? 5. Please tell me also whom you wish to see (sprechen, *tr.*). 6 What (was für ein) letter is this, which you have brought with [you]? 7. From whom is it? 8 It is a letter of recommendation which Mr. Dittmer has given me. 9. There are two Mr Dittmer[s]; I don't know from which it is. 10. It is from the one in Hamburg. 11. What does the young gentleman want of Mr. Braun? 12. What are they talking about? 13 What is young Mr. Meyer's calling? 14 What is he, an Englishman or a German? 15. What languages is he master of? 16. What else has he learned? 17. What other (sonst) letters of recommendation has he? 18. Kindly (bitte) tell me in whose business [-house] you have worked. 19. Why did you leave? 20. What reasons had you? 21. What kind of a climate has Hamburg? 22 What kind of a position are you seeking? 23. I shall be able to tell you better to-morrow what I can do for you 24 At what o'clock can you come to-morrow morning? 25. Between nine and ten, if I may trouble you again.

C. Oral · Answer in German the questions in *B.*

D. Lesestück: Im Jahre 1848 drohte überall in Deutschland eine Revolution. Auch in der freien Reichsstadt Hamburg fand ein Aufstand statt Eine Menge Menschen lief nach dem Rathause und forderte, den Bürgermeister zu sprechen. Dieser erschien denn auch und fragte die Leute, was sie eigentlich wollten. "Eine Republik wollen wir!" "Aber, Kinder, ihr habt ja schon eine!" "Dann wollen wir noch eine," riefen die begeisterten Republikaner.

LESSON XLVI

209. Fractions. 1. They are regularly formed by adding -tel to the ordinal stem minus its final -t, and are neuter nouns: ein Drittel = $\frac{1}{3}$, drei Viertel = $\frac{3}{4}$, fünf Einundzwanzigstel = $\frac{5}{21}$.

NOTE. — The termination -tel is a weakened form of Teil, 'part'

2. 'The half' = die Hälfte; 'half' as adjective or adverb = halb; as adjective, halb is inflected and follows the determinative.

Die Hälfte meines Vermögens.	The half of my property.
Mein halbes Vermögen.	Half my property.
Die halbe Schweiz.	The half of Switzerland.

NOTE. — With place names not requiring the article, the uninflected halb may be used Halb Frankreich, 'The half of France.'

3. The fraction Viertel is prefixed to its noun ·

Eine Viertelstunde.	A quarter of an hour.
Drei Viertelstunden.	Three quarters of an hour.

210. Mixed Numbers with halb. 1. Invariable adjectives, expressing mixed numbers with the fraction 'half,' are formed by adding -halb to an ordinal anderthalb = $1\frac{1}{2}$, drittehalb = $2\frac{1}{2}$.

NOTE — The ordinal is one higher than the cardinal of the English idiom, and anderthalb is used for $1\frac{1}{2}$, ander being an old ordinal for 'second.'

2. These numerals, except anderthalb, are now almost universally replaced by zweiundeinhalb, dreiundeinhalb, &c., either as invariable adjectives with noun in the plural, or as variable adjectives with noun in the singular.

Wir marschierten dreiundzwanzig und einhalb Meilen.	We marched twenty-three and a half leagues
Or: dreiundzwanzig und eine halbe Meile.	Twenty-three leagues and a half.

NOTE. — Other mixed numbers are read as in English, $15\frac{7}{8}$ = fünfzehn und sieben Achtel.

EXERCISE XLVI

A. Anna, wir haben zwei Herren mit deren Damen auf Donnerstag zu Tisch eingeladen und ich möchte das Nötige mit Ihnen besprechen. Sie müssen gleich auf den Markt gehen, da man früh morgens am besten einkaufen kann. — Schön, gnädige Frau; also, was brauchen Sie? — Erstens bestellen Sie $3\frac{1}{2}$ Dutzend Austern; dann zweierlei Fleisch: einen Rinderbraten zu $10\frac{1}{2}$ bis $12\frac{1}{2}$ Pfund, sowie ein Paar Hühner zu je $3\frac{1}{2}$ bis 4 Pfund und drei Bund Spargel. — Wie vielerlei Pudding gedenken Sie zu geben? — Zweierlei: Schokolade-Pudding, den Sie schon oft gemacht haben, und einen Maispudding. Zu letzterem gehören: $\frac{1}{4}$ Tasse Maismehl, $\frac{1}{2}$ Tasse Sirup, $\frac{1}{4}$ Teelöffel Salz, $2\frac{1}{2}$ Eßlöffel Butter, $1\frac{1}{2}$ Tassen Milch, ein Ei, $\frac{1}{4}$ Tasse Wasser und ein wenig Muskatnuß. Beinahe hatte ich den Fisch vergessen; also noch $4\frac{1}{2}$ Pfund Lachs. Ist noch Rheinwein im Keller? — Wir haben ungefähr anderthalb Dutzend Flaschen. — Weniger als die Hälfte davon wird genügen. Wie bald können Sie zurück sein? — In drei Viertelstunden; es ist ja nicht weit zum Markte.

B. Oral (read the following in German, and answer 7): 1. Addieren Sie $\frac{1}{4}$, $\frac{3}{8}$, $\frac{5}{16}$ und $\frac{3}{32}$. 2 Wie viel macht $\frac{31}{50}$, $\frac{72}{100}$ und $\frac{93}{200}$? 3. Subtrahieren Sie $80\frac{3}{7}$ von $100\frac{5}{14}$. 4 Multi-

plizieren Sie $\frac{2}{3}$ mit $\frac{4}{5}$. 5. Wie dividiert man $2\frac{1}{2}$ durch $\frac{2}{3}$? 6. $\frac{1}{5}$ + (plus) $\frac{7}{10}$ — (minus) $\frac{2}{5} \times \frac{1}{6} - 2\frac{3}{4}$ 7. Der wievielte Teil von 12 ist 1? 2? 3? 4? 5? 6? 7? 8? 9? 10?

C 1. When one invites guests to dinner, one must purchase what is necessary. 2 Father had invited two German gentlemen with their wives. 3. After breakfast mother and Anna were discussing the necessary purchases. 4 Anna was to go to the market at once. 5. It is better to make purchases in the morning than in the afternoon. 6. Mother said we required a roast of beef of eight or eight and a half pounds. 7 Anna was also to order three and a half dozen oysters, a pair of chickens of about four and a half pounds apiece, and two and a half pounds of fish. 8. Anna asked mother how many kinds of pudding she was going to have. 9 "Two kinds," said mother, and asked Anna if she could make an Indian meal pudding. 10 "Yes, mother," said the latter, "you (man) take two and a half cups of milk, three and a half tablespoons of cornmeal, half a cup of molasses, a quarter of a teaspoon of salt and a little nutmeg 11 Then you let it bake for three quarters of an hour." 12. Anna then went to the market to order the meat and vegetables 13. She returned earlier than she expected, for she was back in half an hour. 14. She is an industrious girl, and is always very punctual.

D. Lesestück: Hier ist noch ein Tisch frei, bitte, meine Herren. — Die Speisekarte, bitte. — Hier, mein Herr, Suppe gefällig? — Ja, bringen Sie uns Suppe. — Wünschen Sie eine Vorspeise? — Ja, geben Sie uns ein Dutzend Austern — Schön. Wünschen Sie Gemüse? — Bringen Sie uns grüne Bohnen und Kartoffeln. — Was für Fleisch? — Für mich Kalbsbraten. — Was essen Sie zum Nachtisch? — Käse und Obst. — Was für Obst? Birnen oder Weintrauben? — Ein paar Weintrauben. — Eine Tasse Kaffee gefällig? — Ja. Kellner, die Rechnung, bitte. — Hier, mein Herr, M. 9 25. — Hier sind zehn Mark. Das übrige ist für Sie. — Danke, meine Herren, Adieu!

LESSON XLVII

211 Relative Pronouns.

1. der, who, which, that.
2. welcher, who, which, that.
3. wer, he (the one) who, whoever.
4. was, what, that which
5. desgleichen, the like of whom, etc.
6 dergleichen, " " " " "

For declension and use of **der** and **welcher**, see §§ 72–74; **wer** and **was** are declined like the interrogatives wer? and was? (§ 207).

212 Use of wer and was.

Wer nicht hören will, muß fühlen.	He who (those who) will not hear must feel.
Was ich sage, ist wahr.	What (that which) I say is true.
Er will nicht studieren, **was** schade ist.	He will not study, which is a pity.
Alles, **was** er sagt.	All (that) he says.
Das Beste, **was** ich habe.	The best that I have.

Observe: 1. **Wer** and **was** as relatives are indefinite and compound in meaning, and include the antecedent.

2 'He who,' 'those who,' are rendered by **wer** in general statements only, otherwise by **der(jenige)** + relative (§§ 193–195).

3 **Was** must replace the relative das or welches when the antecedent is a phrase, and may replace it when the antecedent is a neuter pronoun or adjective.

Note.—'Ever' = **auch** or **immer** after a relative pronoun for additional emphasis Wer es **auch** (immer) gesagt hat, 'Whoever has said it.'

213 Use of desgleichen, dergleichen

Ein Mann, **desgleichen** (*dat*) ich noch nie begegnet bin.	A man the like of whom I have never yet met.
Ein Mann, **desgleichen** noch nie gelebt hat.	A man the like of whom has never yet lived.
Kinder, **dergleichen**, 2c.	Children the like of whom, etc

OBSERVE: These forms are indeclinable, the former referring to a masculine or neuter noun in the singular, the latter to feminine or plural nouns.

214. Agreement in Person.

Der Arzt, welcher hier war.	The doctor who was here.
Ich, **der ich** dein Freund bin.	I who am your friend.
O Gott, **der Du** im Himmel biſt!	O God, who art in heaven!

OBSERVE: If the antecedent is in the first or second person, the relative (in this case always **der**) is followed by the personal pronoun of that person.

NOTE.—The pers pron. of the 2nd pers may be omitted, in which case the verb is in the 3rd pers.. O Gott, der im Himmel iſt!

215. Wie as a Relative. Solch ein or ſo ein is often followed in German by wie (='as') and a personal pronoun agreeing in gender and number with its antecedent; the ſolch or ſo may also be omitted:

(Solch, ſo) ein Brief, **wie** wir **ihn** erwarteten.	Such a letter as we expected.
(Solche) Früchte, **wie ſie** in Indien wachſen.	Such fruits as grow in India.

216. Word Order of Relatives. 1. A relative must immediately follow its antecedent when the latter precedes the verb of a principal sentence

Der Mann, **der** geſtern hier war, iſt wieder gekommen.	The man who was here yesterday has come again.
Den Mann, **der** jetzt redet, kenne ich nicht.	I do not know the man who is speaking now.

2. So also when a separation would cause ambiguity:

Ich traf einen Freund, **den** ich lange nicht geſehen hatte, bei ſeinem Bruder.	I met a friend, whom I had not seen for a long time, at his brother's.

3. Similarly when the antecedent is the subject of a dependent clause

Ich glaube, der Mann, **der**, 2c. I think that the man who, etc.

4. In other cases the relative need not immediately follow, and the relative clause should not needlessly interrupt the sentence :

Ich suchte den Hut aus, **der** mir am besten gefiel. I picked out the hat I liked best.

Er will zur Stadt zurück, **in welcher** er geboren wurde. He means to return to the town in which he was born.

EXERCISE XLVII

A. Als der persische Dichter Saadi einmal zu Schiff auf dem Meere fuhr, sah man ein Boot, welches auf dasselbe zukam. Ehe dieses aber das Schiff erreichen konnte, brach es entzwei, und zwei Männer, die sich darin befanden, fielen ins Wasser. Ein Matrose sprang vom Schiffe ins Wasser und rettete den einen, während der andere umkam. Saadi fragte den Matrosen: „Weshalb hast du demjenigen, der schwimmen konnte, das Leben gerettet?“ „Was ich tun konnte, das habe ich getan,“ antwortete jener, „denn ich konnte nur einem helfen. Diese Menschen waren zwei Brüder, die ich kannte: Ibrahim und Ali. Dieser hat mir stets nur Gutes erwiesen, und mich während einer schweren Krankheit gepflegt, was ich ihm jetzt vergolten habe; jener behandelte mich immer wie einen Hund und ich ließ ihn ertrinken. Wer mein Feind gewesen ist, kann nicht erwarten, daß ich ihm eher helfe, als einem Freunde.“ „O Gott, der du gerecht bist!“ rief Saadi, „wer anderen Gutes tut, tut sich selber Gutes; wer aber anderen Böses tut, auf den fällt das Böse zurück, was er an anderen verbrochen hat.“

B. Oral exercise on the above.

C. 1. He who studies much will learn much. 2. Those who study most will learn most. 3. The best that I have is not too

good for you 4. Whoever has done that is no friend of mine. 5. We had to stay in [after school], which was a pity, as the weather was so fine. 6. Make a pudding like the one (= such as) you made last week. 7. Saadi was a poet the like of whom the world has seldom seen 8. He lived in a city the name of which I have forgotten. 9 I do not know the novel the title of which you have named. 10 What I have said I have said 11. Ali was the man whose life the sailor saved. The one whom he did not help has perished. 12. We praise Thee, O God, who art in heaven!

D. 1. The Persian poet Saadi was once in a ship at (on the) sea. 2. He saw a small boat which was approaching the ship. 3. This boat, in which were two men, broke to pieces. 4. Only one of the unfortunates who were in it could swim. 5. A sailor who was in Saadi's ship jumped into the sea. 6. He saved the one who could swim, and let the other drown. 7. Saadi asked him why he had saved the one who could swim, and not the one who could not swim. 8 "The man whose life I saved," said he, "has always treated me well. 9. The one I allowed to perish was his brother, who always treated me badly. 10. He who doesn't help me, cannot expect that I should help him" 11. The good that we do to others is repaid (vergelten) to us. 12. The sailor did what he could. 13. We should always do what we can to help others

E. Sprichwörter (the forms of wer and was are very common in proverbs and maxims). 1. Wer A sagt, muß auch B sagen. 2. Wer Gott vertraut, hat wohl gebaut 3. Wem nicht zu raten ist, dem ist auch nicht zu helfen. 4 Wer steht, sehe zu, daß er nicht falle. 5. Wer viel saet, wird viel ernten. 6 Was man nicht hat, kann man nicht geben. 7. Wer anderen eine Grube grabt, fällt selbst hinein. 8 Wer zuletzt lacht, lacht am besten. 9 Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen. 10. Wer seine Arbeit fleißig tut, dem schmeckt auch seine Suppe gut. 11. Wer lernt am Morgen, hat abends keine Sorgen.

LESSON XLVIII

217 **The Indefinite Pronouns.**

1. man, one, they, people, etc.
2. jedermann, everybody, etc.
3. jemand, anybody, some one, etc.
4. niemand, nobody, not anybody, etc.
5. etwas, something, anything.
6. nichts, nothing.
7. ein paar, a few.
8. einer, one, some one.
9. keiner, no one, none, neither
10. welcher, some, any.

218. **Man.** 1. This pronoun has the force of 'one,' 'they,' 'we,' 'you,' 'people,' etc. (compare French *on*), and is used only in the nominative

Man sagt, daß der König krank ist.	They (people) say the king is ill.
Öl und Wasser kann **man** nicht zusammen mischen.	One (we, you) cannot mix oil and water.

2. Man must not be replaced by a personal pronoun

Man wird müde, wenn **man** lange arbeitet.	A man (one) gets tired when he works a long time

3 **Einer** sometimes replaces man in the nominative, and always in the other cases.

Wenn **einer** müde ist, kann er nicht gut arbeiten.	When a man (one) is tired, he cannot work well.
Es tut **einem** leid, wenn, 2c.	One is sorry when, etc.

4 The possessive adjective and the reflexive pronoun corresponding to man are **sein** and **sich** respectively·

Man sollte **sich** **seiner** Fehler schämen.	One (we) should be ashamed of one's (our) faults.

5. The man construction may replace the passive forms with werden, but only when the agent is indefinite or unknown:

Wie schreibt **man** das Wort?	How is the word written?
Man erlaubt uns, zu tanzen.	We are allowed to dance.

219 Jedermann, jemand, niemand. They are used in the singular only, and have as genitives jedermanns, jemandes, niemandes.

Jedermanns Sache ist niemandes Sache.	Everybody's business is nobody's business.
Sagen Sie es niemand(em).	Don't tell it to any one.
Haben Sie jemand(en) gesehen?	Have you seen any one?

NOTE. — Jemand and niemand sometimes take **-em** or **-en** in the dat. and **-en** in the acc.

220. Etwas, nichts. 1 These are indeclinable forms:

Ich habe **etwas**; er hat **nichts**.	I have something, he has nothing.

2. Etwas = 'some' before nouns in the singular, and also colloquially as a pronoun.

Etwas Brot.	Some bread (*i.e.* not much).
Hat er Geld? Er hat **etwas**.	Has he money? He has some.

221. Ein paar. This form is indeclinable, paar is not written with a capital

Mit ein **paar** Talern.	With a few thalers.

222. Einer, keiner. 1. For declension and general use, see § 31.

2. They may replace jemand and niemand, respectively, and always do so before a genitive or von:

Es klopft **einer**.	Somebody is knocking.
Keiner von uns glaubt ihm.	Not one of us believes him.

223. Welcher. For declension, see § 31; it often has the force of 'some,' referring to a preceding noun.

Hat er Wein? Er hat **welchen**.	Has he wine? He has some.

NOTE —The indeclinable **irgend** is prefixed to a number of words with intensive indefinite force irgend jemand or irgend einer, 'anybody (at all),' 'somebody (or other)', irgend etwas, 'anything (at all),' 'something (or other)'; irgendwo, 'somewhere (or other),' etc.; **gar** is similarly used before negatives gar kein(er), 'none at all,' 'no one at all'; gar nichts, 'nothing at all,' 'nothing whatever'

EXERCISE XLVIII

A. Wenn irgend einem etwas Großes gelungen ist, so glaubt jedermann, er hätte das auch tun können, wenn er irgend Gelegenheit gehabt hätte. Das meinten auch die spanischen Höflinge, als Kolumbus nach seiner Entdeckung Amerikas allgemein bewundert wurde. Man gab ihm zu Ehren ein großes Gastmahl. Bei dieser Gelegenheit sagte jemand zu Kolumbus: „Das ist nichts Besonderes, eine neue Welt zu entdecken; das hätte irgend einer tun können." Kolumbus nahm ein Ei und fragte den Herrn, der neben ihm saß, ob er dasselbe aufrecht stellen könne. Nach einigen Versuchen gab dieser es auf. Dann versuchten es die anderen Herren der Reihe nach, aber niemanden gelang es. Endlich nahm Kolumbus selber das Ei und setzte es mit einem leichten Stoße auf den Tisch, so daß die Schale nachgab und das Ei aufrecht stand. „So etwas hätten Sie auch wohl tun können, meine Herren," sprach er, „aber keiner von Ihnen hat es getan; das ist der Unterschied zwischen mir und Ihnen," und jedermann mußte ihm recht geben.

B. Oral exercise on the above.

C. 1. Everybody knows that America was discovered by Columbus in 1492 2. Before his time people knew nothing of the new world. 3. It was believed (use man) that there was no land beyond the sea 4. After this discovery people admired and praised him. 5. As usual many people said that this was no great thing (nothing great). 6. Almost everybody thought he could have done the same [thing]. 7. So

it is (geht) always when anybody succeeds in doing anything special. 8. When Columbus returned from America a great banquet was given him. 9 At (bei) this banquet he heard somebody say: "I could have done that, too, if I had only had an opportunity." 10 Columbus took an egg and said. "Can any one of you set this egg on end?" 11 Everybody at the table tried it; nobody succeeded. 12. At last some one asked Columbus if he could do it himself. 13 "Certainly," said he, "nothing is easier." 14. With a slight blow on the table he set it upright. 15. "(My) gentlemen," he said, "anybody at all could have done it, but why did nobody do it?"

D. 1. Doctors say that people take cold most easily when they are tired. 2 People should assist not only their friends, but (sondern) also their enemies. 3. Is there anybody at the door? 4. I don't see anybody. 5. Will you [have] some meat? 6. No, thank you, I still have some. 7. May I give you anything else? 8. Has he any money? 9. He has some, but only a few marks. 10 I can give him nothing at all. 11. Nobody believed that Columbus could discover America. 12. None of the courtiers could have discovered America. 13. Not one of the gentlemen could set the egg upright. 14. Could any one of you have done it? 15. I believe I could have done it if I had been Columbus.

E. Lesestück · Zwei Stunden nach Mitternacht, es war am 12. Oktober, riefen zwei Matrosen: "Land! Land!" Sie hatten auch die Küste in der Tat entdeckt. Sie waren nur noch zwei Meilen davon entfernt. Bei Tagesanbruch sah man eine schöne flache Insel. Kolumbus kleidet sich in Scharlach. Er befiehlt, die Anker fallen zu lassen, die Boote zu bemannen, und mit einer Fahne in der Hand, die man zu diesem Zwecke verfertigt hatte, betritt er das Boot. Kolumbus stieg zuerst ans Land, fiel auf die Kniee und betete. Seinem Beispiele folgte die ganze Mannschaft, die mit ihm gelandet war. Auf diese Weise wurde Amerika entdeckt.

LESSON XLIX

224. The Passive Voice. The passive voice is the active voice inverted, that is, the direct object of the active becomes the subject of the passive, and the active subject becomes the agent; hence only transitive verbs can have a true passive.

225. Passive with werden. 1. This passive is formed by means of werden (= 'become') + the past participle of the verb to be conjugated, as in the paradigm below.

2. In accordance with the meaning of werden, this form of the passive indicates a passing into and continuing in a state or condition.

3. It is used whenever agency is specified or implied; the personal agent is denoted by von + dative; other agency by durch or mit:

Kinder **werden von** ihren Eltern geliebt.	Children are loved by their parents.
Er **wurde** bestraft.	He was (being) punished.
Ein Kind **wird** immer leicht **durch** Güte geleitet.	A child is always easily led by kindness.

226. **Passive of loben, to praise.**

PRESENT.

Indicative.	*Subjunctive.*
I am being praised, etc.	
ich werde gelobt	ich werde gelobt
du wirst „ 2c.	du werdest „ 2c.

IMPERFECT.

Indicative.	*Subjunctive.*
I was (being) praised, etc.	
ich wurde (ward) gelobt	ich würde gelobt
du wurdest (wardst) „ 2c.	du würdest „ 2c.

PERFECT.

Indicative.	*Subjunctive.*
I have been praised, etc.	
ich bin gelobt worden	ich ſei gelobt worden
du biſt „ „ ꝛc.	du ſeieſt „ „ ꝛc.

PLUPERFECT.

Indicative.	*Subjunctive.*
I had been praised, etc.	
ich war gelobt worden	ich wäre gelobt worden
du warſt „ „ ꝛc.	du wäreſt „ „ ꝛc.

FUTURE.

I shall be praised, etc.

ich werde gelobt werden	ich werde gelobt werden
du wirſt „ „ ꝛc.	du werdeſt „ „ ꝛc.

FUTURE PERFECT.

I shall have been praised, etc.

ich werde gelobt worden ſein	ich werde gelobt worden ſein
du wirſt „ „ „ ꝛc.	du werdeſt „ „ „ ꝛc.

CONDITIONAL.

Simple.	*Compound*
I should be praised, etc.	I should have been praised, etc.
ich würde gelobt werden	ich würde gelobt worden ſein
du würdeſt „ „ ꝛc.	du würdeſt „ „ „ ꝛc.

INFINITIVE.

Pres. gelobt (zu) werden, to be praised.

Perf. gelobt worden (zu) ſein, to have been praised.

IMPERATIVE.

werde gelobt, ꝛc., be praised, etc.

OBSERVE: The prefix ge- of geworden is dropped throughout in the passive.

NOTES — 1. The impf and plupf. subj are usually substituted for the condl. 2 The fut. perf., comp. condl., perf. infin., and impve. passive rarely occur.

227. The Passive with sein. 1. A passive is also formed by means of the various tenses of sein + the past participle of the verb to be conjugated.

2. This form of the passive indicates a state or condition regarded as complete and permanent, and as resulting from the action of the verb, it is never used when agency is expressed or implied, and must be carefully distinguished from the passive with werden:

Die Läden **werden** um zehn Uhr geschlossen.	The shops are closed at ten o'clock.
Sie **sind** schon geschlossen.	They are closed already.
Das Haus **ist** verkauft.	The house is sold.
Ich **bin** beschäftigt **gewesen**.	I have been busy.

228. Limitations of the Passive 1. When the direct object of a transitive verb is a thing (not a person), the thing becomes the subject in the passive, the person remaining as indirect object:

Er versprach mir Hilfe.	He promised me help.
Hilfe wurde mir von ihm versprochen.	I was promised help by him.

2 Verbs having only an indirect personal object in German (often transitive in English) have no passive form.

Ein Freund begegnete mir.	I was met by a friend.

3. Purely intransitive verbs can have a passive in the impersonal form only:

Es wurde gestern getanzt.	There was dancing yesterday.
Gestern wurde getanzt.	" " " "
Ich glaube, daß jetzt getanzt wird.	I think there is dancing going on now.

NOTE. — Es of this construction is omitted, unless it immediately precedes the verb, the impers construction is sparingly used, and is usually replaced by the **man** constr. (§ 218, 5).

4. The passive is much less used in German than in English, being often replaced by a man construction (§ 218, 5) and occasionally by a reflexive, especially with lassen:

Es wird sich schon finden.	It will doubtless be found.
Das läßt sich leicht machen.	That can easily be done.

EXERCISE XLIX

A. In Rom lebten vor alter Zeit zwei blinde Bettler. Täglich konnte man den einen in den Straßen rufen hören. „Wem Gott hilft, dem ist geholfen!" Der andere aber rief: „Wem der Kaiser hilft, dem ist geholfen!" Auch der Kaiser hörte das, und ließ ein Brot backen und mit Goldstücken füllen. Das Brot wurde auf seinen Befehl dem Blinden gegeben, der des Kaisers Macht gepriesen hatte. Als jener das schwere Gewicht des Brotes fühlte, verkaufte er es dem anderen Blinden. Von diesem wurde es nach Hause getragen und erbrochen. Über das Gold, welches darin enthalten war, war er zugleich erstaunt und erfreut. Er dankte Gott und hörte auf, zu betteln. Der andere Bettler war aber noch immer gezwungen, zu betteln. Er wurde deshalb zum Kaiser berufen und von ihm befragt, warum er noch immer bettle, und was aus dem Brote geworden sei, das man ihm habe geben lassen. Er antwortete, das Brot sei von ihm seinem Kameraden verkauft worden, da er dasselbe für teigig gehalten habe. Der Kaiser aber rief: „In der Tat, wem Gott hilft, dem ist geholfen!" und der Blinde wurde fortgejagt.

B. Oral: 1. Von welchen Bettlern wird hier erzählt? 2. Von welchem wurde Gottes Macht gepriesen? 3. Womit war das Brot gefüllt, das der Kaiser backen ließ? 4. Welchem Bettler ward es gegeben? 5 Wem wurde es verkauft? 6. Was ward zunächst aus dem Brote? 7. Worüber war der zweite Blinde erfreut? 8. Wozu war der andere gezwungen? 9. Zu wem wurde er berufen? 10 Was fragte der Kaiser? 11. Was

wurde ihm geantwortet? 12. Was sagte der Kaiser dazu? 13. Was geschah endlich diesem Bettler?

C. Continue · 1. Ich bin vom Lehrer gelobt worden, du, etc. 2. Ich werde von ihm bestraft werden. 3. Ich wäre dazu gezwungen worden. 4. Es wird mir nicht erlaubt werden, auszugehen, . . . dir, etc. 5. Mir ist nichts davon gesagt worden, dir, etc 6. Man glaubt mir nicht, . . . dir, etc. 7 Meine Aufgabe ist schon abgeschrieben, deine, etc. 8. Mir wird geholfen, dir, etc.

D. 1. Two blind [men] were forced to beg in the streets of Rome. 2. One of these continually extolled the power of the emperor. 3. The power of God was extolled by the other. 4. The emperor had a loaf baked. 5. By his order[s] it was filled with gold-pieces. 6. This loaf was then sent to the beggar by whom the emperor had been extolled. 7. When it was brought (use man) to him, he said it was heavy and doughy. 8. It was sold by him to his comrade 9 When it had been broken open by the latter, he was rejoiced at the gold which was contained in it. 10 He had become rich, and ceased to beg. 11. The other was still (noch immer) forced to beg. 12. The emperor caused this man to be summoned. 13. The beggar was asked what he had done (machen) with the loaf. 14. The blind man replied that it had been bought by his comrade. 15 The unfortunate man was driven away and was compelled to beg again.

E. 1. If I should lose my position, I should be forced to beg. 2. The letter is already written and will be copied at once. 3. Is this house sold? 4. When was it sold? 5. We are not allowed to go out when it is raining. 6. Are you allowed to read novels? 7. When I said that, I was not believed 8 It was not formerly believed that the earth was round. 9 Nothing has been said to me of the matter. 10 If they did what they should, they would be helped. 11. He has been promised help by everybody. 12. This officer has been thanked by the

emperor. 13. There will be dancing at (in) the party to-morrow. 14. I have been told that Mr. Sauer is ill.

F. Lesestück: Ein Soldat war von einer Flintenkugel verwundet worden. Die Ärzte machten mehrere Einschnitte, um sie herauszunehmen. Der Soldat verlor zuletzt die Geduld und fragte, warum sie ihn so quälten. "Wir suchen die Kugel," sagten sie. "Warum haben Sie mir das nicht früher gesagt? Ich habe sie in der Tasche," erwiderte der Soldat.

LESSON L

229. Indefinite Pronominal Adjectives.

1. all, all (the).
2. ganz, all, whole, the whole (of).
3. jeder (jedweder, jeglicher), each, every.
4. mancher, many a (one).
5. einige, some, a few.
6. etliche, " " "
7. mehrere, several.
8. genug, enough.
9. mehr, more.
10. viel(e), much (many).
11. wenig(e), little (few).

Remark: All the above may be used as adjectives or as pronouns.

230. All. 1. This word expresses number as well as quantity; when declined it follows the dieser model.

Alles Brot; alle Kinder.	All the bread; all (the) children.
Er hat alles, was er wünscht.	He has all he wants.
Die Knaben sind alle hier.	The boys are all here.

Note.—All is never followed by the unstressed definite article.

2. With a possessive adjective it always precedes, and remains uninflected in the singular:

All ihr Geld; alle ihre Hüte. All her money; all her hats.

3. All stands appositively with a noun or pronoun:

Ich kenne sie alle.	I know all of them.

231. **Ganz.** 1. This adjective expresses quantity, not number, and denotes an object as complete and undivided, when, therefore, the English 'all' = 'the whole,' it must be rendered by ganz:

Ich arbeite den **ganzen** Tag.	I work all (the whole) day

2. Ganz is declined like an adjective, and always follows the determinative.

Der ganze Tag.	The whole day.
Mein ganzes Eigentum.	The whole of my property.

3. Before proper names of places, unaccompanied by an article or other determinative, it may remain uninflected:

Ganz (*or* das ganze) England.	The whole of England.
But: Die ganze Schweiz.	The whole of Switzerland.

232 **Jeder (jedweder, jeglicher).** 1. Jeder (dieser model) is used to denote each individual belonging to a class:

Jeder Baum hat Äste.	Every tree has branches.

2. It is sometimes preceded by ein, and then follows the mixed adjective declension:

Er hat einem **jeden** gedankt.	He thanked each one.

3 It replaces jedermann before a genitive or **von**:

(Ein) **jeder** von den Herren.	Every one of the gentlemen.

NOTE. — Jedweder, jeglicher are less common substitutes for jeder.

233 **Mancher** (dieser model) may remain uninflected before an adjective

Manches Jahr ist verflossen.	Many a year has gone by.
Manche waren zugegen.	Many (people) were present.
Mancher gute (**manch** **guter**) Mann.	Many a good man.

234. Einige, etliche. 1. They follow the dieſer model, and denote a small number:

Vor **einigen** (**etlichen**) Jahren. A few years ago.
Einige waren unzufrieden. Some were dissatisfied.

2. They are used in the singular, but only before nouns of quantity, material, etc., to denote a limited amount:

Ich habe einiges Geld. I have some money (not much).

NOTE. — Unless the idea of limited quantity is emphasized, 'some' and 'any' are omitted when rendering into German

235. Genug, mehr. 1. They are indeclinable, and are also used adverbially:

Er iſt weit **genug** gegangen. He has walked far enough.
Ich habe **mehr** Geld als Sie. I have more money than you

2. Genug always follows its adjective or adverb, but may precede or follow its noun.

Das iſt ſchlimm **genug**. That is bad enough.
Geld **genug** (*or* genug Geld). Money enough.

236. Mehrere is mostly used in the plural (dieſer model):

Mehrere (Leute) wurden krank. Several (people) fell ill.

NOTE. — The neut sing mehreres is sometimes used as a pron · Mehreres iſt geſchehen, 'Several things have happened.'

237. Viel, wenig. 1. They usually remain uninflected in the singular when used adjectively:

Ich habe wenig (viel) Geld. I have little (much) money.

2. Ein wenig (uninflected) = 'a little':

Mit ein wenig Geld. With a little money.
Haſt du Geld? Ein wenig. Have you money? A little.

3. They are usually declined in the plural, and always so when used pronominally:

Waren viele Leute zugegen? Were many people present?
Es waren nur wenige da. There were only a few there.

EXERCISE L

A. Es ist in der Tat schrecklich, wenn die feste Erde einem unter den Füßen bebt und zittert. Ein jedes heftiges Erdbeben kostet viele Menschenleben, aber selten so viele Tausende, wie dasjenige, welches am 28. Dezember 1908 in Italien stattfand und die ganze Welt mit Entsetzen erfüllte. Ganze Städte in Kalabrien und Sizilien wurden dadurch vernichtet und nur wenige Dörfer blieben unbeschädigt. Aus einer Stadt kam die furchtbare Nachricht, daß sämtliche Einwohner ums Leben gekommen seien. In Messina waren in kurzer Zeit fast alle großen Gebäude sowie manche von den kleineren Häusern ganz zerstört und manch alter Tempel zerrüttet. An manchen Orten waren so wenige Menschen unverletzt geblieben, daß deren nicht genug waren, um den anderen beizustehen. Viele von diesen Leuten verloren alles, nicht nur all ihre Habe, sondern auch Weib und Kind, die unter den Trümmern begraben lagen. Dieses Erdbeben hat viel mehr Menschenleben gekostet, als der ganze deutsch-französische Krieg.

B. Oral exercise on the above.

C. 1. All the pupils have come. 2. All my relatives live in Germany. 3. Mr. B is quite poor now; he has lost all his money. 4 Could you not lend me some money? 5. I have only a few marks, but I will lend you all I have with me. 6. Pardon me; I had quite forgotten your name. 7. When any part at all of the earth trembles, the whole earth trembles more or less. 8. Every one of the courtiers tried to set the egg upright. 9. Many tried it, but only a few succeeded. 10. If one [man] does evil, many suffer by it (dadurch). 11 Many a good man suffers for others. 12. A little is better than nothing at all. 13 Some of the pupils are here; the others have not come yet. 14 They should be here every morning at 9 o'clock. 15. I visited Sicily some years ago. 16. Money lost, little lost, friends lost, much lost, courage lost, everything lost.

D. 1. It is something terrible when the earth trembles under one's feet. 2. Almost every year earthquakes take place in some part or other of the world 3. Some of them are not very violent. 4. By others whole towns are destroyed and many thousands perish. 5. Among the most violent earthquakes of our time was that of (von) San Francisco in 1906. 6 On that occasion almost the whole of the city was destroyed by fire. 7. Several hundreds of the inhabitants lost their lives. 8. The earthquake in Italy in 1908 was something much more dreadful 9. Many of the towns and villages of Sicily and Calabria were entirely annihilated. 10 In a few minutes the whole city of Messina lay in ruins. 11. Very few of the inhabitants remained uninjured. 12. Many children lost their parents. 13. Many a father had lost wife and child. 14. Almost all had lost all their possession[s]. 15 All Italy was filled with horror. 16 It cost more human lives than all the earthquakes of the last hundred years

E. Lesestück:

Der du von dem Himmel bist,
Alles Leid und Schmerzen stillest,
Den, der doppelt elend ist,
Doppelt mit Erquickung füllest,
Ach, ich bin des Treibens müde!
Was soll all der Schmerz und Lust?
Süßer Friede,
Komm, ach komm in meine Brust!

— Goethe.

LESSON LI

238. Adverbs 1. Most adjectives may be used as adverbs without change; for comparison of adverbs, see Less XXXIX

2. The ordinary rules for the formation and derivation of adverbs are omitted here; adverbial forms are best learned by observation and from the dictionary.

3. The following sections contain examples of the more difficult idiomatic uses of certain adverbs.

239. **Auch.**

Auch ich war gegen ihn.	Even I was against him.
Mein Bruder war nicht müde, und ich auch nicht.	My brother was not tired, and I was not tired either.
Ich bin müde.—Ich auch.	I am tired.—So am I.

240. **Doch.**

Er wird do'ch kommen.	He will come after all.
Er wird doch ko'mmen.	He will come, I hope.
Habe ich es doch gesa'gt!	I said so (didn't I)!
Hast du es nicht gehört?	Didn't you hear it?
Do'ch!	I did
Ich habe es nicht getan.	I didn't do it.
Sie haben es do'ch getan.	Yes, you did.
Kommen Sie doch herein.	Pray (do) come in.

OBSERVE: 1. In exclamatory sentences with doch (see third example) the verb often begins the sentence.

2. Doch gives an affirmative reply to a negative statement or question.

241. **Eben.**

Das ist eben, was ich meine.	That is just what I mean.
Er ist eben angekommen.	He has just arrived.

242. **Erst.**

Erst denken, dann sprechen.	First think, then speak.
Er kommt erst am Freitag.	He isn't coming before Friday.
Sie ist erst zwei Jahre alt.	She is only two years old.

243. **Gern.**

Ich esse gern Fisch.	I am fond of fish.
Das mag gern sein.	That may well be.
Ich würde es gern tun.	I should gladly do it.
Er möchte lieber nicht kommen.	He would rather not come.
Er käme gern.	He would like to come.

244 **Ja.**

Tun Sie es ja'.	Be sure to do it.
Er ist ja mein Va'ter.	He is my father, you know.
Das hatte ich ja vergessen.	Why, I had forgotten that.

245. **Noch.**

Sind Sie noch hier?	Are you still here?
Ich war noch nie dort.	I was never there.
Noch heute; noch gestern; noch immer.	To-day at the latest; only yesterday; still.
Noch eine Tasse; noch zwei.	Another cup; two more.
Noch einmal so viel.	As much again.

OBSERVE. Noch precedes the negatives nie, nicht, &c.

246. **Nur.**

Kommen Sie nur herein.	Just come in
Was wünschen Sie nur?	What do you want (anyway)?

247. **Schon.**

Sind Sie schon da?	Are you there already?
Schon heute.	Not later than to-day.
Ist sie schon in Rom gewesen?	Has she ever been in Rome?
Ich bin schon acht Tage hier.	I have been here for a week.
Das Schiff ist schon gestern angekommen.	The ship arrived (as early as) yesterday.
Er wird schon kommen.	He will surely come.
Er ist jetzt schon da.	He is there by this time.

248 **Wohl.**

Sie sind wohl müde.	I suppose you are tired.
Krank ist er wohl, aber nicht gefährlich.	He is ill, to be sure, but not dangerously.
Das ist wohl wahr.	That is no doubt true.
Das mag wohl sein.	That is very likely so.

249. **Zuerst.**

Dieses Schiff kam zuerst an.	This ship arrived first.
Ich gehe zuerst (erst) zum Schneider, dann zum Buchhändler.	I am going first to the tailor's, then to the bookseller's.

EXERCISE LI

A. Ein Gläubiger kam eines Morgens zu einem Dichter, als dieser noch zu Bett lag, und hatte schon das ganze Zimmer durchsucht, als derselbe erwachte.—Was wollen Sie nur? fragte er.—Seien Sie doch so gut, diese Rechnung zu begleichen.—Sehr gerne, aber sehen Sie erst in jener Schublade nach, ob da Geld liegt.—Das habe ich erst eben getan.—Dann versuchen Sie es doch mit der anderen.—Auch da ist nichts; da habe ich zuerst gesucht.—Auf dem Tische haben Sie wohl nicht nachgesehen?—Doch; aber da ist eben so wenig zu sehen.—Haben Sie auch im Schreibtisch gesucht?—Auch da, aber vergebens.—Habe ich's mir doch gedacht! Es war noch gestern abend nichts darin. Dann müssen Sie wohl meine Taschen durchsuchen.—Das ist auch schon geschehen.—Das ist ja unglaublich! Na, wenn sich weder in den Schubladen noch sonst irgendwo Geld befindet, so kann ich Sie unmöglich bezahlen. Kommen Sie nur noch einmal und vergessen Sie ja nicht die Rechnung mitzubringen. Also, auf Wiedersehen!

B. Oral exercise on the above

C. 1. Speak louder, I pray you, I can't hear you. 2. Just read the letter, if you wish [to]. 3 Uncle has just arrived; aunt is not coming till Monday. 4 I would rather not go to the theatre this evening. 5. First (the) business and then (the) pleasure. 6. Be sure not to take that book; I have only read the half of it. 7. Who arrived first, your uncle or your aunt? 8. Your cousin must have arrived in Berlin by this time. 9 I should like to know whether he is there already. 10. That is

just what I should like to know myself. 11. I have only ten marks left (= still). 12. Do take another piece of roast, Miss L. 13. Why, I have twice as much as I can eat. 14. You surely don't mean that! 15. Yes, I do. 16. I haven't seen Mr Braun since Easter. 17. Neither have I. 18. I suppose he isn't in town. 19. Yes, he is, my wife saw him only yesterday.

D. 1. The tailor has come and wants his money. 2. He should not have come when I am still in bed. 3. I suppose you didn't tell him I was sleeping. 4 O yes, I did. 5. He has been here for the last hour. 6. He says he would like to have his money not later than to-day. 7. I should gladly pay him if I could. 8 Only yesterday I had to pay several bills. 9. I must pay two or three more to-morrow. 10 They are twice as large as this one. 11. I shall pay these first and the tailor's afterwards. 12. He might wait another week 13. A week is not a (kein) very long time, after all. 14. That he must [do], I suppose. 15 Just tell him he is to be sure to come back (wieder) next week. 16 But I shall not be at home before Friday. 17. I shall surely have enough money then.

LESSON LII

250. Prefixes of Compound Verbs 1. The prefixes of compound verbs are either stressed or unstressed, *i.e.* the principal stress falls either on the prefix or on the verb stem.

Au'sgehen; verge'hen. To go out; to pass away.

2. Unstressed prefixes are inseparable (see § 51):

Ich habe es versprochen. I have promised it.

3. Stressed prefixes are separable (for word order, see § 50):

Ich gehe heute **aus**.	I am going out to-day
Karl ist eben **ausgegangen**.	Charles has just gone out.
Kommen Sie doch **herein**.	Pray, do come in.

NOTE. — The difficulties of detail explained in the following paragraphs depend upon the principles stated above.

251. Quasi-Prefixes. 1. Besides the ordinary verb prefixes, many words and phrases in common use have practically the function of separable prefixes, and follow the same rules of word order.

2. Such are nouns as objects, with or without prepositions:

Gib darauf **acht**.	Pay heed to it.
Er sagte, daß ich nicht **acht**gebe.	He said I was not paying attention.
Nimm dich **in acht**.	Take care.

NOTE. — Nouns so used are now usually written with a small letter, and often in one word with the governing preposition.

3. So also certain adjectives:

Lassen Sie mich **los**.	Let me go.
Er wurde **frei**gesprochen.	He was acquitted.

NOTES — 1. Some adj. prefixes are insep., even when stressed, and retain the prefix **ge**– Er fing an zu **weis**sagen, 'He began to prophesy', Sie hat sich **gerecht**fertigt, 'She has justified herself.'

2. **Voll**, except in the literal sense, is unstressed and insep. Er hat das Werk vollendet, 'He has completed the work'; Er hat das Glas **voll**gegossen, 'He has poured the glass full.'

252. Double Prefixes. 1. Separable + separable; both separable

Er hat das **voraus'**gesagt.	He predicted that.

2. Separable + inseparable; the former alone separable:

Ich gestehe das **zu**.	I admit that.
Er erkannte es **an**.	He acknowledged it.

3. Inseparable + separable; both inseparable:

Ich bea'bsichtige, es zu tun.	I intend to do it.
Er hat das vera'nstaltet.	He has arranged that.

253 Her, hin. 1. The simple prepositional prefixes of direction, ab–, an–, auf–, aus–, ein–, nieder–, über–, um–, unter–, vor–, are used only when the compound verb denotes motion in a general way, without specifying or implying a starting-point or destination, or when there is no idea of motion.

Er ist eben **aus**gegangen.	He has just gone out.
Sie kamen gestern **an**.	They arrived yesterday.
Wir reisen morgen **ab**.	We are off to-morrow.
Was ziehen Sie **vor**?	What do you prefer?

2. The prefixes **her**–, 'hither,' and **hin**–, 'thither,' indicate direction, respectively, to or from the speaker or spectator:

Kommen Sie **her**.	Come here (to me).
Er soll **hin**gehen.	He is to go there.

3 Aus–, vor–, and also ab– in the sense of 'down,' require her– or hin– prefixed, when a starting-point is implied but not specified, the others (an–, auf–, *rc.*), when a destination is implied but not specified

Er ging zur Tür **hinaus**.	He went out at the door.
Er zog ein Buch **hervor**.	He produced a book.
Gehen Sie **hinunter** (hinab).	Go down (stairs).
Er ist heraufgekommen.	He has come up (stairs)

4. When the starting-point or destination is specified, these compound prefixes are used when the preposition and prefix do not correspond:

Wir fuhren oft nach Holland **hinüber**.	We often crossed over to Holland.
Er fiel vom Dache **herab**.	He fell (down) from the roof

5 When preposition and prefix correspond, the compound prefix may be used:

Er ging aus dem Zimmer (hinaus), als ich eintrat.	He went out of the room as I entered.

254. Prefixes with Varying Stress 1 The prefixes durch–, über–, um–, unter–, are sometimes stressed (separable) and sometimes unstressed (inseparable).

2. Some of these compounds are used both separably and inseparably, usually with different meaning

Er ist hier **du'rch**gereist.	He passed through here.
Er hat das Land durchrei'st.	He has traversed the country.
Der Strom ist **ü'ber**getreten.	The stream has overflowed.
Er übertra't das Gebot.	He transgressed the command.

3. Some are used inseparably only:

Mein Plan ist durchkreu'zt.	My plan is thwarted.
Ich überla'sse das Ihnen.	I leave that to you.
Unterbre'chen Sie mich nicht.	Don't interrupt me.

4 Others are used separably only:

Er ist **u'm**gekehrt.	He has turned back.
Der Kessel kocht **ü'ber**.	The kettle is boiling over.

NOTES. — 1. The insep transitive compound is often replaced by the simple verb + the prefix as prep Er durchschritt das Tor or Er schritt durch das Tor, 'He passed through the gate.'

2. **Hinter–** as prefix is insep, **wieder–** is insep only in wiederho'len, 'repeat': Er hat mich hinterga'ngen, 'He has deceived me', Er hinterlie ß nichts, 'He left nothing', Ich habe es wiederho'lt, 'I repeated it'

3 The prefix **miß–** has varying stress, but is insep, except in the past part. of some verbs, and in the infin and past part. of others For details, see dictionary.

EXERCISE LII

A. Nikolaus I. von Rußland ging oft in seiner Hauptstadt Petersburg auf Abenteuer aus. Auf diese Weise gedachte er, die Lebensweise seiner Untertanen zu beobachten. Nur selten wurde er bei diesen Gängen erkannt, denn er verkleidete sich in einen gewöhnlichen Offiziersmantel. Einmal hatte er sich in eine Vorstadt hinausbegeben, hatte aber dabei nicht auf den Weg achtgegeben. Endlich wurde er gewahr, daß er sich verirrt

hatte. Es blieb ihm also nichts übrig, als sich einer Droschke anzuvertrauen. Er rief eine herbei, stieg ein und bedeutete dem Kutscher, ihn zur Stadt hineinzufahren und ihn am Winterpalais abzusetzen. Dort angekommen, stieg der Zar aus. Als er aber bezahlen wollte, stellte es sich heraus, daß er all sein Geld verausgabt hatte. „Warte nur hier," sagte er zum Kutscher und wollte ins Schloß eintreten, „ich will dir das Geld sofort herausschicken." „Nein, Väterchen," unterbrach ihn der Mann, „so haben mich die Herren Offiziere schon ein paarmal hintergangen. Sie gingen zur Vordertür hinein und dann zur Hintertür wieder hinaus, und so kam ich um mein gutes Geld. Überlaß mir nur deinen Mantel; schickst du mir das Geld heraus, so schicke ich ihn dir sogleich hinein." Der Kaiser war also gezwungen, dem Kutscher den Mantel zu überlassen, denn er erkannte an, daß der Mann recht hatte.

B Oral 1 Weshalb ging der Kaiser oft auf Abenteuer aus? 2. Warum wurde er dabei selten erkannt? 3. Wie kam es, daß er sich verirrte? 4. Wohin hatte er sich begeben? 5. Was tat er also? 6. Welchen Befehl gab er dem Kutscher? 7. Weshalb bezahlte er nicht sogleich den Kutscher? 8. Was versprach ihm der Kaiser? 9. Von wem war dieser oftmals hintergangen worden? 10. Wie hatten sie ihn betrogen? 11. Wozu war Seine Majestät gezwungen? 12. Weshalb tat er das?

C. 1. Have you observed the conduct of this man? 2. I shall not be recognized. 3. Take care, or else we shall be recognized. 4. Betake yourself to the country. 5. Take care of (auf, *acc.*) your health when you are young. 6 Take care, the train is coming. 7. I have entrusted all my money to a friend. 8. Get into the carriage. 9. Get out of the carriage. 10. Order the cabman to drive into the city. 11. The Czar got out [of the carriage]. 12. We shall have spent all our money. 13. Do you wish to enter the palace? 14. Come in

at the front-door. 15. Send the cabman in at the back-door. 16. First send me out my money. 17 The emperor did not cheat the cabman. 18. It is impossible to be in the right always. 19. The cabman was in the right, and the emperor was obliged to acknowledge it. 20. Even emperors are not always in the right.

D 1. Nicholas I once betook himself to a suburb of St. Petersburg. 2. He didn't give heed to the way, and went astray. 3. He was forced to trust himself to a cab. 4. The cabman drove him into the city, and set him down at the palace. 5. When he had arrived there, it turned out that His Majesty could not pay. 6 He searched all his pockets and found nothing. 7. He told the cabman he had spent all his money. 8 "I will go into the palace and bring you out your money" 9. "Oh, no! In this way I have often lost (kommen um) my money. 10. It is very easy to go in at the front-door and out at the back-door. 11. I have been cheated only too often. 12. Just hand over your cloak to me." 13. "You are right; I will entrust it to you 14. But promise to hand it over to the servant, when I send you out your money." 15. The Czar sent out the money, and the cloak was handed over to the servant.

E. Lesestück: Am 14. Oktober 1806 saß Hegel, der berühmte Philosoph, der damals Professor in Jena war, am Schreibtische und arbeitete an einer Abhandlung, als der Schreibtisch plötzlich von großen Eisensplittern überstreut wurde. Er rief das Stubenmädchen und sagte ärgerlich: "Was ist das für eine Unordnung?" Das Mädchen teilte ihm mit, daß die Preußen und Franzosen in den Straßen kämpften und daß dies die Ursache der Störung sei. "Das ist mir gleich," sagte Hegel, "das interessiert mich gar nicht; sorge, daß ich in Ruhe arbeiten kann" Das war am Tage der großen Schlacht bei Jena, wo das preußische Heer von Napoleon beinahe vernichtet wurde.

LESSON LIII

255. Conjunctions. Conjunctions are either coördinative, connecting sentences of the same rank or order, or subordinative, connecting a sentence with another on which it depends.

256 Connectives. 1. The coordinative conjunctions proper are the common connectives, and do not affect the word order.

aber, but.	denn, for.	sondern, but, on the contrary.
allein, only, but yet.	oder, or.	
	und, and.	

2. When two principal sentences connected by und have a common subject, the verb of the latter sentence usually follows the conjunction immediately

Mein Freund ist krank und muß das Haus hüten.	My friend is ill and has to stay in the house.

3. If any other member of the sentence introduced by und precedes the verb, a personal pronoun must follow as subject:

Mein Freund ist krank und deshalb muß **er** das Haus hüten.	My friend is ill, and so he must stay in the house.

4. Denn never introduces a dependent sentence, except in indirect statements with daß omitted:

Er sagte, daß er nicht käme, **denn** er sei krank.	He said he wasn't coming, for he was ill.

5. Aber often follows the verb of its sentence (especially when another conjunction is present), and then = 'however':

Er kommt wohl nicht, wenn er **aber** kommt, 2c.	He will hardly come; if he should come, however, etc.

6. Sondern corrects or contradicts a preceding negative statement

Er wird nicht sterben, **sondern** genesen.	He will not die, but (on the contrary) he will recover.

257. Adverbial Conjunctions. 1. Adverbs and adverbial phrases often have the function of a connective conjunction, and introduce a sentence coördinate with the preceding sentence, they then throw the subject after the verb:

Er ist krank; **also** kommt er nicht.	He is ill; hence he won't come.

2. These adverbial conjunctions may also follow the verb as ordinary adverbs:

Er ist krank; er kommt **also** nicht.	He is ill; hence he won't come.

258. Special Cases. 1. Auch does not cause inversion of verb and subject when it modifies a member of the sentence which precedes the verb:

Auch mein Vater verließ mich.	Even my father forsook me.

2. Denn = 'unless' never begins a sentence:

Ich komme morgen, es sei **denn** daß es regnet.	I shall come to-morrow unless it rains.

3 Nun in the sense of 'now' implies a relation to a preceding statement; jetzt denotes time only:

Nun kommt es oft vor, 2c.	Now, it often happens, etc.
Jetzt ist es Zeit.	It is time now.

4. Adversative adverbial conjunctions, *e.g.* also, freilich, nun, 2c, followed by a pause (indicated by a comma), cause no inversion:

Freilich, das mag wahr sein.	Of course, that may be true.

EXERCISE LIII

A. Ein gewisser Bankier brauchte einen Laufburschen an seiner Bank und hatte deshalb eine Anzeige in die Zeitung einsetzen lassen. Darauf meldeten sich am andern Tage etwa 50 Knaben. Sogleich schickte er sie alle fort, bis auf einen.

Es hatten zwar einige von ihnen sehr gute Empfehlungsbriefe, allein er entließ sie und wählte einen, der gar keinen Brief hatte. Da sagte ein Herr, der zufällig dabei war: „Dieser Junge hatte doch keinen Empfehlungsbrief, und trotzdem haben Sie ihn bevorzugt. Warum taten Sie das eigentlich?" „Briefe hatte er freilich nicht," lautete die Antwort, „dagegen hatte er eine Menge Empfehlungen. Ich bemerkte, zum Beispiel, daß er die Stiefel abputzte, und außerdem hob er eine Stecknadel vom Boden auf; folglich ist er zugleich reinlich und sorgfältig. Auch nahm er die Mütze ab und antwortete mir schnell und richtig; daher muß er nicht nur höflich, sondern auch klug und aufmerksam sein. Er drängte sich nicht vor, also ist er auch bescheiden. Übrigens, ich gebe mehr auf das, was ich an einem Menschen beobachten kann, als auf die besten Empfehlungsbriefe."

B. 1. The pupils came late, and therefore had to stay in. 2 I did not keep his letter, but threw it into the waste-basket. 3. Don't come in at the front-door, but at the back-door 4. I can't come to-day, but I can come to-morrow. 5. My brother saw the advertisement, and at once made application. 6. The banker said the boy pleased him, for he was so polite 7. Many had good recommendations; nevertheless they didn't get the position. 8. You have no recommendations; consequently I can't give you the position 9. He took off his cap, hence I am sure he is polite. 10. Besides, he didn't press forward like the others. 11. Moreover, I observed that he wiped his boots when he came in. 12. Hence he must be tidy.

C. 1. Nearly every one knows the story of M. Laffitte, who was a celebrated French banker. 2. When he was (still) quite young, he applied to (bei) a Paris banker, and asked for a position in (an) his bank. 3. It is true he had letters of recommendation. 4. Nevertheless the banker dismissed him, for he didn't need even an errand-boy. 5. As young Laffitte was going out, however, the banker observed that he picked up a pin, which

lay on the floor. 6. Consequently he thought: "At least this boy is careful." 7. Accordingly the banker wrote him a letter in which he said: "I find that I have after all (doch) a place for you. 8. It is not a very important (wichtig) one, to be sure, but still it is better than nothing at all. 9. So then, I shall expect you to-morrow morning." 10. Naturally Laffitte accepted the place with pleasure. 11. Afterwards he became a very wealthy man 12. He was besides one of the most celebrated ministers of France.

LESSON LIV

259. Subordinative Conjunctions. 1. Those most commonly occurring are.

als, as, when, than.
als ob, als wenn, as if.
auf daß, (in order) that.
bevor, before.
bis, until.
da, as, since, when.
damit, in order that.
daß, that.
ehe, before.
falls, in case.
indem, while.
indessen, "
nachdem, after.
ob, whether, if.
ob auch, (al)though.
obgleich, (al)though.
obschon, "
obwohl, "
seit(dem), since.
sobald, as soon as.
solange, as long as.
sowie, as soon as, as well as.
unterdessen, while.
während, while.
weil, because.
wenn, if, when.
wenn auch, (al)though, even if.
wenngleich, " " " "
wennschon, " " " "
wie, as, like.
wiewohl, (al)though.

2. These conjunctions connect a subordinate sentence with a principal sentence, or with another subordinate sentence, and throw the verb to the end:

Ich glaube, daß er **kommt**. I think he will come.
Ich weiß nicht, ob es wahr **ist**, daß er **verreist**. I don't know whether it is true that he is going away.

260. Special Cases. 1. 'As' in the sense of 'while' = indem (indessen, unterdessen):

Er schlief, **indem** ich wachte. — He slept while I watched.

2. 'As' or 'since' indicating cause = da:

Er kann heute nicht kommen, **da** es regnet. — He can't come to-day, as it is raining.

3. 'Since' as preposition = seit; as subordinative conjunction of time = seitdem (or seit):

Er ist schon **seit** voriger Woche hier. — He has been here since last week.

Ich habe ihn nicht gesehen, **seitdem** er angekommen ist. — I have not seen him since he arrived.

4. 'Since' as adverb or coördinative adverbial conjunction = seitdem:

Seitdem schreibt er nicht. — He hasn't written since.

5. Als = 'but' after negatives, nichts weniger als = 'anything but':

Nichts **als** Unglück. — Nothing but bad luck.

Nichts weniger als reich. — Anything but rich.

6. Indessen, unterdessen are coordinative in the sense of 'meanwhile', subordinative in the sense of 'while'.

Ich wachte; **indessen** schlief mein Freund. — I watched; meanwhile my friend slept.

Ich wachte, **unterdessen** mein Freund schlief. — I watched while my friend slept.

7. Ob = 'if' or 'whether' in indirect questions:

Frage ihn, **ob** er müde ist. — Ask him if he is tired.

8. In obgleich (wenngleich, obschon, 2c.), 'though,' 'although,' the latter part may be separated and placed after the subject, **auch** is always so separated:

Obgleich er reich ist. — Although he is rich.

Ob er **gleich** (auch, 2c.) reich ist. — " " " "

9. The ob or wenn may also be omitted in these conjunctions, and in als ob, als wenn; the verb then begins its sentence:

Iſt er gleich reich.	Though he is rich.
Es ſcheint, als käme er.	It seems as if he would come.

10. Bevor expresses time only, ehe also expresses preference:

Ehe (bevor) es dunkel wird.	Before it gets dark.
Ehe ich das tue, trete ich lieber aus.	Rather than do that, I will resign.

11. Distinguish carefully between 'after' and 'before' as prepositions and as conjunctions:

Nach dem Balle.	After the ball.
Nachdem er fort war.	After he had gone.
Vor dem Abendeſſen.	Before supper
Ehe (bevor) ich ihn ſah.	Before I saw him.

261. Correlative Conjunctions. 1. These conjunctions consist of two parts, the second being necessary to complete the first; the following are the most important:

entweder . . oder, either . . . or
weder . . . noch, neither . . . nor.
nicht nur . . . ſondern auch, not only . . . but also
ſowohl . . . als (auch), both . . . and.
bald . . . bald, at one time . . . at another, now . . . now (then).
(eben) ſo . . . wie, (just) as . . . as.
deſto (je) . . . deſto (je, umſo), the . . . the.
ſo . . . ſo, as . . . as.

2. In sentences introduced by ſowohl . . . als (auch) the verb agrees with the last subject.

Sowohl ich als (auch) mein Vetter iſt angekommen.	Both my cousin and I have arrived.

3. Desto and je are used interchangeably in either member of a proportional clause, the former member is subordinate, the latter principal, but with inversion of subject and verb

Je (desto) eher er kommt, desto (je) eher kann er gehen.	The sooner he comes, the sooner he can go.

4. So . . . so introduce correlative clauses containing adjectives compared together in the positive degree, the former being subordinate:

So groß er ist, so feige ist er.	He is as cowardly as he is big
So gerne ich käme, so unmöglich ist es.	Gladly as I would come, it is quite impossible.

EXERCISE LIV

A. Als ein alter Lotse eines stürmischen Tages mit anderen am Ufer des Meeres stand, sah er draußen ein großes Segelschiff vorbeifahren. Da er erkannte, daß dasselbe falsch gesteuert ward, rief er aus: „Entweder muß die Brigg einlenken, oder sie wird am Vorgebirge scheitern. Ich muß hinaus, damit ich den Steuermann warne." „Wenn du auch hinausführest," erwiderte man ihm, „so könntest du doch nicht helfen, da dein Boot sofort kentern würde, und du versinken müßtest." „Sollte es gleich mein Leben kosten, so will ich ihm wenigstens zurufen, wie er steuern muß. Wenn es auch mein letzter Ruf ist, so bleibt mir nichts übrig, als den Versuch zu machen." Also holte er sein Sprachrohr und stieg in sein kleines Boot ein. Sobald das Segel aufgehißt war, flog das Boot pfeilschnell vor dem Sturme dahin. Im Augenblicke aber, da dasselbe aus dem Schutze des Vorgebirges herausschoß, schlug es um. Indessen hatte er noch eben dem Steuermann zurufen können: „Links müßt ihr steuern." Während die Brigg weiterfuhr, versank der heldenmütige Alte in die Tiefe. Doch war sein Heldenmut nicht vergebens gewesen, da das Schiff mit Hunderten von

Menschenleben gerettet war. So groß das Opfer war, so groß war auch der Lohn.

B. Oral exercise on the above.

C. Complete the following sentences 1. Ich habe ihn nicht gesehen, seitdem . . . 2. Seit . . . muß meine Tante zu Hause bleiben. 3. Wir studierten, unterdessen . . . 4 Nachdem . . . , muß ich noch eine Aufgabe schreiben 5. Wir müssen vor . . . abreisen. 6. Der Lotse versank, ehe . . . 7. Wir gehen nicht ins Konzert, da . . .

D. 1. It seems as if the ship must (*subj.*) be wrecked. 2. Even if the pilot goes out in his boat, perhaps he will not be able to save it after all. 3. Neither he nor his boat will ever return. 4. While the others were talking, the old man got (holen) his speaking-trumpet. 5. After he had got it, he embarked in his little boat. 6. As soon as everything was ready, he hoisted the sail 7 Although the storm was very violent, the heroic pilot resolved to make the attempt 8. If his boat capsizes, he will certainly lose his life 9. He must warn the steersman, before the latter comes too near the promontory. 10. Even now it seems as if he would be (kommen) too late. 11 Meanwhile the storm became more and more violent. 12. It is anything but easy to steer a small boat through a stormy sea (See, *f*.). 13. Not only will the ship be wrecked, but also hundreds of men will perish. 14. Either the pilot must warn the steersman or the ship will be wrecked. 15. At one time it seemed as if he would succeed, at another it seemed as if his boat would capsize. 16. The greater the danger, the greater is the heroism of the pilot. 17 Before his boat sank, however, he called to the steersman through his speaking-trumpet. 18. As the latter now knew how he should steer, he saved the brig. 19. Even if the old man lost his life, still he had his reward. 20. After he was dead, his heroism was honoured by every one.

E. Lesestück:

Zur Schmiede ging ein junger Held,
Er hatt' ein gutes Schwert bestellt.
Doch als er's wog in seiner Hand,
Das Schwert er viel zu schwer erfand.

Der alte Schmied den Bart sich streicht:
„Das Schwert ist nicht zu schwer, noch leicht;
Zu schwach ist euer Arm, ich mein';
Doch morgen soll geholfen sein!"

„Nein, heut'! bei aller Ritterschaft!
Durch meine, nicht durch Feuers Kraft!"
Der Jüngling spricht's, ihn Kraft durchdringt,
Das Schwert er hoch in Lüften schwingt.

LESSON LV

262. Agreement of Verb and Subject. 1. This agreement is, in general, the same in German as in English, for exceptions, see below.

2. With several subjects, the verb may agree with the nearest singular subject, especially if the subjects follow the verb, or are grouped together, or form a climax:

Vorbei **ist** Wind und Regen.	Wind and rain are past.
Geld und Gut **ist** hin.	Money and wealth are gone.
Vermögen, Ruf, Leben **steht** auf dem Spiele.	Property, reputation, life are at stake.

3. With titles of rank and compliment, the verb is often in the third plural in address and in official documents:

Was **wünschen** gnädige Frau?	What do you wish, madam?
Seine Majestät **haben** geruht, 2c.	His Majesty has been pleased, etc.

4. The agreement of a verb with a collective is in general the same as in English.

263. Appositive Noun. 1. A noun in apposition with another usually agrees with it in case

Karl, mein jüngster Bruder, ist krank.	Charles, my youngest brother, is ill.
Die Krankheit Karls, meines jüngsten Bruders.	The illness of Charles, my youngest brother.
Ich begegnete Karl, seinem jüngsten Bruder.	I met Charles, his youngest brother.

2. The case of a noun in apposition after als or wie depends upon the sense, the indefinite article being omitted after als before an unqualified noun.

Ich kannte ihn **als Knabe** (= als ich ein Knabe war).	I knew him as a boy (when I was a boy).
Ich kannte ihn **als Knaben** (= als er ein Knabe war).	I knew him as a boy (when he was a boy).
Er hat keinen besseren Freund **als mich**.	He has no better friend than I.
Einem Manne **wie Sie** (es sind) ist nicht zu trauen.	A man like you is not to be trusted

NOTES — 1 **Als** indicates identity and **wie** comparison. Er kommt **als** König, 'He comes as a king' (and is one); Er kommt **wie** ein König, 'He comes like a king' (though he may not be one)

2 For apposition in expressions of quantity, see § 112, 3, in titles and proper names, §§ 182, 188.

264 Appositive Adjective. 1. An uninflected adjective or participle may stand in apposition to a noun (usually the subject):

Die Pferde, vom Zuge **erschreckt**, gingen durch.	The horses, frightened by the train, ran away.

2. Unless the apposition is with the subject, the English appositive construction should be rendered into German by a subordinate clause:

Ich habe die Uhr verloren, die Vater mir schenkte.	I have lost the watch given me by father

NOTES. — 1. The appositive adjectival construction, frequent in English, is but sparingly used in German

2. The appositive construction may be replaced by the attributive construction, for which see § 298.

EXERCISE LV

A. 1. A large number of guests had been invited to the ball, but only [a] few were present. 2. Not more than a dozen had come at 9 o'clock. 3. Among these was the sister of (the) Count B., the German ambassador. 4. [Your] Majesty is always in the right. 5. Do you want the carriage at once, madam (gnädige Frau)? 6. The eldest daughter of Henry the Seventh, King of England, married James the Fourth, King of Scotland. 7. These were the grandparents of Mary Stuart, Queen of Scotland. 8 The city of Dresden is the capital of the kingdom of Saxony. 9. Have you ever seen William the Second, the present German Emperor? 10 I saw him as a boy, but not since he has become Emperor. 11. When I saw him, he was riding through the park with Prince Henry, his younger brother. 12 A multitude of human beings lost their lives by (durch) the earthquake 13. The greater part of the inhabitants of Messina perished.

B. 1. Dear father and (dear) mother, I am sorry you have had to wait for us so long 2. I asked you, as my oldest friend, to assist me. 3 You were right; you have no better friend than I. 4 Yes, indeed, one can always trust a friend like you. 5 The name of my brother George's teacher is Moser. 6. To do right and to be happy is one and the same [thing]. 7. The German people (Volk, *n.*) are (is) most intelligent and industrious 8. I gave the beggar 20 pfennigs, and he went on (weiter) quite happy 9. A dozen silver spoons costs forty marks. 10 Indignant at (über, *acc.*) his conduct, I went away at once 11. Messrs. Schmidt and Braun have a large departmental store in Schiller Street. 12. I was not speaking with Elsa, your eldest sister, but with Clara, your youngest sister 13. The teacher is satisfied with the exercises written by his pupils.

C. Lesestück Ein Professor kam eines Abends nach Hause und sagte zu seiner Frau "Siehst du wohl, wir Professoren sind doch nicht so vergeßlich, wie man glaubt. Ich habe meinen Regenschirm diesmal doch nicht vergessen!" "Aber," erwiderte seine Frau, "du hast deinen Regenschirm nicht mitgenommen; du hast ihn zu Hause gelassen."

LESSON LVI

265. Nominative. 1 The nominative is the case of the subject, and is also used as a vocative.

2. Verbs indicating a state or transition, such as sein, werden, bleiben, heißen, take a predicate nominative:

Er blieb Soldat.	He remained a soldier.
Er heißt Karl.	His name is Charles.

NOTE.—With werden, zu is often used to indicate transition. Das Wasser wurde zu Eis, 'The water turned to ice.'

266 Accusative. 1. The accusative is the case of the direct object of a verb.

2. Lehren, 'teach,' takes the accusative of the person taught, as well as of the thing taught

Ich lehre sie Physik.	I am teaching them physics.

NOTE.—When both person and thing are mentioned, **unterrichten in** + dat is more usual Ich unterrichte sie **in** der Physik.

3. Fragen, 'ask,' takes an accusative of the person, but only a neuter pronoun or clause as accusative of the thing:

Ich will Sie etwas fragen.	I want to ask you something.
Er fragte, ob ich käme.	He asked if I was coming.

267. Predicate Accusative. 1 Verbs of naming, calling, etc., have a second accusative with predicative force.

Ich nannte ihn einen Narren. I called him a fool.

2. Some verbs of regarding, considering, declaring, etc., similarly take an accusative with als:

Ich betrachte ihn **als** einen Feind. I consider him an enemy.

NOTE. — **Halten** takes **für** + acc.. Ich halte ihn **für** einen guten Mann, 'I consider him a good man'

3. Verbs of choosing, electing, appointing, etc., usually take zu + article, but sometimes have an accusative with als:

Man wählte ihn gestern **zum** (als) Vorsitzenden. They chose him as chairman yesterday.

NOTE. — The predicate acc in all these constructions becomes a nom. in the passive Heinrich I. wurde **der** Vogler (Fowler) genannt; Er wurde als Vorsitzender gewählt.

268. Adverbial Accusative. The accusative is used adverbially to express time 'when' and 'how long,' price (§ 29), and measure (§ 112, 4), also way or road after verbs of motion.

Welchen Weg gehen Sie? Which way are you going?

269. Accusative Absolute. The accusative is often used absolutely to form adverbial phrases, either with or without an adjective or participle:

Den Hut in der Hand. Hat in hand.
Die Hände emporgehoben. With hands uplifted.

EXERCISE LVI

A. 1. As a child I always used to say that I meant to be a soldier. 2. I entered the army at (mit) twenty (years) as lieutenant. 3. I remained a lieutenant ten years, but now I am a captain, and I expect to become a general in the course of (the) time. 4 Among Englishmen the Duke of Wellington is called "the Iron Duke" 5 They regard him as one of the greatest generals that ever lived. 6. The Germans call Bismarck "the Iron Chancellor" 7. In 1862 Prince Bismarck

became prime minister of Prussia and in 1871 chancellor of the German Empire. 8. He was made (ernennen) a duke by the Emperor William II, when the latter dismissed him in 1890. 9. Ask that stranger what his name is. 10. He says his name is Meyer, and that he is a commercial traveller 11. Here we must part, you must go your way, and I will go mine. 12 Our neighbour's son is anything but polite; this morning he came in at the front-door, his hat on his head and his hands in his pockets.

B 1. One of my brothers is a physician and the other is a merchant. 2. When I was at (auf, *dat.*) the high-school, Mr. B. taught me English and Mr S. taught me chemistry. 3. Everybody thought Mr. B. an excellent teacher. 4 On this account he was chosen headmaster. 5 In the elementary schools the children are taught reading (*infin*), writing, and arithmetic. 6. The fool remains a fool his [whole] life long. 7. When water freezes it turns to ice; when ice melts it turns to water again. 8. The Niagara Falls are regarded as one of the wonders of the world. 9. As a young man Abraham Lincoln was a clerk in a store, later, however, he became a lawyer 10 In the year 1860 he was elected President of the United States 11 In 1794 Napoleon was appointed general-in-chief of the French army in Italy. 12. In 1799 he became first consul and afterwards emperor.

C. Lesestücke 1. Ein Fremder vom Lande auf Besuch in London wollte einem Konzerte beiwohnen. Er erkundigte sich am Schalter nach dem Preise der Sitze. "Vordersitze, zwei Shilling, Rücksitze, einen Shilling, Programme, einen Penny." "Na, dann geben Sie mir ein Programm: darauf sitzt sich's schon ganz bequem," sagte der Fremde.

2. Ein Dichter sandte einen Band seiner Gedichte an einen Bekannten und bat denselben, ihm zu sagen, was er davon halte. Er erhielt folgende Antwort: "Ich habe Ihr Werk gelesen und habe selten ein Buch mit größerem Vergnügen niedergelegt."

LESSON LVII

270. Genitive. The use of the German genitive is much the same as that of the English possessive, or the objective with 'of.'

271. Position of Genitive. The genitive more usually follows the governing noun, unless the genitive is a person name:

Das Haus meines Freundes.	My friend's house
Schillers Werke.	The works of Schiller.

272. Genitive with Adjectives and Verbs 1 Some German adjectives govern a genitive, usually corresponding to an 'of' construction in English

Er ist seiner Sache gewiß.	He is sure of his case.
Unserer Achtung würdig.	Worthy of our respect.
Des Mordes schuldig.	Guilty of murder.

NOTE.—**Los**, 'rid of,' takes acc.: Ich möchte ihn los werden, 'I should like to get rid of him', with **voll**, 'full of,' the acc is more usual Das Glas ist voll Wein, 'The glass is full of wine', **gewiß**, 'certain of,' **müde**, 'tired of,' take acc. of neut pron, but gen. of noun Ich bin es gewiß, 'I am certain of it', Ich bin **des** Wartens müde, 'I am tired of waiting'

2. The German equivalents of many English transitive verbs take a genitive:

Er gedachte dieser Tatsache.	He mentioned this fact.
Ich bedarf Ihrer Hilfe.	I need your help.

3. Verbs of accusing, convicting, acquitting, depriving, and some others, take a genitive of the remoter object:

Man klagt ihn **des** Mordes an.	He is accused of murder.
Der Pflicht entbunden.	Relieved of duty.

4. Impersonal verbs expressing mental affection take a genitive of the remoter object (the cause of the emotion):

Es jammert mich seiner.	I pity him
Mich reut meiner Sünden.	I repent of my sins.

NOTES — 1. Some of these verbs are also used personally with the cause of the emotion as subj Er jammert mich; meine Sünden reuen mich.

2. For the gen. after refl. verbs, see § 150.

273. Adverbial Genitive 1. The genitive may express adverbial relations of place and manner, mostly confined to fixed phrases:

Seines Weges gehen.	To go one's way.
Linker Hand; trocknen Fußes.	On the left hand, dryshod.
Meines Erachtens.	In my opinion.
Zweiter Klasse reisen.	To travel second class.
Guter Dinge sein.	To be of good cheer.

NOTE. — For gen. of time, see § 87.

2. The adverbial genitive with -weise is a common mode of forming adverbs of manner from adjectives:

Glücklicherweise.	Fortunately.

274. The Dative. The dative is the case of the indirect object, and denotes the person for whose advantage or disadvantage a thing is or is done, corresponding not only to the English 'to' or 'for,' but also to 'from':

Sie gab **dem** Kinde Bonbons.	She gave the child sweets.
Er kauft **mir** Bücher.	He is buying books for me.
Er hat **mir** Geld gestohlen.	He stole money from me.

275. Dative with Adjectives. German equivalents of English adjectives followed by 'to' (with some others) take the dative:

Er blieb **mir** treu.	He remained faithful to me.
Sie ist **dem** Bruder ähnlich.	She is like her brother.

276 Dative with Verbs The dative stands as the personal and only object after many verbs, the equivalents of which are transitive in English

Er begegnete (folgte) **mir.**	He met (followed) me.
Er hat **mir** gedroht.	He threatened me
Wie kann ich **Ihnen** dienen?	How can I serve you?
Er wird **mir** beistehen.	He will assist me.

277. Ethical Dative. The dative is used freely in German to denote the person who has some interest in an action or thing, and when so employed is called the 'ethical dative,' or 'dative of interest'.

Tu **mir** das nicht.	Don't do that (I tell you).
Du bist **mir** ein netter Bursch!	A nice fellow you are!
Seht **mir** nur die schönen Äpfel.	Just look at these fine apples.

NOTE. — For dat. with preps., see Lessons XXVII and XXXII, for possessive dat, see § 163

EXERCISE LVII

A Als Benjamin Franklin ein kleiner Junge war, begegnete ihm eines kalten Morgens ein Mann, der eine Axt trug. Er klopfte dem Knaben freundlich auf die Schulter und fragte ihn, ob sein Vater einen Schleifstein habe. „Gewiß," erwiderte ihm der Kleine. „Du bist mir ein hübscher Junge," sagte der Fremde zu ihm, „willst du mir erlauben, meine Axt darauf zu schleifen?" „Seine Worte," erzählt Franklin, „schmeichelten meiner Eitelkeit und ich antwortete ihm: Recht gerne. Dann streichelte der Mann mir die Backe und bat mich, ihm ein wenig heißes Wasser zu holen. Auch das konnte ich ihm nicht abschlagen, da er mir so freundlich zu sein schien, und ich brachte ihm einen Kessel voll. Dann fuhr der Fremde fort: Möchtest du mir wohl ein paar Minuten den Schleifstein drehen? Ich machte mich törichterweise an die Arbeit und drehte, bis mir Kopf, Rücken und Arme weh taten. Als die Axt fertig war, gab mir der Mann unerwartet eine Ohrfeige und rief: Die Schulglocke hat schon längst geläutet! Mache, daß du fortkommst, kleiner Schlingel, sonst geht es dir schlecht. Diese Begebenheit," sagt Franklin weiter, „ist mir im späteren Leben jedesmal eingefallen, wenn ich merkte, daß jemand mir oder anderen zu seinem eigenen Vorteil schmeicheln wollte. Dann dachte ich mir immer: Dem Manne ist nicht zu trauen, der hat dir gewiß eine Axt zu schleifen."

B. Oral exercise on the above.

C. 1. Good children obey their parents and follow their advice. 2. This house is too expensive for me. 3. I should like to get rid of it, but nobody will buy it from me 4. A good king is ever mindful of his subjects. 5. His subjects are not always grateful to him. 6. The emperor thanked the chancellor and relieved him of his duty. 7. It is not worth while to read such a book 8. I am sorry that I began it 9. In America people don't like to travel second class. 10 Is the gentleman whom we met just now an acquaintance of yours? 11. No, he is an entire stranger (ganz fremd) to me. 12. He resembles my friend Schafer very much. 13. I should be glad of the opportunity to make his acquaintance.

D. 1. My neighbour has been accused of forgery. 2. I do not believe that he is capable of such a crime. 3 He is a man who is worthy of all respect. 4. I am of the same opinion, and I am convinced of (von) his innocence. 5 All his friends are certain of his acquittal. 6. They will do what they can to assist him. 7. What is the matter with you to-day? You seem to me to be very sad. 8. My father has forbidden me to attend the football match. 9. He needs my help at home. 10. I often help him mornings and evenings.

E. 1. I met a man one cold morning 2. He called me a nice little boy and patted me on the shoulder. 3. "Do you think your father would allow me to grind my axe on his grindstone?" 4. "I am certain of it," I answered him. 5. "Wouldn't you like to help me to grind the axe?" 6. As he seemed to me to be so friendly, I could not refuse him this. 7. "Well, just get me a kettle full of hot water. 8. Now turn the grindstone for me a few minutes." 9. I was soon tired of the work, and my back and arms were sore. 10 But he wouldn't allow me to stop till the work was done. 11 As long as he needed my help he flattered my vanity. 12. When the axe was done he wanted to get rid of me at once. 13. So he gave me a box on the ear, and told me I should go to school. 14. The school-

bell had already rung, and I went my way sadly. 15. This occurrence often came to my mind afterwards. 16 I said to myself · "Don't trust those who have an axe for you to grind. 17. They will flatter you to their own advantage."

LESSON LVIII

278 The Indicative Mood. The indicative is the mood of reality and direct statement or question.

279 The Present. 1 This tense answers to all the English forms of the same tense (*e g.* ich lobe = 'I praise,' 'am praising,' 'do praise'), and is used to denote action now going on, or to state a general fact or custom

2. It is used for the imperfect to give greater vividness to historical narrative:

Plötzlich öffnet er das Tor, und ein Tiger stürzt heraus.	Suddenly he opens the gate, and a tiger rushes out

3. It is also used to denote what has happened and still continues, especially with schon, seit, and seitdem:

Wie lange ist er schon krank?	How long has he been ill?
Seitdem er krank ist, kann er nicht schlafen.	He has not been able to sleep since he has been ill.

4 It is often used for the future, as sometimes in English:

Ich komme morgen wieder.	I return to-morrow.

280. The Imperfect. 1. This is the past tense of historical narrative, it also denotes customary, repeated, or contemporaneous action, answering to the English forms 'was doing,' 'used to do,' etc.:

In sechs Tagen schuf Gott die Welt und ruhte am siebenten.	In six days God created the world, and rested on the seventh.
Er ging jeden Tag aus.	He used to go out every day.
Er wachte, während ich schlief.	He was watching while I slept.

NOTE — 'Would,' of customary action, must be rendered by the impf or by **pflegen** . . . **zu**: Er **sagte** oft *or* **pflegte** oft **zu** sagen, 'He would often say'

2. It is used with schon and erst to denote what had happened and still continued:

Er **war** schon drei Tage hier, als ich ankam.	He had been here three days when I arrived.

281. The Perfect 1. This tense indicates an event in past time, continuing up to, but not including, the present

Ich **habe** meine Uhr **verloren.** I have lost my watch.

2 It often answers to the English past, when referring to a period recently completed, also of an event as a separate and independent fact:

Ich **bin** gestern **ausgegangen.**	I went out yesterday.
Gott **hat** uns **geschaffen.**	God created us.

3 The perfect replaces the German future-perfect, as the present does the future.

Ich komme, sobald ich das **abgemacht habe.**	I shall come as soon as I have attended to that.

282. The Pluperfect This tense is used of a past action completed before another had begun:

Es **war geschehen,** als ich kam. It had happened when I came.

283 The Future. This tense corresponds in general to the English future, but is also used to denote probability or conjecture:

Er **wird** heute abend **kommen.**	He will come this evening.
Er **wird** wohl bald hier **sein.**	He will probably be here soon.

284. The Future-Perfect. This tense corresponds to the English future-perfect, but also expresses probability, etc.:

Ich **werde** meine Arbeit **vollendet haben,** ehe sie kommen.	I shall have finished my work before they come.
Der Brief **wird** gestern **angekommen sein.**	No doubt the letter came yesterday.

285. The Subjunctive Mood. 1. The subjunctive is the mood of indirect statement and of supposed or unreal condition.

2 The present subjunctive also replaces the missing persons of the imperative (§ 116, 1).

3. The imperfect and pluperfect subjunctive may be used to express a wish:

Wäre ich bei Ihnen (gewesen)!	Would that I were (had been) with you!

4. The subjunctive is used in clauses expressing purpose, especially after a past tense in the governing clause, with the conjunctions daß, auf daß, damit:

Er eilte, **daß** (auf daß, damit) er nicht zu spät **käme**.	He hastened in order not to be too late.

5. The imperfect subjunctive is sometimes used to express possibility:

Das **ginge** wohl.	That might possibly do.
Ich **dächte** das wäre gut.	I should think that might do.

NOTE.—For the use of the subjunctive in indirect statements, see § 91, for its use in conditional sentences, see § 106.

286. Imperative Mood. 1. The imperative expresses command or entreaty.

2. For lassen with imperative force, see § 117; for sollen as imperative, see § 122, 2; other substitutes for the imperative are the present and future indicative, and, in exclamatory clauses, the infinitive, the past participle, or an adverb or adverbial phrase:

Du **bleibst** (**wirst bleiben**)!	You stay!
Alle **einsteigen**!	All aboard!
Still **gestanden**!	Stand still!
Fort mit ihm!	Away with him!

EXERCISE LVIII

A. 1. Now I must [be] off (fort), but I return next week. 2. My birthday falls on the (auf den) 30th of (the) next month. 3. How long has Charles been learning French? 4. He has been learning it since his fifth year. 5. The Schröders have been visiting at our house for a fortnight, but they leave us to-morrow. 6. My cousin arrived only yesterday morning 7. Yesterday evening he set out again, as he had promised to be at home to-day. 8. No doubt he has arrived by this time. 9 I suppose he will write as soon [as] he arrives. 10. I shall have learnt my lessons before the clock strikes nine. 11. I was hastening in order that everything might be finished before nine o'clock. 12 Some of us had finished half an hour before the clock struck. 13. All aboard! The train starts in two minutes.

B. 1. We go away to-morrow, and we don't know when we shall be back 2. There is a knock [at the door], no doubt it is the postman. 3. He comes every day at about this time. 4. My friend Schlegel has been at the University for five years. 5. When I was at the University, I used to spend my holidays in the Black Forest every summer. 6. No doubt you enjoyed yourself very much. 7. Robert would always play when he should have been working. 8. The telegraph was invented by an American named (namens) Morse. 9 Another American named Howe invented the sewing-machine. 10. John, you will bring Mr. B. this letter, and wait for an answer. 11. I had been only twenty-four hours in San Francisco when the earthquake took place. 12. Only drive quickly, coachman! Drive quickly!

C. 1. The express train arrives this evening at 7 45 and leaves at 7.55. 2. I suppose you are tired after your long journey. 3. How long have you been living in this street? 4. For the last three years. 5. Uncle had been a fortnight ill,

before he knew what was the matter with him. 6. God grant that his illness may not be serious! 7 He is not very ill, I doubt not he will get well in a few days. 8. He kept on (fortfahren zu) working, though he should have been in bed. 9 Would that he had followed my advice! 10 He was just about to set out for Europe when he fell (werden) ill. 11. Make no noise (translate in different ways), children, till I come back

D. Review Exercises XXVI and XXVIII.

E. Lesestück:

Hallo! Die Türen aufgetan!
Hör' zu, wer hören will,
ich bin der Herbst, ein lust'ger Mann,
ich steh' nicht lange still!

Heut fahr' ich Gerst' und Hafer ein
und trag' den Erntekranz,
und abends dann beim kühlen Wein
mach' ich Musik und Tanz.

Und morgen auf die Bäum' hinauf!—
Kopf weg und aufgepaßt!
Hei! wie das rot und gelb zuhauf
herunterschlägt vom Ast!—

Ich bin der Herbst, ihr kennet mich,
ich steh' nicht gerne still.
Hallo, Hallo! drum tummle sich,
wer fröhlich werden will!

LESSON LIX

287. Infinitive without zu. This form is used as follows —

1. With werden to form the future tense, and with the modal auxiliaries dürfen, können, lassen, 2c. (§ 157).

2 With the verbs bleiben, finden, heißen, helfen, hören, lehren, lernen, machen, nennen, sehen:

Er blieb **stehen.**	He remained standing.
Ich helfe ihm **arbeiten.**	I am helping him to work.
Wir sahen sie **kommen.**	We saw her come (coming).

NOTE — **Helfen, lehren, lernen** also take an infinitive with **zu**, especially with a compound tense Ich habe gelernt **zu** gehorchen, 'I have learned to obey.'

3. In certain phrases with gehen and other verbs of motion:

Ich gehe (fahre) **spazieren.**	I go for a walk (drive).
Das Kind muß **schlafen** gehen.	The child must go to bed.
Ich gehe morgen **fischen.**	I am going fishing to-morrow.

288 Infinitive with zu. This form usually corresponds to the English infinitive with 'to,' and is used —

1. After verbs requiring an infinitive complement, except those mentioned in § 287.

Es fängt an **zu** regnen.	It is beginning to rain.
Er scheint reich **zu** sein.	He seems to be rich.
Ich habe viel zu tun.	I have a great deal to do.

NOTES — 1. With most of such verbs a **daß** clause may replace the infin., and must do so unless the subject of the two clauses is the same. Er glaubt, klug **zu** sein (*or* **daß** er klug ist), 'He thinks himself clever', Er wünscht **zu** kommen, 'He wishes to come'; Er wünscht, **daß** ich komme, 'He wishes me to come', observe from the last example that the English construction of the acc with infin is inadmissible in Ger

2 **Sagen,** 'tell,' requires a **daß** clause with **sollen**: Sagen Sie ihm, **daß** er kommen **soll,** 'Tell him to come'

2. After verbs, as adverbial complement denoting purpose, usually preceded by **um**, which heads the infinitive clause:

Er kam, **um** mich **zu** warnen.	He came to warn me.

3 After nouns, as adjectival complement·

Er hat **Lust zu** bleiben.	He has a mind to stay.

4 After adjectives as adverbial complement

Ich bin **bereit zu** helfen.	I am ready to help.

NOTE.—Where **zu** (= 'too') precedes the adjective, **um** may be used: Er ist zu stolz, **um zu** betteln, 'He is too proud to beg.'

5. After sein, stehen, bleiben, with passive force:

Sie ist nirgends zu finden.	She is nowhere to be found.
Es steht zu erwarten.	It is to be expected.
Es bleibt viel **zu** tun.	Much remains to be done.

NOTE.—Observe the following analogous idiom with **haben**: **Ich habe** einen Brief **zu** schreiben, 'I have a letter to write.'

EXERCISE LIX

A. 1. The man let Franklin turn the grindstone. 2. He would not let him stop till the axe was done. 3. If you see anybody come in, please tell me (it) 4. We heard somebody walking behind us. 5. We stood still (remained standing) at the corner to see who it was. 6. Help me to do this work, and I will help you to do your exercises. 7 My brothers wanted to go fishing, but father bade them stay at home. 8. I wish you to hear what I have to say, do not expect me to keep silent always. 9. My father wishes me to come home before ten o'clock. 10. Schlegel, my schoolmate, has gone to Berlin to study medicine. 11. We stayed at home yesterday to receive you, but you did not come. 12 My eldest brother has had the misfortune to break an arm. 13 He is very much to be pitied. 14 I have a dozen letters to write 15. I shall not have time enough to write them all this evening 16. I should like to go for a walk before dinner. 17. We are always glad to see our friends.

B. 1. Who has left these books lying on the table? 2. John; he says he forgot to bring them upstairs. 3. Young people should not remain sitting while older people are obliged to stand. 4. I am glad to make the acquaintance of (kennen lernen) this gentleman. 5. I have heard (say) that the celebrated statesman M. is coming here 6 I should like to hear him speak. 7 I am sorry not to have heard him when he was here. 8 Those who have not learned to obey have not yet

learned to command 9. Everybody believed Mr. Hartmann to be a rich man, but he has become bankrupt 10. Yes, he thought himself to be richer than he really was. 11 If you wish me to wait, write to me at once. 12. A well-known proverb says (lauten): "Man (der Menſch) does not live to eat, but eats to live." 13. You will be glad to learn (erfahren) that we mean to visit you next week 14 My sister is still too young to go to school. 15. Are there any houses to sell in your street? 16. Whether the prisoner is innocent of this crime remains to be decided.

C. Lesestück Eines Abends erschien ein würdiger Bürger auf einer Sternwarte und sagte, er sei gekommen, um den Mond durchs Teleskop zu sehen. "Kommen Sie nach fünf Stunden wieder, der Mond geht erst gegen zwei Uhr morgen früh auf, und jetzt ist es doch erst neun Uhr." "Das weiß ich recht gut," antwortete der Besuch. "Deshalb komme ich ja eben jetzt; wenn er erst aufgegangen ist, kann ich ihn auch ohne Teleskop sehen."

LESSON LX

289. Substantival Infinitive 1. Any infinitive may be used in the singular as a neuter noun of the Maler model, and takes a capital:

Sein lautes **Reden** iſt läſtig. His loud talking is annoying.

NOTE. — Such an infinitive has the force of the English form in **-ing**, denoting an act, *e.g.* **das Leſen**, '(the act of) reading,' or of an Eng. noun, *e.g* **das Leben**, 'life.'

2. This infinitive (with or without adjuncts) often stands as the subject of a verb, preferably with zu, which must be used when es precedes the principal verb·

Gute Freunde zu haben iſt beſſer, als reich zu ſein.	To have good friends is better than being rich.
Es iſt angenehm, gelobt zu werden.	It is pleasant to be praised.

290. Infinitive with Prepositions. 1. Only the prepositions um, (an)statt, and ohne can govern an infinitive (with zu) directly, and then only with identical subject

Um mich **zu** besuchen.	(In order) to visit me.
Anstatt länger **zu** bleiben.	Instead of staying longer.
Ohne ein Wort **zu** sagen.	Without saying a word.

2 Observe from the above that the English gerund, or verbal in **-ing**, answers to this German construction, except after um.

3 The English gerund is a noun, and may stand as subject or object; it must be carefully distinguished from the English present participle, which is an adjective, and which must refer to some noun, expressed or understood, *e g* Fish**ing** (gerund subj.) is exciting (participial adj.), I like fish**ing** (gerund obj), I am tired of fish**ing** (gerund obj. of prep)

4. The preposition governing an English gerund is not always required in German, and the gerund is then rendered by an infinitive.

Die Gabe, gut **zu** sprechen.	The gift of speaking well
Er hat Ursache, das **zu** sagen.	He has cause for saying that.

5. But when the German construction requires a preposition, this preposition is put into the governing clause and preceded by da(r), which represents the governed infinitive or daß clause :

Professor M. findet Vergnügen **daran**, Schach **zu** spielen.	Professor M finds pleasure in playing chess.
Das Glück besteht **darin**, zufrieden **zu** sein.	Happiness consists in being contented
Ich habe nichts **dagegen**, **daß** das Haus verkauft wird.	I have no objection to the house being sold.

6. A gerund preceded in English by a noun in the possessive, or by a possessive adjective, must be rendered by a daß clause.

Ich habe nichts **dagegen, daß** Ihr Bruder bleibt.	I have no objection to your brother's remaining.
Wir verlassen uns **darauf, daß** Sie kommen.	We rely on your coming.

7 When the gerund governed by a preposition expresses an adverbial relation, it must be expanded into a subordinate sentence.

Als er uns sah, lief er fort.	On seeing us, he ran away.
Indem wir andere überreden, überreden wir uns selbst.	In persuading others, we persuade ourselves.

291 Interrogative Infinitive. The English infinitive in indirect questions must be replaced in German by a finite clause:

Ich weiß was ich tun soll.	I know what to do.
Sage mir, wo ich stehen soll.	Tell me where to stand.

292. Elliptical Infinitive. 1 The infinitive is used, as in English, in various elliptical constructions

Warum mich **wecken**?	Why waken me?
Danach **zu urteilen.**	To judge by that.

2 For the elliptical infinitive with imperative force, see § 286, 2.

EXERCISE LX

A 1. The habit of speaking distinctly is most important. 2. You cannot neglect your work without my knowing it. 3. Before leaving (the) town we must visit our old friend Schulz 4. It would be a pity to go away without having visited him. 5. I hope nothing will prevent our visiting him to-morrow. 6. If you go swimming without your father's knowing it, he will be very angry. 7 Little Charles was drowned yesterday while swimming in the lake 8. We were punished for laughing in the class 9 It is better to think without speaking than to speak without thinking 10 You will finally succeed in

learning French. 11. We learn to speak French while speaking French. 12. His being rich is no excuse for his wasting his money. 13. I have so much to do that I don't know where to begin. 14. I am tired of reading; it is time to retire to rest.

B. 1. Did you ever hear the proverb: "Speech (speaking) is silver; silence (being silent) is gold"? 2. A certain man called his sons to him (*refl*) before dying and told them that there was a treasure buried in his field. 3 After his death they began digging everywhere, without, however, finding the treasure. 4. One of them finally guessed what his father meant. 5. "Since digging the ground," said he, "we have better crops, and that is what father meant." 6. Don't allow yourself to be disturbed by my coming, don't stop writing. 7. After writing this letter, I shall be able to talk with you. 8 You say that the matter is quite clear, but your saying so makes no difference. 9. Our teacher would always insist on our writing a German exercise every day. 10. Don't make any mistakes in copying your exercise. 11 Instead of scolding us, please show us how to avoid the mistakes 12 Oh no! Instead of my helping you always, you must learn to help yourselves.

C. Lesestück:

Ich ging im Walde
So für mich hin,
Und nichts zu suchen,
Das war mein Sinn.

Im Schatten sah ich
Ein Blümchen stehn,
Wie Sterne leuchtend
Wie Äuglein schön.

Ich wollt' es brechen,
Da sagt' es fein:
„Soll ich zum Welken
Gebrochen sein?“

Ich grub's mit allen
Den Würzlein aus,
Zum Garten trug ich's
Am hübschen Haus

Und pflanzt' es wieder
Am stillen Ort,
Nun zweigt es immer
Und blüht so fort.

— Goethe.

LESSON LXI

293. Participles. 1. The verb has three participial forms, namely, the present, the past, and the future passive (§ 296)

2. The past participle is a regular part of the compound tenses of the verb, and of the passive voice. For the adjectival use of participles, see below.

294. Present and Past Participles. 1. When used as adjectives, they are variable or invariable like ordinary adjectives:

Das schlafende Kind. The sleeping child.
Meine verehrten Eltern. My honoured parents.
Sie ist befriedigt. She is satisfied.

2. Like other adjectives, they may be used substantively (§ 68):

Der Reisende; die Verwandten. The traveller; the relatives.

3. They are also used as adverbs:

Er ist bedeutend größer. He is considerably taller.
Ausgezeichnet gelehrt. Remarkably learned.

NOTE — For appositive participle, see § 264.

4. The participle must follow all its adjuncts, and come at the end of the phrase:

Bis auf den höchsten Grad entrüstet. Enraged to the highest degree.

295. Past Participle Idioms. 1 The past participle is used after kommen to denote the manner of the action:

Er kam gelaufen. He came running.

2. It occurs in absolute constructions, with or without a substantive (usually in the accusative):

Meinen Bruder ausgenommen. My brother excepted.
Frisch gewagt, halb gewonnen. Well begun, half done.

NOTE. — For the imperative use, see § 286, 2.

296. Future Passive Participle. It has the form of the present participle preceded by zu, is formed from transitive verbs only, and is always used attributively:

Eine zu lobende Handlung.	An action to be praised.

297. Participle of Time and Cause 1. The English present participle often has the force of an adverbial clause of time or cause, and when so used is rendered in German by a sentence introduced by a subordinative conjunction

2. The conjunctions thus used to express time are da, als, 'when,' indem, während, 'while':

Als (da) ich ihn kommen sah, ging ich ihm entgegen.	Seeing him coming, I went to meet him
Indem er sich sammelte, fuhr er fort.	Recovering himself, he continued.
Ich traf ihn, als (während, indem) ich in Europa reiste.	I met him when (while) travelling in Europe.

3 For time, expressed by the English perfect participle, nachdem, 'after,' or als, 'when,' is always used, followed by the pluperfect.

Nachdem (als) ich den Brief gelesen hatte, warf ich ihn weg.	Having read the letter, I threw it away.

4. To express cause, da, indem, 'as,' 'since,' or weil, 'because,' is used

Da ich ihn nicht gefunden hatte, ging ich fort.	Not having found him, I went away.
Indem ich hoffe, Sie zu sehen.	Hoping to see you.
Weil er ehrlich ist, kann man ihm trauen.	Being honest, he is to be trusted.

298. The Adjectival Participle. 1. The English present participle with the force of a relative clause is rendered in German by a relative clause.

Ich begegnete einer Frau, die ein Kind trug. — I met a woman carrying a child.

Ein Mann, der vorbeiging, grüßte mich. — A man passing by bowed to me.

2 A German participle used attributively very commonly replaces the construction employed in the last example above:

Ein **vorbeigehender** Mann grüßte mich. — A man passing by bowed to me.

Note.— Attributive participles and adjectives immediately precede the substantive qualified. This construction is very common in modern journalistic style Die Stadt Algier liegt an der Westseite einer geräumigen, von Kap Pescada im Westen und Kap Matifu im Osten begrenzten, nach Norden geöffneten herrlichen Bucht, 'The city of Algiers lies on the west side of a spacious and magnificent bay, bounded by Cape Pescada on the west and Cape Matifu on the east, and open towards the north.'

EXERCISE LXI

A 1. The lost ring has been found. 2. The view from our veranda is charming. 3. Sleeping dogs do not bite. 4. Clara is a charming little girl. 5 The child stood weeping before the closed door. 6. A ruined castle stands to the left on the hill 7. Our fellow-travellers were all Englishmen. 8. Let us not think of the past. 9. A soldier came riding along (daher). 10 Turning to me, the beggar asked for alms. 11. He went away complaining that I had given him very little. 12. Believing what my friends said, I followed their advice. 13. Not having had experience enough, I knew not what to do. 14. The bad news received yesterday has made us all very sad. 15. I have found all the letters, yours included.

B 1. This young man has already earned a considerable sum of money. 2. Honoured Sir: Your long-expected letter has arrived at last. 3. Our professor is a very learned man. 4. The thief came in through a broken window. 5. We have not had time to make our intended excursion (in)to the woods. 6. Smiling, he began to read the letter, but before finishing it

he was raging. 7. The coachman came driving up (heran) as we were at the door. 8. I shall show you the mistakes to be avoided 9. It is to be regretted that you did not ask me for advice before beginning this exercise 10 Having no hope of passing the examination, I went home 11. The famine occasioned by war is often worse (schlimm) than war itself 12. He continued praying, his hands raised to heaven.

C. On a certain occasion, Frederick the Great found that the enemy was opposed to him with a superior force Being very anxious regarding (um) the outcome of the battle, which was to take place on the next day, he resolved to make a round through the camp by night. This he did in order to ascertain the state of mind prevailing among his troops While doing so (that) he observed a soldier seeking to avoid him, and acting generally (überhaupt) in (auf) a suspicious manner. Halting, he called the soldier to him (*refl.*). The latter, seeing no possibility of escaping, stood still, saluting. "Where are you (Er) going?" asked the king, looking him in the face "To tell the truth, [Your] Majesty, I was just on the point of deserting." Instead of calling the guard to arrest the soldier, the king said: "Just try (use Er) your luck once more with me. In case of our losing, we will desert together."

D. Lesestück: Die Mäuse hatten einmal Krieg mit den Fröschen. Nach vielen blutigen Schlachten wählte endlich jeder Teil seinen größten Helden, um den Streit in einem Zweikampfe auszumachen. Als alles fertig war, traten die beiden Kämpfer auf. Sie griffen einander mit der größten Tapferkeit an. Der Frosch teilte Ohrfeigen aus wie ein Bär. Die Maus biß wie ein Löwe. In dieser Kampfwut bemerkten sie aber nicht, daß ein hungriger Habicht über ihnen schwebte. Plötzlich stürzt dieser auf die Kämpfenden herab. Er packt mit der rechten Kralle den Frosch, mit der linken die Maus. Da liefen alle Zuschauer davon. Der Krieg hatte ein Ende.

APPENDIX.

A. REFERENCE LISTS OF NOUNS.

N.B. In the following lists words of less common occurrence have been omitted.

1. Masculine monosyllables of Hund model (§ 33).

Aal, eel.
Arm, arm.
Bord, shelf.
Docht, wick.
Dolch, dagger.
Dom, cathedral.
Grad, degree.
Halm, blade (*grass*).
Huf, hoof.
Hund, dog.
Lachs, salmon.
Laut, sound.
Mord, murder.
Ort, district.
Pfad, path.
Pol, pole.
Puls, pulse.
Punkt, point.
Schuh, shoe.
Stoff, material.
Strauß, ostrich.
Tag, day.
Takt, bar (*music*).
Thron, throne
Zoll, inch.

NOTE. — The above list contains only nouns with stem vowel a, o, u, au

2. Neuter monosyllables of Hund model (§ 33).

Band, tie.
Beet, garden-bed.
Beil, hatchet.
Bein, leg
Boot,[1] boat.
Brod, loaf.
Ding, thing.
Erz, ore.
Fell, hide.
Fest, festival.
Floß,[2] raft.
Gift, poison.
Haar, hair.
Heer, army.
Heft, handle.
Jahr, year.
Joch, yoke.
Knie, knee.
Kreuz, cross.
Land, province.
Los, lot.
Maß, measure.
Meer, sea.
Netz, net.
Öl, oil
Paar, pair.
Pferd, horse.
Pfund, pound.
Pult, desk.
Recht, right
Reich, empire.
Riff, reef.
Roß, horse.
Salz, salt.
Schaf, sheep.
Schiff, ship.
Schwein, pig.
Seil, rope.
Sieb, sieve.
Spiel, game.
Stück, piece.
Tau, cable.
Teil, share.
Tier, animal.
Tor, gate.
Werk, work.
Zelt, tent.
Zeug, stuff.
Ziel, goal.

[1] Also Böte.

[2] Also with umlaut.

3. Feminines of Hand model (§ 33).

Angst, anguish
Ausflucht, evasion.
Axt, axe.
Bank, bench.
Braut, bride.
Brust, breast.
Faust, fist.
Frucht, fruit.
Gans, goose.
Gruft, grave.
Hand, hand.
Haut, skin.
Kluft, cleft.
Kraft, strength.
Kuh, cow.
Kunst, art.
Luft, air.
Lust, desire.
Macht, power.
Magd, maid-servant.
Maus, mouse.
Nacht, night.
Naht, seam.
Not, need.
Nuß, nut
Schnur, string.
Stadt, town.
Wand, wall
Wurst, sausage.
Zunft, guild.
Zusammenkunft, meeting.

And nouns ending in –nis and –sal.

4. Masculines of Dorf model (§ 43).

Bösewicht,[1] villain.
Geist, spirit.
Gott, god
Leib, body.
Mann, man.
Ort, place.
Rand, edge.
Vormund, guardian.
Wald, forest.
Wurm, worm.

And nouns in –tum.

[1] Also of Hund model.

5. Nouns of Vater model (§ 43).

der Acker, field.
der Apfel, apple.
der Boden, floor, soil.
der Bogen,[1] bow.
der Bruder, brother.
der Faden, thread.
der Garten, garden.
der Graben, ditch.
der Hafen, harbour.
der Hammer, hammer.
das Kloster, cloister.
der Laden, shop
der Mantel, cloak.
die Mutter, mother.
der Nagel, nail.
der Ofen, stove.
der Sattel, saddle.
der Schnabel, beak.
der Schwager, brother-in-law
die Tochter, daughter.
der Vater, father.
der Vogel, bird.

[1] Also of Maler model.

6. Nouns of Graf model (§ 53).

Bär, bear.
Bursch, lad.
Christ, Christian.
Fürst, prince
Gesell, fellow.
Graf, count.
Held, hero.
Herr,[1] master.
Hirt, herdsman.
Husar,[2] hussar.
Mensch, man.
Narr, fool
Nerv, nerve.
Ochs, ox.
Pfau, peacock.
Prinz, prince.
Spatz, sparrow.
Tor, fool.
Vorfahr, ancestor.

[1] Sing. adds –n only.

[2] Also of Ohr model

7 Nouns of **Name** model (§ 54).

Buchstabe, letter of alphabet.
Fels,[1] rock.
Friede(n),[2] peace.
Gedanke, thought
Funke(n),[2] spark.
Glaube(n),[2] faith.
Haufe, heap.
Name, name.
Same(n),[2] seed.
Schade(n),[3] injury.
Wille, will.

And das Herz, heart, *G.* Herzens, *A.* Herz.

[1] Also Felsen (Maler model). [2] Also of Maler model.
[3] Also of Vater model.

8. Nouns of **Vetter** model (§ 54).

das Auge, eye.
der Bauer,[1] peasant.
das Ende, end
der Gevatter, godfather.
der Konsul, consul.
der Nachbar, neighbour.
der Pantoffel,[2] slipper.
der Stachel, sting

[1] Also adds -n throughout sing. [2] Also Maler model.

9. Nouns of **Ohr** model (§ 54).

der Ahn, ancestor.
das Bett, bed.
der Forst, forest.
das Hemd, shirt.
der Husar,[1] hussar.
der Mast, mast.
das Ohr, ear.
der Schmerz, pain.
der See, lake.
der Staat, state.
der Strahl, beam.
der Untertan,[1] subject.
der Zins, interest.

[1] Also of Graf model.

B. REFERENCE LISTS OF PREPOSITIONS.

1 Prepositions with the Genitive.

The prepositions governing the genitive are chiefly nouns used adverbially, they are easily recognizable because, with a few exceptions, the corresponding English locution is followed by 'of.' The following are those of common occurrence:

anstatt, statt, instead of.
außerhalb, outside of.
diesseit, on this side of
halb(en), halber, for the sake of.
inmitten, in the midst of.
innerhalb, inside of.
jenseit, on the other side of.
kraft, by virtue of
laut, in accordance with
mittelst, by means of.
oberhalb, above
um . . . willen, for the sake of.
ungeachtet, in spite of.
unterhalb, below.
unweit, unfern, not far from.
vermittelst, by means of.
vermöge, by means of.
während, during.
wegen, on account of.

NOTES — 1. Halb(en), halber always follows the gen 2 With um . . . willen the gen stands between um and willen. 3 Ungeachtet, wegen, zufolge may precede or follow the gen 4. Before halb(en), wegen, . . . willen, the gens of the pers. prons. have the forms meinet–, deinet–, seinet–, unsert–, euret–, ihret–, Ihret–: meinethalb(en), unsertwegen, um Ihretwillen. 5. To the above list may be added a number of adjectival abverbs, such as gelegentlich, 'on the occasion of'; hinsichtlich, 'in regard of'; unbeschadet, 'notwithstanding.'

2. ADDITIONAL PREPOSITIONS WITH THE DATIVE.

entgegen, contrary to.
gleich, like.
nächst, zunächst, next to.
nebst, samt, together with.
zuwider, contrary to.

NOTE. — Entgegen, zunächst usually follow the dat, gleich may precede or follow.

3. PREPOSITIONS WITH VARYING CASE.

binnen, within (*of time*), *gen.* or *dat.*
entlang, längs, along, *gen.*, *dat*, or *acc.*
gemäß, agreeably to, *gen* or *dat.*
ob, above, at, concerning, *gen* or *dat.*
trotz, in spite of, *gen.*, as well as, *dat.*
zufolge, in consequence of, *gen.* or *dat.*

NOTES. — 1 Entlang, längs, may precede or follow. 2. Gemäß takes gen. or dat. when it precedes; dat. only when it follows. 3. Zufolge takes gen. when it precedes; dat. when it follows.

4. EQUIVALENTS OF ENGLISH PREPOSITIONS.

English and German differ widely in the idiomatic use of prepositions. For convenient reference, the most commonly occurring English prepositions are given below in alphabetical order with examples showing their German equivalents.

About.

Haben Sie Geld **bei** sich?	Have you money about you?
Was weißt du **von** ihm (**über** ihn)?	What do you know about him?
Sie stritten sich **ums** Geld.	They quarrelled about the money.
Ungefähr (**etwa**) M. 10.	About (nearly) 10 marks.

At.

In der Schule (Kirche).	At (in) school (church).
Im Theater (Konzert).	At the theatre (concert).
Am Tische; **bei** Tisch.	At the table, at table.
An der Tür.	At the door.
Zu (**in**) Paris.	At (in) Paris
Auf dem Markte (Balle).	At the market (ball).
Auf der Post.	At the post-office.
Er studiert **auf** der Universität.	He is studying at the University.
Er ist Professor **an** der Universität.	He is a professor at the University.
Auf alle Fälle.	At all events.
In diesem Augenblick.	At this moment.
Um halb vier.	At half-past three.
Bei Tagesanbruch; **bei** Nacht.	At daybreak, at night.
Zur rechten Zeit (Stunde).	At the right time (hour).
Zu Weinachten (Ostern).	At Christmas (Easter).
Tee **zu** M. 5 das Pfund.	Tea at 5 marks a pound.
Um den (**zum**) halben Preis.	At half (the) price.

By.

Er ward **von** Räubern getötet.	He was slain by robbers.
Durch die Post.	By post.
Durch Krankheit verhindert.	Prevented by illness.
Mit der Eisenbahn reisen.	To travel by rail.
Bei (**an**) der Hand ergreifen.	To seize by the hand.
Bei Tageslicht; **bei** Nacht.	By daylight; by night.
Zu Land; **zu** Schiff.	By land, by ship.

For.

Ich tat es **für** ihn.	I did it for him.
Schönes Wetter **zum** Spazieren.	Fine weather for walking.
Er reist **zum** Vergnügen.	He travels for pleasure.
Zum Beispiel.	For example.
Er ist **seit** zwei Tagen hier.	He has been here for two days.
Ich verreise **auf** acht Tage.	I am going away for a week
Er war einen Monat hier.	He was here for a month.
Fürs erste.	For the present.
Zum zweiten Male.	For the second time.
Zum Geburtstag.	For a birthday present.

In.

Im Hause; **in** einer Woche.	In the house, in a week.
Im Himmel; **am** Himmel.	In heaven, in the sky.
Des Abends.	In the evening.
Auf der Straße.	In the street.
Auf dem Lande.	In the country.
Auf diese Weise.	In this manner.
Auf die Dauer.	In the long run
Unter Karl V.	In the reign of Charles V.
Zu Wagen; **bei** kaltem Wetter.	In a carriage; in cold weather.
Meiner Meinung **nach**.	In my opinion.
Zum Gedächtniß (**zu** Ehren).	In memory (honour) of.

Of.

Ich spreche **von** ihm.	I speak of him.
Der König **von** Spanien.	The king of Spain.
Einer **von** meinen Freunden.	One of my friends.
Der Vater **von** vier Knaben.	The father of four boys.
Zur Tür hinaus.	Out of (at) the door.
Die Schlacht **bei** Prag, **am** Nil.	The battle of Prague, of the Nile.
Was soll **aus** mir werden?	What will become of me?

On.

Auf dem Tische (der Bank).	On the table (the bench).
Auf der Erde; **auf** Erden.	On the ground; on earth.
Auf der Reise; **am** Finger.	On the journey, on the finger.
Den (**am**) zweiten März.	On the second of March
Die Schiffe **auf** dem Flusse.	The ships on the river.
New York liegt **am** Hudson und **am** Meere.	New York is on the Hudson and on the sea.
Zu Pferd; **zu** Fuß.	On horseback; on foot.
Mit Fleiß.	On purpose.
Im Begriffe.	On the point of.
Bei dieser Gelegenheit.	On this occasion.
Unter dieser Bedingung.	On this condition.

To.

Ich will **zum** Vater gehen.	I will go to my father.
Nach Europa; **nach** London.	To Europe, to London.
Gehe **in** die (**zur**) Stadt.	Go to the city.

Er geht **aufs** Land.	He goes to the country.
Gehst du **zur** Schule?	Are you going to school?
Er ging **ins** (**zum**) Theater.	He went to the theatre.
Gehe **ans** (**zum**) Fenster.	Go to the window.
Auf den (**zum**) Markt gehen.	To go to the market.
Auf die Universität gehen.	To go to the University (as a student).
Zur Universität gehen.	To go to the University (building).

With.

Mit einem Stock schlagen.	To strike with a stick.
Von ganzem Herzen.	With all my heart.
In dieser Absicht.	With this intention.

5. Prepositions with Verbs, Adjectives, and Nouns.

The object of many verbs, as well as the complement of nouns and adjectives corresponding with them in signification, is indicated by prepositions. The proper use of prepositions in such cases must be learnt from practice and from the dictionary; but below is given, for convenient reference, the regimen of particular classes of verbs, etc., which differ most widely from their English equivalents

At, of.

Of joy, vexation, wonder, etc. = über + accusative:

Wir ärgern uns **über** ihn.	We are vexed at him.
Er klagt **über** die Hitze.	He complains of the heat.
Er lachte **über** uns.	He laughed at us.
Ihr Erstaunen **über** die Nachricht.	Her surprise at the news

Note.—**Böse** takes **auf** + acc. of person: Ich war böse auf ihn, 'I was angry at him.'

For.

1. Of expectation, etc. = **auf** + accusative:

Sie war nicht dar**auf** gefaßt.	She was not prepared for that.
Wir hoffen **auf** gutes Wetter.	We hope for good weather.
Er wartete **auf** Sie.	He was waiting for you.

2. Of longing, inquiry, etc. = **nach**:

Durst **nach** Weisheit.	Thirst for wisdom.
Sie sehnt sich **nach** Ruhe.	She longs for rest.
Suche **nach** der Wahrheit.	Search for the truth.

3. Of entreaty, etc. = **um**:

Ich bat ihn **um** Geld. — I asked him for money.
Mein Kummer **um** ihn. — My concern for him.

From.

Of protection, etc. = **vor** + dative:

Rette uns **vor** dieser Schmach. — Save us from this disgrace

In.

1. Of plenty, want, etc. = **an** + dative:

Arm **am** Beutel. — Poor in purse.

2. Of confidence, etc. = **auf** + accusative:

Vertrauen Sie **auf** mich. — Trust in me.

Of.

1. Of plenty, want, doubt, etc. = **an** + dative:

Es fehlt **an** Männern. — There is lack of men.
Mangel **an** Geld. — Want of money.
Ich verzweifle **am** Erfolg. — I despair of success.

2. Of remembrance, etc. = **an** + accusative:

Ich denke **an** Sie. — I am thinking of you.
Erinnere ihn dar**an**. — Remind him of it.

3 Of suspicion, envy, pride, etc. = **auf** + accusative:

Er ist argwöhnisch **auf** mich. — He is suspicious of me.
Er ist **auf** mich neidisch. — He is envious of me.
Ich bin stolz **auf** meinen Sohn. — I am proud of my son.

4. Of fear, etc. = **vor** + dative:

Furcht **vor** dem Blitze. — Fear of lightning.
Mich graut **vor** dem Tode. — I am in dread of death

5. Of disease, etc. = **an** + dative:

Am Fieber erkrankt. — Sick of a fever.

To.

1 Of address, etc. = **an** + accusative:

Ich schreibe **an** einen Freund. — I am writing to a friend.
Ein **an** mich adressierter Brief. — A letter addressed to me.
Wenden Sie sich **an** ihn. — Apply to him

2. After many nouns and adjectives signifying an affection of the mind = **gegen**:

Barmherzig **gegen** die Armen.	Merciful to the poor.
Er ist freundlich **gegen** mich.	He is friendly to me.
Sei nachsichtig **gegen** ihn.	Be indulgent to him.

3. Of attention = **auf** + accusative

Gib **auf** meine Worte acht.	Pay attention to my words.

C. VERB PARADIGMS.

N.B. In the paradigms no special English forms are given for the subjunctive, as such forms are only occasionally correct, and often misleading.

I. Auxiliaries of Tense.

Haben, to have.

PRINCIPAL PARTS · haben, hatte, gehabt.

PRESENT.

Indicative. *Subjunctive.*

I have, etc.

ich habe	wir haben	ich habe	wir haben
du hast	ihr habt	du habest	ihr habet
er hat	sie haben	er habe	sie haben

IMPERFECT.

I had, etc.

ich hatte	wir hatten	ich hätte	wir hätten
du hattest	ihr hattet	du hättest	ihr hättet
er hatte	sie hatten	er hätte	sie hätten

PERFECT.

I have had, etc.

ich habe gehabt	ich habe gehabt
du hast gehabt	du habest gehabt
er hat gehabt	er habe gehabt
wir haben gehabt	wir haben gehabt
ihr habt gehabt	ihr habet gehabt
sie haben gehabt	sie haben gehabt

Pluperfect.

I had had, etc.

Indicative.	*Subjunctive.*
ich hatte gehabt	ich hätte gehabt
du hatteſt gehabt	du hätteſt gehabt
er hatte gehabt	er hätte gehabt
wir hatten gehabt	wir hätten gehabt
ihr hattet gehabt	ihr hättet gehabt
ſie hatten gehabt	ſie hätten gehabt

Future.

I shall have, etc.

ich werde haben	ich werde haben
du wirſt haben	du werdeſt haben
er wird haben	er werde haben
wir werden haben	wir werden haben
ihr werdet haben	ihr werdet haben
ſie werden haben	ſie werden haben

Future Perfect.

I shall have had, etc.

ich werde gehabt haben	ich werde gehabt haben
du wirſt gehabt haben	du werdeſt gehabt haben
er wird gehabt haben	er werde gehabt haben
wir werden gehabt haben	wir werden gehabt haben
ihr werdet gehabt haben	ihr werdet gehabt haben
ſie werden gehabt haben	ſie werden gehabt haben

Conditional.

Simple.	*Compound*
I should have, etc.	I should have had, etc.
ich würde haben	ich würde gehabt haben
du würdeſt haben	du würdeſt gehabt haben
er würde haben	er würde gehabt haben
wir würden haben	wir würden gehabt haben
ihr würdet haben	ihr würdet gehabt haben
ſie würden haben	ſie würden gehabt haben

Imperative.	Infinitives	Participles.
Have, etc	*Pres.*, haben, to have	*Pres.*, habend, having.
habe	*Perf.*, gehabt haben, to have had.	*Past*, gehabt, had.
habt		
haben Sie		

Sein, to be. **Werden**, to become.

PRINCIPAL PARTS: ſein, war, geweſen.
" " werden, ward (wurde), geworden.

PRESENT.

Sein: *Indicative* (I am, etc.)	*Subjunctive*	Werden: *Indicative* (I become, etc.)	*Subjunctive*
ich bin	ich ſei	ich werde	ich werde
du biſt	du ſeieſt	du wirſt	du werdeſt
er iſt	er ſei	er wird	er werde
wir ſind	wir ſeien	wir werden	wir werden
ihr ſeid	ihr ſeiet	ihr werdet	ihr werdet
ſie ſind	ſie ſeien	ſie werden	ſie werden

IMPERFECT.

I was, etc.		I became, etc.	
ich war	ich wäre	ich ward (wurde)	ich würde
du warſt	du wäreſt	du wardſt (wurdeſt)	du würdeſt
er war	er wäre	er ward (wurde)	er würde
wir waren	wir wären	wir wurden	wir würden
ihr wart	ihr wäret	ihr wurdet	ihr würdet
ſie waren	ſie wären	ſie wurden	ſie würden

PERFECT.

I have been, etc.		I have become, etc.	
ich bin	ich ſei	ich bin	ich ſei
du biſt	du ſeieſt	du biſt	du ſeieſt
er iſt	er ſei	er iſt	er ſei
wir ſind	wir ſeien	wir ſind	wir ſeien
ihr ſeid	ihr ſeiet	ihr ſeid	ihr ſeiet
ſie ſind	ſie ſeien	ſie ſind	ſie ſeien
} geweſen	} geweſen	} geworden	} geworden

PLUPERFECT.

I had been, etc.		I had become, etc.	
ich war	ich wäre	ich war	ich wäre
du warſt	du wäreſt	du warſt	du wäreſt
er war	er wäre	er war	er wäre
wir waren	wir wären	wir waren	wir wären
ihr wart	ihr wäret	ihr wart	ihr waret
ſie waren	ſie wären	ſie waren	ſie waren
} geweſen	} geweſen	} geworden	} geworden

Future.

I shall be, etc.

Indicative.		*Subjunctive.*	
ich werde		ich werde	
du wirſt		du werdeſt	
er wird	ſein	er werde	ſein
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
ſie werden		ſie werden	

Future.

I shall become, etc.

Indicative		*Subjunctive.*	
ich werde		ich werde	
du wirſt		du werdeſt	
er wird	werden	er werde	werden
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
ſie werden		ſie werden	

Future Perfect.

I shall have been, etc.

ich werde		ich werde	
du wirſt		du werdeſt	
er wird	geweſen ſein	er werde	geweſen ſein
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
ſie werden		ſie werden	

Future Perfect.

I shall have become, etc.

ich werde		ich werde	
du wirſt		du werdeſt	
er wird	geworden ſein	er werde	geworden ſein
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
ſie werden		ſie werden	

Conditional.

Simple. I should be, etc.		*Compound.* I should have been, etc.	
ich würde		ich würde	
du würdeſt		du würdeſt	
er würde	ſein	er würde	geweſen ſein
wir würden		wir würden	
ihr würdet		ihr würdet	
ſie würden		ſie würden	

Conditional.

Simple. I should become, etc		*Compound.* I should have become, etc.	
ich würde		ich würde	
du würdeſt		du würdeſt	
er würde	werden	er würde	geworden ſein
wir würden		wir würden	
ihr würdet		ihr würdet	
ſie würden		ſie würden	

Imperative: ſei, ſeid, ſeien Sie, be.
werde, werdet, werden Sie, become.

Infinitive: *Pres.*, ſein, to be
" werden, to become.

Perf, geweſen ſein, to have been.
" geworden ſein, to have become.

Participle: *Pres.*, ſeiend, being.
" werdend, becoming.

Past, geweſen, been.
" geworden, become.

2. Auxiliaries of Mood.

PRIN. PARTS:	dürfen	durfte	gedurft	(dürfen, after infin.)
	können	konnte	gekonnt	(können " ")
	mögen	mochte	gemocht	(mögen " ")
	müssen	mußte	gemußt	(müssen " ")
	sollen	sollte	gesollt	(sollen " ")
	wollen	wollte	gewollt	(wollen " ")

PRESENT INDICATIVE.

ich	darf	kann	mag	muß	soll	will
du	darfst	kannst	magst	mußt	sollst	willst
er	darf	kann	mag	muß	soll	will
wir	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ihr	dürft	könnt	mögt	müßt	sollt	wollt
sie	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen

PRESENT SUBJUNCTIVE.

ich	dürfe	könne	möge	müsse	solle	wolle
du	dürfest	könnest	mögest	müssest	sollest	wollest
er	dürfe	könne	möge	müsse	solle	wolle
	2c.	2c.	2c.	2c.	2c.	2c.

IMPERFECT INDICATIVE.

ich	durfte	konnte	mochte	mußte	sollte	wollte
du	durftest	konntest	mochtest	mußtest	solltest	wolltest
	2c.	2c.	2c.	2c.	2c.	2c.

IMPERFECT SUBJUNCTIVE.

ich	dürfte	könnte	möchte	müßte	sollte	wollte
du	dürftest	könntest	möchtest	müßtest	solltest	wolltest
	2c.	2c.	2c.	2c.	2c.	2c.

COMPOUND TENSES.

Perf. ich habe gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gesollt, gewollt)
" ich habe bleiben dürfen (können, mögen, müssen, sollen, wollen)
Plupf. ich hatte gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gesollt, gewollt)
" ich hatte bleiben dürfen (können, mögen, müssen, sollen, wollen)
Fut. ich werde dürfen (können, mögen, müssen, sollen, wollen)
Fut. Perf. ich werde gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gesollt, gewollt) haben.

3. Weak Conjugation.

PRINCIPAL PARTS: loben, lobte, gelobt.

INFINITIVES: *Pres.*, loben, to praise; *Perf.*, gelobt haben, to have praised.

PRESENT

Indicative.	*Subjunctive.*
I praise, etc.	
ich lobe	ich lobe
du lobst	du lobest
er lobt	er lobe
wir loben	wir loben
ihr lobt	ihr lobet
sie loben	sie loben

IMPERFECT.

Indicative.	*Subjunctive.*
I praised, etc.	
ich lobte	ich lobte
du lobtest	du lobtest
er lobte	er lobte
wir lobten	wir lobten
ihr lobtet	ihr lobtet
sie lobten	sie lobten

PERFECT.

I have praised, etc.

Indicative		Subjunctive	
ich habe	gelobt	ich habe	gelobt
du hast		du habest	
er hat		er habe	
wir haben		wir haben	
ihr habt		ihr habet	
sie haben		sie haben	

PLUPERFECT.

I had praised, etc.

Indicative		Subjunctive	
ich hatte	gelobt	ich hätte	gelobt
du hattest		du hättest	
er hatte		er hätte	
wir hatten		wir hätten	
ihr hattet		ihr hättet	
sie hatten		sie hätten	

FUTURE.

I shall praise, etc.

Indicative		Subjunctive	
ich werde	loben	ich werde	loben
du wirst		du werdest	
er wird		er werde	
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
sie werden		sie werden	

FUTURE PERFECT.

I shall have praised, etc.

Indicative		Subjunctive	
ich werde	gelobt haben	ich werde	gelobt haben
du wirst		du werdest	
er wird		er werde	
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
sie werden		sie werden	

CONDITIONAL.

Simple.		*Compound*	
I should praise, etc		I should have praised, etc.	
ich würde	loben	ich würde	gelobt haben
du würdest		du würdest	
er würde		er würde	
wir würden		wir würden	
ihr würdet		ihr würdet	
sie würden		sie würden	

IMPERATIVE.

lobe, praise.
lobt, praise
loben Sie, praise.

PARTICIPLES.

Pres., lobend, praising.
Past, gelobt, praised.

4. Strong Conjugation.

PRINCIPAL PARTS ſingen, ſang, geſungen.

INFINITIVES *Pres.*, ſingen, to sing, *Perf.*, geſungen haben, to have sung.

PRESENT.

Indicative	*Subjunctive.*
I sing, etc.	
ich ſinge	ich ſinge
du ſingſt	du ſingeſt
er ſingt	er ſinge
wir ſingen	wir ſingen
ihr ſingt	ihr ſinget
ſie ſingen	ſie ſingen

IMPERFECT.

Indicative	*Subjunctive*
I sang, etc.	
ich ſang	ich ſänge
du ſangſt	du ſängeſt
er ſang	er ſänge
wir ſangen	wir ſängen
ihr ſangt	ihr ſänget
ſie ſangen	ſie ſängen

PERFECT

I have sung, etc.

Indicative		Subjunctive	
ich habe	geſungen	ich habe	geſungen
du haſt		du habeſt	
er hat		er habe	
wir haben		wir haben	
ihr habt		ihr habet	
ſie haben		ſie haben	

PLUPERFECT.

I had sung, etc.

Indicative		Subjunctive	
ich hatte	geſungen	ich hätte	geſungen
du hatteſt		du hätteſt	
er hatte		er hätte	
wir hatten		wir hätten	
ihr hattet		ihr hättet	
ſie hatten		ſie hätten	

FUTURE.

I shall sing, etc.

Indicative		Subjunctive	
ich werde	ſingen	ich werde	ſingen
du wirſt		du werdeſt	
er wird		er werde	
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
ſie werden		ſie werden	

FUTURE PERFECT.

I shall have sung, etc.

Indicative		Subjunctive	
ich werde	geſungen haben	ich werde	geſungen haben
du wirſt		du werdeſt	
er wird		er werde	
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
ſie werden		ſie werden	

CONDITIONAL.

Simple.		*Compound.*	
I should sing, etc.		I should have sung, etc.	
ich würde	ſingen	ich würde	geſungen haben
du würdeſt		du würdeſt	
er würde		er würde	
wir würden		wir würden	
ihr würdet		ihr würdet	
ſie würden		ſie würden	

IMPERATIVE.

ſinge, sing.
ſingt, sing
ſingen Sie, sing.

PARTICIPLES.

Pres., ſingend, singing.
Past, geſungen, sung.

5. Conjugation with sein.

PRINCIPAL PARTS. fallen, fiel, gefallen.

INFINITIVES *Pres*, fallen, to fall, *Perf*, gefallen sein, to have fallen.

PRESENT.		IMPERFECT.	
Indicative.	*Subjunctive.*	*Indicative.*	*Subjunctive.*
I fall, etc		I fell, etc.	
ich falle	ich falle	ich fiel	ich fiele
du fällst	du fallest	du fielst	du fielest
er fällt	er falle	er fiel	er fiele
wir fallen	wir fallen	wir fielen	wir fielen
ihr fallt	ihr fallet	ihr fielt	ihr fielet
sie fallen	sie fallen	sie fielen	sie fielen

PERFECT				PLUPERFECT			
I have fallen, etc.				I had fallen, etc.			
ich bin	gefallen	ich sei	gefallen	ich war	gefallen	ich wäre	gefallen
du bist		du seiest		du warst		du wärest	
er ist		er sei		er war		er wäre	
wir sind		wir seien		wir waren		wir wären	
ihr seid		ihr seiet		ihr waret		ihr wäret	
sie sind		sie seien		sie waren		sie wären	

FUTURE.				FUTURE PERFECT			
I shall fall, etc.				I shall have fallen, etc.			
ich werde	fallen	ich werde	fallen	ich werde	gefallen sein	ich werde	gefallen sein
du wirst		du werdest		du wirst		du werdest	
er wird		er werde		er wird		er werde	
wir werden		wir werden		wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet		ihr werdet		ihr werdet	
sie werden		sie werden		sie werden		sie werden	

CONDITIONAL.

Simple		*Compound.*	
I should fall, etc.		I should have fallen, etc.	
ich würde	fallen	ich würde	gefallen sein
du würdest		du würdest	
er würde		er würde	
wir würden		wir würden	
ihr würdet		ihr würdet	
sie würden		sie würden	

IMPERATIVE.

falle, fall.
fallt, fall.
fallen Sie, fall.

PARTICIPLES.

Pres, fallend, falling.
Past, gefallen, fallen.

6 Passive Voice.

INFINITIVES *Pres.*, gelobt werden, to be praised; *Perf*, gelobt worden sein, to have been praised.

PRESENT

I am praised, etc.

Indicative.		*Subjunctive.*	
ich werde	gelobt	ich werde	gelobt
du wirst		du werdest	
er wird		er werde	
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
sie werden		sie werden	

IMPERFECT.

I was praised, etc.

Indicative.		*Subjunctive.*	
ich wurde	gelobt	ich würde	gelobt
du wurdest		du würdest	
er wurde		er würde	
wir wurden		wir würden	
ihr wurdet		ihr würdet	
sie wurden		sie würden	

PERFECT

I have been praised, etc.

ich bin	gelobt worden	ich sei	gelobt worden
du bist		du seiest	
er ist		er sei	
wir sind		wir seien	
ihr seid		ihr seiet	
sie sind		sie seien	

PLUPERFECT.

I had been praised, etc.

ich war	gelobt worden	ich wäre	gelobt worden
du warst		du warest	
er war		er wäre	
wir waren		wir wären	
ihr waret		ihr waret	
sie waren		sie wären	

FUTURE

I shall be praised, etc.

ich werde	gelobt werden	ich werde	gelobt werden
du wirst		du werdest	
er wird		er werde	
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
sie werden		sie werden	

FUTURE PERFECT.

I shall have been praised, etc.

ich werde	gelobt worden sein	ich werde	gelobt worden sein
du wirst		du werdest	
er wird		er werde	
wir werden		wir werden	
ihr werdet		ihr werdet	
sie werden		sie werden	

CONDITIONAL.

Simple. I should be praised, etc.		*Compound.* I should have been praised, etc.	
ich würde	gelobt werden	ich würde	gelobt worden sein
du würdest		du würdest	
er würde		er würde	
wir würden		wir würden	
ihr würdet		ihr würdet	
sie würden		sie würden	

IMPERATIVE.

werde gelobt, be praised.
werdet gelobt, be praised.
werden Sie gelobt, be praised.

PARTICIPLES

Fut., zu lobend, to be praised (as adjective only)
Past, gelobt worden, been praised.

D. ALPHABETICAL LIST OF STRONG AND IRREGULAR VERBS

1. The following list contains only verbs in common use.

2. Compound verbs are omitted, as a rule, and their conjugation is to be inferred from that of the corresponding simple verb, *e g* verbinden, see binden; betrügen, see trügen; but compounds which have no corresponding simple verbs will be found in the list.

3. The vowel of the 2nd and 3rd sing. pres indic and of the 2nd sing imper. is given only when it differs from that of the infin

4. The vowel of the impf subj. is given only when it differs from that of the impf indic.

5. Forms in parenthesis are less usual

6. Verbs followed by s. are conjugated with sein only, those followed by s., h. are sometimes conjugated with haben (§ 62, 2, note), all others with haben only.

Infinitive.	*Imperfect*	*P Part*	*Pr. Ind*	*Impve.*	*Impf Subj.*
backen, bake	buk or backte	gebacken	ä		
befehlen, command	befahl	befohlen	ie	ie	ö
befleißen, *refl*, strive	befliß	beflissen			
beginnen, begin	begann	begonnen			ä or ö
beißen, bite	biß	gebissen			
bergen, hide	barg	geborgen	i	i	
bersten, s., burst	barst or borst	geborsten	i(e)	i(e)	ä or ö
bewegen,[1] induce	bewog	bewogen			
biegen,[2] bend	bog	gebogen			
bieten,[2] offer	bot	geboten			
binden, bind	band	gebunden			
bitten, ask	bat	gebeten			
blasen, blow	blies	geblasen	ä		
bleiben, s., remain	blieb	geblieben			
braten, roast	briet	gebraten	ä		
brechen, break	brach	gebrochen	i	i	
brennen, burn	brannte	gebrannt			brennte
bringen, bring	brachte	gebracht			
denken, think	dachte	gedacht			
dreschen, thresh	drasch or drosch	gedroschen	i	i	

Infinitive	*Imperfect*	*P Part*	*Pr Ind*	*Impve*	*Impf Subj*
dringen, ſ., h., press	drang	gedrungen			
dünken, seem	deuchte	gedeucht	dünkt or deucht		
dürfen, may	durfte	gedurft	darf, darfſt, darf		
empfehlen, recommend, *see* befehlen					
erbleichen, ſ., turn pale	erblich	erblichen			
erlöſchen,[3] ſ., be extinguished	erloſch	erloſchen	i	i	
erſchrecken,[4] ſ., be frightened	erſchrak	erſchrocken	i	i	
eſſen, eat	aß	gegeſſen	i	i	
fahren, ſ., h., go, drive	fuhr	gefahren	ä		
fallen, ſ., fall	fiel	gefallen	ä		
fangen, catch	fing	gefangen	ä		
fechten, fight	focht	gefochten	i	i	
finden, find	fand	gefunden			
flechten, braid	flocht	geflochten	i	i	
fliegen,[2] ſ., h., fly	flog	geflogen			
fliehen,[5] ſ., h., flee	floh	geflohen			
fließen,[2] ſ., h., flow	floß	gefloſſen			
freſſen, eat	fraß	gefreſſen	i	i	
frieren, ſ., h., freeze	fror	gefroren			
gebären, bear	gebar	geboren	ie	ie	
geben, give	gab	gegeben	i	i	
gedeihen, ſ., thrive	gedieh	gediehen			
gehen, ſ., go, walk	ging	gegangen			
gelingen, ſ., succeed	gelang	gelungen			
gelten, be worth	galt	gegolten	i	i	ä or ö
geneſen, ſ., recover	genas	geneſen			
genießen, enjoy	genoß	genoſſen			
geſchehen, ſ., happen	geſchah	geſchehen	ie		
gewinnen, win	gewann	gewonnen			ä or ö
gießen,[2] pour	goß	gegoſſen			
gleichen, be like	glich	geglichen			
gleiten, ſ., glide.	glitt	geglitten			
graben, dig	grub	gegraben	ä		

Infinitive	*Imperfect*	*P. Part*	*Pr Ind*	*Impve.*	*Impf Subj*
greifen, seize	griff	gegriffen			
haben, have	hatte	gehabt	hast, hat		
halten, hold	hielt	gehalten	ä		
hangen, hang	hing	gehangen	ä		
hauen, hew	hieb	gehauen			
heben, lift	hob or hub	gehoben			
heißen, be called	hieß	geheißen			
helfen, help	half	geholfen	i	i	ü
kennen, know	kannte	gekannt			kennte
klingen, sound	klang	geklungen			
kneifen, pinch	kniff	gekniffen			
kommen, s., come	kam	gekommen	o(ö)		
können, can	konnte	gekonnt	kann, kannst, kann		
kriechen,[2] s., h., creep	kroch	gekrochen			
laden, load, invite	lud	geladen			
lassen, let	ließ	gelassen	ä		
laufen, s., h., run	lief	gelaufen	äu		
leiden,[7] suffer	litt	gelitten			
leihen, lend	lieh	geliehen			
lesen, read	las	gelesen	ie	ie	
liegen, lie	lag	gelegen			
lügen, lie	log	gelogen			
meiden, shun	mied	gemieden			
melken,[8] milk	molk	gemolken	i	i	
messen, measure	maß	gemessen	i	i	
mögen, may, like	mochte	gemocht	mag, magst, mag		
müssen, must	mußte	gemußt	muß, mußt, muß		
nehmen, take	nahm	genommen	nimmst, nimmt	nimm	
nennen, name	nannte	genannt			nennte
pfeifen, whistle	pfiff	gepfiffen			
preisen, praise	pries	gepriesen			
quellen, s., gush out	quoll	gequollen	i	i	
raten, advise	riet	geraten	ä		
reiben, rub	rieb	gerieben			
reißen, h., s., tear	riß	gerissen			

Infinitive.	*Imperfect.*	*P Part*	*Pr Ind.*	*Impve*	*Impf Subj*
reiten,[9] s., h., ride	ritt	geritten			
rennen, s., h., run	rannte	gerannt			rennte
riechen, smell	roch	gerochen			
ringen,[10] wring	rang	gerungen			
rinnen, s., flow	rann	geronnen			ä or ö
rufen, call	rief	gerufen			
saufen, drink	soff	gesoffen	äu		
saugen, suck	sog	gesogen			
schaffen,[11] create	schuf	geschaffen			
schallen,[8] s., h., sound	scholl	geschollen			
scheiden, h., s., part	schied	geschieden			
scheinen, shine	schien	geschienen			
schelten, scold	schalt	gescholten	i	i	ö
scheren,[12] shear	schor	geschoren	ie or e	ie or e	
schieben, shove	schob	geschoben			
schießen, shoot	schoß	geschossen			
schlafen, sleep	schlief	geschlafen	ä		
schlagen,[13] strike	schlug	geschlagen	ä		
schleichen, s., h., creep	schlich	geschlichen			
schleifen,[11] grind	schliff	geschliffen			
schließen, shut	schloß	geschlossen			
schlingen, sling	schlang	geschlungen			
schmeißen, fling	schmiß	geschmissen			
schmelzen,[14] s., h., melt	schmolz	geschmolzen	i	i	
schneiden, cut	schnitt	geschnitten			
schreiben, write	schrieb	geschrieben			
schreien, scream	schrie	geschrien			
schreiten, s., stride	schritt	geschritten			
schweigen, be silent	schwieg	geschwiegen			
schwellen,[4] s., swell	schwoll	geschwollen	i	i	
schwimmen, s., h., swim	schwamm	geschwommen			ä or ö
schwinden, s., vanish	schwand	geschwunden			
schwingen, swing	schwang	geschwungen			
schwören, swear	schwor or schwur	geschworen			ü
sehen, see	sah	gesehen	ie	ie	
sein, s., be	war	gewesen	bin, bist, ist	sei	

Infinitive.	*Imperfect*	*P. Part*	*Pr. Ind*	*Impve*	*Impf Subj.*
ſenden,[15] send	ſandte	geſandt			ſendete
ſieden,[16] boil	ſott	geſotten			
ſingen, sing	ſang	geſungen			
ſinken, ſ., sink	ſank	geſunken			
ſinnen, think	ſann	geſonnen			ä or ö
ſitzen, sit	ſaß	geſeſſen			
ſollen, shall	ſollte	geſollt	ſoll, ſollſt, ſoll		
ſpeien, spit	ſpie	geſpien			
ſpinnen, spin	ſpann	geſponnen			ä or ö
ſprechen, speak	ſprach	geſprochen	i	i	
ſprießen, ſ., h., sprout	ſproß	geſproßen			
ſpringen, ſ., h., spring	ſprang	geſprungen			
ſtechen, stick	ſtach	geſtochen	i	i	
ſtecken,[8] stick	ſtak	geſteckt	e or i	e or i	
ſtehen, stand	ſtand (ſtund)	geſtanden			
ſtehlen, steal	ſtahl	geſtohlen	ie	ie	ä
ſteigen, ſ., h., mount	ſtieg	geſtiegen			
ſterben, ſ., die	ſtarb	geſtorben	i	i	ü
ſtoßen, h., ſ., push	ſtieß	geſtoßen	ö		
ſtreichen, stroke	ſtrich	geſtrichen			
ſtreiten, strive	ſtritt	geſtritten			
tragen, carry	trug	getragen	ä		
treffen, hit	traf	getroffen	i	i	
treiben, drive	trieb	getrieben			
treten, ſ., h., step	trat	getreten	trittſt, tritt	tritt	
triefen,[16] ſ., h., drip	troff	getroffen			
trügen, deceive	trog	getrogen			
tun, do	tat	getan			
verderben,[17] ſ., h., spoil	verdarb	verdorben	i	i	ü
verdrießen, vex	verdroß	verdroſſen			
vergeſſen, forget	vergaß	vergeſſen	i	i	
verlieren, lose	verlor	verloren			
wachſen, ſ., grow	wuchs	gewachſen	ä		
wagen, weigh (*tr.*)	wog	gewogen			
waſchen, wash	wuſch	gewaſchen	ä		
weben,[16] weave	wob	gewoben			

Infinitive	*Imperfect*	*P Part*	*Pr Ind.*	*Impve.*	*Impf Subj.*
weichen,[18] s., h., yield	wich	gewichen			
weisen, show	wies	gewiesen			
wenden,[15] turn	wandte	gewandt			wendete
werben, sue, woo	warb	geworben	i		ü
werden, s., become	wurde, ward	geworden	wirst, wird		würde
werfen, throw	warf	geworfen	i	i	ü
wiegen, weigh (*intr.*)	wog	gewogen			
winden, wind	wand	gewunden			
wissen, know	wußte	gewußt	weiß, weißt, weiß		
wollen, will	wollte	gewollt	will, willst, will		wollte
zeihen, accuse	zieh	geziehen			
ziehen,[19] draw (h.), move (s.)	zog	gezogen			
zwingen, force	zwang	gezwungen			

[1] bewegen, 'move,' is wk. [2] Has also eu for ie in 2nd and 3rd sing. pres indic. and 2nd sing impve. in poetic diction [3] löschen, 'extinguish,' is wk. [4] Wk. when tr [5] Also fleuchst, fleucht, fleuch in poetry. [6] begleiten, 'accompany,' is wk. [7] verleiden, 'spoil,' is wk [8] Usually wk. [9] bereiten, 'prepare,' is wk [10] umringen, 'surround,' is wk. [11] In other senses wk. [12] bescheren, 'make a present,' is wk. [13] ratschlagen, 'deliberate,' is wk. [14] schmelzen, 'smelt,' is wk. [15] Also reg wk. [16] Also wk. [17] Wk. or st when tr. [18] weichen, 'soften,' is wk. [19] Also zeuchst, zeucht, zeuch, in poetry.



GERMAN-ENGLISH VOCABULARY

1 Numerals refer to the sections 2 Noun inflections are indicated in the usual way, the plural only of feminines is given, umlaut is indicated by ″, the e before s in genitive singular of nouns has been usually given, for rules as to its retention or omission, see § 33, Rem 2, n 1 3 Proper names with identical spelling in both languages have been omitted. 4 For the inflection of adjectival substantives, see § 68 5 With adjectives, ″ indicates umlaut in comparison 6 In the case of words used both as adjective and adverb, the adjectival form only is usually given 7 Verbs are weak, unless otherwise indicated, those marked *st* (strong) or *irr* (irregular) will be found in App D, the conjugation of a compound verb is given, as a rule, under the simple verb 8 Verbs followed by s. are conjugated with sein only, those followed by s, h. are sometimes conjugated with haben (§ 62, 2, note), all others with haben only 9 Compound verbs, except those beginning with be–, emp–, ent–, er–, ge–, ver–, zer–, are separable, unless otherwise indicated 10 The stress (′) is marked only in exceptional cases 11 The meanings given are usually confined to those used in this grammar

A

Abend, *m*, –es, –e, evening, des Abends *or* abends, in the evening

Abendbrot, *n.*, –es, supper

Abendessen, *n*, –s, supper

Abendglöcklein, *n*, –s, —, evening-bell

Abendluft, *f*, ″e, evening air

Abenteuer, *n*, –s, —, adventure

aber, but, however.

abfahren, *st*, s., to depart, set out, start

Abfahrt, *f*, –en, departure

abgehen, *st*, s., to go away, set out, start, depart

Abhandlung, *f*, –en, treatise, paper.

abladen, *st*, to unload

abnehmen, *st.*, to take away, take off.

abputzen, to clean, wipe

abreisen, s., to set out, start, depart, go away

absagen, to decline (an invitation, etc)

Abschied, *m*, –es, departure; — nehmen, to take leave

abschlagen, *st*, to refuse, deny.

abschreiben, *st*, to copy (out).

absetzen, to set down

Absicht, *f*, –en, intention.

abstatten, to pay (a visit).

absteigen, *st*, s., to dismount, descend, get out of (a vehicle).

Abteil, *m*, –es, –e, compartment

Abteilung, *f*, –en, department.

a′bwesend, absent

ach! ah! oh! alas!

Acht, *f.*, care, attention

achtgeben, *st*, to give heed, pay attention

addieren, to add (*arith*).

adieu [pr adjö'], good-bye.

Adresse, *f*, -n, address

ähnlich, like, similar (to).

all, all (the), the whole

allei'n, *adj*, alone, *conj*, but, only

allerdi'ngs, certainly, indeed

allgemei'n, general, universal, im —en, in general

allzumal, all together

als, than, as (a), when

also, so, thus, accordingly, so then

alt, ¨er, old, vor —er Zeit, in old(en) times

Amerika, *n*, -s, America

amerikanisch, American

Amt, *n*, -es, ¨er, office

Amtstätigkeit, *f*, tenure of office.

an (*dat or acc*), on, upon, to, at, in, beside, by, of, for, — (*dat*) vorbeigehen, to go past

Andenken, *n*, -s, memory, zum — an (*acc*), in memory of

ander, other, die —n, the others, others, den —n Tag, the next day

ändern, *refl*, to change (*intr*).

anderthalb, one and a half.

anerkennen, *irr.*, to acknowledge, recognize

anfangen, *st*, to begin.

anfangs, at first

angenehm, agreeable

angreifen, *st*, to attack

anhalten, *st*, to stop, draw up

Anker, *m*, -s, —, anchor, die — fallen lassen, to cast anchor

ankleiden, *refl*, to dress one's self

ankommen, *st*, s., to arrive

ankündigen, to announce.

annehmen, *st*, to accept

Anrede, *f*, -n, (mode of) address

anreden, to address, speak to

anrichten, to do (damage)

anrühren, to touch

anschauen, to look at, gaze at.

ansehen, *st*, to look at

anstellen, to appoint, angestellt sein, to have a position

Antwort, *f*, -en, answer

antworten, to answer, reply

anvertrauen, to entrust

Anzeige, *f*, -n, advertisement

anziehen, *st*, to draw on, put on (*of clothing*), sich —, to dress (one's self)

anzünden, to kindle, light

Apfel, *m*, -s, ¨, apple

Apfelbaum, *m*, -es, ¨e, apple-tree

Apostel, *m*, -s, —, apostle

Apotheke, *f*, -n, drug-store

Apotheker, *m*, -s, —, druggist

Appeti't, *m*, -es, appetite

Apri'l, *m*, April

A'rbeit, *f*, -en, work

arbeiten, to work

Arbeiter, *m*, -s, —, workman, labourer

Arche, *f*, -n, ark

ärgerlich, angrily

Arm, *m*, -es, -e, arm, branch (of a river)

arm, ¨er, poor

artig, well-behaved, good

Arzenei, *f*, -en, medicine, physic.

Arzt, *m*, -es, ¨e, physician, doctor

Ast, *m*, -es, ¨e, bough, branch

auch, also, too, even; — **das ist nicht mein**, that is not mine either, — **da ist nichts**, there is nothing there either
Aue, *f*, -n, meadow
auf (*dat* or *acc*), on, upon, to, for, at, in, by, **ein Viertel — zwei**, a quarter past one, **drei Viertel — zwei**, a quarter to two
auferlegen, to impose upon, assign
aufessen, *st*, to eat up.
auffressen, *st*, to eat up, devour
Aufgabe, *f*, -n, exercise, lesson
aufgeben, *st*, to give up, abandon, give in charge
aufgehen, *st*, **s**, to rise (*of the sun, etc*), spring up (*of seed*)
aufheben, *st*, to pick up
aufhissen, to hoist (a sail, etc).
aufhören, to cease, stop
aufmachen, to open.
aufmerksam, attentive
aufpassen, to take care, look out
aufrecht, upright, — **stellen**, to set on end
aufregen, to excite, *refl*, to become (get) excited
aufschlagen, *st*, to open
aufschreiben, *st*, to write down
aufsehen, *st*, to look up(wards)
Aufstand, *m*, -es, ⸗e, insurrection
aufstehen, *st*, **s.**, to rise, get up
aufsteigen, *st*, **s**, to rise, mount
auftreten, *st*, **s.**, to come forward, appear
auftun, *irr*, to open
aufwachen, **s.**, to awake (*intr*)
aufwachsen, *st*, **s.**, to grow up
Auge, *n*, -s, -n, eye, **große —n machen**, to stare
Äug(e)lein, *n*, -s, —, little eye
Augenblick, *m*, -es, -e, moment
Augu'st, *m*, August
aus (*dat*), out, out of, of, from
Ausflug, *m*, -es, ⸗e, excursion, picnic
Ausgabe, *f*, -n, edition
ausgehen, *st*, **s.**, to go out
ausgezeichnet, eminent, distinguished
ausgleiten, *st*, **s**, to slip
ausgraben, *st*, to dig up
Ausländer, *m*, -s, —, foreigner.
ausmachen, to settle, decide
auspacken, to unpack.
ausreichen, to be enough, suffice, be sufficient
ausrufen, *st*, to call out, exclaim.
ausruhen, *intr* or *refl*, to rest, repose
außer (*dat*), outside of, except, but, besides
außerdem, *adv*, besides, moreover.
außerhalb, *prep* (*gen*), outside of.
äußerst, extremely
Aussicht, *f*, -en, view, prospect
aussteigen, *st*, **s.**, to get off, get out (of a vehicle)
ausstreuen, to scatter
aussuchen, to pick out, select.
austeilen, to deal out, distribute.
Auster, *f*, -n, oyster.
austreten, *st*, **s.**, to retire, resign.
auswendig, by heart
ausziehen, *st*, to draw out, take off (a coat, etc)
auszischen, to hiss (*tr.*).
Axt, *f*, ⸗e, axe.

B

Bach, *m*, -es, ⸗e, brook, rivulet
Backe, *f*, -n, cheek
backen, *st*, to bake
Bäcker, *m*, -s, —, baker.
Badezimmer, *n*, -s, —, bathroom
Bahnhof, *m*, -es, ⸗e, station (railway)
Bahnsteig, *m*, -es, -e, platform (railway)
bald, eher, am ehesten, soon, presently, — . . . —, at one time . at another
Ball, *m*, -es, ⸗e, ball
Band, *m*, -es, ⸗e, volume
bange, afraid, mir wird —, I (begin to) feel alarmed, etc
Bank, *f*, ⸗e, bench
Bank, *f*, -en, bank, banking-house
Bankier [*pr* bankje'], *m*., -s, -s, banker
Bär, *m*, -en, -en, bear
Barbie'r, *m*., -es, -e, barber
Bart, *m*, -es, ⸗e, beard.
bauen, to build
Bauer, *m*, -s *or* -n, -n, peasant, countryman, farmer
Baum, *m*, -es, ⸗e, tree
Bayern, *n*, -s, Bavaria.
Beamt(er), *adj subst*, official
beben, to quake, tremble
bedauern, *tr*, to pity, *intr*, to be sorry
bedecken, to cover.
bedeuten, to signify, mean, order, instruct (*dat*).
Bedient(er), *adj subst*, servant
beeilen, *refl*, to make haste, hurry
Beet, *n*, -es, -e, garden-bed
Befehl, *m*, -es, -e, order, command
befehlen, *st* (*dat*), to order, command
befinden, *st*, *refl*, to be found, be (situated), be (*of health*), wie — Sie sich? how are you?
Beförderung, *f*, -en, forwarding, transportation
befragen, to ask, question
befürchten, to fear, apprehend
Begebenheit, *f*, -en, event, incident
begegnen, s. (*dat*), to meet
begeistert, enthusiastic
beginnen, *st*, to begin, commence
begleichen, *st*, to pay, settle (an account)
begleiten, to accompany, go with
Begleiter, *m*, -s, —, companion, attendant
begraben, *st*, to bury
begrenzen, to limit, bound
begrüßen, to greet
behalten, *st*, to keep, retain
behandeln, to treat
behilflich; — sein, to be of assistance
bei (*dat*), near (by), by, beside, at, with, about, on, of, — Tisch, at table, — meinem Onkel, at my uncle's (house, etc), — mir, with me, about me, at my house, — diesem Wetter, in this weather
beide, both, (the) two; alle —, both
Bein, *n*, -es, -e, leg

beinahe, almost, nearly
Beispiel, *n*, -es, -e, example
beißen, *st*, to bite.
Beistand, *m*, -es, assistance, help.
beistehen, *st* (*dat*), to assist, help
beiwohnen (*dat*), to be present at, attend
bekannt, well-known
Bekannt(er), *adj subst*, acquaintance
bekommen, *st*, to obtain, get, receive
Belgien, *n*, -s, Belgium
bemannen, to man
bemerken, to remark, observe.
bemühen, to trouble
Bengel, *m*, -s, —, urchin, chap
beo'bachten, to observe, watch
beque'm, comfortable, es — haben, to be convenient, etc
berechnen, to calculate, compute
bereisen, to travel through
bereit, ready, prepared
bereiten, to prepare, provide
Berg, *m*, -es, -e, hill, mountain
Berli'n, *n*, -s, Berlin
Beruf, *m*, -es, -e, calling, profession
berufen, *st*, to call, summon.
berühmt, celebrated, famous.
berühren, to touch
beschäftigt, occupied, busy.
bescheiden, modest
beschließen, *st*, to resolve, determine
beschützen, to protect
besehen, *st*, to look at, view
besetzt, occupied, full
besonder, special, extraordinary.
besonders, especially, particularly.

besorgen, to see to, look after.
besprechen, *st*, to discuss, talk over
besser (*see* **gut**).
bestehen, *st*, — auf (*acc*), to insist on
besteigen, *st*, to mount, ascend, get into (vehicle).
bestellen, to prepare, till, order.
bestrafen, to punish
Besuch, *m*, -es, -e, visit, call, visitor(s), auf — sein, to be on a visit
besuchen, to visit.
beten, to pray
betrachten, to look at, consider, observe
Betrag, *m*, -es, ⸚e, amount, sum
Betragen, *n*, -s, conduct, behaviour
betreffen, *st*, to concern, regard, was ihn betrifft, as far as he is concerned
betreten, *st*, to tread on, enter.
betrübt, afflicted, sorrowful
betrügen, *st*, to cheat, deceive.
Bett, *n*, -es, -en, bed, zu — gehen, to go to bed, zu — liegen, to lie (be) in bed
betteln, to beg
Bettler, *m*, -s, —, beggar
bevorzugen, *insep*, to give preference to
bewundern, to admire.
bewußt, conscious.
bezahlen, to pay
Bezug, *m.*, -es, reference; in — auf, with respect to, regarding.
Bild, *n*, -es, -er, picture.
bilden, to form.

Bildergalerie, *f*, –n, picture-gallery.
Bildnis, *n*, –es, –e, portrait
billig, cheap
Birnbaum, *m*, –es, ⸚e, pear-tree.
Birne, *f*, –n, pear
bis (*acc*), till, until, up to, as far as, — zu, — nach, as far as, even to, up to, until, vier — fünf, four or five, — auf, except
bißchen (ein), a little
bitten, *st*, to ask, beg, request; (ich) bitte (*lit* 'I beg'), if you please, please
bitter, bitter
blau, blue
bleiben, *st*, f., to remain, stay, be.
Bleistift, *m*, –es, –e, (lead-)pencil.
blind, blind
blühen, to blossom, (be in) bloom.
Blümchen, *n*, –s, —, little flower, floweret.
Blume, *f*, –n, flower.
Blumengarten, *m*, –s, ⸚, flower-garden
Blumenkohl, *m*, –es, cauliflower
Blümlein, *n*, –s, —, little flower, floweret.
Blut, *n*, –es, blood.
Blüte, *f*, –n, blossom, bloom
Blütenduft, *m*, –es, ⸚e, fragrance of flowers
blutig, bloody
Boden, *m*, –s, ⸚, ground, soil, floor.
Bohne, *f*, –n, bean
Bonbons, *pl*, candy, sweets.
Boot, *n*, –es, –e *or* Böte, boat
Borgen, *n*, –s, borrowing
Börse, *f*, –n, Exchange(-building)
böse, bad, cross, angry.
brauchen, to use, need.
brausen, to roar, thunder.
brechen, *st*, to break, pick, gather (flowers, etc)
breit, broad, wide
brennen, *irr*, to burn
Brief, *m*, –es, –e, letter
brieflich, epistolary, —er Verkehr, correspondence
Brigg [pr brik], *f*, –s, brig
bringen, *irr*, to bring, take
Brot, *n*, –es, –e, bread, loaf.
Brücke, *f*, –n, bridge
Bruder, *m*, –s, ⸚, brother.
Brust, *f*, ⸚e, breast
Buch, *n*, –es, ⸚er, book
Bücherschrank, *m*, –es, ⸚e, bookcase
Buchführer, *m*, –s, —, bookkeeper.
Büchse, *f*, –n, rifle
Bummelzug, *m*, –es, ⸚e, slow train
Bund, *m*, –es, –e, bundle, bunch
Bureau [pr büro'], *n*, –s, –s *or* –x, office
Bürger, *m*, –s, —, citizen
Bürgermeister, *m*, –s, —, mayor.
bürsten, to brush
Butter, *f*, butter.

C

Cäsar, *m*, –s, Cæsar
Cent, *m*, –s, –s, cent, halfpenny
Chemie', *f*, chemistry.
Cousine, *f*, –n, cousin.

D

da, *adv*, there, in that place, here, then, *conj*, as, because, since, when

dabei, near it, by it, etc ; at the same time, while doing so, — sein, to be present, be there

Dach, *n*, –es, ⸚er, roof

dadurch, through it, by it, etc

dafür, for it, etc

dagegen, against it, etc, on the other hand

daher, hence, therefore

daherziehen, *st*, s., to come on

dahin, thither, to that place, there

dahinfahren, *st*, s., to drive there

dahinfliegen, *st*, s., to fly away

dahinkommen, *st*, s., to go (get) there

da'mals, then, at that time

Dame, *f*, –n, lady

Damenkleid, *n*, –es, –er, lady's dress

damit, with it, etc, *conj*, in order that

Dampfer, *m*, –s, —, steamboat, steamer

Dänemark, *n*, –s, Denmark

dänisch, Danish

Dank, *m*, –es, thanks, besten —, many thanks

dankbar, thankful

danken (*dat*), to thank, owe, ich danke, no thank you

dann, then, next.

daran, on it, at it, etc

darauf, on it, etc, thereupon

darin, in it, etc

darüber, over it, about it, at it, etc

darum, therefore, —, daß, because

darunter, under it, among it, etc

das (*see* der).

daß, that, in order that

Datum, *n*, –s, Data *or* Daten, date

davon, of it, from it, about it, etc

davonlaufen, *st*, s., to run away.

davontragen, *st*, to win

dazu, to it, for it, etc, moreover, into the bargain

Degen, *m*, –s, —, sword.

dein, *poss adj*, thy, your

deiner, *poss pron*, thine, yours.

deinige (der, die, das), *poss pron*, thine, yours

denken, *irr*, to think, fancy, — an (*acc*), think of.

denn, *conj*, for, *adv*, then.

der, die, das, *def art*, the, *rel pron*, who, which, that, *demonstr adj*, that, etc, *demonstr pron*, the one, he, she, it

deren, of them, their, of which, etc

dergleichen, the like of whom, etc, of the same kind, sonst —, others of the same kind

derjenige (die—, das—), *demonstr. pron*, he, the one, etc

derselbe (die—, das—), the same; he, she, it, etc

deshalb, for this (that) reason, therefore, on that account

deutsch, German, der Deutsche, the German, ein Deutscher, a German, Deutsch, *n*, German (*the language*), auf —, in German

deutsch-französisch, Franco-German.
Deutschland, *n*, -s, Germany
Dezember, *m*, December.
dich, thee, you
Dichter, *m*, -s, —, poet.
dick, thick
die (*see* **der**).
Dieb, *m*, -es, -e, thief
Diener, *m*, -s, —, servant.
Dienst, *m*, -es, -e, service
Dienstag, *m*, -s, -e, Tuesday
dieser, this, that, the latter, this (man, etc), he, etc
Ding, *n*, -es, -e, thing
dir, (to, for) thee, you
dividieren, to divide (*arith*)
doch, yet, still, however, but, after all, etc
Do'ktor, *m*, -s, Dokto'ren, doctor (*academic degree*)
Dollar, *m*, -s, -s, dollar (four shillings).
Donnerhall, *m*, -es, thunder-clap
Donnerstag, *m*, -s, -e, Thursday.
doppelt, double
Dorf, *n*, -es, ⸚er, village
Dorn, *m*, -es, *pl* -en, -e *or* ⸚er, thorn
dort, yonder, there
Dr. (*see* **Doktor**).
dran (*see* **daran**).
draußen, *adv*, outside.
drehen, to turn
drei, three
dreimal, three times
dreißigfältig, thirty-fold.
dringend, urgent
drohen, to threaten.
Droschke, *f*, -n, cab
drüben, over there
drum (*see* **darum**).
du, thou, you
dunkel, dark
durch (*acc*), through, by, with.
durchdri'ngen, *st*, *insep*, to penetrate, be infused into
durchsichtig, transparent
durchsu'chen, *insep*, to search, ransack
dürfen, *irr*, *mod aux*, to dare, be permitted, allowed, etc, darf ich? may I?
dürre, dry, dried up
Durst, *m*, -es, thirst, — haben, to be thirsty
durstig, thirsty.
Dutzend, *n*, -es, -e, dozen.

E

eben, just now, erst —, only just now
ebenso, just as, as
edel, noble
Eduard, *m*, -s, Edward
Egge, *f*, -n, harrow.
ehe, *conj*, before
eher, *adv*, rather, sooner
Ehre, *f*, -n, honour, ihm zu —n. in his honour
ehren, to honour
ehrlich, honest
Ei, *n*, -es, -er, egg.
ei! ah! why! indeed!
eigen, *adj*, own
eigentlich, really, anyway.
ein, *art*, a, an, *num*, one.
eina'nder, one another, each other
einer, *pron*, one, a man, etc, der —e, the one, die —en, some

einfahren, *st*, to haul in
einfallen, *st*, f., to occur (to one's mind)
eingeben, *st*, to give, administer
einige, a few, several, some
Einkauf, *m*, -es, ⸗e, purchase, Einkäufe machen, to make purchases, go shopping, shop
einkaufen, to make purchases, go shopping, shop
einladen, *st*, to invite
Einladung, *f*, -en, invitation
einlenken, to turn, tack
einmal, once, auf —, at once, noch —, once more, again, ein= mal, once (upon a time), den= ken Sie —, just think, nicht —, not even.
einpacken, to pack up
Einrichtung, *f*, -en, arrangement
eins, *num*, one (*in counting*)
einschlafen, *st*, f., to go to sleep, fall asleep
Einschnitt, *m*, -es, -e, incision
einsetzen, to put in, insert
einst, once (upon a time)
einstecken, to pocket
einsteigen, *st*, f., to go (get) aboard, get into (a vehicle)
einteilen, to divide
eintreten, *st*, f. (in, *acc*), to enter
Einwohner, *m*, -s, —, inhabitant; —zahl, *f*, population.
Eis, *n*, -es, ice
Eisen, *n*, -s, iron
Eisenbahn, *f*, -en, railway, railroad
Eisenbahnwagen, *m*, -s, —, railway-carriage, car
Eisensplitter, *m*, -s, —, splinter of iron.
Eitelkeit, *f*, -en, vanity
e'lend, miserable, wretched.
Elisabeth, *f*, -s, Elizabeth
Else, *f*, -ns, Elsa, Elsie
Eltern, *pl*, parents.
empfangen, *st*, to receive
empfehlen, *st*, to recommend, commend, *refl*, to take (one's) leave
Empfehlung, *f*, -en, recommendation
Empfehlungsbrief, *m*, -es, -e, letter of introduction (*or* recommendation)
Ende, *n*, -s, -n, end, zu —, at an end, over
endlich, at last, finally
englisch, English, Englisch, *n.*, English (*the language*), auf —, in English
Enkel, *m*, -s, —, grandson
entdecken, to discover
Entdeckung, *f* -en, discovery.
entfernt, distant
enthalten, *st*, to contain
entkommen, *st*, f, to escape
entlang, along
entlassen, *st*, to dismiss.
entlegen, remote, distant
entschließen, *st*, *refl*, to resolve, make up one's mind.
entschuldigen, to excuse
Entsetzen, *n*, -s, horror.
enttäuscht, disappointed
Enttäuschung, *f*, -en, disappointment
entweder, either
entzwei, in two, to pieces, — brechen,* *st*, to break up, break to pieces.
er, he, it.

erblicken, to catch sight of, see, discover
erbrechen, *st*, to break open
Erbse, *f*, –n, pea
Erdbeben, *n*, –s, —, earthquake.
Erde, *f*., earth, ground, soil
erfahren, *st*, to experience, learn (by report)
erfinden, *st*, to invent, find
Erfindung, *f*, –en, invention
Erfolg, *m*, –es, –e, success
erfreuen, to make glad, erfreut, delighted
Erfrischung, *f*, –en, refreshment
erfüllen, to fulfil, fill.
ergebenst, (most) humbly, very truly (yours)
erhalten, *st*, to receive, get, preserve, keep
erheben, *st*, to lift, *refl*, to rise, get up
erkälten, *refl*, to catch cold, take cold, erkältet sein, to have a cold.
erkennen, *irr*, to recognize; perceive
erklären, to explain
erkranken, s., to fall ill
erkundigen, *refl*, to make inquiries
erlauben, to permit, allow
Erlebnis, *n*, –ses, –se, experience
ermöglichen, to render possible.
ernennen, *irr*, to appoint
Erntekranz, *m*, –es, ⁼e, harvest-wreath, garland
ernten, to reap, harvest.
Erquickung, *f*, –en, comfort.
erreichen, to reach, arrive at.
erschallen, *wk or st*, s, to sound, resound
erscheinen, *st*, s., to appear
Erscheinen, *n*, –s, appearance.
erst, *adj*, first, *adv*, first, only, not before, not until, — eben, only just now, not till now, —ens, in the first place
erstaunen, to be astonished
ersticken, *intr*, to choke, smother
ertragen, *st*, to bear, endure
ertrinken, *st*, s., to be drowned, drown (*intr*)
erwachen, s., to awake
erwarten, to expect
erweisen, *st*, to show, do.
erwidern, to reply, answer, return (*tr*)
erzählen, to relate, narrate, tell
es, it, etc, there, so
essen, *st*, to eat, zu Mittag —, to dine
Essen, *n*, –s, eating, meal
Eßlöffel, *m*, –s, —, tablespoon.
etliches, some
etwa, *adv*, about
etwas, something, anything, some, any, so —, anything (something) of the kind, such a thing, *adv*, somewhat
euch, you, (to, for) you
euer, *poss adj*, your
eurer, *poss pron*, yours
eurige (der, die, das), *poss pron*, yours
Europa, *n*, –s, Europe
europäisch, European
ewig, *adj*, eternal, *adv*, forever

F

fähig, capable
Fähigkeit, *f*, -en, capacity.
Fahne, *f*, -n, flag, banner
fahren, *st*, s., h., to go, go (in a vehicle), drive, ride, travel, sail, etc
Fahrkarte, *f*, -n, ticket (for travelling)
Fall, *m*, -es, ¨e, fall, case
fallen, *st*, s., to fall
fällen, to fell, cut down
falsch, false, wrong
Fami'lie, *f*, -n, family.
fast, almost, nearly
faul, decayed, bad, stale
Faust, *f*, ¨, fist, hand
Februar, *m*, February
Feder, *f*, -n, pen
fehlen, to be lacking, missing, be the matter with, ail (*dat*), —d, missing, lacking
Fehler, *m*, -s, —, error, mistake
feiern, to celebrate
Feiertag, *m*, -es, -e, holiday
fein, fine, nice, gentle.
Feind, *m*, -es, -e, enemy.
Feld, *n*, -es, -er, field
Fenster, *n*, -s, —, window
Fe'rien, *pl*, holidays, vacation
fern, far (away), remote
fertig, ready, — sein, to be ready, have finished, have (be) done
fest, firm, solid.
feucht, damp
Feuer, *n*, -s, —, fire
finden, *st*, to find, — Sie nicht? don't you think (consider)?
Fisch, *m*, -es, -e, fish.
flach, flat, level
Flasche, *f*, -n, bottle
flattern, to flutter, wave.
Fleisch, *n*, -es, meat
fleißig, diligent, industrious.
fliegen, *st*, s., h., to fly, soar.
Flintenkugel, *f*, -n, musket-ball.
Fluß, *m*, -es, ¨e, river
folgen (*dat*), to follow, —d, (the) following
folglich, hence, therefore, consequently
fordern, to demand
fort, away, off, — und —, continually
fortblühen, to continue to bloom.
fortfahren, *st*, to continue, go on, s, to drive (go, etc) on.
fortgehen, *st*, s., to go away
fortjagen, to drive away
fortkommen, *st*, s., to get away; mache, daß du fortkommst, be off with you, begone
fortnehmen, *st*, to take away
fortschicken, to send away, dismiss
fragen, to ask
Frankreich, *n*, -s, France
Franzose, *m*, -n, -n, Frenchman
französisch, French, Französisch, French (*the language*), auf —, in French
Frau, *f*, -en, woman, wife, lady, madam, Mrs
Fräulein, *n*, -s, —, young lady, Miss
frei, free, unoccupied
Freiherr, *m*, -n, -en, baron.
freilich, certainly, to be sure, of course.

Freitag, *m*, -s, -e, Friday
fremd, strange, foreign
Fremd(er), *adj. subst*, stranger, foreigner
Freude, *f*, -n, joy, pleasure
freuen, *impers*, to gladden, das freut mich, I am glad of that, that pleases me, *refl*, to be glad, rejoice
Freund, *m*, -es, -e, friend
Freundin, *f*, -nen, friend (*f*)
freundlich, friendly, *adv*, in a friendly manner, kindly
Friede, *m*, -ns, peace
Friedrich, *m*, -s, Frederick
Friedrichstraße, *f*, Frederick Street
frisch, fresh, cool.
froh, glad, joyous
fröhlich, merry, gladsome.
Frosch, *m*, -es, -¨e, frog
Frucht, *f*, -¨e, fruit
fruchtbar, fruitful, fertile
früh, early, — morgens, early in the morning.
früher, earlier, formerly
Frühling, *m*, -es, spring, —szeit, *f*, springtime, spring
Frühstück, *n*, -es, -e, breakfast
frühstücken, *insep*, to breakfast
fühlen, to feel.
führen, to lead.
füllen, to fill
fünf, five
fünfzig, fifty.
für (*acc*), for
furchtbar, frightful, terrible.
fürchten, to fear, be afraid of
Fürst, *m*, -en, -en, prince
Fuß, *m*, -es, -¨e, foot, zu —, on foot.
Fußballspiel, *n*, -es, -e, football game, match
Fußgänger, *m.*, -s, —, pedestrian
Futter, *n*, -s, food, fodder.

G

Gabe, *f*, -n, gift, present
Gabel, *f*, -n, fork
Gang, *m*, -es, -¨e, walk, expedition
ganz, whole, quite, wholly
gar, very, at all, etc
Garten, *m*, -s, -¨, garden
Gärtner, *m*, -s, —, gardener.
Gast, *m*, -es, -¨e, guest
Gasthaus, *n*, -es, -¨er, hotel, inn
Gasthof, *m*, -es, -¨e, hotel
Gastmahl, *n*, -es, -¨er, banquet
Gaul, *m*, -es, -¨e, horse, nag
Gebäude, *n*, -s, —, building
geben, *st*, to give, present, act, play (*theatre*), es gibt, there is (are), was gibt es? what is it? what is the matter?, etwas — auf (*acc*), to attach importance to
gebildet, educated, cultured
Gebirge, *n*, -s, —, mountain-range, range of hills
geboren, born, —e, maiden-name (French *née*)
gebrauchen, to use, employ
Geburtstag, *m*, -es, -e, birthday; zum —, as a birthday present
Gebüsch, *n*, -es, -e, thicket, bushes
gedenken, *irr*, to think of, remember (*gen*), intend.

Gedicht, *n*, -es, -e, poem
Gedränge, *n*, -s, crowd, press, crush
Geduld, *f*, patience
gefallen, *st* (*dat*), to please, suit, wie gefällt Ihnen das? how do you like that?
gefällig, agreeable, (ist Ihnen) Suppe —? do you wish (will you have) soup?
gegen (*acc*), against, towards, about.
Ge'gend, *f*, -en, district, region
Gegenteil, *n*, -es, -e, contrary, opposite, im —, on the contrary
gegenüber (*dat.*), opposite (to).
gehen, *st*, s., to go, walk, zu Fuß —, to walk, *impers*, to fare, wie geht es Ihnen? how are you?, sonst geht es dir schlecht, or it will be the worse for you, so laut es nur geht, as loud as (I, etc) can, as loud as possible
gehören, to belong, — zu, be reckoned as, be (among), be necessary (for, zu)
Geist, *m*, -es, -er, spirit, ghost
gelb, yellow
Geld, *n*, -es, -er, money
Geldstück, *n*, -es, -e, coin, piece of money
Gelegenheit, *f*, -en, opportunity, occasion
Gelehrt(er), *adj subst*, learned man, scholar
gelingen, *st*, s., *impers* (*dat*), to succeed, es ist mir gelungen, zu, I succeeded in
Gemahlin, *f*, -nen, wife, Frau —, wife
Gemüse, *n.*, -s, vegetables
genesen, *st*, s., to get well, recover (from illness).
genug, enough
genügen, to suffice, be enough.
Gepäck, *n*, -es, baggage, luggage
Gepäckschein, *m*, -es, -e, (baggage-)check
Gepäckträger, *m*, -s, —, porter.
gerecht, just, righteous
gering, small, little, slight, nicht im —sten, not in the least.
gern(e), lieber, am liebsten, gladly, willingly, with pleasure, recht —, very gladly, etwas — tun, to like to (be pleased to) do anything, — haben, to like, be fond of, — essen, to like (to eat), lieber tun &c., to prefer to do, etc
Gerste, *f*, barley
Gesandt(er), *adj subst*, ambassador
Geschäft, *n*, -es, -e, business, business-house
Geschäftsreisend(er), *adj subst*, commercial traveller
geschehen, *st*, s., *impers*, to happen, das ist schon —, I (etc) have already done so
Geschenk, *n*, -es, -e, gift, present
Geschrei, *n*, -es, outcry, clamour.
Gesellschaft, *f*, -en, company, party
Gesicht, *n*, -es, -er, face.
Gestalt, *f*, -en, form, figure.
gestern, yesterday
Gesundheit, *f*, -en, health.
Getreide, *n*, -s, grain, corn.
gewahr, aware
Gewicht, *n*, -es, -e, weight.

gewiß, certain
gewöhnlich, usual, general, ordinary
Gipfel, *m*, -s, —, summit, peak
Glas, *n*, -es, ⁼er, glass
glatt, smooth, slippery.
glauben (*dat of pers*), to believe, think
Gläubiger, *m*, -s, —, creditor
gleich, like, similar (*dat*), das ist mir —, it is all the same to me, I don't care, *adv*, at once, presently, directly, *conj*, although, *see also* wenn—.
gleiten, *st*, s., to glide, slip
Glocke, *f*, -n, bell, bell-like flower, hare-bell, blue-bell
Glöcklein, *n*, -s, —, little bell
Glück, *n*, -es, (good) luck, happiness
glücklich, happy
glühen, to glow, be warm (hot)
gnädig, gracious, —e Frau, madam, ma'am
Gold, *n*, -es, gold, —stück, *n*, -es, -e, gold-piece, gold coin
golden, golden, gold (*adj*)
Gott, *m*, -es, ⁼er, god, God
Grab, *n*, -es, ⁼er, grave, tomb
graben, *st*, to dig
Graf, *m*, -en, -en, count
Gras, *n*, -es, ⁼er, grass
grau, grey
Grenze, *f*, -n, frontier, boundary
groß, ⁼er, größt, large, tall, big, great, der —e Zeiger, the minute-hand, long hand
Großmutter, *f*, ⁼, grandmother
Großpapa, *m*, -s, -s, grandpapa.
Großvater, *m*, -s, ⁼, grandfather
Grube, *f*, -n, pit, ditch.
grün, green
Grün, *n*, -s, green.
Grund, *m*, -es, ⁼e, ground, reason
gründen, to found
Gruß, *m*, -es, ⁼e, greeting, mit herzlichen Grüßen, with kind regards, etc
grüßen, to greet, salute, bow to
gut, besser, best, good, kind, *adv*, well, very well, recht —, quite well, — tun, to benefit.
Güte, *f*, goodness, kindliness
gütig, kind

H

Haar, *n*, -es, -e, hair
Habe, *f*, belongings, possessions
haben, to have, possess, recht —, to be (in the) right
Habicht, *m*, -es, -e, hawk.
hacken, to hew, chop, cut.
Hafer, *m*, -s, oats
hager, lean, gaunt
halb, *adj*, half, — sechs, half-past five
Hälfte, *f*, -n, half (*as noun*).
hallo! halloa!
Halm, *m*, -es, -e, stalk, blade
halten, *st*, to hold, deem; — für, consider as
Hand, *f*., ⁼e, hand
Handarbeit, *f*, -en, needle-work, etc
Handschuh, *m*, -es, -e, glove
Handtasche, *f*, -n, hand-bag, satchel
hangen, *st*, to hang
Hans, *m*., -ens (*from* Johannes), Jack

hart, ⸚er, hard
Hauch, *m*, -es, -e, breath; breeze.
Haupt, *n*, -es, ⸚er, head
Hauptstadt, *f*, ⸚e, capital (city)
Hauptstraße, *f*, -n, main street
Haus, *n*, -es, ⸚er, house, nach —e, home, zu —e, at home.
Heer, *n*, -es, -e, army
heftig, violent
hei! ho! heigh!
Heimweg, *m*, -es, -e, way home, sich auf den — machen, to set out (start) for home
Heinrich, *m*, -s, Henry.
hei'raten, to marry.
heiser, hoarse
heiß, hot
heißen, *st*, to be called, be named, bid, wie heißt? what is the name of?, ich heiße B., my name is B, das heißt, that is (to say)
heiter, clear, bright, cheerful
Held, *m*, -en, -en, hero, champion.
Heldenmut, *m*, -es, heroism.
heldenmütig, heroic
helfen, *st* (*dat*), to help.
hell(e), bright, clear
her, hither
herabstürzen, f., to dash down
heraufbringen, *irr*, to bring up
heraufkommen, *st*, f., to come up, come here
herauskommen, *st*, f., to come out
herausnehmen, *st*, to take out
herausschicken, to send out (here)
herausschießen, *st*, f., to shoot forth (*intr*).
herausstellen, *refl*, to turn out
herbeirufen, *st*, to call (to one's self).
Herbst, *m*, -es, -e, autumn.
herein, in (towards), —! come in!
hereinbringen, *irr.*, to bring in (here).
herkommen, *st*, f., to come here.
Herr, *m*, -n, -en, master, gentleman, Mr, (der) — Lehrer, (the) teacher, meine —en, gentlemen (*voc*)
herrlich, magnificent, splendid.
hersagen, to recite, repeat
herunterschlagen, *st*, f., *intr*, to fall down.
Herz, *n.*, -ens, -en, heart
Herzensgüte, *f*, kind-heartedness, kindliness
herzlich, hearty, affectionate
Herzog, *m*, -es, -e *or* ⸚e, duke
Heu, *n*, -es, hay
heute, to-day, — früh, this morning; — morgen, this morning, — abend, this evening
heutzutage, nowadays, in these days, now
hier, here
hierzulande, in this country.
Hilfe, *f*, help, assistance
Himmel, *m*, -s, —, sky, heaven.
hin, thither, along, — und her, hither and thither, to and fro, backwards and forwards
hinabfahren, *st*, f., to go (drive, etc) down
hinauf, *adv*, up, up on.
hinaus, *adv*, out
hinausbegeben, *st*, *refl*, to betake one's self, go.

hinausfahren, *st*, ſ., to go (drive, etc) out
hinausgehen, *st*, ſ., to go out
hinein, *adv*, in
hineinfahren, *st*, ſ., to go (drive, etc) in (into)
hineinfallen, *st*, ſ., to fall in (into).
hineingehen, *st.*, ſ., to go in (into), enter
hineinschicken, to send in (into)
hineinschleichen, *st*, ſ., to glide into, steal into, come over
hingehen, *st*, ſ., to go (walk) along, für sich —, to saunter along
hinsetzen, to set down; *refl*, to sit down
hinter, behind.
hinterge'hen, *st*, *insep*, to deceive, cheat
Hintergrund, *m*, –es, ⸗e, background
Hintertür, *f*, –en, back-door.
historisch, historical.
Hitze, *f*, heat
hoch, höher, höchst, high, tall
hochachtungsvoll, very respectfully
hochbetagt, (far) advanced in years
höchst, extremely, very highly.
hoffen, to hope
hoffentlich, it is to be hoped, I (etc) hope
höflich, polite
Höfling, *m*, –es, –e, courtier.
Höhe, *f*, –n, height
hold, lovely, sweet
holen, to get, fetch, bring.
Holz, *n.*, –es, ⸗er, wood.
Holzhauer, *m*, –s, —, wood-cutter.
hören, to hear, listen to
hübsch, pretty, nice
Huhn, *n*, –es, ⸗er, fowl, chicken.
Hund, *m*, –es, –e, dog
Hundert, *n*, –es, –e, hundred (*as noun*).
hundertfältig, a hundred-fold.
Hunger, *m*, –s, hunger
hungrig, hungry
hüpfen, to hop, skip
Hut, *m*, –es, ⸗e, hat
Hüter, *m*, –s, —, keeper, guardian.
Hütte, *f*, –n, hut, cabin.

I

ich, I.
ihm, (to, for) him.
ihn, him, it
ihnen, (to, for) them.
Ihnen, (to, for) you
ihr, *2 pl*, ye, you
ihr, *poss adj*, her, their.
Ihr, *poss adj*, your
ihrer, *poss pron*, hers, theirs
Ihrer, *poss pron*, yours
ihrige (der, die, das), *poss pron*, hers, theirs
Ihrige (der, die, das), *poss pron.*, yours
immer, always, noch —, still.
imstande sein, to be capable (of), be in a position (to)
in (*dat*, *acc*), in, at, into, to.
indem, while
indessen, meanwhile
Indien, *n*, –s, India
innig, heartfelt, — liebend, affectionate.

Insekt, *n*, -es, -en, insect.
Insel, *f*, -n, island
interessa'nt, interesting
Interesse, *n*, -s, -n, interest.
interessieren, to interest, *refl*, to take an interest, be interested (in, für).
irgend, at all, etc.
irgendwo, anywhere (at all), sonst —, anywhere else
Irland, *n*, -s, Ireland
irren, *refl*, to be mistaken.
Italien, *n*, -s, Italy.
italienisch, Italian.

J

ja, yes, indeed, really, you know, etc, tun Sie das — nicht, be sure not to do that.
Jahr, *n*, -es, -e, year.
Jahreszeit, *f*, -en, season.
Januar, *m*, January.
jawohl, yes (indeed), certainly, Oh yes
je, every, each, — . . . desto (umso), the . . the (*before compar*), — nach, according to
jeder, each, every, every one, ein —, each, every, etc
jedermann, -s, everybody, every one
jederzeit, always.
jedesmal, always.
jemals, ever, at any time.
jemand, somebody, some one, anybody
jener, *adj*, that (yonder), *pron.*, that, that one, the former, he, etc.
jetzt, now
jetzig, *adj*, present.
jodeln, to yodel, sing in the style of the Swiss mountaineers
Johanna, *f*, -s, Joanna, Joan.
juchzen, to shout for joy
Ju'li, *m*, July
jung, ⸚er, young
Junge, *m*, -n, -n *or coll.*, -ns, boy, lad.
Jüngling, *m*, -es, -e, young man, youth
Ju'ni, *m*, June.

K

Kaffee, *m*, -s, coffee.
Kahn, *m*, -es, ⸚e, row-boat, skiff, canoe
Kaiser, *m*, -s, —, emperor
Kalabrien, *n*, -s, Calabria
Kalbsbraten, *m*, -s, —, roast veal
kalt, ⸚er, cold
Kamera'd, *m*, -en, -en, comrade, companion
kämmen, to comb
Kampf, *m*, -es, ⸚e, combat, conflict
kämpfen, to fight
Kämpfend(er), *adj subst*, combatant.
Kämpfer, *m*, -s, —, fighter, combatant
Kampfwut, *f*, fury of battle
Kanzler, *m*, -s, —, chancellor.
Karl, *m*, -s, Charles
Kartoffel, *f*, -n, potato
Käse, *m*, -s, —, cheese.
kaufen, to buy.

Kaufmann, *m.*, -es, -leute, merchant
kaum, scarcely, hardly
kein, no, not a, not any
keiner, no one, nobody
Keller, *m.*, -s, —, cellar.
Kellner, *m.*, -s, —, waiter.
kennen, *irr.*, to know, be acquainted with
kentern, s., to capsize.
Kessel, *m.*, -s, —, kettle.
Kind, *n.*, -es, -er, child
Kinderstimme, *f.*, -n, child's voice
Kindesherz, *n.*, -ens, child's heart
Kirchlein, *n.*, -s, —, little church.
Kirsche, *f.*, -n, cherry
klagen, to complain
klar, clear, bright, im —en sein, to be clear, have made up one's mind
Klara, *f.*, -s, Clara.
Klasse, *f.*, -n, class
Klavie'r, *n.*, -es, -e, piano, — spielen, to play the piano
Klee, *m.*, -s, clover
Kleid, *n.*, -es, -er, dress; *pl.*, dresses, clothes
kleiden, to dress, *refl.*, to dress (one's self).
klein, small, little, der —e Zeiger, the short hand, hour-hand.
Klima, *n.*, -s, Klimata, climate.
klingen, *st.*, to sound, resound.
klopfen, to knock, clap, pat, es klopft, there is a knock, somebody is knocking
klug, ¨er, intelligent, clever
Knabe, *m.*, -n, -n, boy, lad
Knecht, *m.*, -es, -e, man-servant, labourer, hired-man, man

Knie, *n.*, -es, -e, knee.
Koch, *m.*, -es, ¨e, cook.
Koffer, *m.*, -s, —, trunk.
Kohl, *m.*, -es, cabbage.
Kolumbus, *m.*, Columbus
kommen, *st.*, s., to come; wie kommt es, daß? how is it that?, ums Leben —, to lose one's life, perish
König, *m.*, -es, -e, king.
Königin, *f.*, -nen, queen.
königlich, royal
Königreich, *m.*, -es, -e, kingdom.
können, *irr.*, *mod. aux.*, to be able, can, etc., to know, be versed in, know how to
Konze'rt, *n.*, -es, -e, concert
Kopf, *m.*, -es, ¨e, head
Köpflein, *n.*, -s, —, little head.
Kopfschmerz, *m.*, -es, -en (*usually pl.*), headache
Korb, *m.*, -es, ¨e, basket.
kosten, to cost
kostspielig, costly, expensive.
Kraft, *f.*, ¨e, strength, force.
Kralle, *f.*, -n, claw, talon
krank, ¨er, ill, sick, der Kranke, the sick man, patient
Krankheit, *f.*, -en, illness, sickness
Kreide, *f.*, chalk
Krieg, *m.*, -es, -e, war
Kronprinz, *m.*, -en, -en, crown-prince
Küche, *f.*, -n, kitchen.
Kugel, *f.*, -n, bullet
Kuh, *f.*, ¨e, cow
kühl, cool
Künstler, *m.*, -s, —, artist.
Kupfermünze, *f.*, -n, copper coin

Kurs, *m*, -es, -e, rate of exchange
kurz, ⁻er, short
Küste, *f*, -n, coast, shore
Kutscher, *m*, -s, —, coachman, driver, cabman

L

lächeln, to smile.
lachen, to laugh.
lächerlich, ridiculous, absurd
Lachs, *m*, -es, -e, salmon
laden, *st*, to invite, zu Tisch —, to invite to dinner
Laden, *m*, -s, ⁻, shop, store
Land, *n*, -es, ⁻er, land, country, soil, auf dem —e, in the country, aufs — gehen, to go to the country.
landen, s., to land
Landhaus, *n*, -es, ⁻er, country-house
Landkarte, *f*, -n, map
Landschaft, *f*, -en, landscape.
Landsmann, *m*, -es, -leute, countryman, was für ein — sind Sie? what countryman are you?
lang, ⁻er, *adj*, long
lang(e), ⁻er, *adv*, long, a long time, for a long time, so —, as long as.
längs (*gen*, *dat*, *or acc.*), along
langsam, slow
längst; schon —, long ago.
Lärm, *m*, -es, noise.
lassen, *st*, *mod aux*, to let, leave, cause to be (done), have (done), machen —, to have made.
Laterne, *f*, -n, lantern, street-lamp
Laufbursche, *m.*, -n, -n, errand-boy
laufen, *st*, s., h., to run; hasten.
Laune, *f*, -n, humour, temper, whim.
laut, loud, *adv*, aloud
lauten, to sound, run, read, be.
läuten, to ring.
leben, to live.
Leben, *n*, -s, life, ums — kommen, to lose one's life, perish
lebe'ndig, living
Lebensjahr, *n*, -es, -e, year (of life)
Lebensweise, *f*, -n, manner of life
lebhaft, lively, exciting.
leer, empty
legen, to lay, put
lehnen, to lean
lehren, to teach
Lehrer, *m*, -s, —, teacher, master
Lehrerin, *f*, -nen, teacher (*f*)
Leibarzt, *m*, -es, ⁻e, physician-in-ordinary.
leicht, light, easy, slight
Leid, *n*, -es, grief, sorrow
leid tun, *impers* (*dat*), to be sorry; es tut mir —, I am sorry
leiden, *st*, to suffer, endure.
leider, unfortunately.
leihen, *st*, to lend
Lerche, *f*, -n, lark, skylark.
lernen, to learn, study
lesen, *st*, to read
Lesestück, *n*, -es, -e, extract for reading

letzt, last; **—erer**, (the) latter.
leuchten, to shine.
Leute, *pl*, people.
lieb, dear
Liebe, *f*, love
lieben, to love
lieber, *comp of* gern, rather; — essen, to prefer (to eat).
Lied, *n.*, -es, -er, song.
liegen, *st.*, to lie, be situated, be.
Liese, *f*, Lizzie
Li'lie, *f*, -n, lily.
Linde, *f*, -n, lime-tree, linden.
link, left
links, on the (to the) left.
loben, to praise.
Loch, *n*, -es, ⸚er, hole, pit.
lockern, to loosen
Löffel, *m*, -s, —, spoon.
Lohn, *m*, -es, reward
lösen, to buy, get, take (ticket).
Lotse, *m.*, -n, -n, pilot
Löwe, *m*, -n, -n, lion
Luft, *f*, ⸚e, air.
Lust, *f.*, ⸚e, desire, inclination, pleasure, — haben, to have a mind to, want to, wish to
Lustgarten, *m*, -s, ⸚, pleasure-garden, park.
lustig, gay, merry.
Lustspiel, *n*, -es, -e, comedy.

M

M. (*see* Mark).
machen, to make, do, eine Freude —, to give pleasure, please, einen Spaziergang —, to take (go for) a walk, sich auf den Heimweg —, to set out (start) for home, sich an etwas —, to set about anything, mache, daß du fortkommst, be off with you, begone
Macht, *f*, ⸚e, power, might.
mächtig (*gen*), master of
Mädchen, *n*, -s, —, girl
Magd, *f*, ⸚e, maid(-servant).
Mai, *m*, May
Maienluft, *f*, ⸚e, air of May
Mais, *m*, -es, maize, Indian corn, —mehl, *n*, -es, Indian meal, corn-meal, —pudding, *m*, -s, -s, Indian meal pudding
Majestät, *f*, -en, majesty
Mal, *n*, time (repeated); mit einem —, all at once, 4 — 4 macht 16, 4 times 4 is 16.
malen, to paint
Maler, *m*, -s, —, painter.
man, *indef pron*, one, we, you, they, people, etc
manch, many a, many
manchmal, often, frequently.
Mann, *m*, -es, ⸚er, man
Mannschaft, *f*, -en, crew.
Mantel, *m*, -s, ⸚, cloak
Märchen, *n.*, -s, —, fairy-tale, story.
Marie', *f.*, -ns, Mary
Mark, *f*, mark (*money*), M. 3.—, (= drei Mark) three marks (3s.)
Mark, *f.*, -en, march (*district*).
Markt, *m.*, -es, ⸚e, market, auf den — gehen, *st*, s., to go to (the) market.
März, *m*, March
Maschine, *f*, -n, machine
Matrose, *m*, -n, -n, sailor.

Maus, *f*, ⸗e, mouse
Medizi'n, *f*, medicine
Meer, *n*, –es, –e, sea
mehr, more, nicht —, no more, no longer, not now.
mehrere, several
mehrmals, several times.
Meile, *f*, –n, league
mein, *poss adj*, my
meinen, to mean, think, express the opinion (that), refer to
mein(er), *pers pron*, of me
meiner, *poss pron*, mine
meinige (der, die, das), *poss pron*, mine, die Meinigen, my family, etc, das Meinige tun, to do my share, do what I can
meist, most
meistens, mostly, for the most part
Meister, *m*, –s, —, master
melden, to announce, *refl*, to apply (for a situation)
Menge, *f*, –n, multitude, great many
Mensch, *m*, –en, –en, man (human being), person, kein —, nobody, no one, *pl*, people
Menschenleben, *n*, –s, —, (human) life
menschlich, human
merken, to mark, note, perceive
Messer, *n*, –s, —, knife
Meter, *m or n*, –s, —, metre.
mich, me
mieten, to hire, engage.
Milch, *f*, milk
Millio'n, *f*, –en, million
Mini'ster, *m*, –s, —, minister (*political*)
minus, minus

Minute, *f*, –n, minute.
Minutenzeiger, *m*, –s, —, minute-hand, long hand
mir, (to, for) me
mit (*dat*), with, along with, by (*in multiplication*).
mitbringen, *irr*, to bring with (one), bring along
mitfahren, *st*, s., to go (drive, etc) with, go along (with)
mitgehen, *st*, s., to go with, go along (with)
mitkommen, *st*, s., to come (go) with one, come (go) along
mitnehmen, *st*, to take with (one), take along
mitreisen, s., to travel (go) with, come (go) along (with)
Mitreisend(er), *adj subst*, fellow-traveller.
mitsuchen, to look for along with others
Mittag, *m*, –es, –e, midday, noon, zu — essen, to dine
Mittagsessen, *n*, –s, dinner
Mitte, *f*, middle, centre
mitteilen (*dat*), to inform
Mitteilung, *f*, –en, communication, information
Mittel, *n*, –s, —, mean(s)
Mitternacht, *f*, ⸗e, midnight
Mittwoch, *m*, –s, –e, Wednesday
mögen, *irr*, *mod aux*, may, like, etc, ich mag das nicht, I do not like that, ich möchte (gern), I should like to
möglich, possible
Mo'nat, *m*, –es, –e, month
Mond, *m*, –es, –e, moon.
Montag, *m*, –s, –e, Monday
Morgen, *m*, –s, —, morning;

des —s, morgens, in the morning, heute (gestern) morgen, this (yesterday) morning
morgen, to-morrow, — früh, to-morrow morning
Motorboot, *n*, –es, –böte *or* –boote, motor-boat
müde, tired, fatigued
multiplizieren, to multiply.
München, *n*, –s, Munich
Münze, *f*, –n, coin
Muse'um, *n*, –s, Museen, museum
Musi'k, *f*, music
Muskatnuß, *f*, ¨e, nutmeg
müssen, *irr*, *mod aux*, to be obliged to, be forced to, have to, must
Muster, *n*, –s, —, pattern, sample
Mutter, *f*, ¨, mother
Mütterchen, *n*, –s, —, mother (dear)
Mütze, *f*, –n, cap

N

na! well! now!
nach (*dat*), after, to, according to, — Hause, home, der Zug — B., the train for B
Nachbar, *m*, –s, –n, neighbour
nachdem, *conj*, after
Nachfolger, *m*, –s, —, successor
nachgeben, *st*, to yield, give way
nachher, afterwards, thereupon
Nachmittag, *m*, –es, –e, afternoon, des —s, in the afternoon
Nachricht, *f*, –en, news
nachsehen, *st*, to look, search.
nachsitzen, *st*, to stay in (as punishment, after school), be detained
nächst, next
Nacht, *f*, ¨e, night
Nachtisch, *m*, –es, dessert
Nachtlied, *n*, –es, –er, evensong
Nagel, *m*, –s, ¨, nail
nah(e), ¨, nächst, near
Nahrung, *f*, –en, nourishment, food
Name, *m*, –ns, –n, name
nämlich, namely, that is to say
naß, ¨er, wet
Nationa'l-Denkmal, *n*, –s, ¨er, national-monument
natürlich, natural, *adv*, naturally, of course
Nebel, *m*, –s, —, fog, mist
neben (*dat*, *acc*), near, by, beside.
nebenan, near by, next door
nehmen, *st*, to take; Abschied —, to take leave, say good-bye.
nein, no
nennen, *irr*, to name, tell, wie nennt man diese Straße? what is the name of this street?
neu, new
neulich, lately, the other day
nicht, not, — mehr, no longer, not now, noch —, not yet, gar —, not at all, Sie sind müde, — wahr? you are tired, are you not?
nichts, nothing
Nickelmünze, *f*, –n, nickel coin
nie, never, noch —, never yet.
niederlegen, to lay down, resign.
niemand, nobody, no one, no person, not anybody, etc.

Nikolaus, *m*, Nicholas
nirgend(s), nowhere.
Nixe, *f*, -n, water-sprite, nixie
noch, still, yet, as yet, etc, — nicht, not yet, — immer, still; — ein, one more, another, — gestern, no later than yesterday, only yesterday, — einmal, once more, again, — eben, just, barely, — nie, never yet
Nord-Afrika, *n*, -s, North Africa
Norden, *m*, -s *and* —, north
Nordsee, *f*, North Sea, German Ocean
Norwegen, *n*, -s, Norway.
Not, *f*, ⸚e, need, necessity.
nötig, necessary, needful.
November, *m*, November.
nun, now, well
nur, only, just, anyway.
nützlich, useful.

O

O! O! oh!
ob, whether, if.
oben, at the top, above; upstairs, — darauf, upon it
obgleich, although, though
obig, above, *adj*.
Obst, *n*, -es, fruit (of garden *or* orchard)
Obstbaum, *m*., -es, ⸚e, fruit-tree
Ochs(e), *m*, -(e)n, -(e)n, ox
öde, desolate, dreary.
oder, or
Ofen, *m*, -s, ⸚, stove
Offizie'r, *m*, -es, -e, officer (*milit*)
Offiziersmantel, *m*, -s, ⸚, officer's cloak
oft, often, frequently.
oftmals, often.
ohne (*acc*), without.
Ohr, *n*, -es, -en, ear.
Ohrfeige, *f*, -n, box on the ear.
Oktober, *m*, October.
Omnibus, *m*, —, -sse, omnibus.
Onkel, *m*, -s, —, uncle.
Ontario, *m*, -s, Lake Ontario.
Opfer, *n*, -s, —, sacrifice
ordentlich, proper.
Ort, *m*, -es, -e *and* ⸚er, place, spot
Osten, *m*, -s *and* —, east.
Ostern, Easter
Österreich, *n*, -s, Austria.
Österreich-Ungarn, *n*, -s, Austria-Hungary
österreichisch, Austrian.
östlich, eastern.
Ostsee, *f*, Baltic.

P

Paar, *n*, -es, -e, pair, couple; ein paar, a few, ein paarmal, several times.
packen, to pack, seize
Papie'r, *n*, -es, -e, paper
Papiergeld, *n*, -es, paper-money
Papierkorb, *m*, -es, ⸚e, waste-basket
Parade, *f*, -n, parade
Pari's, *n*, Paris.
Park, *m*, -es, -e *or* -s, park
Patie'nt, *m*., -en, -en, patient
Pause, *f*, -n, pause, recess
persisch, Persian.
Petersburg, *n*., -s, St Petersburg

Pfarrer, *m*, -s, —, clergyman, minister
pfeilschnell, swift as an arrow
Pfennig, *m*, -es, -e, 'pfennig' ($\frac{1}{100}$ part of a mark)
Pferd, *n*, -es, -e, horse
pflanzen, to plant.
pflastern, to pave
pflegen, to tend, nurse.
Pflicht, *f*, -en, duty.
pflichtgetreu, faithful to duty.
pflücken, to pick, pluck, gather.
pflügen, to plough
Pfund, *n*, -es, -e, pound
Philoso'ph, *m*, -en, -en, philosopher
Photographie', *f*, -n, photograph
Physik', *f*, physics
Platz, *m*, -es, ⸗e, place, seat, public place, square.
plötzlich, sudden
plus, plus
Portemonnaie [pr portmonä'], *n*, -s, -s, purse, pocket-book
prächtig, splendid, magnificent, fine
Preis, *m*, -es, -e, price, prize.
preisen, *st*, to praise, extol
Preuße, *m*, -n, -n, Prussian (*noun*)
Preußen, *n*, -s, Prussia
preußisch, Prussian (*adj*)
Professor, *m*, -s, Professo'ren, professor
Progra'mm, *n*, -es, -e, programme
proklamieren, to proclaim
Provia'nt, *m*, -es, provisions
Pudding, *m*, -s, -s, pudding
Puls, *m*, -es, -e, pulse
Pulsschlag, *m*, -es, ⸗e, pulsation, pulse-beat
Punkt, *m*, -es, -e, point, — 10 Uhr, at ten o'clock precisely.
pünktlich, punctual
Puppe, *f*, -n, doll.

Q

quälen, to torment, vex.
Quell, *m*, -es, -e, spring, fountain.
Quelle, *f*, -n, spring, fountain.

R

Ranunkel, *f*, -n, crowfoot, buttercup
rasieren, to shave
Rat, *m*, -es, advice
raten, *st* (*dat*), to advise
Rathaus, *n*, -es, ⸗er, town-hall, city-hall, Guildhall
Rätsel, *n*, -s, —, riddle.
rauchen, to smoke
rauschen, to murmur, gurgle.
rechnen, to reckon
Rechnung, *f*, -en, bill, account.
recht, right, — gern(e), very gladly, — gut, quite well, — geben, to admit, — haben, to be (in the) right
rechts, on the (to the) right.
reden, to speak, talk
Redensart, *f*, -en, phrase, expression.
Regen, *m*, -s, rain
Regenschirm, *m*, -es, -e, umbrella
Regenzeit, *f*., -en, rainy weather.

Regierung, *f*, –en, government, rule, unter der —, in the reign
regnen, to rain
reich, rich
Reich, *n*, –es, –e, empire, kingdom
reichen, to pass, hand
Reichsstadt, *f*, ⁻̈e, imperial city
reif, ripe
Reihe, *f*, –n, rank, row, turn, ich komme an die —, it is my turn, der — nach, in turn
rein, clean, pure.
reinlich, cleanly, neat, tidy
Reise, *f*, –n, journey, voyage, trip, eine — machen, to take (go on) a journey
reisen, s., h., to travel, journey, go, go (away), set out (on a journey)
Reisend(er), *adj subst*, traveller
reizend, charming
Republi'k, *f*, –en, republic
Republikaner, *m*, –s, —, republican
Restauratio'n, *f*, –en, restaurant
retten, to save, rescue
Revolutio'n, *f*, –en, revolution
Revo'lver, *m*, –s, —, revolver
Rezept, *n*, –es, –e, recipe, prescription
Rhein, *m*, –es, the (river) Rhine
Rheinwein, *m*, –es, –e, Rhenish wine, hock
richtig, right, correct, — gehen, to be right, correct (*of time-piece*)
Rinderbraten, *m*, –s, —, roast of beef
Ring, *m*, –es, –e, ring
rinnen, *st*, s., to flow, run, pass by
Ritterschaft, *f*, knighthood
Rock, *m*, –es, ⁻̈e, coat
Rolle, *f*, –n, part (*theat*)
Rom, *n*, –s, Rome
Roma'n, *m*, –es, –e, romance, novel
Rose, *f*, –n, rose
Rosine, *f*, –n, raisin
Röslein, *n*, –s, —, little rose
rot, ⁻̈er, red
Rotwein, *m*, –es, –e, red wine, claret
Rübe, *f*, –n, turnip
Rücken, *m*, –s, —, back
Rücksitz, *m*, –es, –e, back-seat
Ruf, *m*, –es, –e, call, shout, cry.
rufen, *st*, to call, cry out
Ruhe, *f*, rest, repose
ruhen, to rest, repose.
ruhig, quiet, calm
rund, round
Runde, *f*, –n, round, circuit
Russe, *m*, –n, –n, Russian (*noun*).
Rußland, *n*, –s, Russia.

S

's (*see* es).
Saal, *m*, –es, Säle, hall
Saat, *f*, –en, seed, sowing, green-crop
Sache, *f*, –n, thing, matter, affair
Sachsen, *n*, –s, Saxony
Säemann, *m*., –es, ⁻̈er, sower
säen, to sow
sagen, to say, tell
Salz, *n*, –es, –e, salt
Same(n), *m*, –ns, –n, seed
sämtlich, all (*collectively*)
Samstag, *m*, –s, –e, Saturday.

sanft, ⁻er, soft, sweet.
satt, satisfied, sated
Satz, *m.*, –es, ⁻e, sentence.
Schachtel, *f*, –n, box (*of paper or card-board*)
Schade(n), *m*, –n(s), Schaden *or* Schäden, damage, harm
Schädel, *m*, –s, —, skull
Schaf, *n*, –es, –e, sheep
Schäflein, *n*, –s, —, little sheep, lamb
Schale, *f*, –n, shell.
schallen, to resound.
Schalter, *m*, –s, —, wicket, ticket-office
Schaltjahr, *n*, –es, –e, leap-year
schämen, *refl*, to be ashamed.
scharf, ⁻er, sharp
Scharlach, *m*, –s, scarlet
Schatten, *m*, –s, shade, shadow
schauen, to look, gaze, see
Schaufenster, *n*, –s, —, (show-) window
Schauspiel, *n*, –es, –e, play, drama
Schauspieler, *m*, –s, —, actor
Schauspielerin, *f*, –nen, actress
Scheik, *m*, –s, –s, sheik
Schein, *m*, –es, –e, note, bank-note
scheinen, *st*, to shine, seem
scheitern, s., to be wrecked
schenken, to give, make a present of, present
schicken, to send.
Schiff, *n*, –es, –e, ship, zu —, on ship, by ship
Schildwache, *f*, –n, sentry.
Schlacht, *f*, –en, battle
schlafen, *st*, to sleep.
Schlafwagen, *m*, –s, —, sleeping-car
Schlafzimmer, *n*, –s, —, bed-room
schlagen, *st*, to strike.
schlecht, bad, poor, sonst geht es dir — (*see* **gehen**).
schleichen, *st*, s., to creep, sneak.
schleifen, *st*, to grind
Schleifstein, *m.*, –es, –e, grind-stone
schlimm, bad
Schlingel, *m*, –s, —, rogue, rascal
Schlittenfahrt, *f*, –en, sleigh-ride (drive), eine — machen, to take (go for) a sleigh-ride.
Schlittschuh, *m*, –es, –e, skate; — laufen, *st*, s., h., to skate
Schloß, *n*, –es, ⁻er, castle, palace
Schloßfreiheit, *f* (*proper name* = precincts of the palace)
Schloßplatz, *m*, –es, ⁻e, castle-square
Schluß, *m*, –es, ⁻e, conclusion, ending
schmecken, to taste, das schmeckt mir, I like (the taste of) that
schmeicheln (*dat*), to flatter
Schmerz, *m*, –es, –en, pain, grief
Schmetterling, *m*, –es, –e, butter-fly
Schmied, *m*, –es, –e, (black-) smith
Schmiede, *f*, –n, smithy, forge
schmiegen, *refl*, to nestle, wind, meander.
Schnee, *m*, –s, snow.
schneiden, *st*, to cut
Schneider, *m*, –s, —, tailor.
schneien, to snow.

schnell, quick, rapid
Schnellzug, *m*, -es, ⸚e, express train
Schokolade, *f*, chocolate, —=Pudding, *m*, -s, -s, chocolate pudding
schon, already, not later than, as early as
schön, beautiful, handsome, fine, *adv*, well, very well
Schornstein, *m*, -es, -e, chimney
Schottland, *n*, -s, Scotland
schrecklich, dreadful, terrible
schreiben, *st*, to write
Schreibtisch, *m*, -es, -e, writing-table, desk, writing-desk
Schublade, *f*, -n, drawer
Schule, *f*, -n, school, school-house
Schüler, *m*, -s, —, pupil, scholar
Schulglocke, *f*, -n, school-bell
Schulhaus, *n*, -es, ⸚er, school-house, school
Schulkamerad, *m*, -en, -en, school-mate, school-fellow.
Schulstube, *f*, -n, school-room.
Schulter, *f*, -n, shoulder
Schulzimmer, *n*, -s, —, school-room
Schüssel, *f*, -n, dish, platter
Schutz, *m*, -es, shelter, protection.
schwach, ⸚er, weak.
schwarz, ⸚er, black
schweben, to hover, soar.
schweigen, *st*, to be (keep) silent.
Schweiz, *f*, Switzerland
schwer, heavy, hard, difficult, serious
Schwert, *n*, -es, -er, sword
Schwertgeklirr, *n*, -es, clashing of swords
Schwester, *f*, -n, sister
schwimmen, *st*, s., h., to swim
schwingen, *st*, to swing, brandish
schwören, *st*, to swear
Schwur, *m*, -es, ⸚e, oath.
sechzigfältig, sixty-fold
See, *m*, -s, -n, lake.
Seeküste, *f*, -n, sea-coast.
Segel, *n*, -s, —, sail
Segelschiff, *n*, -es, -e, sailing-vessel, ship
Segen, *m*, -s, blessing, benediction
segnen, to bless
sehen, *st*, to see
sehr, very, very much
seiden, silken, (of) silk
Seidenhändler, *m*, -s, —, silk-merchant
sein, *irr*, s., to be, *aux*, to be, have, mir ist als ob, I feel as if
sein, *poss adj*, his, her, its
seiner, *poss pron*, his, hers, its, die Seinen, his family, etc.
seinige (der, die, das), *poss pron*, his, hers, its.
seit, since; ich bin — acht Tagen hier, I have been here for a week (for the last week).
Seite, *f*, -n, side, page
Sekundenzeiger, *m*, -s, —, second-hand
selber, self, myself, etc; even.
selbst, self, myself, etc., even.
selten, seldom
senden, *irr*, to send.
September, *m*, September.
setzen, to set, place, *refl*, to sit down, seat one's self

sich, himself, herself, etc, (to, for) himself, etc; *recipr*, one another, für —, for one's self, alone.
sie, she, it, her, it, they, them.
Sie (*formal*), you.
sieben, seven
Signora (pro. Sinjora), *f.*, lady, madam.
Silber, *n*, –s, silver
Silbermünze, *f*, –n, silver coin
silbern, (of) silver
singen, *st*, to sing
Sinn, *m*, –es, –e, sense, mind, feeling, intention
Sirup, *m*, –s, molasses, treacle.
Sitz, *m*, –es, –e, seat, place
sitzen, *st*, to sit, darauf sitzt sich's, one can sit on it.
Sizilien, *n*, –s, Sicily.
so, so, as, thus, there now, — ein, such a, — etwas, anything of the kind, — . . . wie, as . . as, — wie auch, as also, as well as; — groß . . . — groß, great as . . . just as great, (*untranslated in 'result' clause*).
sobald (wie), as soon as.
soeben, just now.
sofort, forthwith, immediately, at once
sogar, even
sogenannt, so-called
sogleich, immediately, at once
Sohn, *m*, –es, ⸚e, son
solcher, such
Solda't, *m*, –en, –en, soldier
sollen, *irr*, *mod. aux*, to be in duty bound to, be to, shall, must, ought, be said to, etc
Sommer, *m*, –s, —, summer.
Sommerkleid, *n*, –es, –er, summer dress
sondern (*after neg*), but
Sonnabend, *m*, –s, –e, Saturday.
Sonne, *f*, –n, sun.
Sonnenschein, *m*, –es, sunshine
Sonnenstrahl, *m.*, –es, –en, sunbeam, sunshine
Sonntag, *m*, –s, –e, Sunday
sonst, else, or else, besides, otherwise, dergleichen —, others of the same kind
Sorge, *f*, –n, care, sorrow.
sorgen, to be anxious, be full of care, take care
Sorgen, *n*, –s, sorrowing.
sorgfältig, careful
sowie, as well as, and also.
spanisch, Spanish, Spanisch, Spanish (*the language*).
spannen, to cock (a gun)
Spargel, *m*, –s, —, asparagus
spät, late, —er, later, afterwards
Spaten, *m*, –s, —, spade
spätestens, at the latest
spazieren, s., to take a walk, etc; — gehen, *st*, s., to take (go for) a walk.
Spaziergang, *m*, –es, ⸚e, walk; einen — machen, to take (go for) a walk
speisen, to feed, nourish
Speisekarte, *f*, –n, bill of fare, *menu*
Speisezimmer, *n*, –s, —, dining-room
Spiegel, *m*, –s, —, mirror, looking-glass
Spiel, *n*, –es, –e, play, game, match, acting.
spielen, to play, act

Spital, *n*, –es, ⸗er, hospital
Sport, *m*, –es, sport
Sprache, *f*, –n, language.
Sprachrohr, *n*, –es, –e, speaking-trumpet
sprechen, *st*, to speak, say, pronounce, *trans*, to speak to, see, interview.
Sprichwort, *n*, –es, ⸗er, proverb
sprießen, *st*, s., h., to sprout, bud.
Springbrunnen, *m*, –s, —, fountain
springen, *st*, s., to spring, jump
spüren, to trace, perceive
Staat, *m*, –es, –en, state (*polit*).
Stadt, *f*, ⸗e, town, city
Stall, *m*, –es, ⸗e, stable
Stärke, *f*, strength, force, vigour
Statio'n, *f*, –en, station, stopping-place
statt (*gen*), instead of
stattfinden, *st*, to take place
Staub, *m*, –es, dust
stecken, *wk* or *st*, to thrust, put, stick
Stecknadel, *f*, –n, pin
stehen, *st*, to stand, be, be situated, lie
steigen, *st*, s., to rise, mount, ascend, ans Land —, to land, — in, to enter (a carriage, etc)
Steinichte (das), *n*, *adj* *subst*, stony place(s)
Stelle, *f*, –n, place
stellen, to place, put, set
Stellung, *f*, –en, position, situation.
sterben, *st*, s., to die
Stern, *m*, –es, –e, star.
Sternblume, *f*, –n, star-like flower.
Sternwarte, *f*, –n, observatory.
stets, always, ever.
Steuermann, *m*, –es, ⸗er, steersman, helmsman
steuern, to steer
Stiefel, *m*, –s, —, boot.
still, still, quiet, calm
stillen, to still, assuage
stillstehen, *st*, h., s., to stand still
Stock, *m*, –es, ⸗e, stick, cane; story (*of a building*)
stören, to disturb, trouble
Störung, *f*, –en, disturbance, interruption
Stoß, *m*, –es, ⸗e, blow, knock.
Strafe, *f*, –n, punishment
Strand, *m*, –es, –e, strand, shore, Strand (street in London).
Straße, *f*, –n, street, road.
Straßenbahn, *f*, –en, street-railway, tram
Strauch, *m*, –es, ⸗e or ⸗er, bush, shrub
streicheln, to stroke, pat.
streichen, *st*, to stroke
Streit, *m*, –es, –e, strife, contest
Strich, *m*., –es, –e, stroke, line, mark
stricken, to knit.
Stroh, *n*, –es, straw
Strom, *m*, –es, ⸗e, stream, river.
Strumpf, *m*, –es, ⸗e, stocking.
Stubenmädchen, *n*, –s, —, housemaid.
Stubentür, *f*, –en, door of a room
Stück, *n*, –es, –e, piece; play, drama
Stude'nt, *m*, –en, –en, student.
studieren, to study.

Studierzimmer, *n*, -s, —, study (*room*)
Studium, *n*, -s, Studien, study
Stuhl, *m*, -es, ⸚e, chair.
Stunde, *f*, -n, hour, lesson.
stundenlang, for hours
Stundenzeiger, *m*, -s, —, hour-hand, short hand
Sturm, *m*, -es, ⸚e, storm
stürmisch, stormy
subtrahieren, to subtract
suchen, to seek, look for.
südlich, southern, southerly, on the south
Sünder, *m*, -s, —, sinner.
Suppe, *f*, -n, soup
süß, sweet

T

tadeln, to blame
Tafel, *f*, -n, blackboard
Tag, *m*, -es, -e, day, eines —es, one day
Tagesanbruch, *m*, -es, day-break
täglich, daily
Tal, *n*, -es, ⸚er, valley
Taler, *m*, -s, —, thaler (three shillings).
Tante, *f*, -n, aunt
Tanz, *m*, -es, ⸚e, dance, dancing
tanzen, to dance
Tapferkeit, *f*, valour, bravery
Tasche, *f*, -n, pocket
Taschentuch, *n*, -es, ⸚er, handkerchief
Tasse, *f*, -n, cup
Tat, *f*, -en, deed, action, act, in der —, indeed, in fact, truly
Tau, *m*, -es, dew
tauchen, to dive
tausend, a thousand
Tausend, *n*, -es, -e, thousand (*noun*).
Tee, *m*, -s, tea
Teelöffel, *m*, -s, —, teaspoon.
Teich, *m*, -es, -e, pool, pond
teigig, doughy
Teil, *m. and n*, -es, -e, part, portion, party
Telesko'p, *n*, -es, -e, telescope.
Teller, *m*, -s, —, plate
Tempel, *m*, -s, —, temple
teuer, dear, expensive
Theater, *n*, -s, —, theatre
Thron, *m*, -es, -e, throne.
tief, deep
Tiefe, *f*, -n, deep, depth(s).
Tier, *n*, -es, -e, animal, beast.
Tiergarten, *m*, -s, ⸚, park
Tinte, *f*, -n, ink
Tisch, *m*, -es, -e, table, zu — (ein)laden, to invite to dinner, bei — sein, to be at table.
Tischgebet, *n*, -es, -e, grace (at meals)
Tischler, *m*, -s, —, cabinet maker, joiner
Titel, *m*, -s, —, title.
Tod, *m*, -es, death
Toilette [pr toale'tte], *f*, -n, toilet
Tomate, *f*, -n, tomato
Tor, *n*, -es, -e, gate
törichterweise, foolishly
tot, dead
töten, to kill
Tourist [pr turi'st], *m*., -en, -en, tourist
tragen, *st*, to bear, carry, wear, bring, take

Träne, *f*, –n, tear
trauen (*dat*), to trust.
Trauerspiel, *n*, –es, –e, tragedy
Traum, *m*, –es, ⁼e, dream
treffen, *st*, to hit, strike, chance upon, meet (with), fall in with, find
Treiben, *n*, –s, activity, life
trennen, to separate, divide, *refl*, to part, separate (*intr*)
treten, *st*, s., h., to tread, walk, go
treu, true, faithful.
trinken, *st*, to drink.
trocken, dry
Tröpflein, *n*, –s, —, (little) drop
Trost, *m*, –es, consolation, comfort
trösten, to console, comfort
Trottoir [pr trotoa'r], *n*, –s, –s, sidewalk, pavement
trotzdem, in spite of this (that), nevertheless
trübe, troubled, sad
Trümmer, *pl*, ruins
tüchtig, thorough, efficient; eine —e Strafe, a severe punishment
tummeln, *refl*, to bestir one's self
tun, *irr*, to do, weh —, to hurt, pain
Tür, *f*, –en, door
türkisch, Turkish
Türpfosten, *m*, –s, —, door-post.

U

über (*dat*, *acc*), over, above, across, concerning, through, about, at, more than, heute — acht Tage, a week from to-day, this day week
überall', everywhere
überla'ssen, *st*, *insep*, to give up, hand over
Übermut, *m*, –es, insolence, presumption
überne'hmen, *st*, *insep*, to take over, undertake
Überraschung, *f*, –en, surprise
überstreu'en, *insep*, to bestrew, cover.
übertre'ffen, *st*, *insep*, to exceed, surpass
Überzieher, *m*, –s, —, overcoat
übrig; das —e, what is left, the remainder
übrigbleiben, *st*, s., to be left, remain
übrigens, moreover
Übung, *f*, –en, practice, exercise.
u. dgl. m. (und dergleichen mehr).
Ufer, *n*, –s, —, shore, bank
Uhr, *f*, –en, clock, watch; wie viel — ist es? what time is it?, drei —, three o'clock, um wie viel —? at what time (o'clock)?
um (*acc*), around, about, for, at, um + *infin*, in order to, to
umfa'ssen, *insep*, to comprise, include
u'mgraben, *st*, to dig up, dig over
u'mkommen, *st*, s., to perish, um etwas kommen, to lose anything.
u'mschlagen, *st*, s., to turn over, capsize.
Umstand, *m*, –es, ⁼e, circumstance
umständlich, ceremonious
u'mziehen, *st*, s., to remove, move (*intr*).

unangenehm, disagreeable, unpleasant

u'nartig, ill-behaved, naughty.

unbeschädigt, uninjured.

und, and, — so weiter (usw.), and so forth

unentbehrlich, indispensable.

unerwartet, unexpected

ungeduldig, impatient

ungefä'hr, about, nearly

unglau'blich, incredible

u'nglücklich, unhappy, unfortunate.

Universität, *f*, –en, university.

U'nkosten, *pl*, expenses

unmö'glich, impossible, ich kann es — tun, I can't possibly do it

u'nnötig, unnecessary

U'nordnung, *f*, disorder, untidiness.

uns, us, (to, for) us

unser, *poss adj*, our

unserer, *poss pron*, ours

unsrige (der, die, das), *poss pron*, ours

unten, at the bottom, below, downstairs

unter (*dat*, *acc*), under, beneath, below, among, in, — der Regierung, in the reign

unterbre'chen, *st*, *insep*, to interrupt

unterdessen, meanwhile, in the meantime, while

unterha'lten, *st*, *insep*, to entertain, *refl*, to enjoy one's self

Unterschied, *m*, –es, –e, difference.

Unterschrift, *f*, –en, signature

Untertan, *m*, –s *and* –en, –en, subject (of a ruler)

u'ntertauchen, to dive (down).

unterwegs, on the way

unverheiratet, unmarried.

unverletzt, uninjured.

Ursache, *f*, –n, cause.

usw. (und so weiter), and so forth, et cetera

V

v. (von, in titles of nobility)

Vater, *m.*, –s, ⸚, father

Väterchen, *n*, –s, —, little father (*Russian mode of address*)

Vaterland, *n*, –es, –e, fatherland, native country

Veilchen, *n*, –s, —, violet

Veranda, *f*, –s *or* Veranden, veranda

verausgaben, to pay out, spend.

verbessern, to correct

verbleiben, *st*, s., to remain.

verbrechen, *st*, to be guilty of.

verbrennen, *irr*, to burn

verbringen, *irr*, to spend, pass (time)

verdienen, to earn, deserve

verehren, to honour, revere.

vereinen, to unite

verfertigen, to make, prepare.

vergebens, in vain

vergelten, *st*, to repay.

vergessen, *st*, to forget

vergeßlich, absent-minded, forgetful

Vergnügen, *n*, –s, pleasure, joy, delight, viel — haben, to enjoy one's self very much

Vergnügungsreise, *f.*, –n, pleasure-trip

verhei'ratet, married.

verhindern, to hinder, prevent
verirren, *refl*, to lose one's way
verkaufen, to sell
Verkäuferin, *f*, -nen, saleswoman, shopgirl.
Verkehr, *m*, -es, intercourse
verkleiden, to disguise
verleihen, *st*, to confer, give (title, etc)
verlieren, *st*, to lose
vernichten, to annihilate
versäumen, to miss (train, etc).
verschaffen, to procure, get.
verschreiben, *st*, to prescribe
verschwinden, *st*, s., to vanish, disappear
versetzen, to reply, answer, in gute Laune —, to put in good humour
versinken, *st*, s., to sink, founder.
versprechen, *st*, to promise
Versuch, *m*, -es, -e, trial, attempt
versuchen, to try, attempt
vertrauen, to trust, confide.
Verwandt(er), *adj. subst*, relation, relative
verwelken, to wither
verwunden, to wound
Vetter, *m*, -s, -n, cousin.
viel, mehr, meist, much, a great deal of, *pl*, many
vielerlei, *indecl*, many kinds of
vielleicht, perhaps
vier, four
Viertel, *n*, -s, —, quarter
Viertelstu'nde, *f*, -n, quarter of an hour.
Vogel, *m*, -s, ⸗, bird.
Vög(e)lein, *n.*, -s, —, little bird, birdie.
voll, full.
volle'nden, *insep*, to finish, end, complete, vollendet, complete, etc
von (*dat*), of, from, by, with, about, concerning
vor (*dat*, *acc*), before, of, in front of, ago.
vorbei, past, gone
vorbeifahren, *st*, s., to go (drive, sail, etc) past
vorbeigehen, *st*, s., to go (walk) past.
Vordergrund, *m*, -es, ⸗e, foreground
Vordersitz, *m*, -es, -e, front-seat
Vordertür, *f*, -en, front-door
vordrängen, *refl*, to press forward
Vorgebirge, *n*, -s, —, promontory
Vorgesetzt(er), *adj. subst.*, superior (officer)
vorher, before(hand), first.
vorig, *adj*, last, former
vorlesen, *st*, to read aloud
vorschießen, *st*, to advance (money)
Vorspeise, *f*, -n, *entrée*.
Vorstadt, *f*, ⸗e, suburb
Vorteil, *m*, -es, -e, advantage.
vortragen, *st*, to recite.
vorüber, by, over, past
vorüberwandern, to pass by.
vorziehen, *st*, to prefer.

W

Waarenhaus, *n*, -es, ⸗er, departmental store, shop.
wachsen, *st*, s., to grow

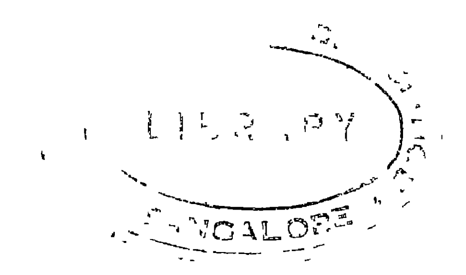
Wacht, *f*, watch, guard
Waffe, *f*, -n, weapon
Wagen, *m*, -s, —, carriage, waggon
wägen, *st*, to weigh (*tr*)
wählen, to choose, select
wahr, true, Sie sind müde, nicht —? you are tired, are you not?
während (*gen*), during, *conj*, while
Wahrheit, *f*, -en, truth
Wald, *m*, -es, ⸗er, forest, wood(s).
Wand, *f*, ⸗e, wall
Wand(e)rer, *m*, -s, —, wanderer, pilgrim
wandern, s., to wander, go, pass.
wann? when?
warm, ⸗er, warm.
warnen, to warn
warten, to wait
Wartesaal, *m*, -es, -säle, waiting-room
warum? why? wherefore?
was? what?
was, *rel pron*, that which, what, which
was für (ein, -e, —)? what kind of (a)? what?
waschen, *st*, to wash
Wasser, *n*, -s, — *or* ⸗, water
wechseln, to change, exchange
wecken, to waken
weder . . . noch, neither nor, nor
Weg, *m*, -es, -e, way, road, street.
weg, away, out of the way
wegen (*gen*), on account of
wegnehmen, *st*, to take away
Wehmut, *f*, sadness, melancholy
weh tun (*dat*), to hurt, pain.
Weib, *n*, -es, -er, woman; wife
weich, soft
weil, because, as, since.
Wein, *m*, -es, -e, wine.
weinen, to weep
Weinhändler, *m*, -s, —, wine-merchant
Weintraube, *f*, -n, grapes
Weise, *f*, -n, way, manner, auf diese —, in this way
weiß, white
weit, far
weiterfahren, *st*, s., to go (sail, etc) on
Weizen, *m*, -s, wheat
welcher? which? what?
welcher, *rel pron*, who, which, that, *indef*, some
Welken, *n*, -s, withering
Welle, *f*, -n, wave, ripple.
Welt, *f*, -en, world.
Weltausstellung, *f*, -en inter-national exhibition.
wem? (to, for) whom?
wen? whom?
wenig, little, few.
wenigstens, at least
wenn, when, whenever, if, — auch, —gleich, even if, although
wer? who?
wer, *rel pron*, he who, the one who, etc
werden, *st*, s., to become, grow, turn out to be, be, *aux of fut*, shall, will, *aux of passive*, to be, es wird Abend, evening is coming on, — aus, to become of, — zu, to turn into
werfen, *st*, to throw.

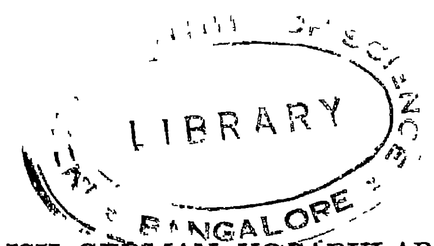
Werk, *n*, -es, -e, work, writings, etc
Wert, *m*, -es, -e, worth, value
wert, worth, of the value of
Wesen, *n*, -s, —, being.
weshalb? why?
wessen? whose?
westlich, western, westerly.
weswegen? for what?
Wetter, *n*, -s, weather
wie, how, how? what?, as, like; so — auch, as also, as well as.
wieder, again, now
wiederkommen, *st*, s, to come back, return
Wiedersehen, *n*, -s, meeting again, auf —, good-bye (till we meet again), *au revoir*
Wien, *n*, -s, Vienna, —er, (of) Vienna
Wiese, *f*, -n, meadow
wieviel(s)te (der)? what day of the month?
Wilhelm, *m*, -s, William
Wilhelmine, *f*, -ns, Wilhelmine
willko'mmen, welcome
wimmeln, to swarm, teem
Wind, *m*, -es, -e, wind, breeze
winken (*dat*), to beckon
Winter, *m*, -s, —, winter
Winterpalais [pr -palä'], *n*, —, —, winter-palace
Winterqual, *f*, -en, torment of winter, hard winter weather
Wipfel, *m*, -s, —, tree-top
wir, we
Wirt, *m*, -es, -e, host, landlord
Wirtshaus, *n*, -es, ⸗er, tavern, inn
wissen, *irr.*, to know (of facts), know how to, can.
wo, where, where?
wobei, whereby, in connection with which, etc
Woche, *f*, -n, week
Woge, *f*, -n, billow
Wogenprall, *m*, -es, dashing waves
wohin? whither? where to?
wohl, *indecl*, well (*of health*), *adv*, well, then, indeed, I suppose, I wonder, I am sure, of course, doubtless, etc
wohnen, to dwell, live, reside
Wohnung, *f*, -en, dwelling, residence, house
Wohnzimmer, *n*, -s, —, sitting-room
Wolke, *f*, -n, cloud
wollen, *irr*, *mod. aux*, to will, desire to, wish to, want to, be about to, mean to, etc, claim to, assert
womit, with which (what)
worauf, at which, on which, etc, whereupon
Wort, *n*, -es, word, *pl*, Wörter, words (*as vocables*), *pl*, Worte, words (*in discourse*)
worüber, at what, whereat
wovon, of which (what), etc, whereof
wozu? for what? etc
wundern, *refl*, to wonder, be astonished, *impers*, es wundert mich, I wonder
wunderschön, very beautiful
wünschen, to wish, desire, want.
würdig, worthy
Wurst, *f*, ⸗e, sausage.
Wurzel, *f*, -n, root
Würzlein, *n*, -s, —, rootlet.

Z

Zahl, *f*, -en, number, figure
zählen, to count, number, have
Zahn, *m*, -es, ⸗e, tooth.
Zar, *m*, -en, -en, Czar
z. B. (zum Beispiel), for example, e g
zehn, ten
Zeichenstunde, *f*, -n, drawing-lesson
zeigen, to show, *refl*, to show one's self, appear
Zeiger, *m*, -s, —, hand (of time-piece), der große (kleine) —, the long (short) hand, minute-(hour-)hand
Zeile, *f*, -n, line.
Zeit, *f*, -en, time, vor alter —, in old(en) times
Zeitlang; eine —, a (short) while
Zeitung, *f*, -en, newspaper
Zeitwort, *n*, -es, ⸗er, verb
zerfallen, ruined, in ruins
zerfließen, *st*, s., to melt (away)
zerreißen, *st*, to tear (to pieces)
zerrütten, to shatter
zerstören, to destroy, demolish
Zeug, *n*, -es, -e, stuff, cloth, material
ziehen, *st*, to draw, *intr*, s., to go, travel
zieren, to adorn
Ziffer, *f*, -n, figure, number
Zifferblatt, *n*, -es, ⸗er, dial, face
Zimmer, *n*, -s, —, room
Zimmertür, *f*, -en, door of a room
zittern, to tremble
Zoll, *m*, -es, -e, inch
zu (*dat*), to, at, for, in, on, by, — Hause, at home, — Ihnen, to your house, etc, *adv*, too, — + *infin*, to
zubringen, *irr*, to pass, spend (time)
züchtigen, to chastise
Zucker, *m*, -s, sugar.
zudecken, to cover (up).
zuerst, first
zufällig, accidental, *adv*, by chance
zufrieden, contented, satisfied
Zug, *m*, -es, ⸗e, train (railway).
zugeben, *st*, to admit.
zugegen, present
zugleich, at the same time.
zuhauf, in heaps
zuhören, to listen
Zuhörer, *m*, -s, —, hearer, *pl*, audience
zukommen, *st*, s., — auf (*acc*), to approach
zuläuten, to ring (to)
zuletzt, last (of all), at last.
zumachen, to close, shut
zunächst, next, in the next place, then
zünden, to kindle
Zunge, *f*, -n, tongue
zurück, *adv*, back
zurückfahren, *st*, s., to drive (etc) back
zurückfallen, *st*, s., to fall back, recoil
zurückgeben, *st*, to give back
zurückkehren, s., to return, go back
zurufen, *st*, to call (shout) to
zusagen (*dat*), to suit, agree with.
zusammen, together.
Zusammentreffen, *n*, -s, meeting, encounter.

Zuschauer, *m*, -s, spectator.
zusehen, *st*, to look on, take care
Zutrauen, *n*, -s, trust, confidence.
zuweilen, sometimes
zwar, it is true, indeed
Zweck, *m*, -es, -e, object, purpose
zwei, two
zweierlei, two kinds of.
Zweig, *m*, -es, -e, branch, bough
zweigen, to send out shoots.
Zweikampf, *m.*, -es, ⸗e, duel.
zweimal, twice
zweitens, in the second place, secondly.
zwingen, *st*, to force, compel.
zwischen ′(*dat*, *acc.*) between, among.
zwölf, twelve.





ENGLISH-GERMAN VOCABULARY

A

a, an, ein; twice a day, zweimal des Tages; twice a week, zweimal die Woche.
able (to be), können, *irr*
about, *prep*, von (*dat*), um (*acc*), round —, um . . . herum.
about, *adv*, ungefähr, etwa; to be — to, eben wollen, *irr*, im Begriffe ſein, *irr*, ſ.
above, *prep*, über (*dat*)
accept, annehmen, *st*
accompany, begleiten.
accordingly, folglich, alſo, daher
account (*bill*), Rechnung, *f*, -en, (*report*), Bericht, *m*, -es, -e; on — of, wegen, *gen*, on this —, daher, deshalb.
accuse, anklagen.
acknowledge, anerkennen, *irr*.
acquaintance, Bekanntſchaft, *f*, -en; (*person known*), Bekannt(er), *adj. subst*, make any one's —, einen kennen lernen.
acquittal, Freiſprechung, *f*.
act (*conduct one's self*), ſich betragen, *st*
actor, Schauſpieler, *m*, -s, —.
actress, Schauſpielerin, *f*, -nen.
address (*place of residence*), Adreſſe, *f*, -n.
admire, bewundern.
advance (*loan*), vorſchießen, *st*.
advantage, Vorteil, *m*, -es, -e.
advertisement, Anzeige, *f*, -n.
advice, Rat, *m*, -es.
advise, raten, *st* (*dat*)
after, *prep*, nach (*dat*); *conj*. nachdem; — all, doch.
afternoon, Nachmittag, *m*, -es, -e.
afterwards, nachher, ſpäter.
again, wieder.
ago, vor (*prep*, *dat*), a week —, heute vor acht Tagen.
agreeable, angenehm.
air, Luft, *f*, ⸗e.
all, all; ganz; at —, irgend; not at —, gar nicht, nicht im geringſten; after —, doch.
allow, erlauben (*dat*); laſſen, *st*.; be —ed, dürfen, *irr*.
almost, beinahe, faſt.
alms, Almoſen, *n*, -s, —.
along; — with, mit.
aloud, laut, read —, vorleſen, *st*
already, ſchon.
also, auch.
although, obgleich ꝛc.
always, immer, ſtets.
a m, Vm. (Vormittags); morgens.
ambassador, Geſandt(er), *adj subst*
America, Amerika, *n*, -s.

American, *noun*, Amerikaner, *m*, -s, —.
American, *adj*, amerikanisch.
among, unter, zwischen (*dat or acc*), be — (belong to), gehören zu.
and, und.
angry, böse (at, auf, *acc*)
animal, Tier, *n*, -es, -e.
annihilate, vernichten.
another, *adj*, ein ander(er, -e, -es); one —, einander; — cup of tea, noch eine Tasse Tee.
answer, Antwort, *f*, -en.
answer, antworten.
anxious, besorgt (um, *acc*)
any, welcher, etwas, —body, —one, jemand, — one at all, irgend einer; —thing, etwas, —thing but, nichts weniger als.
apiece, je.
appear (*seem*), scheinen, *st*, (make one's —ance), erscheinen, *st*, s., zum Vorschein kommen, *st*, s.
apple, Apfel, *m*, -s, ⸚.
application (to make), sich melden.
apply to, sich melden bei.
appoint, ernennen, *irr* (als *or* zu).
approach, sich nähern (*dat*)
April, Apri'l, *m*
arithmetic, Rechnen, *n*, -s.
arm, Arm, *m*, -es, -e.
army, Heer, *n*, -es, -e, Armee', *f*, -n.
arrangement, Einrichtung, *f*, -en.
arrest, verhaften, arretieren.
arrive, ankommen, *st*, s.; anlangen, s.
as, wie; (when), als; — . —, (eben)so . . . wie; (since), da; — if, als wenn, als ob; — soon —, sobald, sowie.
ascend, besteigen, *st*, *tr*
ascertain, feststellen.
ashamed (to be), sich schämen.
ask (*inquire*), fragen; (*question*), befragen; (*request*), bitten, *st*
asleep (to be), schlafen, *st*, fall —, einschlafen, *st*, s.
asparagus, Spargel, *m*, -s, —.
assist, beistehen, *st* (*dat*)
astray (to go), sich verirren.
at (*App B*, 4, 5), in, an, auf (*dat or acc*), zu, bei (*dat*, *of place*), um (*acc*), zu (*dat*, *of time*), um, zu (*of price*), — all, irgend; not — all, gar nicht; — last (*finally*), endlich, (*last of all*), zuletzt; — least, wenigstens; (all) — once (*suddenly*), auf ei'nmal, (*immediately*), sofort; — one time — another, bald . . . bald.
attack, angreifen, *st*
attempt, Versuch, *m*, -es, -e.
attend (*be present at*), beiwohnen (*dat*)
attentive, aufmerksam.
August, Augu'st, *m*
Augusta, Auguste, *f*, -ns.
aunt, Tante, *f*, -n.
Austria, Österreich, *n*, -s.
avoid, vermeiden, *st*
away, weg, fort.
axe, Axt, *f*, ⸚e.

B

back, Rücken, *m*, -s, —.
back, *adv*, zurück.
back-door, Hintertür, *f*, -en
background, Hintergrund, *m*, -es, ⸚e.

bad, schlimm; schlecht, böse; übel, arg, ⁼er.
baggage, Gepäck, *n*, -es.
bake, backen, *st*
ball, Ball, *m*, -es, ⁼e.
Baltic, Ostsee, *f*,
bank (*banking-house*), Bank, *f*, -en; (*of a stream*), Ufer, *n*, -s, —.
banker, Bankier, *m*, -s, -s.
bankrupt, bankero'tt; become —, bankerott machen.
banquet, Gastmahl, *n*, -es, ⁼er.
basket, Korb, *m*, -es, ⁼e.
battle, Schlacht, *f*, -en.
Bavaria, Bayern, *n*, -s.
be, sein, *irr*, s; (*with passive*), werden; — in a position (to do anything), imstande sein; I am to, ich soll; how are you? wie geht es Ihnen? wie befinden Sie sich?
bean, Bohne, *f*., -n.
bear, tragen, *st*.
beautiful, schön.
because, weil.
beckon, winken.
become, werden, *st*, s.
bed, Bett, *n*, -es, -en; garden- —, Beet, *n*, -es, -e.
bedroom, Schlafzimmer, *n*, -s, —.
beef (roast of), Rinderbraten, *m*, -s, —.
before, *prep*, vor (*dat or acc*)
before, *adv*, vorher.
before, *conj*, ehe, bevor.
beg (*ask*), bitten, *st*, (*ask alms*), betteln.
beggar, Bettler, *m*, -s, —.
begin, beginnen, *st*, anfangen, *st*
behind, *prep*, hinter (*dat or acc*)
Belgium, Belgien, *n*, -s.
believe, glauben (*dat of pers.*).
bell, Glocke, *f*, -n.
bench, Bank, *f*, ⁼e.
bend, biegen, *st*
beside, neben (*dat. or acc.*), bei (*dat*)
besides, außerdem.
betake one's self, sich begeben, *st*.
between, zwischen (*dat or acc*)
beyond, jenseit (*gen*)
bid (*order*), heißen, *st* (*acc*), (*offer*), bieten, *st*
big, groß, ⁼er, größt.
bill (*account*), Rechnung, *f*, -en.
bird, Vogel, *m*, -s, ⁼; little —, birdie, Vög(e)lein, *n*, -s, —; Vögelchen, *n*, -s, —.
birthday, Geburtstag, *m*, -es, -e; for (as) a — present, zum Geburtstag.
bite, beißen, *st*
bitter, bitter.
black, schwarz, ⁼er; Black Forest, Schwarzwald, *m*, -es.
blind, blind.
blow, blasen, *st*
blow (*knock*), Stoß, *m*, -es, ⁼e
boat, Boot, *n*, -es, -e *and* Böte; Kahn, *m*, -es, ⁼e.
book, Buch, *n*, -es, ⁼er.
boot, Stiefel, *m*, -s, —.
born, *part*, geboren.
both, beide, beides.
boundary, Grenze, *f*, -n.
bow to, grüßen (*acc*)
box (*of paper or cardboard*), Schachtel, *f*, -n, — on the ear, Ohrfeige, *f*, -n.
boy, Junge, *m*, -n, -n(s); Knabe, *m*, -n, -n.

branch (*trees, etc.*), Zweig, *m*, -es, -e; (*stream*), Arm, *m*, -es, -e.
bread, Brot, *n*, -es.
break, brechen, *st*, — (*smash*), zerbrechen; — to pieces *or* in two, entzweibrechen; — open, erbrechen.
breakfast, Frühstück, *n*, -es, -e.
bridge, Brücke, *f*, -n.
brig, Brigg, *f*, -s.
bright, hell.
bring, bringen, *irr*; — out, herausbringen; — up, heraufbringen, *irr*
brother, Bruder, *m*, -s, ⁼.
build, bauen.
building (*edifice*), Gebäude, *n*, -s, —.
burn, *intr*, brennen, *irr*, *tr*, verbrennen
bury, begraben, *st*
business, Geschäft, *n*, -es, -e.
busy (*occupied*), beschäftigt.
but, aber; allein; (*after neg*), sondern; not only — also, nicht nur . . . sondern auch; anything —, nichts weniger als; nothing —, nichts als.
buy, kaufen; — from, abkaufen (*dat of pers*)
by (*with passive*), von (*dat*), near —, bei (*dat.*), neben (*dat. or acc*), — (a certain time), bis, bis zu; — night, bei Nacht, des Nachts, nachts. (*See also App B*, 4)

C

cab, Droschke, *f.*, -n.
cabbage, Kohl, *m*, -es
cabman, Kutscher, *m*, -s, —.
Calabria, Kalabrien, *n*, -s.
call (*summon*), rufen, *st*, (*name*), nennen, *irr*, — to, zurufen (*dat*), be —ed (named), heißen, *st*
calling (*profession*), Beruf, *m.*, -es, -e.
camp, Lager, *n*, -s, —.
can, können, *irr*
candy, candies, Bonbons, *pl.*
cane, Stock, *m*, -es, ⁼e.
canoe, Kahn, *m*, -es, ⁼e.
cap, Mütze, *f*, -n.
capable, fähig.
capital (*city*), Hauptstadt, *f*, ⁼e.
capsize, umschlagen, *st*, s.; kentern, s.
captain (*of a ship*), Kapitän, *m*, -es, -e; (*mil officer*), Hauptmann, *m*, -es, -leute
care, mögen, *irr*, take —, sich in acht nehmen; take — of, achtgeben auf (*acc*)
careful, sorgfältig.
carriage, Wagen, *m*, -s, —.
case, Fall, *m*, -es, ⁼e.
castle, Schloß, *n.*, -es, ⁼er.
cat, Katze, *f*, -n.
catch, fangen, *st*, — cold, sich erkälten.
cauliflower, Blumenkohl, *m*, -es.
cause, verursachen, — to be made, machen lassen, *st*
cease, aufhören.
celebrate, feiern.
celebrated (*famous*), berühmt.
certain, gewiß.
chair, Stuhl, *m*, -es, ⁼e.
chancellor, Kanzler, *m*, -s, —.
change (*alter*), *tr*, ändern, verändern; *intr*, sich ändern.
Charles, Karl, *m*, -s.

charming, reizend.
cheap, billig, wohlfeil.
cheat, hinterge'hen, *st*, *insep.*
check (*for baggage*), Gepäckschein, *m*, –es, –e.
chemistry, Chemie, *f.*
cherry, Kirsche, *f*, –n.
chicken, Huhn, *n*, –es, ¨er.
child, Kind, *n*, –es, –er.
choose, wählen, erwählen (als *or* zu).
city, Stadt, *f*, ¨e.
Clara, Klara, *f*, –s.
class, Klasse, *f*, –n.
clean, rein.
clear, klar.
clerk, Ladendiener, *m*, –s, —; Handlungsgehilfe, *m*, –n, –n.
clever, klug, ¨er.
climate, Klima, *n*, –s, Klimata.
cloak, Mantel, *m*, –s, ¨.
clock, Uhr, *f*, –en, what o'— is it? wie viel Uhr ist es?, it is nine o'—, es ist neun Uhr
close, zumachen, schließen, *st.*
cloud, Wolke, *f*, –n.
coachman, Kutscher, *m*, –s, —.
coat, Rock, *m*, –es, ¨e.
coffee, Kaffee, *m*, –s.
coin, Münze, *f*, –n
cold, kalt, ¨er; be (feel) —, frieren, *st*, catch —, sich erkälten, have a —, erkältet sein, *irr*, s.
Columbus, Kolumbus, *m*
comb, kämmen.
come, kommen, *st*, s.; — in, herein kommen, s.; — in! herein!; — to mind, einfallen, *st*, s. (*dat.*)
comfortable, bequem.
command, befehlen, *st* (*dat*).
commercial-traveller, Geschäftsreisend(er), *adj subst*
compartment, Abteil, *m*, –es, –e.
compel, zwingen, *st*, be —led, müssen, *irr.*
complain, klagen; sich beklagen.
comrade, Kamerad, *m*, –en, –en.
conduct, Betragen, *n*, –s.
consequently, folglich, also, daher.
considerable, bedeutend.
consist of, bestehen aus, *st* (*dat*)
consul, Ko'nsul, *m*, –s, –n.
contain, enthalten, *st*
continually, beständig, fortwährend.
continue (*intr*), fortfahren, *st*
convince, überzeu'gen, *insep*
copy, abschreiben, *st*
corn (Indian), Mais, *m*, –es.
corner, Ecke, *f*, –n.
corn-meal, Maismehl, *n*, –es.
cost, kosten (*acc of pers and price*)
count (*title*), Graf, *m*, –en, –en.
count, zählen.
country, Land, *n*, –es, ¨er; in the —, auf dem Lande; in this —, hierzulande; to the —, aufs Land
country-house, Landhaus, *n*, –es, ¨er.
courage, Mut, *m*, –es.
course; of —, natürlich.
courtier, Höfling, *m*, –es, –e.
cousin, Vetter, *m*, –s, –n; Cousine, *f*, –n.
cover, bedecken.
cow, Kuh, *f*, ¨e.
create, schaffen, *st.*
creep, kriechen, *st*, s.
crime, Verbrechen, *n*, –s, —.
crop (*harvest*), Ernte, *f*, –n.

crown-prince, Kronprinz, *m*, -en, -en.
crush, Gedränge, *n*, -s.
cup, Tasse, *f*, -n.
current (to be), gelten, *st*
cut, schneiden, *st*, — down (fell), umhauen, *st*
Czar, Zar, *m*, -en, -en.

D

damage, Schade(n), *m*, -n(s), Schaden *and* ¨, do —, Schaden anrichten.
dance, tanzen.
danger, Gefahr, *f*, -en.
date, Datum, *n*, -s, Data *and* Daten.
daughter, Tochter, *f*, ¨.
day, Tag, *m*, -es, -e; in these —s, heutzutage; one —, eines Tages, what — of the month is it? der wievielte ist heute?; this — week (fortnight), heute über acht (vierzehn) Tage.
dead, tot.
deal; a great — of, sehr viel.
dear (*beloved*), teuer; (*expensive*), teuer, kostspielig.
death, Tod, *m*, -es.
deceive, betrügen, *st*
December, Dezember, *m*.
decide, *tr*, entscheiden, *st*; *intr*, sich entscheiden, beschließen, *st*.
Denmark, Dänemark, *n*, -s.
department, Abteilung, *f*, -en, ladies' dress —, Abteilung für Damenkleider.
departmental store, Waarenhaus, *n*., -es, ¨er.
desert (*mil term*), desertieren.
destroy, zerstören.
dial, Zifferblatt, *n*, -es, ¨er.
die, sterben, *st*, s.
difference, Unterschied, *m*, -es, -e.
dig, graben, *st*, — up, — over, u'mgraben, *sep*, *st*.
diligent, fleißig.
dine, essen, *st*, zu Mittag essen.
dinner, Essen, *n*, -s; Mittagsessen, *n*, -s; at —, bei Tisch; to —, zu Tisch; before —, vor Tisch.
disagreeable, unangenehm.
disappear, verschwinden, *st*, s.
disappointed, enttäuscht.
discover, entdecken.
discovery, Entdeckung, *f*, -en.
discuss, besprechen, *st*
dismiss, entlassen, *st*
distinct, deutlich.
disturb, stören.
dive, u'ntertauchen, *sep*, *st*.
do, tun, *irr*, — an exercise (*lesson*), eine Aufgabe machen; — damage, Schaden anrichten.
doctor (*physician*), Arzt, *m*, -es, ¨e; (*academic degree*), Doktor, *m*, -s, Dokto'ren.
dog, Hund, *m*, -es, -e.
doll, Puppe, *f*, -n.
done (*ready*), fertig.
door, Tür, *f*, -en.
doubt, Zweifel, *m*, -s, —; no —, wohl, ohne Zweifel.
doubt, zweifeln (an, *dat*), bezweifeln (*acc*)
doughy, teigig.
down, *adv*, hinab, hinunter.
dozen, Dutzend, *n*, -es, -e.
draw (*pull*), ziehen, *st*.

dreadful, schrecklich, furchtbar, fürchterlich, entsetzlich.
dream, Traum, *m*, -es, ⸗e.
dress, Kleid, *n*, -es, -er, lady's dress, Damenkleid; summer —, Sommerkleid.
dress, *tr*, anziehen, *st*, ankleiden; *intr*, sich anziehen, *st*, sich ankleiden.
drink (*of people*), trinken, *st*, (*of beasts*), saufen, *st*
drive, *tr*, fahren, *st*, treiben, *st*; — away, forttreiben, *st*, — (*in a vehicle*), *intr*, fahren, *st*, s., h.
driver, Kutscher, *m*, -s, —.
drown (*be drowned*), ertrinken, *st*, s
duke, Herzog, *m*, -es, -e *and* ⸗e.
during, während (*gen*).
duty, Pflicht, *f*, -en.

E

each, jeder; — other, einander.
ear, Ohr, *n*, -es, -en; box on the —, Ohrfeige, *f*, -n.
early, früh.
earn, verdienen.
earth, Erde, *f*, -n; on —, auf Erden.
earthquake, Erdbeben, *n*, -s, —.
east, Osten, *m*, -s *and* —, on (in, to) the —, im Osten, östlich.
Easter, Ostern, *pl.*, at —, um (zu) Ostern.
eastern, östlich.
easy, leicht.
eat (*of people*), essen, *st*; (*of beasts*), fressen, *st*
Edward, Eduard, *m*, -s.
egg, Ei, *n*, -es, -er.
either; — . . . or, entweder . . . oder.
elect, wählen, erwählen (als *or* zu).
elementary school, Elementarschule, *f*, -n.
Elizabeth, Elisabeth, *f.*, -s.
else, sonst.
embark, einsteigen, *st*, s. (in, *acc*).
emperor, Kaiser, *m*, -s, —.
empire, Kaiserreich, *n*, -es, -e; the German —, das Deutsche Reich.
end, Ende, *n*, -s, -n; set on —, aufrecht stellen.
enemy, Feind, *m*, -es, -e.
England, England, *n*, -s.
English, englisch; — language, Englisch, *n*, in —, auf Englisch; into —, ins Englische; the —, die Engländer.
Englishman, Engländer, *m*, -s, —.
enjoy one's self, Vergnügen haben, *irr*, (*in conversation*), sich unterhalten, *st*, *insep.*
enough, genug.
enter, eintreten, *st*, s. *and* h. (in, *acc*), hineingehen, *st*, s. (in, *acc*).
entire, ganz.
entirely, ganz, gänzlich, vollständig.
entrust, anvertrauen.
errand-boy, Laufbursche, *m*, -n, -n.
escape, entkommen, *st*, s.; entlaufen, *st*, s.
especially, besonders.
etc (et cetera), ꝛc., usw. (und so weiter).
Europe, Europa, *n*, -s.

European, *adj*, europäisch.
even, *adv*, auch, sogar; — if, wenn auch; not —, nicht einmal.
evening, Abend, *m*, -es, -e; in the —, des Abends, abends; this —, heute abend.
ever (*at any time*), je, jemals; (*always*), immer, stets.
every, jeder; —body, — one, jeder, jedermann, —thing, alles, — where, überall.
evil, böse.
examination, Examen, *n*, -s; Prüfung, *f*, -en.
excellent, vortrefflich.
Exchange (*building*), Börse, *f*, -n.
excursion, Ausflug, *m*, -es, ⸚e; make (go on) an —, einen Ausflug machen.
excuse Entschuldigung, *f*, -en.
excuse, entschuldigen.
exercise (*task*), Aufgabe, *f*, -n; do an —, eine Aufgabe machen.
expect, erwarten.
expensive, kostspielig.
experience, Erfahrung, *f*, -en.
express train, Schnellzug, *m*, -es, ⸚e.
extol, preisen, *st*
extremely, äußerst, höchst.

F

face, Gesicht, *n*, -es, -er; (*of a time-piece*), Zifferblatt, *n*, -es, ⸚er.
fall, fallen, *st*, s.; — ill, krank werden, *st*, s.
fall, Fall, *m*, -es, ⸚e.
famine, Hungersnot, *f*, ⸚e.
famous, berühmt.
far, weit; as — as, bis nach; bis zu.
farmer (*peasant*), Bauer, *m*, -s *and* -n, -n.
fast (*quick*), schnell
father, Vater, *m*, -s, ⸚.
fear, fürchten.
February, Februar, *m*
feel, fühlen, empfinden, *st*.
fell, fällen.
fellow; that —, der, *demonstr*
fellow-traveller, Mitreisend(er), *adj subst*
few (a), einige; wenige; ein paar (*indecl*).
field, Feld, *n*, -es, -er.
fifty, fünfzig.
fill, füllen; erfüllen.
finally, endlich.
find, finden, *st*.
fine (*beautiful*), schön; (*delicate*), fein.
finish, beendigen; (*complete*), vollénden, *insep*, to have —ed, fertig sein (mit, *dat*)
fire, Feuer, *n*, -s, —.
first, *adj*, erst; *adv*, erst, zuerst; in the — place, erstens.
fish, Fisch, *m*, -es, -e.
fish, fischen; go —ing, fischen gehen, *st*, s.
five, fünf.
flatter, schmeicheln (*dat*).
flee, fliehen, *st*, s., h.
fling, schmeißen, *st*
floor, Boden, *m*, -s, ⸚; Fußboden.
flow, fließen, *st*, s., h.
flower, Blume, *f*, -n; be in —, blühen.

flower-bed, Blumenbeet, *n*, -es, -e.

flower-garden, Blumengarten, *m.*, -s, ¨.

fly, fliegen, *st*, s., h.

fog, Nebel, *m*, -s, —.

follow, folgen, s. (*dat*), befolgen (*acc of thing*)

fond of (to be), gern haben, essen, trinken ꝛc.

fool, Narr, *m*, -en, -en; Tor, *m*, -en, -en.

foot, Fuß, *m*, -es, ¨e, on —, zu Fuß.

football match, Fußballspiel, *n*, -es, -e.

for, *prep* (*App B*, 4, 5), für (*acc*), zu (*of purpose*), seit (*of time past*), auf (*of fut time, acc*), wegen (*gen*, *on account of*)

for, *conj*, denn.

forbid, verbieten, *st* (*dat of pers*)

force, Macht, *f*, (*mil*), Truppenanzahl, *f*

force, zwingen, *st*

foreground, Vordergrund, *m*, -es, ¨e.

forgery, Fälschung, *f*, -en.

forget, vergessen, *st*

fork, Gabel, *f*, -n.

form, bilden.

former (*of two*), jener.

formerly, früher.

fortnight, vierzehn Tage, *pl*

forward, vorwärts; press —, sich vordrängen.

France, Frankreich, *n*, -s.

Frederick, Friedrich, *m*, -s.

free, frei.

freeze, frieren, *st*

French, französisch; —language, Französisch, in —, auf Französisch, the —, die Franzosen.

Frenchman, Franzose, *m*, -n, -n.

Friday, Freitag, *m*, -s, -e.

friend, Freund, *m*, -es, -e; Freundin, *f*, -nen

friendly, freundlich.

frighten, *tr*, erschrecken, be —ed, erschrecken, *st*, s.

fro (to and), hin und her, auf und ab.

from, von, aus (*dat*), — fear, aus Furcht.

front; in — of, vor (*dat or acc*)

front-door, Vordertür, *f*, -en.

fruit (*in general*), Frucht, *f*, ¨e; (*orchard or garden*), Obst, *n*, -es.

fruitful, fruchtbar.

fruit-tree, Obstbaum, *m*, -es, ¨e.

fulfil, erfüllen.

full, voll (*acc or gen*), (*occupied*), besetzt.

G

game, Spiel, *n*, -es, -e.

garden, Garten, *m*, -s, ¨.

gardener, Gärtner, *m*, -s, —.

gate, Tor, *n*, -es, -e.

general (*title*), Genera'l, *m*, -es, -e; —-in-chief, Oberbefehlshaber, *m*, -s, —; (*distinguished soldier*), Feldherr, *m*, -n, -en.

generally, gewöhnlich.

gentleman, Herr, *m*, -n, -en; gentlemen! meine Herren!

George, Georg, *m*, -s.

German, deutsch; — language, Deutsch, *n*, in —, auf Deutsch;

into —, ins Deutsche; the —, der Deutsche.
Germany, Deutschland, *n*, -s.
get (*receive*), bekommen, *st*, erhalten, *st*, (*fetch*), holen; (*become*), werden, *st*, s.; — in(to a vehicle), einsteigen, *st*, s.; — out (of a vehicle), aussteigen; — up, aufstehen, *st*, s.; — well, genesen, *st*, s.; — rid of, los werden, *st*, s. (*acc.*)
girl, Mädchen, *n*, -s, —.
give, geben, *st*, — as a present, schenken; — (*a title, etc*), verleihen, *st*, — heed, achtgeben, *st* (to, auf, *acc*)
glad, froh; I am —, es freut mich; ich freue mich (*gen of thing*).
gladly, gern(e), lieber, am liebsten.
glass, Glas, *n*, -es, ⸚er.
glove, Handschuh, *m*, -es, -e.
go (*walk*), gehen, *st*, s.; (*of or in a vehicle*), fahren, *st*, s.; (*travel*), reisen; (*depart on a journey*), abreisen, s.; (*move*), ziehen, *st*, s.; — astray, sich verirren; be —ing to, wollen, *irr*, im Begriffe sein, *irr*, s.; — for a walk, spazieren gehen, *st*, s.; einen Spaziergang machen; — for a sleigh-drive, eine Schlittenfahrt machen; — down, hinabfahren, *st*, s., — in, hineingehen; — on, weitergehen; — out, ausgehen, hinausgehen; — shopping, Einkäufe machen, einkaufen.
god, Gott, *m*, -es, ⸚er.
God, Gott, *m*, -es.
gold, *noun*, Gold, *n*, -es.
gold(en), *adj*, golden.
gold-piece, Goldstück, *n*, -es, -e.
good, gut, besser, best; (*well-behaved*), artig.
grain, Getreide, *n*, -s.
grandparents, Großeltern, *pl.*
grant, geben, *st*
grass, Gras, *n*, -es, ⸚er.
grateful, dankbar.
great, groß, ⸚er, größt; a — deal (of), sehr viel; a — many, sehr viele.
green, grün
greet, begrüßen.
grind, schleifen, *st*
grindstone, Schleifstein, *m.*, -es, -e.
ground (*soil, earth*), Boden, *m.*, -s; Erde, *f.*
grow, wachsen, *st*, s.; — dark, dunkel werden, *st*, s.
guard (*mil*), Wache, *f*, -n.
guess, *intr* raten, *st*, *tr* erraten.
guest, Gast, *m.*, -es, ⸚e.
Guildhall, Rathaus, *n*, -es, ⸚er.

H

habit, Gewohnheit, *f.*, -en.
hair, Haar, *n*, -es, -e.
half, *adj*, halb; the —, die Hälfte; — an hour, eine halbe Stunde; —-past ten, halb elf; one and a —, anderthalb.
hall, Saal, *m*, -es, Säle.
halt, halten, *st*
hand, Hand, *f*, ⸚e; (*of a timepiece*), Zeiger, *m*, -s, —; long —, minute-—, Minutenzeiger; short —, hour-—, Stundenzeiger; second-—, Sekundenzeiger.

hand (*pass*), reichen; — over, überla'ssen, *st*, *insep*
handkerchief, Taschentuch, *n*, –es, ⸚er.
handsome, schön.
hang, *intr*, hangen, *st*.
happen, geschehen, *st*, s.
happy, glücklich.
hard, hart, ⸚er; (*difficult*), schwer.
harrow, Egge, *f*, –n.
hasten, eilen, h., s.; sich beeilen.
hat, Hut, *m*, –es, ⸚e.
have, haben, *irr*, sein, *irr*, s.; — to, müssen, *irr*, — a cold, erkältet sein; — a mind to, Lust haben zu; to — (a thing) made, machen lassen.
Havel, Havel, *f*.
hay, Heu, *n*, –es.
he, er; derselbe; that man, etc, der; — who, wer; der(jenige) welcher.
head, Kopf, *m*, –es, ⸚e; Haupt, *n*, –es, ⸚er.
headache, Kopfweh, *n*, –s; Kopfschmerz, *m*, –es, –en (*usually pl*).
headmaster, Rektor, *m*, –s, Rektoren; Direktor, *m*, –s, Direkto'ren.
health, Gesundheit, *f*.
hear, hören.
heart (by), auswendig.
heaven, Himmel, *m*, –s, —.
heavy, schwer.
heed (to give), achtgeben, *st*. (to, auf, *acc*)
help, Hilfe, *f*
help, helfen, *st* (*dat*)
hence (*therefore*), also, daher.
Henry, Heinrich, *m*., –s.
her, *pers. pron*, sie (*acc*), ihr (*dat*)
her, *poss adj*, ihr.
here (*in this place*), hier, (*to this place*), her, hierher.
heroic, heldenmütig.
heroism, Heldenmut, *m*, –es.
hers, ihrer; der (die, das) ihr(ig)e.
hide, verbergen, *st*, verstecken.
high, hoch, höher, höchst.
high-school, Gymnasium, *n*, –s, Gymnasien.
hill, Berg, *m*, –es, –e, Hügel, *m*, –s, —.
him, ihn (*acc*.), ihm (*dat*).
himself, *refl*, sich (selbst), (he) —, (er) selbst, selber.
hinder, verhindern.
his, *poss. adj*, sein.
his, *poss pron*, seiner; der (die, das) sein(ig)e.
hoarse, heiser.
hoist (*a sail, etc*), aufhissen.
hole, Loch, *n*, –es, ⸚er.
holidays (*vacation*), Ferien, *pl*
home, *adv*, nach Hause; at —, zu Hause.
honest, ehrlich.
honour, Ehre, *f*, –n.
honour, ehren, verehren.
hope, Hoffnung, *f*, –en.
hope, hoffen; it is to be —d, hoffentlich.
horror, Entsetzen, *n*, –s.
horse, Pferd, *n*, –es, –e.
hospital, Hospital, Spita'l, *n*, –es, ⸚er.
hot, heiß.
hotel, Gasthof, *m*, –es, ⸚e.
hour, Stunde, *f*, –n, —-hand, Stundenzeiger, *m*, –s, —.

house, Haus, *n*, -es, ⸚er; at the — of, bei (*dat. of pers.*), to the — of, zu (*dat*).
how, wie, — long? seit wann?; — are you? — do you do? wie geht es Ihnen? wie befinden Sie sich?
however, aber, jedoch.
human, menschlich, — life, Menschenleben, *n*, -s, —; — being, Mensch, *m*, -en, -en.
hundred, *noun*, Hundert, *n*, -es, -e.
hungry, hungrig; be —, Hunger haben, hungrig sein, *irr*, s.
hurt, weh tun, *irr* (*dat*).
husband, Mann, *m.*, -es, ⸚er; Gatte, *m*, -n, -n.

I

I, *pers pron.*, ich.
ice, Eis, *n*, -es.
if, wenn; (*whether*), ob; even —, wenn auch.
ill, krank, ⸚er.
illness, Krankheit, *f.*, -en.
imperial city, Reichsstadt, *f*, ⸚e.
important, wichtig.
impossible, unmöglich.
in, *prep*, in (*dat* or *acc.*); *adv*, herein, hinein; — the country, auf dem Lande; come —! herein!
inch, Zoll, *m*, -es, -e.
include, einschließen, *st.*
indeed, in der Tat; yes —, jawohl.
Indian corn, Mais, *m*, -es.
Indian meal, Maismehl, *n*, -es.
indignant, entrüstet (at, über, *acc*)
indispensable, unentbehrlich.
industrious, fleißig.
inhabitant, Einwohner, *m*, -s, —.
ink, Tinte, *f*, -n.
innocence, Unschuld, *f.*
innocent (of), unschuldig (*gen.*).
insect, Inse'kt, *n*, -es, -en.
insist (on), bestehen, *st* (auf, *acc.*).
instead of, anstatt (*gen.*).
intelligent, klug, ⸚er.
intend, wollen, *irr.*, beabsichtigen; gedenken, *irr.*
intention, Absicht, *f*, -en.
interesting, interessa'nt.
into, in (*acc.*).
invent, erfinden, *st*
invite, (ein)laden, *st.*
iron, Eisen, *n*, -s.
island, Insel, *f*, -n.
it, es, er, ihn, sie; der (die, das); der (die, das)selbe.
Italian, *adj*, italienisch.
Italy, Italien, *n*, -s.
its, *poss. adj*, sein; ihr.
its, *poss. pron*, seiner; ihrer; der (die, das) sein(ig)e, ihr(ig)e.
itself, *refl*, sich (selbst); (*emphatic*), selbst, selber.

J

James, Jakob, *m*, -s.
January, Januar, *m*
John, Joha'nn, *m*, -s.
journey, Reise, *f*, -n.
July, Ju'li, *m*
jump, springen, *st*, s., h.
June, Ju'ni, *m*
just, *adv*, nur (*with impve*), — now, eben, soeben.

K

keep, behalten, *st*; — on, fortfahren, *st*, — silent, schweigen, *st*
kettle, Kessel, *m.*, -s, —.
kill, töten.
kind, Art, *f*, -en; of that —, dergleichen; what — of? was für (ein)?, many —s of, vielerlei; two —s of, zweierlei.
kind, *adj*, gütig.
kindliness, Herzensgüte, *f.*
king, König, *m*, -es, -e.
kingdom, Königreich, *n*, -es, -e.
kitchen, Küche, *f*, -n.
knife, Messer, *n*, -s, —.
knit, stricken.
knock (*rap*), klopfen; there is a — (at the door), es klopft; (*hit*) stoßen, *st*, *tr.*, h.; *intr.*, s.
know (*be acquainted with*), kennen, *irr*, (*have knowledge of*), wissen, *irr*, — (a language, etc), können, *irr.*
known (*familiar*), bekannt.

L

labourer, Arbeiter, *m*, -s, —; Knecht, *m*, -es, -e.
lady, Dame, *f*, -n, Frau, *f.*, -en.
lake, See, *m*, -s, -n.
land, Land, *n*, -es, ¨er.
landscape, Landschaft, *f*, -en.
language, Sprache, *f*, -n.
large, groß, ¨er, größt.
last, letzt; (*previous*), letzt, vorig; at — (*finally*), endlich; — of all, zuletzt; for the — week, seit acht Tagen.
late, spät; of —, dieser Tage.
lately (*recently*), neulich.
latter (the), dieser, letzterer.
laugh, lachen.
lawyer, Rechtsanwalt, *m*, —es, -e or ¨e; Advoka't, *m.*, -en, -en.
lead, führen.
leap-year, Schaltjahr, *n*, -es, -e.
learn (*study*), lernen; (*be informed*), erfahren, *st*
learned, gelehrt.
least, wenigst; at —, wenigstens.
leave(-taking), Abschied, *m*, -es.
leave, *tr*, lassen, verlassen, *st*, *intr*, — (*on a journey*), abreisen, s.; — (*of or by a vehicle*), abfahren, *st.*, s.; — (*a situation*), austreten, *st*, s.
left (on, to the), links, zur linken.
leg, Bein, *n.*, -es, -e.
lend, leihen, *st*
lesson, Aufgabe, *f.*, -n; Lektio'n, *f.*, -en.
let (*allow*), lassen, *st*
letter, Brief, *m*, -es, -e; — of recommendation, Empfehlungsbrief.
lie (*be recumbent*), liegen, *st.*
lieutenant, Leutnant, *m*, -s, -s.
life, Leben, *n*, -s; human —, Menschenleben, *n*, -s, —.
like, gern(e) haben ꝛc.; mögen, *irr*, — to (do, etc), gern (tun ꝛc.); I — this picture, dieses Bild gefällt mir; I — fish (wine), ich esse (trinke) gern Fisch (Wein).
like; the — of whom (which), desgleichen, dergleichen.
like, *adv*, wie.
linden, Linde, *f*, -n.
line (*of print, etc.*), Zeile, *f.*, -n.

lion, Löwe, *m*, -n, -n.
listen, zuhören (*dat*)
little (*of size*), klein; (*of quantity*), wenig.
live, leben; (*reside, dwell*), wohnen.
loaf, Brot, *n.*, -es, -e.
lock, schließen, *st.*
long, lang(e), ¨(e)r; a — time, lange; no —er, nicht mehr; as — as, so lange; — hand (*of timepiece*), der große Zeiger, Minutenzeiger, *m*, -s, —; how —? seit wann?
look, blicken, schauen; — at, ansehen, *st.*, — for (*search*), suchen.
loosen, lockern.
lose, verlieren, *st*; (*be deprived of*), kommen um, *st*, s. (*acc.*), — one's life, umkommen, ums Leben kommen.
loud, laut.
love, lieben; lieb haben, *irr.*
luck, Glück, *n*, -es.

M

M. (monsieur, *Fr*), Herr, *m.*, -n.
ma'am, madam, gnädige Frau.
machine, Maschine, *f*, -n.
maid (*servant*), Magd, *f*, ¨e; Mädchen, *n*, -s, —; Dienstmädchen.
main street, Hauptstraße, *f.*, -n.
Majesty, Majestät, *f*, -en; His —, Seine (*abbr* Se.) Majestät.
make, machen; (*appoint*), ernennen (als *or* zu); — application, sich melden; — up one's mind, sich entschließen, *st.*
man (*adult male*), Mann, *m*, -es, ¨er; (*human being*), Mensch, *m*, -en, -en; the — who, der(jenige) +*rel*
mankind, Mensch, *m*, -en, -en.
manner (*way*), Weise; in this —, auf diese Weise.
man-servant (*hired-man*), Knecht, *m*, -es, -e.
many, viele, manche; — a, manch(er); — things, vieles; a great —, sehr viele.
map, Landkarte, *f.*, -n.
March, März, *m*
mark (= *about one shilling*), Mark, *f*, —.
market, Markt, *m*, -es, ¨e.
marry, *tr.*, heiraten; sich verheiraten mit.
Mary, Marie, *f*, -ns.
master, Herr, *m*, -n, -en; — of, mächtig (*gen*).
match, Spiel, *n* -es, -e.
material, Zeug, *n*, -es; Stoff, *m*, -es, -e.
matter, Sache, *f*, -n; what is the — with you? was fehlt Ihnen?
may, dürfen, *irr*: mögen, *irr.*
May, Mai, *m.*
me, mich (*acc*), mir (*dat*).
mean (*intend*), wollen, *irr*; gedenken, *irr.*, (*signify*), meinen, bedeuten.
means, Mittel, *n*, -s, —.
meanwhile, indessen, unterdessen.
meat, Fleisch, *m*, -es.
medicine (science of), Medizi'n, *f*, (*physic*), Arzenei, *f*, -en, Medizin, *f.*
meet (*of people going in opposite directions*), begegnen, s. (*dat*),

— (*chance upon*), treffen, antreffen, *st* (*acc*).
melt, *tr*, schmelzen, *st*; *intr*, schmelzen, *st*, s.
memory (*faculty of*), Gedächtnis, *n*, -es, (*memorial*), Andenken, *n*, -s, in — of, zum Andenken an (*acc*).
merchant, Kaufmann, *m*, -es, -leute.
metre, Meter, *m or n*, -s, —.
middle, Mitte, *f*
midnight, Mitternacht, *f*, ⸚e.
milk, Milch, *f*
milk, melken, *wk or st*
mind (to have a), Lust haben, *irr*, come to —, einfallen, *st*, s. (*dat*), make up one's —, sich entschließen, *st.*, state of —, Stimmung, *f*, -en.
mindful, eingedenk (of, *gen*); be —, gedenken, *irr* (of, *gen*).
mine, meiner, der (die, das) mein(ig)e; a friend of —, ein Freund von mir, einer von meinen Freunden.
minister (*polit.*), Mini'ster, *m*, -s, —; prime —, erster Minister.
minute, Minute, *f*, -n.
minute-hand, Minutenzeiger, *m*, -s, —.
misfortune, Unglück, *n*, -es.
Miss, Fräulein, *n*, -s, — (*abbr.* Frl.).
missing (be), fehlen.
mistake, Fehler, *m*, -s, —.
mistaken (to be), sich irren.
mixed train, Personenzug, *m.*, -es, ⸚e.
molasses, Sirup, *m.*, -s.

Monday, Montag, *m.*, -s, -e.
money, Geld, *n*, -es, -er; piece of —, Geldstück, *n*, -es, -e; sum of —, Geldsumme, *f*, -n.
month, Mo'nat, *m*, -es, -e, what day of the — is it? der wievielte ist heute?
monument, Denkmal, *n*, -es, -e *and* ⸚er.
more, mehr; — of the same kind, dergleichen mehr; once —, noch ei'nmal; — and —, (noch) immer; one —, noch ein (-er, -e, -es), not any —, nicht mehr.
moreover, auch; außerdem.
morning, Morgen, *m*, -s; in the —, des Morgens, morgens, this —, heute morgen.
most, *adj*, meist.
most, *adv*, äußerst, höchst, sehr; —ly, meist(ens); at —, höchstens.
mother, Mutter, *f.*, ⸚; — dear, Mütterchen, *n*, -s.
mount, *tr*, besteigen, *st*
mourn, *tr*, betrauern; *intr*, trauern.
move, *tr*, bewegen; *intr*, sich bewegen; ziehen, *st*, s.; — (from one house to another), umziehen, *st*, s.
Mr, Herr, *m*, -n, -en.
Mrs, Frau, *f*, -en.
much, viel; very — (*adv.*), sehr.
multitude, Menge, *f*, -n.
museum, Museum, *n*, -s, Museen.
must, müssen, *irr.*
my, mein.
myself, *refl*, mich, mir (selbst); (I) —, (ich) selbst, selber.

N

name, Name, *m*, -ns, -n; what is this man's —? wie heißt dieser Mann?; his — is Schäfer, er heißt Schäfer; by —, namens.
name, nennen, *irr.*; —d, namens.
natural, natürlich.
near, *adj*, nah(e), ⁼(e)r, nächst (*dat*).
near, *prep*, bei (*dat*), neben (*dat. or acc*)
nearly, beinahe, fast.
necessary, nötig.
need, brauchen.
neglect, vernachlässigen, versäumen.
neighbour, Nachbar, *m*, -s, -n; Nachbarin, *f*, -nen.
neither, weder; — nor, weder . . . noch; — am (have, do) I, ich auch nicht.
never, nie, niemals; — yet, noch nie(mals).
nevertheless, doch, dennoch, nichtsdestoweniger.
new, neu.
news, Nachricht, *f*, -en.
newspaper, Zeitung, *f*, -en.
next, nächst, folgend; in the — place, zunächst, dann.
Niagara Falls, die Niagara-Fälle.
nice, nett.
Nicholas, Nikolaus, *m.*, —.
night, Nacht, *f*, ⁼e; by —, bei (in der) Nacht, des Nachts, nachts.
No (number), No. (Numero).
no, *adj*, kein; —body, — one, niemand, keiner, — longer, nicht mehr; — doubt, wohl.
no, *adv*, nein; —, thank you, ich danke.
noble, edel.
noise, Lärm, *m.*, -es.
none, keiner.
north, Norden, *m*, -s *and* —; the — Sea, die Nordsee, das Deutsche Meer.
northern, nördlich.
not, nicht; — a, — any, kein(er); — yet, noch nicht; — at all, gar nicht; is it, etc, —? nicht wahr?
nothing, nichts; — at all, gar nichts.
novel, Roma'n, *m*, -es, -e.
November, November, *m.*
now, jetzt.
nowadays, heutzutage.
number (*figure*), Ziffer, *f*, -n; Zahl, *f*, -en; — (*in a street*), Nummer, Numero (*abbr* No.); (*quantity*), Anzahl, *f.*; Menge, *f.*
nutmeg, Muskatnuß, *f.*, ⁼e.

O

O! oh! o! ach!; — yes, jawohl, doch.
oats, Hafer, *m*, -s.
obey, gehorchen (*dat*).
oblige (*put under obligation*), verbinden, *st.*, (*force*), zwingen, *st*, to be —d (compelled), müssen, *irr.*; to be —d (*under an obligation*), verbunden sein.
observe (*mark closely*), beo'bachten; (*remark*), bemerken.
occasion, Gelegenheit, *f*, -en.
occasion (*cause*), veru'rsachen.
occurrence, Begebenheit, *f*, -en.
o'clock, Uhr; ten —, zehn Uhr.
October, Oktober, *m*
of, *prep* (*App B*, 4), von (*dat.*); — course, natürlich.

off, ab.
offer, bieten, anbieten, *st.*
office, Amt, *n*, -es, ¨er.
officer (*mil.*), Offizie'r, *m*, -es, -e.
official, Beamt(er), *adj. subst.*
often, oft, ¨er.
old, alt, ¨er.
omnibus, Omnibus, *m*, —, -ſſe.
on, *prep.* (*App. B*, 4), auf (*dat. or acc.*), an (*dat. or acc.*)
on, *adv.*, weiter.
once, ei'nmal; (all) at — (*suddenly*), auf ei'nmal; (*immediately*), ſofort; — more, noch einmal.
one, *num.*, ein; (*in counting*), eins; *pron.* einer; — another, einander; the — who, der(jenige) welcher; some —, jemand; not —, keiner.
one, *indef. pron.*, man.
only, nur; (*of time*), erſt; not — . . . but also, nicht nur . . . ſondern auch.
open, aufmachen; öffnen.
opinion, Meinung, *f*, -en.
opportunity, Gelegenheit, *f*, -en.
opposed (to be), gegenüberſtehen, *st.* (*dat.*)
opposite, gegenüber (*dat.*).
or, oder; — else, ſonſt; three — four, drei bis vier.
order (*a command*), Befehl, *m*, -es, -e; in — to, um . . . zu.
order (*to command*), befehlen, *st.* (*dat.*), (*to direct*), bedeuten (*dat.*), — (*from a tradesman*), beſtellen.
other, ander; —wise, ſonſt; each —, einander.
ought, ſollte.
our, unſer.
ours, unſrer; der (die, das) unſr(ig)e.
ourselves, *refl.*, uns (ſelbſt); (we) —, (wir) ſelbſt, ſelber.
out, aus, heraus, hinaus.
outcome, Ausgang, *m*, -es, ¨e.
out of, aus (*dat.*).
over, über (*dat. or acc.*); — there, drüben.
overcoat, Überzieher, *m.*, -s, —.
own, *adj.*, eigen.
ox, Ochs(e), *m*, -(e)n, -(e)n.
oyster, Auſter, *f.*, -n.

P

pack, packen, einpacken.
painter, Maler, *m*, -s, —.
pair, Paar, *n*, -es, -e.
palace, Schloß, *n*, -es, ¨er; Pala'ſt, *m*, -es, ¨e.
pardon, Verzeihung, *f*, Entſchuldigung, *f*, to ask (beg) —, um Verzeihung ꝛc. bitten, *st.*, ſich entſchuldigen.
pardon, verzeihen, *st.* (*dat. of pers.*), entſchuldigen (*acc.*).
parents, Eltern, *pl.*
park, Park, *m*, -es, -s *and* -e.
part (*portion*), Teil, *m and n*, -es, -e; (*dram. part, rôle*), Rolle, *f*, -n.
part, *intr.*, ſich trennen.
party (*social*), Geſellſchaft, *f*, -en.
pass (*time*), verbringen, zubringen, *irr.*, — (*an examination*), beſtehen, *st.*; — away, vergehen, *st.*, ſ.
past (*of time*), vergangen; for the — week, ſeit acht Tagen.

past, *prep.* (*of time*), nach (*dat*); a quarter — ten, (ein) Viertel auf elf; half- — ten, halb elf.
past, *adv*, vorbei, vorüber.
pasture, Weide, *f*, -n.
pat, klopfen.
patient, Patie'nt, *m*, -en, -en; Patientin, *f.*, -nen; Krank(er), *adj subst*
pattern, Muster, *n*, -s, —.
pay, zahlen (*dat. of pers*), bezahlen (*acc. of pers*, *or dat. of pers and acc of thing*), — visits, Besuche machen.
pea, Erbse, *f*, -n.
pear, Birne, *f*, -n.
pear-tree, Birnbaum, *m*, -es, ⁿe.
peasant, Bauer, *m*, -n *or* -s, -n.
pedestrian, Fußgänger, *m*, -s, —.
pen, Feder, *f*, -n.
pencil (lead-), Bleistift, *m*, -es, -e.
people, Leute, *pl.*, (*nation*), Volk, *n*, -es, ⁿer.
people, *indef pron*, man.
perhaps, viellei'cht.
perish, umkommen, *st*, s.
Persian, *adj*, persisch.
'pfennig,' Pfennig, *m*, -s, -e.
physician, Arzt, *m*, -es, ⁿe.
physics, Physi'k, *f*.
piano, Klavie'r, *n*, -es, -e; play the —, Klavier spielen.
pick, pflücken; — out, aussuchen; — up, aufheben, *st*
picture, Bild, *n*, -es, -er.
picture-gallery, Bildergalerie, *f*, -n; Gemäldegalerie.
piece, Stück, *n*, -es, -e; — of money, Geldstück; to —s, entzwei.
pilot, Lotse, *m.*, -n. -n
pin, Stecknadel, *f*, -n.
pinch, kneifen, *st.*
pity (it is a), es ist schade.
pity, bedauern.
place, Platz, *m*, -es, ⁿe; (*situation*), Stelle, *f.*, -n, Stellung, *f*, -en; take —, stattfinden, *st*, in the first (second, etc.) —, erstens (zweitens ꝛc.).
plant, pflanzen.
play, spielen.
pleasant, angenehm.
please, *vb*, gefallen, *st* (*dat*).
please! (if you), (ich) bitte; gefälligst (*adv*).
pleasure, Vergnügen, *n.*
pleasure-trip, Vergnügungsreise, *f*, -n.
plough, pflügen.
p.m., Nm. (Nachmittags); abends.
pocket, Tasche, *f*, -n.
pocket, in die Tasche stecken; einstecken.
poem, Gedicht, *n.*, -es, -e.
poet, Dichter, *m*, -s, —.
point; on the — of, im Begriffe.
polite, höflich.
pond, Teich, *m*, -es, -e.
poor, arm, ⁿer.
position, Stellung, *f*, -en; be in a — (to), imstande sein, *irr*, s. (zu).
possession, Eigentum, *n*, -es, ⁿer; —s, Habe, *f*
possibility, Möglichkeit, *f*, -en.
possible, möglich.
postman, Postbote, *m*, -n, -n; Briefträger, *m*, -s, —.
potato, Kartoffel, *f*, -n.
pound, Pfund, *n*, -es, -e.
pour, gießen, *st.*
power, Macht, *f.*, ⁿe.

praise, loben.
pray (*say a prayer*), beten; (*request*), bitten.
prefer, vorziehen, *st.*; lieber (am liebſten) haben ꝛc.
prepare, bereiten, vorbereiten, —(a field, etc.), beſtellen
present (*gift*), Geſchenk, *n*, –es, –e
present, *adj*, gegenwärtig (*of time and place*), zugegen (*adv*, *of place only*); jetzig (*adj.*, *of time only*)
present (*make a present of*), ſchenken.
president, Präſide'nt, *m*, –en, –en.
press forward, ſich vordrängen.
pretend (*assert*), wollen.
pretty, hübſch.
prevail, herrſchen.
prevent, verhindern.
prime minister, erſter Mini'ſter, *m*, –s, —.
prince (*ruler or title*), Fürſt, *m*, –en, –en; (*title of courtesy*), Prinz, *m*, –en, –en.
prisoner, Gefangen(er), *adj subst.*
prize, Preis, *m*, –es, –e.
profession (*calling*), Beruf, *m*, –es, –e.
professor, Profeſſor, *m*, –s, Profeſſo'ren.
promise, *vb.*, verſprechen, *st* (*dat. of pers*)
promontory, Vorgebirge, *n*, –s, —.
prove, beweiſen, *st*
proverb, Sprichwort, *n*, –es, ⸚er.
Prussia, Preußen, *n*, –s.
pudding, Pudding, *m*, –s, –s; Indian meal —, Maispudding.
pulse, Puls, *m*, –es, –e.
pulse-beat, Pulsſchlag, *m*, –es, ⸚e.
punctual, pünktlich.
punish, ſtrafen, beſtrafen.
pupil, Schüler, *m*, –s, —; Schülerin, *f*, –nen.
purchase, Einkauf, *m*, –es, ⸚e.
purchase, kaufen.
purse, Portemonnaie, *n*, –s, –s.
put (*set upright*), ſtellen, ſetzen; (*lay*), legen, (*insert*), ſtecken, — on (a coat, etc), anziehen, *st*, — on (a hat, etc), aufſetzen.

Q

quarter, Viertel, *n*, –s, —; a — past 10, (ein) Viertel (auf) 11; a — to 10, drei Viertel (auf) 10; — of a teaspoon, Viertelteelöffel, *m*, –s, —; 3 —s of an hour, 3 Viertelſtunden.
queen, Königin, *f*, –nen.
quick, ſchnell.
quite, ganz.

R

rage, wüten.
rain, Regen, *m.*, –s.
rain, regnen.
raise, erheben, *st.*
raisin, Roſine, *f*, –n.
rather (*preference*), lieber; (*on the contrary*), vielmehr; (*tolerably*), ziemlich; a — long journey, eine längere Reiſe.
read, leſen, *st*, — aloud, vorleſen.
reading (*the act of*), Leſen, *n.*, –s.
ready, fertig, bereit.

real, eigentlich, wirklich.
reason, Grund, *m*, -es, ⸚e; Ursache, *f*, -n.
receive (*of things*), bekommen, *st*, erhalten, *st*, (*of pers or things*), empfangen, *st*
recite, vortragen, *st*.
recognize (*know*), erkennen, *irr*.
recommend, empfehlen, *st* (*dat. of pers*).
recommendation, Empfehlung, *f*, -en; letter of —, Empfehlungsbrief, *m*, -es, -e.
recover (*health*), genesen, *st*, s.
red, rot, ⸚er.
reflect (*think over*), sich besinnen, *st*
refreshment, Erfrischung, *f*, -en.
refuse, abschlagen, *st* (*dat of pers*)
regard, betrachten; ansehen, *st*.
regards (*in correspondence*), Empfehlung, *f*, -en; Gruß, *m*, -es, ⸚e.
regret, bedauern.
reign, Regierung, *f*, -en.
rejoice, freuen; be —d, sich freuen, erfreut sein, *irr*., s.; — at, sich freuen über (*acc*)
relate, erzählen.
relative (*relation*), Verwandt(er), *adj subst*.
relieve (*release from*), entbinden, *st*. (*gen*.).
remain, bleiben, *st*, s.
require, brauchen; bedürfen, *irr*.
reply, erwidern, versetzen.
resemble, ähnlich sein, *irr*, s. (*dat*).
resolve, beschließen, sich entschließen, *st*
respect, Achtung, *f*.
rest (*repose*), Ruhe, *f*.
rest, ruhen; ausruhen; take a —, sich ausruhen.
restaurant, Restauration, *f*, -en.
retain, behalten, *st*
retire, sich zurückziehen, *st*, — to rest, sich zur Ruhe begeben, *st*.
return, zurückkehren, s.
revolver, Revolver, *m*, -s, —.
reward, Lohn, *m*, -es.
Rhine, Rhein, *m*, -es.
rich, reich.
ride, reiten, *st*, s., h.
rid of, los (*acc*)
right, *adj*, recht, richtig; be — (*of a time-piece*), richtig gehen, *st*, s.; be (in the) —, recht haben.
right (on, to the), rechts, zur rechten.
ring, Ring, *m*, -es, -e.
ring (*of a large bell*), läuten.
rise (*mount*), steigen, aufsteigen, *st*, s.; (*get up*), aufstehen, *st*, s.; (*of the sun, etc*), aufgehen, *st*, s.
river, Fluß, *m*, -es, ⸚e.
roast, Braten, *m*, -s, —; — of beef, Rinderbraten.
rock, Fels(en), *m*, -(en)s, -(en).
Rome, Rom, *n*, -s.
roof, Dach, *n*, -es, ⸚er.
room, Zimmer, *n*, -s, —; Stube, *f*., -n.
rose, Rose, *f*., -n.
round (*mil*), Runde, *f*., -n.
round, *adj*, rund.
row (*series*), Reihe, *f*, -n.
rowboat, Kahn, *m*, -es, ⸚e.
royal, königlich.
ruin, Ruine, *f*, -n; —s, Trümmer, *pl*; in —s, zerfallen.

run, laufen, *st.*, f., h.
Russia, Rußland, *n*, -s.
Russian (*native of Russia*), Russe, *m.*, -n, -n.

S

sad, traurig.
sail, Segel, *n*, -s, —.
sail, segeln, f.; fahren, *st.*, f., h.
sailor, Matrose, *m*, -n, -n.
Saint (*see* St)
salt, Salz, *n*, -es, -e.
salute, grüßen.
same, selb(ig).
Sarah, Sara, *f.*, -s.
satisfied, zufrieden.
Saturday, Sonnabend, *m*, -s, -e; Samstag, *m*, -s, -e.
sausage, Wurst, *f*, ⸚e.
save (*rescue*), retten.
Saxony, Sachsen, *n*, -s
say, sagen, he is said to be rich, er soll reich sein.
scatter, ausstreuen.
school, Schule, *f*, -n; high-—, Gymnasium, *n*, -s, -en; elementary —, Elementarschule.
school-bell, Schulglocke, *f*, -n.
school-fellow, —-mate, Schulkamerad, *m*, -en, -en.
school-house, Schulhaus, *n.*, -es, ⸚er.
scold, schelten, *st*
Scotland, Schottland, *n*, -s.
scream, schreien, *st.*
sea, See, *f*, -(e)n; Meer, *n*, -es, -e.
search (through), durchsu'chen, *insep*
seat, Sitz, *m*, -es, -e; Platz, *m*, -es, ⸚e.
second (*of time*), Sekunde, *f.*, -n; —-hand (*of a time-piece*), Sekundenzeiger, *m*, -s, —.
secondly, zweitens.
see, sehen, *st*, (*view*), besehen, *st.*; (*interview*), sprechen, *st* (*acc*).
seed, Same, *m*, -ns, -n.
seek, suchen.
seem, scheinen, *st*
seize, ergreifen, *st.*
seldom, selten.
sell, verkaufen.
send, schicken, senden, *wk. and irr*; — in, herein (hinein)schicken; — out, hinaus (heraus)schicken.
September, September, *m.*
serious, ernsthaft.
servant, Diener, *m*, -s, —; Bedient(er), *adj subst*, —-girl, Magd, *f*, ⸚e; Mädchen, *n*, -s, —; Dienstmädchen.
set, setzen, stellen, — on end, aufrecht stellen; — down (*from a vehicle*), absetzen; — out (*on a journey*), abreisen, f.; — out (*on a walk, etc*), sich auf den Weg machen.
several, mehrere, einige, etliche; — times, mehrmals.
severe, schwer; tüchtig.
sewing-machine, Nähmaschine, *f*, -n.
shake, schütteln; — hands, die Hand geben, *st*
shall (*aux of tense*), werden, *st.*; (*mod aux*), sollen, *irr.*
sharp, scharf, ⸚er.
she, sie; es (*of dimins.*).
sheep, Schaf, *n*, -es, -e.
sheik, Scheik, *m*, -s, -s.
shillings (three), taler, *m.*
shine, scheinen, *st*, leuchten.
ship, Schiff, *n*, -es, -e.

shoot, schießen, *st*
shop (*go shopping*), Einkäufe machen, einkaufen.
shore, Ufer, *n*, -s, —.
short, kurz, ⸗er.
shoulder, Schulter, *f*, -n.
show, zeigen.
shut, zumachen.
Sicily, Sizilien, *n*, -s.
silence, Schweigen, *n*, -s.
silent, still; keep —, schweigen, *st*.
silk, Seide, *f*, *adj*, seiden.
silver, Silber, *n*, -s; *adj*, silbern.
sink, sinken, versinken, *st*, f.
Sir, Herr, *m*, -n, -en.
sister, Schwester, *f*, -n.
sit, sitzen, *st*; — down, sich setzen.
situated (to be), liegen, *st*, f.
skate, Schlittschuh laufen, *st*, f, h.
skull, Schädel, *m*, -s, —.
sky, Himmel, *m*, -s, —; in the —, am Himmel.
sleep, schlafen, *st*.
sleeping-car, Schlafwagen, *m*, -s, —.
sleigh-drive (-ride), Schlittenfahrt, *f*, -en; take a —, eine Schlittenfahrt machen.
slight, leicht.
slip, gleiten, *st*., f.
slow, langsam.
small, klein.
smell, riechen, *st*.
smile, lächeln.
sneak, schleichen, *st*, f.
snow, Schnee, *m*, -s.
snow, schneien.
so, so; — am, do, etc, I, ich auch; — then, also; — (*equal 'it'*), es.
soft, weich.
soil, Boden, *m*, -s, ⸗, Erde, *f*.
soldier, Solda't, *m*, -en, -en.
some, einig(er, -e, -es), welch(er, -e, -es); —body, — one, jemand, einer; —thing, etwas; (*as partitive often untranslated*).
somewhat long, länger.
son, Sohn, *m*, -es, ⸗e.
song, Lied, *n*, -es, -er.
soon, bald, eher, am ehesten; as — as, sobald, sowie; —er, früher.
sore (to be), weh tun (*dat. of pers*)
sorry; I am —, es tut mir leid.
sort, Art, *f*, -en; that — of thing, of that —, dergleichen; what — of? was für (ein)?
sound, klingen, *st*
south, Süden, *m*, -s *and* —; on (in, to) the —, im Süden, südlich.
sow, säen.
sower, Säemann, *m*, -es, ⸗er.
spade, Spaten, *m*, -s, —.
speak, sprechen, *st*, reden; — to (*interview*), sprechen (*acc*)
speaking-trumpet, Sprachrohr, *n*., -es, -e.
special, besonder.
spend (*of time*), verbringen, zubringen, *irr*; (*of money*), verausgaben.
splendid, herrlich, prächtig, prachtvoll.
spoil, *tr*, verderben, *wk. or st*; *intr*, verderben, *st*
spoon, Löffel, *m*., -s, —.
Spree, Spree, *f*.
spring, Frühling, *m*, -es, -e.
sprite, Nixe, *f*, -n.

St. Petersburg, Petersburg, *n*, –s.
stable, Stall, *m*, –es, ⸚e.
stand, stehen, *st*, — still, stehen bleiben, *st*, s.
star, Stern, *m*, –es, –e.
start (on a journey), abreisen, s.; (*of a vehicle*), abfahren, *st*, s.; (on a walk), aufbrechen, *st*, s.; sich auf den Weg machen.
state (*polit*), Staat, *m*, –es, –en; the United —s, die Vereinigten Staaten; — of mind, Stimmung, *f*, –en.
statesman, Staatsmann, *m*, –es, ⸚er
station (*railway*), Bahnhof, *m*, –es, ⸚e; (*stopping-place*), Station, *f*, –en.
stay, bleiben, *st*, s.; — up, aufbleiben, *st*, s.; — in (after school), nachsitzen, *st.*
steal, stehlen, *st.*
steamer, Dampfer, *m.*, –s, —.
steer, steuern.
steersman, Steuermann, *m*, –es, ⸚er.
step, treten, *st*, s., h.
still (to stand), stehen bleiben, *st*, s.
still, *adv.* (*of time, number, and degree*), noch; (*adversative*), doch, de'nnoch.
stocking, Strumpf, *m*, –es, ⸚e.
stone, Stein, *m*, –es, –e.
stop (*draw up*), anhalten, *st*, (*cease*), aufhören.
store (*shop*), Laden, *m*, –s, ⸚; departmental —, Waarenhaus, *n*, –es, ⸚er.
storm, Sturm, *m*, –es, ⸚e.
stormy, stürmisch.
story (*tale*), Geschichte, *f.*, –n; (*fairy-tale*), Märchen, *n*, –s, —; — (*of a building*), Etage, *f*, –n; Stock, *m*, –es, ⸚e; Stockwerk, *n*, –es, –e.
stove, Ofen, *m*, –s, ⸚.
stranger, Fremd(er), *adj subst.*
straw, Stroh, *n*, –es.
street, Straße, *f*, –n; main —, Hauptstraße, *f*, –n.
street-cars, — -railway, Straßenbahn, *f*, –en.
strike (*hit*), schlagen, *st*; (*knock, bump*), stoßen, *st*, h., s.
student, Stude'nt, *m*, –en, –en.
study (*room*), Studierzimmer, *n*, –s, —, (*branch of learning*), Studium, *n*, –s, Studien.
study, studieren.
subject (*of a ruler*), U'ntertan, *m.*, –s *or* –en, –en.
suburb, Vorstadt, *f*, ⸚e.
succeed, gelingen, *st*, *impers.*, s. (*dat*), I —, es gelingt mir.
such, solch(er), so.
suffer, leiden, *st*
suffice, genügen, genug sein, *irr*, s.; ausreichen.
sufficient, genug.
sugar, Zucker, *m*, –s.
sum; — of money, Geldsumme, *f.*, –n.
summer, Sommer, *m*, –s, —.
summon, berufen, *st.*
sun, Sonne, *f*, –n.
Sunday, Sonntag, *m*, –s, –e.
sunshine, Sonnenschein, *m*, –es.
superior, überle'gen.
supper, Abendessen, *n*, –s; Abendbrot, *n*, –es.
suppose, vermuten; I —, wohl 2c.

sure, ſicher, gewiß; to be —, allerdi'ngs, zwar, freilich.
surprise, Überraſchung, *f*, -en.
suspicious (*obj of suspicion*), verdächtig.
swallow (up), verſchlingen, *st.*
swear (*take oath*), ſchwören, *st.*
sweet, ſüß.
sweets, Bonbons, *pl*
swell, *intr*, ſchwellen, *st*, ſ.
swim, ſchwimmen, *st*, ſ., h.
Switzerland, Schweiz, *f.*

T

table, Tiſch, *m*, -es, -e.
tablespoon, Eßlöffel, *m*, -s, —.
tailor, Schneider, *m*, -s, —.
take, nehmen, *st*, — (a drive, walk, etc), machen; — a look at, ſich (*dat*) anſehen, *st*, — care, ſich in acht nehmen, *st* (of, vor, *dat*), — off, abnehmen; — place, ſtattfinden, *st*, — cold, ſich erkälten.
talk, reden; ſprechen, *st.*
tall, groß, ⸗er, größt.
tea, Tee, *m*, -s.
teach, lehren (*acc. of pers and thing*); unterrichten (in, *dat*).
teacher, Lehrer, *m*, -s, —; Lehrerin, *f*, -nen.
tear, *tr*, reißen, zerreißen, *st.*, *intr*, reißen, zerreißen, *st*, h., ſ.
teaspoon, Teelöffel, *m*, -s, —.
teem, wimmeln.
telegraph, Telegra'ph, *m*, -en, -en.
telephone, Fernſprecher, *m.*, -s, —; Telepho'n, *n.*, -es, -e.
tell (*inform*), ſagen (*dat.*); — (*relate*), erzählen.
ten, zehn.
terrible, furchtbar, ſchrecklich, fürchterlich, entſetzlich.
than, als.
thank, danken (*dat*).
that, *rel pron*, der, welcher.
that, *demonstr*, der; dieſer; (*yonder*), jener.
that, *conj*, daß.
the, *art*, der, die, das.
the . . **the** (*in compar*), je, deſto, umſo.
theatre, Theater, *n*, -s, —.
thee, dich (*acc*), dir (*dat*).
their, ihr.
them, ſie (*acc*), ihnen (*dat*).
then (*at that time*), da, da'mals; (*thereupon*), dann, darauf.
there (*in that place*), da, daſelbſt, dort, (*to that place*), dahin, dorthin; (*before verbs*), es, —in, darin; —upon, darauf; over —, drüben.
therefore, daher, alſo.
these, dieſe.
they, ſie; *demonstr*, die; dieſe; dieſelben; *indef*, man.
thick, dick.
thief, Dieb, *m*, -es, -e.
thin, dünn.
thing, Sache, *f*, -n; Ding, *n*, -es, -er, any—, some—, (irgend) etwas.
think, denken, *irr*, (*suppose*), glauben.
thirsty, durſtig; be —, Durſt haben, durſtig ſein.
this, dieſer, der; — time, diesmal.
those, dieſe, jene.
thou, du.
thousand, *noun*, Tauſend, *n*, -es, -e.

three, drei.
thresh, dreschen, *st*
thrive, gedeihen, *st*, s.
throne, Thron, *m*, -es, -e.
through, durch (*acc*)
throw, werfen, *st*, schmeißen, *st*; — away, fortwerfen, *st*
Thursday, Donnerstag, *m.*, -s, -e.
thus, so, also, auf diese Weise.
ticket (travelling), Fahrkarte, *f*, -n.
tidy, sorgfältig, reinlich.
tie, binden, *st*
till, bis; not —, erst.
time, Zeit, *f*, -en; (*repetition*), Mal, *n*, all the —, beständig, immer; a long —, lange; at one —, . . . at another, bald . . . bald; several —s, mehrmals; this —, diesmal; what — is it? wie viel Uhr ist es?; by this —, schon.
tired, müde.
title, Titel, *m*, -s, —.
to (*App. B*, 4, 5), zu (*dat*); — (*with place names*), nach (*dat*), an, auf, in (*acc*), *before infin*, zu; — and fro, hin und her, auf und ab.
to-day, heute.
together, zusammen.
tomato, Tomate, *f*, -n.
to-morrow, morgen; — morning, morgen früh.
tongue, Zunge, *f*, -n.
too (*also*), auch; (*of excess*), zu.
toothache, Zahnweh, *n*, -s; Zahnschmerzen, *pl*
towards, gegen (*acc*).
town, Stadt, *f*, ⁻e; to —, zur (in die) Stadt; in —, in der Stadt.
town-hall, Rathaus, *n*, -es, ⁻er.
train, Zug, *m*, -es, ⁻e; express —, Schnellzug, mixed —, Personenzug.
tram(way), Straßenbahn, *f*, -en.
transparent, du'rchsichtig.
travel, reisen, s., h.
travel, travelling (the act of), Reisen, *n*, -s.
traveller, Reisend(er), *adj subst*; commercial- —, Geschäftsreisend(er); fellow- —, Mitreisend(er).
tread, treten, *st*, s., h.
treasure, Schatz, *m*, -es, ⁻e.
tree, Baum, *m*, -es, ⁻e.
tremble, zittern.
trip, Reise, *f*, -n; take a —, eine Reise machen.
troop, Truppe, *f*, -n.
trouble, bemühen.
true, wahr; it is — (=of course), freilich, zwar.
trust, trauen (*dat*), — one's self, sich anvertrauen.
truth, Wahrheit, *f*, -en.
try (*attempt*), versuchen.
Tuesday, Dienstag, *m*, -s, -e.
turn, *tr*, kehren; wenden, *irr.*; drehen; *intr*, sich wenden, sich drehen; — out (to be the case), sich herausstellen; — to, werden zu; — round, (sich) umwenden, etc
turn; it is my —, ich bin an der Reihe, komme an die Reihe.
twice, zweimal; — as large, noch einmal so groß.
two, zwei; beide (*after a determ.*).

U

umbrella, Regenschirm, *m*, -es, -e.
uncle, Onkel, *m*, -s, —.
under, unter (*dat or acc*).
unfortunate, u'nglücklich.
unhappy, u'nglücklich.
uninjured, unverletzt.
United States (the), die Vereinigten Staaten.
university, Universitä't, *f*, -en, study at the —, auf der Universität studieren; go to the — (as a student), auf die U. gehen, go to the — building, zur U. gehen.
unpack, auspacken.
unpleasant, unangenehm.
until, bis.
up, auf, hinauf; herauf.
upright, aufrecht.
upstairs (*motion upwards*), herauf, hinauf; (*rest*), oben.
us, uns.
use, brauchen, gebrauchen; —d to, *impf or* pflegen zu.
useful, nützlich.
usual, gewöhnlich.

V

valley, Tal, *n*, -es, ⸚er.
vanity, Eitelkeit, *f*, -en.
vegetables, Gemüse, *n*, -s.
veranda, Veranda, *f*, -s *or* Veranden.
very, sehr; — much, sehr.
vex, verdrießen, *st*, I am —ed, es verdrießt mich; ich ärgere mich.
Victoria, Viktoria, *f*., -s.
Vienna, Wien, *n*, -s; (of) —, Wiener.
view (*prospect*), Aussicht, *f*, -en.
village, Dorf, *n*, -es, ⸚er.
violet, Veilchen, *n*., -s, —.
violent, heftig.
visit, Besuch, *m*, -es, -e; pay —s Besuche machen.
visit, besuchen.
visitor(s), Besuch, *m*, -es.
voice, Stimme, *f*, -n.
volume, Band, *m*., -es, ⸚e.

W

wait, warten (for, auf, *acc*).
walk, Spaziergang, *m*, -es, ⸚e; take (go for) a —, einen Sp. machen; spazieren gehen, *st*, s.
walk, gehen, *st*, s.
want (*need*), brauchen; — to, Lust haben zu, wollen.
war, Krieg, *m*, -es, -e.
warm, warm, ⸚er.
warn, warnen.
wash, waschen, *st*.
waste, verschwenden.
waste-basket, Papierkorb, *m*, -es, ⸚e.
watch, Uhr, *f*., -en, Taschenuhr.
water, Wasser, *n*, -s, — *and* ⸚.
water, begießen, *st*.
water-sprite, Nixe, *f*, -n.
wave, Welle, *f*, -n.
way (*road*), Weg, *m*, -es, -e; in this — (*manner*), auf diese Weise.
we, wir.
wealthy, reich.
weapon, Waffe, *f*, -n.

weather, Wetter, *n*, -s.
weave, flechten, *st*
week, Woche, *f*, -n; acht Tage, *pl*, a — ago, heute vor 8 Tagen; this day —, heute über 8 Tage.
weep, weinen.
weigh, *tr*, wägen, *st.*; *intr.*, wiegen, *st.*
welcome, *adj*, willko'mmen.
well, *adj* (*of health*), wohl (*pred only*), gesund; to get —, genesen, *st*, s.
well, *adv*, wohl; gut, besser, am besten; — known, bekannt.
well! nun! na!
west, Westen, *m*, -s *or* —; on (in, to) the —, im Westen, westlich.
western, westlich.
what? *interrog pron*, was?, *adj*, welcher?; — (kind of)? was für (ein)?; — time? wie viel Uhr?; — day of the month? der wievielte?
what, *rel* (that which), was; — ever, was auch (immer).
wheat, Weizen, *m*, -s.
when, als, wenn.
when? wann?
where (*in what or which place*), wo; (*to what or which place*), wohin.
whether, ob.
which? welch(er, -e, -es)?
which, *rel pron*, der, die, das; welch(er, -e, -es); that —, was.
while; worth —, der Mühe wert.
while, *conj*, während, indessen, unterdessen.
whistle, pfeifen, *st.*
white, weiß.
who? wer?
who, *rel. pron*, der, die, das; welch(er, -e, -es), he (the one) —, wer.
whoever, wer auch (immer).
whole (*adj.*), ganz.
whom (*acc*)? wen? (*dat.*) wem?
whose? wessen?
why? warum? weshalb?
wide, breit.
wife, Frau, *f*, -en; Gemahlin, *f*, -nen; Weib, *n*, -es, -er.
will (*aux of tense*), werden, *st.*; (*mod. aux*), wollen, *irr.*
William, Wilhelm, *m*, -s.
willing (to be), bereit sein; wollen, *irr.*
win, gewinnen, *st.*
wind, Wind, *m*, -es, -e.
window, Fenster, *n*, -s, —.
wine, Wein, *m*, -es, -e.
winter, Winter, *m*, -s, —.
wipe, abputzen.
wish, wünschen; wollen, *irr.*
with, mit (*dat*), (*at the house of*), bei (*dat*), (*about the person*), bei.
without, ohne (*acc*).
witness, Zeuge, *m*, -n, -n.
woman, Frau, *f*, -en.
wonder, sich wundern; I — at that, das wundert mich.
wonder of the world, Weltwunder, *n*, -s, —.
wood (*material*), Holz, *n*, -es, ⸚er; (*forest, woods*), Wald, *m*, -es, ⸚er.
woodcutter, Holzhauer, *m*, -s, —.
word, Wort, *n*, -es, ⸚er (*sep-*

arate words), -e (*connected words*).
work (*labour*), Arbeit, *f*, -en; Werk, *n*, -es, -e.
work, arbeiten.
workman, Arbeiter, *m.*, -s, —.
world, Welt, *f*, -en.
worth, wert (*acc or gen*), — while, der Mühe wert.
worthy, würdig, wert (*gen*)
wrecked (to be), scheitern, s.
wring, ringen, *st*
write, schreiben, *st* (to, an, *acc*)
writing (act of), Schreiben, *n*, -s.
writing-desk (-table), Schreibtisch, *m*, -es, -e.
wrong (to be in the), unrecht haben; be — (*of a time-piece*), nicht richtig gehen, *st.*, s.

Y

year, Jahr, *n*, -es, -e.
yes, ja; — indeed, Oh —, jawohl; (*in contradicting*), doch.
yesterday, ge'stern.
yet (*already*), schon; not —, noch nicht.
yonder, *adj*, jener.
yonder, *adv*, dort.
you, Sie, ihr, du; *indef.*, man.
young, jung, ⁻er.
your, Ihr; euer; dein.
yours, Ihrer; eurer; deiner; der (die, das) Ihr(ig)e, eur(ig)e, dein(ig)e.
yourself, *refl*, sich (selbst); dir, dich; (you) —, Sie (du) selbst, selber.
yourselves, *refl.*, sich; euch; (you) —, Sie (ihr) selbst, selber.





INDEX

The references are to the sections, paragraphs, and notes, unless otherwise specified

